

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 102

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches  
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse  
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero  
di commercio**

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s e c o, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Amthliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s e c o, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA comprise), Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s e c o, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa), Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamento** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **GF Storenbau Gerardo Fiorellino**, in Murgenthal, Schlossweg 5, 4853 Riken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Rolläden und Storen sowie deren Montage und Reparatur. Eingetragene Personen: Fiorellino, Gerardo, von Murgenthal, in Murgenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3594 vom 23.05.2003  
(01013358 / CH-400.1.024.430-3)

■ **reni-web R. Schenk**, in Fischbach-Götslikon, Wohlstrasse 11, 5525 Fischbach-Götslikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Präsentation im Internet. Eingetragene Personen: Schenk, Renato, von Trubschachen, in Fischbach-Götslikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3595 vom 23.05.2003  
(01013360 / CH-400.1.024.431-9)

■ **Warth Architektur GmbH**, in Oberwil-Lieli, Schulweg 4, 8966 Oberwil-Lieli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 05. 2003. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros sowie Handel mit Grundstücken; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Warth, Markus, von Zug, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Warth, Brigitte, von Zug und Trun, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 3596 vom 23.05.2003  
(01012950 / CH-400.4.024.394-1)

■ **WasserSchlossTour Markus Wagner**, in Baden, Badstrasse 15, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation und Durchführung von Schlauchbootfahrten und Flossabenteuern in der ganzen Schweiz für Firmen, Vereine, Schulen und Private. Eingetragene Personen: Wagner, Markus, von Sternenberg, in Niederweningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3597 vom 23.05.2003  
(01012952 / CH-400.1.024.432-7)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Algo Vision Communication AG**, in Gebenstorf, Beteiligungswesen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 2003, S. 1, Publ. 871574). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gall, Alexander, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3598 vom 23.05.2003  
(01012954 / CH-400.3.019.397-3)

■ **Amberg Hospach AG**, in Buchs AG, Führung eines Reinigungsgeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3056), mit Hauptsitz in: Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschudi, Emil, von Schwanden GL, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Edith, von Biberstein, in Biberstein, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3599 vom 23.05.2003  
(01012956 / CH-400.9.010.852-9)

■ **August Hunkeler Autotransporte 5643 Alikon/Sins**, in Sins, Ausführung von Mineralöl- und Gütertransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 22. 07. 1985, S. 2810). Domizil neu: Abtwilerstrasse 1098, 5643 Alikon, [behördliche Aenderung].  
Tagebuch Nr. 3600 vom 23.05.2003  
(01013362 / CH-400.1.001.001-0)

■ **Buderus Heiztechnik AG**, in Spreitenbach, Handel mit Erzeugnissen der Heizungs- und Sanitärtechnik usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 1), mit Hauptsitz in: Pratteln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüders, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Wetzlar (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner, Jörn H., deutscher Staatsangehöriger, in Grand-Rechain (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3601 vom 23.05.2003  
(01013364 / CH-400.9.005.494-5)

■ **Delta Zofingen AG**, in Zofingen, Reinigungsprodukte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04. 04. 2003, S. 2, Publ. 936194). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geistlich, Dr. Andreas, von Schlieren, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3602 vom 23.05.2003  
(01013366 / CH-400.3.906.062-8)

■ **Event Management Zofingen GmbH**, in Zofingen, Organisation von Veranstaltungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 2002, S. 1, Publ. 693604). Domizil neu: Junkerbibangstrasse 10, 4800 Zofingen.  
Tagebuch Nr. 3603 vom 23.05.2003  
(01013368 / CH-400.4.023.849-2)

■ **Fischer Reinach AG**, in Reinach AG, Herstellung und Vertrieb von kaltgezogenen Drähten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 2003, S. 1, Publ. 942260). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dätwyler, Sascha, von Rothrist, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3604 vom 23.05.2003  
(01012958 / CH-400.3.000.411-4)

■ **Fischer Rista AG**, in Reinach AG, Herstellung und Vertrieb von Bewehrungsstähen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8013). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dätwyler, Sascha, von Rothrist, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3605 vom 23.05.2003  
(01012960 / CH-400.3.020.380-6)

■ **Hintermann & Malgo GmbH**, in Beinwil am See, Handel mit und Produktion von Tonträgern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 307). Statutenänderung: 6. 05. 2003. Firma neu: **PICOBELLO Hintermann & Malgo GmbH**. Zweck neu: Handel mit und Produktion von Papierartikeln, Handel mit EDV-Zubehör sowie Führung von Ladengeschäften, vor allem für Textil- und Sportwaren, Schuhen und weitere Artikel aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Malgo, Benjamin, niederländischer Staatsangehöriger, in Giehoorn (NL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Obfelden].  
Tagebuch Nr. 3606 vom 23.05.2003  
(01012962 / CH-400.4.020.155-8)

■ **Hist-Bau AG**, bisher in Zürich, Kauf und Verkauf, Verwaltung, Entwicklung und Renovation von historischen und anderen Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2002, S. 17, Publ. 434864). Statutenänderung: 6. 05. 2003. Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: Jurastrasse 48, 5430 Wettingen. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung, Entwicklung und Renovation von historischen und anderen Bauten; die Gesellschaft kann damit im Zusammenhang stehende Immobilien erwerben, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder Unternehmen erwerben sowie Verwaltung und Leitung von solchen und anderen

Unternehmen übernehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mittelungen: Mittelungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebischer, Bernhard, von Schmiten GR, in Baden, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Müller, Raeto, von Birr, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhander und Steuerberater Daniel Schläpfer Eidg. dipl. Treuhanderexperte und Bankfachmann, in Eggwil, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 3607 vom 23.05.2003  
(01012964 / CH-020.3.025.612-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 96 vom 21. 05. 2003, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 3422 vom 15. 05. 03. **Hochuli Holz- und Gütertransporte GmbH**, in Moosleerau, Transporte aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 21. 05. 2003, S. 1, Publ. 999910). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochuli, Antoinette, von Reitnau, in Moosleerau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [nicht: mit Einzelunterschrift]; Hochuli-Lustenberger, Antoinette, von Reitnau, in Moosleerau, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3608 vom 23.05.2003  
(01013370 / CH-400.4.024.379-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1165, publizierten TB-Eintrags Nr. 1121 vom 09. 02. 2001. **HR Car-Design GmbH**, in Zeiningen, Import und Vertrieb von Automobilmobilität, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1165). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruf-Michel, Therese, von Buch am Irchel, in Wallbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.- [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3609 vom 23.05.2003  
(01013372 / CH-400.4.019.930-1)

■ **Kernkraftwerk Leibstadt AG**, in Leibstadt, Betrieb eines Kernkraftwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10. 01. 2003, S. 1, Publ. 806784). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubser, Hans, von Walenstadt, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Enderli, Peter, von Amriswil, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3610 vom 23.05.2003  
(01013374 / CH-400.3.000.932-0)

■ **Lifstaps GmbH**, in Gränichen, Beherbergung, therapeutische Betreuung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2002, S. 1, Publ. 626092). Statutenänderung: 17. 04. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wälchli, Daniel, von Brittnau, in Niedererlinsbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Tina, von Brittnau, in Niedererlinsbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-]; Brändli, Josef, von Auw, in Unterkulm, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.  
Tagebuch Nr. 3611 vom 23.05.2003  
(01013376 / CH-400.4.023.754-9)

■ **Loban Properties SA**, in Baden, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 2, Publ. 570760). Statutenänderung: 21. 05. 2003. Aktienkapital neu: CHF 2'600'000.- [bisher: CHF 1'600'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'600'000.-. Aktien neu: 2'600 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 1'600 Namenaktien zu CHF 1'000.-].  
Tagebuch Nr. 3612 vom 23.05.2003  
(01013378 / CH-400.3.022.235-3)

■ **Oepfelchorb AG in Liquidation**, in Schafisheim, Handel mit Kunstgewerbe, Haushaltsartikeln und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 2,

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 4
AI 2	FR 5
AR 2	GE 5
BE 2	GL 7
BL 4	GR 7
	JU 8
	LU 8
	NE 9
	NW 9
	OW 9
	SG 9
	SH 11
	SO 11
	SZ 11
	TG 11
	TI 12
	VD 14
	VS 14
	ZG 15
	ZH 16
<b>Konkurse</b>	<b>22</b>
Faillites	
Fallimenti	
<b>Nachlassverträge</b>	<b>31</b>
Concordats	
Concordati	
<b>Schuldbreitungen</b>	<b>32</b>
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
<b>Schuldenrufe</b>	<b>35</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Ahndend gekommene Werttitel</b>	<b>39</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>41</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Marken</b>	<b>44</b>
Marches	
Marchi	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>49</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>51</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impreses	
<b>Index</b>	<b>58</b>
Indice	
Indice	

## Pfingsten 2003

Redaktionschluss für Konkurspublikationen für  
Mittwoch, 11. Juni 2003, ist:  
**Freitag, 6. Juni 2003, 08.00 Uhr**

## Pentecôte 2003

Délai de rédaction pour les ordres de publication de faillites  
pour mercredi 11 juin 2003 est:  
**vendredi 6 juin 2003, 08 h. 00**

Publ. 310784). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

Tagebuch Nr. 3613 vom 23.05.2003  
(01012966 / CH-400.3.016.824-1)

■ **Tycos Integrated Systems AG**, in Rohr AG, Fabrikation von und Vertrieb von elektrischen Apparaten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2001, S. 721), mit Hauptsitz in: Näfels. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Heuser, Felix, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schildknecht, Georges, von Zürich und St. Gallen und Gretzenbach, in Gretzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ebner, Gallus, von Haggenschwil, in Sieben, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elö, Johannes, von Basel, in Wilen bei Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hertach, Theodor, von Niederurnen und Maschwanden, in Bremgarten AG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3614 vom 23.05.2003  
(01012968 / CH-400.9.018.449-4)

■ **W. Fehlmann AG**, in Seon, Erstellung und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6514). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehlmann, Frank, von Seengen, in Staufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Seon].

Tagebuch Nr. 3615 vom 23.05.2003  
(01012970 / CH-400.3.920.116-3)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **lifetime.ch Vogler**, in Wettingen, Handel mit Hard- und Software usw., Einzelzifferna (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 1). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3616 vom 23.05.2003  
(01012972 / CH-400.1.023.413-1)

■ **TODISCO 'DELICATEZZE ITALIANE'**, in Bremgarten AG, Lebensmittel Detailhandel und Take Away, Einzelzifferna (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 2, Publ. 347438). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3617 vom 23.05.2003  
(01013380 / CH-400.1.023.160-4)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Business-Center Ziel GmbH**, in Schwende, Erwerb und Verkauf von Grundstücken sowie Erstellung, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 2, Publ. 636886). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Johann Peter genannt Jean-Pierre, von Emmetten, in Maienfeld, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- (bisher: Nigg-Holmeier, Johann Peter).

Tagebuch Nr. 204 vom 23.05.2003  
(01012704 / CH-310.4.001.284-3)

■ **Gb4You Global Business AG**, in Schwende, Erbringung von Dienstleistungen in Form von Beratung, Management, sowie technischen Beistand auf dem IT- und Softwarebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 2, Publ. 597366). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Johann Peter genannt Jean-Pierre, von Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Nigg, lic. oec. Jean-Pierre, liechtensteinischer Staatsangehöriger).

Tagebuch Nr. 205 vom 23.05.2003  
(01012706 / CH-320.3.043.531-4)

■ **TOP Engineering AG**, in Schwende, Entwicklung und Handel mit technischen Systemen und Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Luftfahrt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 2, Publ. 501730). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gantenben, Nicole, von Grabs und Hergiswil bei Willisau, in Grabsberg (Grabs), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Johann Peter genannt Jean-Pierre, von Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Nigg, lic. oec. Jean-Pierre, Staatsangehöriger des Fürstentums Liechtenstein); Wuffli, Helmut, von Rothrist, in Maienfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

Tagebuch Nr. 206 vom 23.05.2003  
(01012708 / CH-370.3.011.966-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Bonitaria AG**, in Speicher, Verwaltung von Wertschriften, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25.11.1996, S. 7245). Firma neu: **Bonitaria AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung

von 21.05.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Eugen, von Zürich und St. Gallen, in Speicher, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

Tagebuch Nr. 391 vom 23.05.2003  
(01012702 / CH-300.3.010.640-8)

#### Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Athos Holding AG**, in Bern, c/o Reoplan Treuhand AG, Wabernstrasse 38, 3007 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2003. Zweck: Halten und Finanzieren von Beteiligungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Haeefli, Hans Rudolf, von Mümliswil-Ramiswil, in Rüttenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2710 vom 23.05.2003  
(01013382 / CH-035.3.031.749-1)

■ **Berger Holzbau**, in Guggisberg, Dorf Haus B, 3156 Riffenmat, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Führen eines Holzbau-/Zimmereibetriebes. Eingetragene Personen: Berger, Hans Rudolf, von Wattenwil, in Riffenmat (Guggisberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2711 vom 23.05.2003  
(01013384 / CH-035.1.031.750-4)

■ **Garage S. + U. Kiener**, in Mühledorf BE, Wegacker 14, 3116 Mühledorf BE, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 23.05.2003. Zweck: Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen, Fahrzeugzubehör und Ersatzteilen. Eingetragene Personen: Kiener, Stefan, von Bolligen, in Mühledorf BE, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kiener, Ursula, von Bolligen und Oberlangegg, in Mühledorf BE, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2712 vom 23.05.2003  
(01013386 / CH-035.2.031.751-6)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Biovision AG**, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von optalmologischen Präzisionsinstrumenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 2, Publ. 751500). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brügg (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 3) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2713 vom 23.05.2003  
(01012974 / CH-035.3.026.589-4)

■ **BKW FMB Energie AG**, in Bern, Versorgung und Handel mit Energie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 2, Publ. 551756). Statutenänderung: 22.05.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 2714 vom 23.05.2003  
(01012976 / CH-035.3.000.316-4)

■ **Blitz & Donner Medienzauber & Kommunikationsberatung AG**, in Kirchindach, Planung, Organisation, Durchführung und Verkauf von Produkten und Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28.10.1998, S. 7345). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossglauer Treuhand AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2715 vom 23.05.2003  
(01012978 / CH-035.3.005.012-4)

■ **Bütikofer & Co. GmbH**, in Bern, Handel mit und Ausführung von Reparaturen an allen gängigen Motorgeräten, Elektrowerkzeugen und Bauwerkzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 2, Publ. 584348). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bütikofer, Monika, von Zuzwil BE, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sinzig-Hostettler, Heidi, von Lohnstorf und Wahlern, in Niederseholz (Köniz), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 2716 vom 23.05.2003  
(01012980 / CH-035.4.030.794-2)

■ **Eucotel Treuhand GmbH**, in Köniz, Erbringung von telefonischen Dienstleistungen im In- und Ausland im Bereiche der Wirtschaftsberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6482). Firma neu: **Eucotel Treuhand GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung

von 5.5.2003 hat der Konkursrichter Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2717 vom 23.05.2003  
(01013388 / CH-035.4.025.231-6)

■ **Fr. Schneider AG** in Biglen, Handel mit Bau- und Brennstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 2, Publ. 1002046). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brighen, Jean-Pierre Dr., von Visp, in Visp, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2718 vom 23.05.2003  
(01013390 / CH-035.3.031.726-6)

■ **h.e.p.verlag ag**, in Bern, Herstellung von Lehr- und Lernmittel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003, S. 2, Publ. 992884). Statutenänderung: 16.05.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 2719 vom 23.05.2003  
(01013392 / CH-035.3.026.602-5)

■ **Heiztec C. Brosi**, in Köniz, Heizungsinstallationen, Kaminanierungen, Servicearbeiten, Einzelzifferna (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 2, Publ. 465980). Domizil neu: Bellevuestrasse 1, 3095 Spiegel bei Bern.

Tagebuch Nr. 2720 vom 23.05.2003  
(01013394 / CH-035.1.002.220-8)

■ **Impuls Psychologische Praxis Peter Stüssi**, bisher in Worb, Beratung, Schulung, Psychotherapie, Einzelzifferna (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 3, Publ. 705376). Sitz neu: Münsingen. Domizil neu: Brückreutweg 145, 3110 Münsingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüssi, Pierre genannt Peter, von Niederurnen und Basel, in Münsingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Stüssi, Peter, von Niederurnen, in Niederwichterach].

Tagebuch Nr. 2721 vom 23.05.2003  
(01012982 / CH-035.1.008.545-3)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 3, publizierten TB-Eintrag Nr. 2577 vom 15.05.2003. **Insys Industriesysteme AG**, in Münsingen, Bau und Vertrieb von Industrierobotern- und andern Automationsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 3, Publ. 1000580). Adresse der Verwaltung: [Gestrichen].

Tagebuch Nr. 2722 vom 23.05.2003  
(01012984 / CH-035.3.005.442-2)

■ **KPT CPT Krankenkasse**, in Bern, Angebot von Dienstleistungen im Bereich des Gesundheitswesens usw., Verein (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 3, Publ. 770280). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Balmer, Ulrich, von Wilderswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilms, Stephan, von Basel, in Münchenstein, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 2723 vom 23.05.2003  
(01012986 / CH-035.6.017.084-2)

■ **KPT Versicherungen AG**, in Bern, Betrieb des Versicherungsgeschäfts, mit besonderer Berücksichtigung der Versicherungszweige Unfall und Krankheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 3, Publ. 770282). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Balmer, Ulrich, von Wilderswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilms, Stephan, von Basel, in Münchenstein, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 2724 vom 23.05.2003  
(01012988 / CH-035.3.004.637-8)

■ **Natel Profi GmbH**, in Bern, Handel mit und Verkauf von Telekommunikationsmitteln aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2515). Statutenänderung: 7.05.2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meier, Hans-Peter, von Schleithelm, in Rüscheegg Heubach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Meier, Daniel, von Schleithelm, in Lugnorre, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staudemann, Stefan, von Wahlern, in Oberbüschel (Rüeggisberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Mosimann, Silvia, von Signau, in Oberbüschel (Rüeggisberg), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2725 vom 23.05.2003  
(01013072 / CH-035.4.017.747-5)

■ **Rehau GmbH**, in Muri bei Bern, Herstellung und Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 06.02.2003, S. 3, Publ. 850188). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biland, Walter, von Birnenstorf AG, in Gwatt (Thun), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 2726 vom 23.05.2003  
(01013396 / CH-035.4.001.020-0)

■ **René Stampfli AG**, in Bern, Vermittlung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 3, Publ. 550968). Domizil neu: Sulgenauweg 40, 3007 Bern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bühlmann, Marianne, von Bern und Schangnau, in Innerberg bei Säriswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampfli, René, von Niederwil SO und Aeschi SO, in Innerberg bei Säriswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Graf,

Thomas Karl, von Grub AR, in Moosseedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedi, Gian-Marco, von Paspels, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vaucher, Denis Louis, von Bern, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Laurent, von Guggisberg, in Granges-Paccot, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grindat, Jeannette, von Bern und Biel BE, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hostettler, Nicole, von Wahlern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isenegger-Käser, Gabriela, von Bubendorf und Bödingen, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaggi, Alexander Peter, von Grindelwald, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser, Claudia, von Bödingen, in Rosshäusern (Mühlebühl), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minger, Franziska Jacqueline, von Lys, in Kirchberg BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pizzini, Maurizio, von Bern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzgeber-Zenger, Carol Evelyn, von Raron und Innerkirchen, in Laupen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spycher, Regula, von Köniz, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli-Schneider, Sabine, von Kütigen und Signau, in Ins, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2727 vom 23.05.2003  
(01013398 / CH-035.3.016.001-4)

■ **Schneider Sanitär AG** in Biglen, Handel mit Baustoffen im Bereich Sanitär usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 2, Publ. 1002522). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zürcher, Ferdinand Friedrich, von Rüdenswil, in Grosshöchstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhalter, Fritz, von Hasle bei Burgdorf, in Schlosswil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2728 vom 23.05.2003  
(01013400 / CH-035.3.008.892-6)

■ **Stiftung Alterssiedlung Worb**, in Worb, Erstellung von Alterssiedlungen und Vermietung von Alterswohnungen usw. Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1678). Domizil neu: c/o Heinz Siegenthaler, Präsident, Niesenstrasse 19, 3076 Worb. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fröhlich, Gertrud, von Brugg und Hauptwil-Gotthaus, in Worb, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Erna, von Vechnigen, in Worb, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schüpbach-Schnellmann, Andrea, von Steffisburg und Wangen SZ, in Worb, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Toni, von Rubigen, in Worb, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Heinz, von Langnau im Emmental, in Worb, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Hofmann-Schmutz, Marianne, von Worb, in Worb, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Rüfenacht, Ivona, polnische Staatsangehörige, in Rüfenacht BE (Worb); Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gfeller, Niklaus, von Worb, in Worb, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2729 vom 23.05.2003  
(01013402 / CH-035.7.009.299-7)

■ **Stiftung Zähringer**, in Bern, Vorsorge für die Kadernmitglieder der Stifterfirmen usw., Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 4, Publ. 302430). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogt, Therese, von Lauwil, in Salavaux, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Burgdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2730 vom 23.05.2003  
(01013074 / CH-035.7.005.325-2)

■ **T. Graf Immobilien-Bewirtschaftungs AG**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Immobilienbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 2, Publ. 708112). Domizil neu: Sulgenauweg 40, 3007 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampfli, René, von Niederwil SO und Aeschi SO, in Innerberg bei Säriswil (Wohlen bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vaucher, Denis Louis, von Bern, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Laurent, von Guggisberg, in Granges-Paccot, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grindat, Jeannette, von Bern und Biel BE, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isenegger-Käser, Gabriela, von Bubendorf und Bödingen, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaggi, Alexander Peter, von Grindelwald, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minger, Franziska Jacqueline, von Lys, in Kirchberg BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pizzini, Maurizio, von Bern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spycher, Regula, von Köniz, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli-Schneider, Sabine, von Kütigen und Signau, in Ins, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2731 vom 23.05.2003  
(01013076 / CH-035.3.020.264-2)

■ **T. Graf Immobilien-Management AG**, in Bern, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 3, Publ. 708114). Domizil neu: Sulgenauweg 40, 3007 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Thomas, von Grub AR, in Moosseedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Riedi, Gian-Marco, von Paspels, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stampfli, René, von Niederwil SO und Aeschi SO, in Innerberg bei Säriswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vaucher, Denis Louis, von Bern, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Laurent, von Guggisberg, in Granges-Paccot, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grindat, Jeannette, von Bern und Biel BE, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hostettler, Nicole, von Wahlern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isenegger-Käser, Gabriela, von Bubendorf und Bödingen, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser, Claudia, von Bödingen, in Rosshäusern (Mühlebühl), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pizzini, Maurizio, von Bern, in Bern, mit

Kollektivprokura zu zweien; Salzberger-Zenger, Carol Evelyn, von Raron und Innerkirchen, in Laupen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wehrli-Schneider, Sabine, von Küttigen und Signau, in Ins, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2732 vom 23.05.2003  
(01013078 / CH-053.3.013.273-7)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Roland Schmoker, Electro-Aviation**, in Belp, Überholung und Instandsetzung elektrischer Flugzeuggeräte, Einzel-firma (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 2, Publ. 719786). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2733 vom 23.05.2003  
(01013080 / CH-045.1.005.315-4)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **arcopan GmbH**, in Attiswil, Lindenstrasse 7, 4536 Attiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2003. Zweck: Coaching, Projektleitungen, Ausbildung im Bereich Wirtschaftsinformatik und Unternehmensführung sowie verwandte Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Anliker, Peter, von Gondiswil, in Attiswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000; Anliker-Brunner, Eva, von Gondiswil, in Attiswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Hediger, Peter, von Reinach AG, in Thun, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 1010 vom 23.05.2003  
(01012326 / CH-053.4.016.294-0)

■ **Frei Architektur und Baumanagement GmbH**, in Attiswil, Solothurnstrasse 51, 4536 Attiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.05.2003. Zweck: Erbringung von Architektur- und Baumanagementleistungen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Peter Frei Architektur', in Attiswil, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 20.05.2003 und Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 70'583.30 und Passiven von CHF 30'150.55 zum Preis von CHF 40'432.75, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet und dem Scheinleger, Peter Frei, in Attiswil, CHF 20'432.75 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei, Peter, von Rüttenen, in Attiswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000; Frei, Doris, von Rüttenen und Rüderswil, in Attiswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.  
Tagebuch Nr. 1011 vom 23.05.2003  
(01012328 / CH-053.4.016.295-1)

■ **Oliver P. Vock Satellitentechnik & Montagen**, in Zauggried, KGH Neuhof 1, 3309 Zauggried, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Service von Geräten aller Art der Unterhaltungstechnik, insbesondere Geräte für den Satellitenempfang sowie Ausführen von Montagearbeiten. Eingetragene Personen: Vock, Olivier Pascal, von Wohlen AG, in Zauggried, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Grotz, Nicole Aline, von Wetzikon ZH, in Zauggried, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1012 vom 23.05.2003  
(01012330 / CH-053.1.016.296-3)

■ **XTREME PRODUCTION GmbH**, in Wiler bei Utzenstorf, Hauptstrasse 25, 3428 Wiler bei Utzenstorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.05.2003. Zweck: Produktion und Handel mit Komponenten für Fahrzeuge aller Art, insbesondere Motorfahrzeuge und Motorräder sowie Durchführung von Freizeitveranstaltungen. Ferner Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von verschiedenen Dienstleistungen im Bereich des Hauptzweckes. Die Gesellschaft kann Grundeigentum im In- und Ausland an- und verkaufen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 60'000. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Philippe Dallemere, in Wiler bei Utzenstorf und Olivier Castelli, in Marseille (F), gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 05.05.2003 und dazugehöriger Inventarliste Motorradfahrerkleidungsartikel des Herstellers 'IKYO', Zubehör und Tuning-Artikel für Motorräder, einen PW Renault Espace Alyse 2.2, Jg. 96, Drucksachen und Büromaterial sowie eine EDV-Anlage zum Preis von insgesamt CHF 58'404.47, wovon CHF 55'000 auf das Stammkapital angerechnet und dem Scheinleger Philippe Dallemere zudem CHF 3'404.47 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. [CHF 5'000 werden in bar liberiert]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dallemere, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Wiler bei Utzenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000; Castelli, Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Marseille (F), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000; Chapatte, Emmanuel, von Le

Peuchapatte, in Le Cerneux-Péquignot, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.

Tagebuch Nr. 1013 vom 23.05.2003  
(01012490 / CH-053.4.016.297-4)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Bernerland Bank**, in Sumiswald, Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 2, Publ. 1002068). Statutenänderung: 3.05.2003. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank. Zur Geschäftstätigkeit gehören alle bei einer Bank üblichen Geschäfte, insbesondere folgende: a) Passivgeschäft: Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen einschliesslich Spareinlagen; b) Kreditgeschäft: Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten in allen banküblichen Formen, insbesondere: Geldkredite, Verpflichtungskredite, Derivative Geschäfte für Kunden; c) Dienstleistungsgeschäfte: Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Effektenhandel, andere bankübliche Dienstleistungsgeschäfte; d) Eigengeschäfte: Abwicklung von Geschäften für eigene Rechnung, wie Geldanlagen, Geldaufnahmen und Derivative Instrumente. Die Gesellschaft erfüllt ihren Zweck unter anderem im Rahmen der Clientis Gruppe, die von den Aktionären der Clientis AG und dieser selbst gebildet wird und ein Vertragskonzern gemäss Art. 4 Abs. 3 der Verordnung über die Banken und Sparkassen (BankV) ist. Die Clientis AG garantiert die Verpflichtungen der Gesellschaft und kann ihr zur Erreichung des Zwecks des Vertragskonzerns Weisungen erteilen. Gemäss diesem Vertrag kann die Gesellschaft verpflichtet werden, der Clientis AG finanzielle Leistungen zu erbringen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, belehnen und veräußern oder solche verwalten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich.  
Tagebuch Nr. 1014 vom 23.05.2003  
(01012492 / CH-053.3.000.588-9)

■ **Buchhaltungs- und Treuhänderbüro B. Zogg AG**, in Langenthal, Erstellung, Abschluss und Analyse von Kundenbuchhaltungen, Beratung in Steuerangelegenheiten und Versicherungsfragen, Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9191). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zogg-Strähm, Gertrud, von Grabs, in Langenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zogg, Roland, von Grabs, in Langenthal, Mitglied, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller, Markus, von Worb, in Langenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1015 vom 23.05.2003  
(01012332 / CH-053.3.006.842-1)

■ **Käisereigenossenschaft Martinsegg**, in Rötthenbach im Emmental, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4549). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kropf, Albert, von Teuffenthal BE, in Rötthenbach im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hodel, Andreas, von Konolfingen, in Rötthenbach im Emmental, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüeggesser, Hansueli, von Rötthenbach im Emmental, in Eggwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier [bisher: Vizepräsident]; Zwahlen, Bernhard, von Wahlern, in Rötthenbach im Emmental, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Moser, Christian, von Rötthenbach im Emmental, in Rötthenbach im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fankhauser, Ulrich, von Trub, in Rötthenbach im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1016 vom 23.05.2003  
(01012334 / CH-053.5.002.052-0)

■ **Piab Vakuum AG**, in Kirchberg BE, Vertrieb von mit Vakuum-Technik ausgerüsteten Produkten und von entsprechendem Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 3, Publ. 843942). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerlitz, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Täby (SWE), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Daniel, von Oeschbach, in Grenchen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1017 vom 23.05.2003  
(01012494 / CH-170.3.020.970-3)

■ **Wohnbaugenossenschaft Jura**, in Langenthal, Verschaffung von gesunden und zweckmässigen Wohnungen für ihre Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1996, S. 6626). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Appenzeller, Willy, von Rohrbach, in Langenthal, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Bernhard, von Forst, in Herzogenbuchsee, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1018 vom 23.05.2003  
(01012496 / CH-053.5.007.945-8)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Experience Management Consulting GmbH**, in Biel BE, Bankgässli 7, 2502 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.2003. Zweck: Unternehmensberatung, Prozess- und Projektmanagement, Projektbegleitung, Management auf Zeit sowie Erbringung von Dienstleistungen im Personalbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, sich mit solchen zusammenschliessen oder verwandte Unternehmungen erwerben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: mit normalem Brief. Eingetragene Personen: Gloor, Walter, von Birr, in Bellmund, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gloor, Ursula, von Birr, in Bellmund, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1441 vom 23.05.2003  
(01012342 / CH-073.4.015.098-4)

■ **Parc Technologique de Saint-Imier SA**, à Saint-Imier, rue de la Serre 7, 2610 Saint-Imier, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 21.05.2003. But: exploitation d'un parc technologique à Saint-Imier, par la mise à disposition de locaux à des instituts de transfert technologique ainsi qu'à de jeunes entreprises ou des entreprises en formation. La société veille également à favoriser le perfectionnement professionnel et la formation continue en général, ainsi que le développement de l'École d'Ingénieurs de l'Arc Jurassien, site de Saint-Imier, en particulier. La société peut participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue; elle peut également acquérir ou vendre des immeubles. Capital-actions: CHF 300'000.--. Capital-actions libéré: CHF 300'000.--. Actions: 300 actions nominatives à CHF 1'000.--. Fais qualifiés: reprise de biens envisagés: la société se propose d'acquérir, après sa fondation, l'immeuble feuillet no 692 de Saint-Imier, pour le prix maximum de CHF 850'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité: La transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Boillat, Stéphane, de La Chaux-de-Breuleux, à Saint-Imier, président, avec signature collective à deux avec un administrateur, Rérat, Jean-Pierre, de Buis, à Sonviller, vice-président, avec signature collective à deux avec un administrateur; Meylan, Dominique, de Le Chenit, à Saint-Imier, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Bourquin, Dominique, de Savagnier, à Saint-Imier, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Castiglioni, Mario, de Saint-Imier, à Saint-Imier, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Vuilleumier, Pierre-Eric, de Tramelan et La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Ficomon S.A., à Saint-Imier, organe de révision.  
Journal no 1437 du 23.05.2003  
(01012498 / CH-073.3.015.097-7)

■ **W. Krebs Immobilien AG**, in Aegerten, Mattenstrasse 1, 2558 Aegerten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.04.2003. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes und Vermögensverwaltung, insbesondere von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke verwalten, erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der erloschenen Kommanditgesellschaft 'Krebs & Cie.', in Aegerten, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 29.04.2003 und Bilanz per 31.12.2002 Aktiven von CHF 14'568'156.84 (inkl. Grundstücke Aegerten-Grundbuchblatt Nr. 233, 450, 583, 594, 770, Safnern-Grundbuchblatt Nr. 293, Schwadernau-Grundbuchblatt Nr. 189, Lommiswil-Grundbuchblatt Nr. 855, 857, 858, 864 - 885, 43, 44, 306 und 846) und Passiven von CHF 14'290'155.75 zum Preis von CHF 278'001.09, wofür 250 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 28'001.09 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sewer, Anton, von Pisselb, in Tramelan, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klee-Wegmüller, Sonja, von Vechigen, in Safnern, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs-Camisa, Claudia, von Rüeggisberg, Wolfwil und Kappel SO, in Safnern, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; T & R AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1442 vom 23.05.2003  
(01012500 / CH-073.3.015.099-0)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **daniel-rossel.ch, Inhaber Daniel Rossel**, in Brügg, Handel mit EDV Produkten usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 5, Publ. 525416). Firma neu: **clickpoint, Inhaber Daniel Rossel**. Domizil neu: Bielstrasse 30, 2555 Brügg bei Biel.  
Tagebuch Nr. 1443 vom 23.05.2003  
(01012502 / CH-073.1.011.846-1)

■ **Klinik Linde AG**, in Biel BE, Betrieb von Kliniken nach dem Belegarzt-System, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 4, Publ. 833460). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sahli, Karin, von Wohlen bei Bern, in Nidau, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1444 vom 23.05.2003  
(01012504 / CH-073.3.001.325-3)

■ **Schaublin Engrenages SA**, à Bévillard, fabrication et commerce d'engrenages, société anonyme (FOSC no 76 du 23.04.2003, p. 4, publ. 959554). Inscription ou modification de personnes: Jeanbourquin, Hugues, de Le Bémont JU, à Tramelan, avec procuration collective à deux; Muster, Rolf, de Hasle bei Burgdorf, à La Tanne (Sonceboz-Sombeval), avec procuration collective à deux.  
Journal no 1438 du 23.05.2003  
(01012336 / CH-073.3.011.378-3)

■ **Siepa Holding AG**, in Bellmund, Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2000, S. 2040). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiduco, Treuhändergesellschaft für Industrie und Handel A.G., in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Biel BE, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1445 vom 23.05.2003  
(01012506 / CH-073.3.011.059-7)

■ **Tornos Holding AG**, à Moutier, prise de participations dans des sociétés en Suisse et à l'étranger, société anonyme (FOSC no 44 du 06.03.2003, p. 4, publ. 892196). Personnes et signatures radiées: KPMG Fides Peat, à Muri bei Bern, organe de révision; Smulders, Patrick, ressortissant néerlandais, à Londres (GB), administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: BDO Visura, à Berne, organe de révision.  
Journal no 1439 du 23.05.2003  
(01012338 / CH-170.3.022.582-0)

■ **Tornos SA**, à Moutier, fabrication et vente de machines, société anonyme (FOSC no 44 du 06.03.2003, p. 4, publ. 892198). Personnes et signatures radiées: KPMG Fides Peat, à Muri bei Bern, organe de révision; Smulders, Patrick, ressortissant néerlandais, à Londres (GB), administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: BDO Visura, à Berne, organe de révision.  
Journal no 1440 du 23.05.2003  
(01012340 / CH-170.3.022.647-1)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Krebs & Cie.**, in Aegerten, Betrieb eines Baugeschäftes und Vermögensverwaltung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1998, S. 3271). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind auf die 'W. Krebs Immobilien AG', in Aegerten, übertragen. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 1446 vom 23.05.2003  
(01012344 / CH-073.2.008.122-6)

#### Berner Oberland (BE)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **MSS Computer Stucki**, in Spiez, Thunstrasse 29, 3700 Spiez. Postadresse: Postfach 325, 3700 Spiez, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Verkauf und Support von Hardware und Software. Gestaltung, Programmierung und Hosting von Intranet- und Internetseiten. Programmierung von Software und Datenbanken. Eingetragene Personen: Stucki, Markus, von Diemtigen, in Spiez, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 962 vom 23.05.2003  
(01012346 / CH-092.1.016.000-6)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Frutiger AG**, in Hilterfingen, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 4, Publ. 881482), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schubnell, Stefan, von Bern, in Worb, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Beat, von Gurzelen, in Solothurn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 963 vom 23.05.2003  
(01012348 / CH-092.9.001.244-0)

■ **Frutiger AG**, in Thun, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 4, Publ. 881486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bichsel, Jürg, von Hasle bei Burgdorf, in Rüfenacht (Gde. Worb), mit kollektiv zu zweien für HS und ZN Bern; Weber, Hans-Ulrich, von Wahlern, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien für HS und ZN Bern; Schubnell, Stefan, von Bern, in Worb, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Beat, von Gurzelen, in Solothurn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 964 vom 23.05.2003  
(01012350 / CH-092.3.001.344-7)

■ **Frutiger AG**, in Steffisburg, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 4, Publ. 881488), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubnell, Stefan, von Bern, in Wort, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Beat, von Gurzelen, in Solothurn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 969 vom 23.05.2003  
(01012352 / CH-092.9.001.247-4)

■ **Frutiger AG**, in Spiez, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 4, Publ. 881654), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubnell, Stefan, von Bern, in Wort, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Beat, von Gurzelen, in Solothurn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 965 vom 23.05.2003  
(01012508 / CH-092.9.015.497-4)

■ **Frutiger AG**, in Innerkirchen, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 4, Publ. 881484), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubnell, Stefan, von Bern, in Wort, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Beat, von Gurzelen, in Solothurn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 966 vom 23.05.2003  
(01012510 / CH-092.9.001.245-1)

■ **Frutiger AG**, in Interlaken, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 4, Publ. 881656), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubnell, Stefan, von Bern, in Wort, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Beat, von Gurzelen, in Solothurn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 967 vom 23.05.2003  
(01012512 / CH-092.9.015.498-2)

■ **Frutiger AG**, in Sigriswil, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 4, Publ. 881650), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubnell, Stefan, von Bern, in Wort, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Beat, von Gurzelen, in Solothurn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 968 vom 23.05.2003  
(01012514 / CH-092.9.001.246-6)

■ **Frutiger AG**, Zweigniederlassung Zweisimmen, in Zweisimmen, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 4, Publ. 881652), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubnell, Stefan, von Bern, in Wort, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Beat, von Gurzelen, in Solothurn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 970 vom 23.05.2003  
(01012354 / CH-092.9.001.248-2)

■ **Strasser AG Thun**, in Thun, Schreinerei etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 4, Publ. 943006). Statutenänderung: 9.05.2003. Zweck neu: Schreinerei-, Innenausbau- und Laborarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit ihnen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 160 Namenaktien zu CHF 500.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 18.2.1983 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18.02.1983 und Übernahmehilanz per 01.01.1983 von der bisherigen Einzelfirma 'Heinrich Strasser', in Thun, sämtliche Aktiven und Passiven, inkl. Liegenschaft Thun-Grundstück Nr. 1814. Vom Übernahmepreis von CHF 246'666.20 werden CHF 98'000.-- auf das Grundkapital angerechnet.] Mitteilungen neu: Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Tagebuch Nr. 971 vom 23.05.2003  
(01012356 / CH-092.3.008.123-2)

■ **Thüler + Imobersteg, Innenausbau AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 4, Publ. 943010). Statutenänderung: 9.05.2003. Firma neu: **Thüler + Imobersteg AG**. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 3.4.1980 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Kollektivgesellschaft 'Thüler + Imobersteg', in Steffisburg, gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.04.1980 und Übernahmehilanz vom 31.12.1979. Der Übernahmepreis von CHF 90'215.40 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft erwirbt nach erfolgter Gründung Steffisburg-Grundstück Nr. 3197 im Halle von 41.80 a zum Kaufpreis von höchstens CHF

277'000.--]. Mitteilungen neu: Einladungen und Mitteilungen an Aktionäre: mit Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Tagebuch Nr. 972 vom 23.05.2003  
(01012358 / CH-092.3.008.183-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Gold Prospector, Stefan Grossenbacher**, in Wimmis, Handel mit Goldnuggets und Schmuck, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1993, S. 5538). Diese Firma wird zufolge Verlegung ihres Sitzes nach Beckenried (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 10) im Handelsregister des Berner Oberlandes von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 973 vom 23.05.2003  
(01012516 / CH-092.1.004.037-1)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A Vesca GmbH**, in Pratteln, Hauptstrasse 55, 4133 Pratteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2003. Zweck: Führen von Gastronomiebetrieben und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen sowie Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Accoto, Alex, italienischer Staatsangehöriger, in Bottmingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Accoto, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Lausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 2228 vom 23.05.2003  
(01013092 / CH-280.4.006.571-6)

■ **PED PharmaEngineeringDietl GmbH**, in Bubendorf, Rüttelstrasse 15, 4416 Bubendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2003. Zweck: Erbringung von allgemeinen Consulting- und Engineeringdienstleistungen, vor allem im Pharma- und Kosmetikbereich. Die Gesellschaft kann gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dietl, Arnulf, österreichischer Staatsangehöriger, in Bubendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; von Holzen, Cristina, von Buochs, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2229 vom 23.05.2003  
(01013094 / CH-280.4.006.572-4)

■ **RUPI'S Fashion Trend AG**, in Arlesheim, Hauptstrasse 41, 4144 Arlesheim, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2003. Zweck: Betrieb einer Modeboutique, insbesondere Handel mit sowie Vertrieb von Textilien, Accessoires und Modebekleidung. Die Gesellschaft kann Handels- und Markenverträge übernehmen, Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ruprecht, Regina, von Wegenstetten, Basel und Laupen, in Hochwald, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ruprecht, Paul, von Basel und Laupen, in Hochwald, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kistler, René, von Reichenburg, in Möhlin, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2230 vom 23.05.2003  
(01012686 / CH-280.3.006.573-4)

■ **Urs Kessler**, in Ettingen, Hauptstrasse 72b, 4107 Ettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Immobilienvermittlung und Baurealisation. Eingetragene Personen: Kessler, Urs Karl Josef, von Basel, in Ettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2231 vom 23.05.2003  
(01012688 / CH-280.1.006.574-5)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **CHRIST AQUA ecolife AG**, in Aesch BL, Fabrikation, Handel, Projektierung und Service von Wasserbehandlungs- und Aufbereitungsanlagen und Schwimmbecken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 6). Statutenänderung: 21.05.2003. Domizil neu: Neuhofweg 53, 4147 Aesch. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 2232 vom 23.05.2003  
(01012690 / CH-280.3.005.585-9)

■ **Cotravel AG**, in Allschwil, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Reiseorganisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4147). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bedon Revision & Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confiducia Audit AG, in Birsfelden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2233 vom 23.05.2003  
(01012692 / CH-280.3.915.927-8)

■ **EN Energie AG, Pratteln**, in Pratteln, Installation und Unterhalt von Heizungs- und Lüftungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 431). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Muggli-Zimmerli, Matthias, von Frenkendorf, in Frenkendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muggli-Zimmerli, Gabriella, von Frenkendorf und Strengelbach, in Frenkendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Muggli, Werner, von Frenkendorf und Strengelbach, in Frenkendorf, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2234 vom 23.05.2003  
(01013096 / CH-280.3.918.597-4)

■ **Erich Schneider, Internationale Transporte**, in Röschenz, Durchführung von Transporten jeglicher Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1998, S. 3436). Domizil neu: Hagenbuchstrasse 25, 4244 Röschenz.

Tagebuch Nr. 2235 vom 23.05.2003  
(01013098 / CH-280.1.001.327-8)

■ **EUROPLASTIC AG**, bisher in Zug, Internationale Vermarktung von sowie Handel mit petrochemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 17). Statutenänderung: 22.05.2003. Firma neu: **FOKUS INVEST AG**. Übersetzungen der Firma neu: Oberwil BL. Domizil neu: Benkenstrasse 48, 4104 Oberwil. Zweck neu: Vermittlung von Geschäftsmöglichkeiten in den Bereichen Immobilien, Finanzierungen, Beteiligungen und Firmenübernahmen sowie Handel mit Liegenschaften. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen sowie Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hausheer, Urs J., von Cham, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gass, Edgar, von Anwil, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BR Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mbH, in Allschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2236 vom 23.05.2003  
(01013100 / CH-170.3.025.987-0)

■ **Gantenbein AG Offsetdruck und Kartonage**, in Birsfelden, Druckerei und Kartonagefabrikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Urs Schmid Treuhand, in Aesch BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Belirno AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2237 vom 23.05.2003  
(01013102 / CH-280.3.916.809-0)

■ **Gut & Madörin Heizung AG**, in Muttenz, Planung, Projektierung, Installation und Bauleitung von wärmetechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bedon Revision & Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confiducia Audit AG, in Birsfelden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2238 vom 23.05.2003  
(01012694 / CH-280.3.918.096-3)

■ **Hueck (Swiss) AG**, in Münchenstein, Beratung und Dienstleistung auf dem Gebiet der Bautechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8776). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bischlipp, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Sprockhövel (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Neuwied (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2239 vom 23.05.2003  
(01012696 / CH-280.3.914.283-8)

■ **Rolf Gantenbein AG**, in Birsfelden, Betrieb einer Offsetdruckerei und Kartonagefabrikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1999, S. 1962). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Andras Treuhand GmbH, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Belirno AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2240 vom 23.05.2003  
(01012698 / CH-280.3.000.414-6)

■ **Schüssler + Cramer AG**, bisher in Basel, Betrieb eines Ingenieur-Büros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 5, Publ. 722578). Statutenänderung: 19.05.2003. Sitz neu: Birsfelden. Domizil neu: Hardstrasse 4, 4127 Birsfelden. Zweck: Betrieb eines Ingenieur-Büros und fallsweise Zurverfügungstellung von qualifiziertem technischem Personal, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Maschinen, Anlagen, Apparaten und Geräten im Bereich der chemischen, der Maschinen- und Elektro-Industrie sowie des Umweltschutzes. Ausserdem Entwicklung und Betreuung von und Handel mit Computer-Software, insbesondere für das CAD, Handel mit Hardware für die elektronische Datenverarbeitung sowie Verkauf von Dienstleistungen an Dritte im Bereich des Unterhalts und Betriebs der Hard- und Software. Die Gesellschaft kann Liegen-

schaften, Beteiligungen und Immaterialgüter erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 120'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.--. Aktien: 1'200 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Fusion: Die Gesellschaft übernahm im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung vom 23.07.1997 Aktien von CHF 102'672.80 und Passiven von CHF 70'839.25 der 'Immo Basel AG', in Basel, gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1996, nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktienübertrag von CHF 31'833.55 erhielten die Aktionäre der übernehmenden Gesellschaft 300 Namenaktien zu CHF 100.-- der übernehmenden Gesellschaft [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Peter, von Reinach BL, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bigler, Martin, von Oberthal, in Grellingen, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Tschanz, Rita, von Sigriswil, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle [wie bisher]; Romano, Eugenio, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Salvatore Romano].

Tagebuch Nr. 2241 vom 23.05.2003  
(01012700 / CH-280.3.914.889-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **A. Horisberger, Public Image**, in Muttenz, Industrie-, Grafik- und Web-Design, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 3000). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2242 vom 23.05.2003  
(01013104 / CH-280.1.003.437-5)

■ **Frei Immobilien**, in Liestal, Vermittlung und Handel von Liegenschaften und Grundstücken, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 5). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 16.05.2003 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2243 vom 23.05.2003  
(01013106 / CH-280.1.912.225-7)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Hälsa Media Oliver Kronenberg**, in Riehen, Meierweg 52, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Vertrieb von journalistischen Erzeugnissen sowie Übernahme und Durchführung von Beratungs- und Treuhandmandaten mit Ausnahme von eigentlichen Bankgeschäften und Vermögensverwaltungsmandaten. Ferner Ausübung aller kommerzieller, finanzieller und anderer Aufgaben und Tätigkeiten, welche mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Hälsa Media Kronenberg & Näf', in Basel, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Kronenberg, Dr. Oliver, von Riehen, in Zug, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3131 vom 22.05.2003  
(01013050 / CH-270.1.013.101-5)

■ **Wiesenplatz Lebensmittelgeschäft, Nadarajah-Sri Pathmanathan**, in Basel, Gärtnerstr. 59, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Minimarket-Lebensmittelgeschäfts beim Wiesenplatz. Eingetragene Personen: Nadarajah-Sri Pathmanathan, Kumuthini, Bürgerin von Sri Lanka, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3133 vom 22.05.2003  
(01012652 / CH-270.1.013.102-0)

#### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **A Tavola GmbH**, in Basel, Getränke und Speisen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 12.02.1997, S. 947). Firma neu: **A Tavola GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 08.04.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uebelhart, Victor, von Basel und Welschenrohr, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Canessa, Claudia Susanne, von Basel und Welschenrohr, in Zug, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3134 vom 22.05.2003  
(01012654 / CH-270.4.001.117-3)

■ **ADS HOBBO AG in Liq.**, in Basel, elektrische Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 5, Publ. 939992). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 20.05.2003 der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 3135 vom 22.05.2003  
(01012656 / CH-270.3.003.171-7)

■ **Aisslinger AG**, in Basel, Waren verschiedener Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 6, Publ. 540656). Lösungsgrund: Firma, nun firmierend "TDL Le Tabletier de Luxe SA", infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Sainte-Croix (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 15) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3136 vom 22.05.2003  
(01012658 / CH-400.3.004.694-6)

■ **AS Cityline AG**, in Basel, Restaurants usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 5, Publ. 766360). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sahin, Suat, türkischer Staatsangehöriger, in Olten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3137 vom 22.05.2003  
(01013052 / CH-270.3.002.068-1)

■ **Bebbi Montage GmbH**, in Basel, Stahl- und Anlagebau usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 7, Publ. 542068). Statutenänderung: 9.05.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widin, Roger, von Möhlin, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel, Daniel, von Samenstorf, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 3138 vom 22.05.2003  
(01013054 / CH-270.4.013.187-5)

■ **Birkhäuser GBC AG Grafische Unternehmen**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2003, S. 5, Publ. 946638). Statutenänderung: 16.05.2003. Firma neu: **Birkhäuser + GBC AG**.  
Tagebuch Nr. 3139 vom 22.05.2003  
(01013056 / CH-270.3.000.911-0)

■ **Chemiserie Renz AG**, in Basel, Herren- und Damenmode-Artikel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.1995, S. 774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Renz, Anne, von Etingen, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Renz, Anne, von Etingen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3140 vom 22.05.2003  
(01013058 / CH-270.3.000.793-9)

■ **Cisalpinia Reederei für Tanktransporte AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Richard, von Kirchberg SG, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hitz, Thomas, von Untersigenthal, in Mellingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3141 vom 22.05.2003  
(01012660 / CH-270.3.000.957-5)

■ **Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 4, Publ. 806310). Statutenänderung: 28.03.2003. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoupe, Etienne, belgischer Staatsangehöriger, in Liedekerke (B), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Damar, Michel, belgischer Staatsangehöriger, in Namur (B), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Hermann, Karin, schwedische Staatsangehörige, in Stockholm (S), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dreyfus, Claire, französische Staatsangehörige, in Paris (F), Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsidentin des Verwaltungsrates]; Arvidsson, Eskil, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Lallemand, Luc, belgischer Staatsangehöriger, in Bruxelles (B), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Fleischer, Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied der Direktion].  
Tagebuch Nr. 3142 vom 22.05.2003  
(01012662 / CH-270.3.002.143-6)

■ **Gimmick Studios AG**, in Basel, audiovisuelle Programme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1998, S. 5605). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3144 vom 22.05.2003  
(01012666 / CH-270.3.002.642-7)

■ **Hans und Alice Adam-Stiftung**, in Basel, Fürsorge für Katzen und Hunden, Stiftung (SHAB Nr. 295 vom 17.12.1988, S. 5146). Domizil neu: c/o Schweizer Tierschutz STS, Dornacherstr. 101, 4008 Basel.  
Tagebuch Nr. 3145 vom 22.05.2003  
(01012668 / CH-270.7.000.008-5)

■ **Ingochem AG**, in Basel, chemisch-technische Erfindungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7146). [Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gyr, Hans Rudolf, von Zürich, in Siblingen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langloh, Dr. Christopher, von Chironico, in Basel, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 3146 vom 22.05.2003  
(01013060 / CH-270.3.003.479-1)

■ **ITcom AG**, in Basel, Informatik-Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 5, Publ. 388708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: SEEWER TREUHAND AG, in Brügg, Revisionsstelle [bisher: Seewer Treuhand AG, in Biel BE].  
Tagebuch Nr. 3147 vom 22.05.2003  
(01013062 / CH-270.3.012.107-3)

■ **Klima AG**, in Basel, Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlageanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 6, Publ. 760160). Zweigniederlassung neu: Villars-Sainte-Croix (HR Lausanne).  
Tagebuch Nr. 3148 vom 22.05.2003  
(01013064 / CH-270.3.012.984-2)

■ **Klima Immobilien und Beteiligungen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 5, Publ. 765084). Zweigniederlassung: [gestrichen: Crissier (HR Lausanne)].  
Tagebuch Nr. 3149 vom 22.05.2003  
(01013066 / CH-270.3.003.429-5)

■ **Lumo GmbH Systems Engineering**, in Riehen, Ingenieurarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1006). Domizil neu: Bischofweg 40, 4125 Riehen.  
Tagebuch Nr. 3150 vom 22.05.2003  
(01012670 / CH-270.4.001.071-0)

■ **Novartis Pharma Services AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 8, Publ. 982226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fellmann, Philippe, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3151 vom 22.05.2003  
(01012672 / CH-270.3.001.653-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Testor Treuhand AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 232). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Völlmy, Dr. Hans-Ulrich, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stähelin, Fritz Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmernann, Felix, von Basel und Wohlenschwil, in Biel-Benken, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Badertscher, Jürg, von Zazwil, in Lufingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Bruno, von Zürich, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3152 vom 22.05.2003  
(01012674 / CH-270.7.000.006-9)

■ **Power Employment AG**, in Basel, Stellenvermittlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2002, S. 4, Publ. 696290). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wernhard, Christian, von Binningen, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3153 vom 22.05.2003  
(01012676 / CH-600.3.001.090-2)

■ **Princeton & Berkley GmbH**, in Basel, Unternehmensberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5407). Weiteres Geschäftslokal: Seestr. 187, 8810 Horgen.  
Tagebuch Nr. 3154 vom 22.05.2003  
(01013068 / CH-270.4.001.227-9)

■ **Salim Doganci, Restaurant Erlenwaldeck**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 4, Publ. 916398). Einzeln Inhaber der Einzelfirma, Salim Doganci, wurde am 20.05.2003, der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 3155 vom 22.05.2003  
(01013070 / CH-270.1.013.030-2)

■ **Sidoma AG**, in Basel, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 5, Publ. 3990). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strecker, Kurt Willi, in Bubendorf, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minder Buder, Marianne, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp, Peter, von Niederönz,

in Rammlinsburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2].  
Tagebuch Nr. 3156 vom 22.05.2003  
(01013082 / CH-270.3.002.873-5)

■ **SMF Investment and Financial Engineering AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 5, Publ. 1001232). Firma neu: **SMF Investment and Financial Engineering AG in Liq.**. Übersetzungen der Firma neu: **(SMF Investment and Financial Engineering SA in Liq.)** (SMF Investment and Financial Engineering Ltd in Liq.). Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gorbunov, Oleg, Bürger der Russischen Föderation, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3157 vom 22.05.2003  
(01013084 / CH-270.3.005.649-9)

■ **Stiftung für Gesundheit und kardio-neurovaskuläre Forschung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 03.04.2003, S. 5, Publ. 934340). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.  
Tagebuch Nr. 3158 vom 22.05.2003  
(01012678 / CH-270.7.002.861-7)

■ **Trans Marketing AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 1911). Firma neu: **Trans Marketing AG in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 20.05.2003 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3159 vom 22.05.2003  
(01012680 / CH-270.3.005.318-6)

■ **Vaterlaus Hauswartungen GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 22.04.1997, S. 2682). Domizil neu: Dornacherstr. 41, 4053 Basel.  
Tagebuch Nr. 3160 vom 22.05.2003  
(01012682 / CH-270.4.001.159-7)

■ **Wohngenesschaft Luftmat**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Drechsel, Peter, von Riehen und Winterthur, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Heidi, von Basel, in Basel, Vizepräsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung]; Boltschauer, Edwin, von Märstetten, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3161 vom 22.05.2003  
(01012684 / CH-270.5.000.274-4)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Hälsa Media Kronenberg & Näf**, in Basel, journalistische Erzeugnisse usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 5, Publ. 940022). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Moritz Näf aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Dr. Oliver Kronenberg führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma "Hälsa Media Oliver Kronenberg", in Riehen, als Einzelfirma fort.  
Tagebuch Nr. 3162 vom 22.05.2003  
(01013086 / CH-270.2.000.216-1)

■ **Santana Import Export M. Meghoufi**, in Basel, Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 43 vom 03.03.1993, S. 1052). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3163 vom 22.05.2003  
(01013088 / CH-270.1.003.120-7)

■ **Verticalnetwork.ch Thomas Markstaller**, in Riehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 6, Publ. 831940). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3164 vom 22.05.2003  
(01013090 / CH-270.1.012.956-0)

■ **AD Jutta S.A.**, à Fribourg, achat, vente d'objets d'art, etc. (FOSC du 30.06.2000, p. 4431). Nouvelle adresse: Place Notre-Dame 4, c/o TAC Management Services S.A.  
Journal no 2232 du 23.05.2003  
(01013030 / CH-217.0.134.836-1)

■ **Barden Invest Holding SA**, à Fribourg, tous investissements mobiliers et immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 21.06.2001, p. 4657). Fonjallaz Paul-Eric, administrateur unique, a démissionné. sa signature est radiée. Bach Gerhard, de Eschenz, à La Rippe, et Robert Jean-Jacques, de Genève, à Genève, sont nommés administrateurs, tous deux avec signature individuelle.  
Journal no 2233 du 23.05.2003  
(01013032 / CH-217.0.135.721-9)

■ **Compagnie de règlement de sinistres CORIS S.A.**, à Fribourg, organisation et exploitation de services d'assistance, etc. (FOSC du 17.12.2002, p. 8). Strub Daniel, directeur inscrit, est maintenant domicilié à Corcelles-près-Payerne.  
Journal no 2234 du 23.05.2003  
(01012626 / CH-217.0.136.916-2)

■ **Global Identification Technologies SA**, à Attalens, Etude, développement, achat, vente, etc. (FOSC du 02.05.2002, p. 7). Nouveau réviseur: BB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérans SA, succursale de Fribourg, à Fribourg.  
Journal no 2235 du 23.05.2003  
(01012628 / CH-217.1.000.599-2)

■ **Marcel Droux S.A.**, à Vuisternens-en-Ogoz, exploitation d'une entreprise de travaux publics, etc. (FOSC du 29.01.1997, p. 616). Coopération Fiduciaire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Soges SA, à Lausanne.  
Journal no 2236 du 23.05.2003  
(01012630 / CH-217.0.133.767-2)

■ **MTC General Trust Company**, à Villars-sur-Glâne, à l'étranger, rendre tous services entrant dans le cadre des activités d'un fiduciaire, etc. (FOSC du 17.05.1996, p. 2846). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 14.05.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **MTC General Trust Company en liquidation**, par Cotting André-Claude, administrateur unique inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle.  
Journal no 2237 du 23.05.2003  
(01012632 / CH-217.0.138.318-8)

■ **Narding Gastro SA**, à Bulle, l'achat, la vente et l'exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 10.01.2001, p. 200). Globalgest SA n'est plus réviseur.  
Journal no 2238 du 23.05.2003  
(01013034 / CH-170.3.012.445-5)

■ **Quadra 2000 S.A.**, à Bulle, la fourniture de tous services, etc. (FOSC du 02.07.1999, p. 4471). Globalgest S.A. n'est plus réviseur.  
Journal no 2239 du 23.05.2003  
(01013036 / CH-217.0.430.923-2)

■ **Sokymat Machine Technology SA**, à Granges (Vevey), l'étude de projets, la construction, etc. (FOSC du 02.05.2002, p. 7). Arthur Andersen SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérans SA, succursale de Fribourg, à Fribourg.  
Journal no 2240 du 23.05.2003  
(01013038 / CH-232.0.730.350-4)

■ **Spega S.A.**, à Fribourg, participer ou s'intéresser à d'autres entreprises, etc. (FOSC du 15.05.2000, p. 3263). Schaar Christian n'est plus président, sa signature est radiée. Butty Marc, de Ruyeres-les-Prés et Ursy, à Compaux-Magnedens, est nommé président, avec signature collective à deux.  
Journal no 2241 du 23.05.2003  
(01013040 / CH-217.0.131.219-3)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **CSInformatique - Robert Rupp**, à Neyruz (FR), service et vente de caisses et systèmes PC. Entreprise individuelle. (FOSC du 31.07.2000, p. 5219). L'inscription est radiée par suite de la reprise des ses activités par la société "CSI MR Sàrl", à Neruz (FR).  
Journal no 2242 du 23.05.2003  
(01012634 / CH-217.1.000.788-6)

■ **GE**

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Argil SA**, à Genève, rue John-Grasset 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.05.2003. But: prestations dans le domaine des télécommunications, de l'informatique, du multimédia et des techniques et services liés à Internet, notamment conseils, exploitation, achat et vente de logiciels, de matériel et de supports techniques, consulting, conception et réalisation de logiciels et de supports multimédia. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOCS Administration: Sevaz Chantal, de Plan-les-Quatres, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: ABASE SA, à Genève.  
Journal no 5929 du 23.05.2003  
(01013296 / CH-660.1.057.003-6)

■ **CERSUS SERVICES SA**, à Genève, boulevard du Théâtre 10, c/o SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13.05.2003. But: recherches et études, ainsi que conseils et assistance dans les domaines économiques, financiers, comptables et de placement. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOCS Administration: Spinola Luca, d'Italie, à Genève, président, Chevrier Yves, d'Evoleine, à Genève, et Fischer Marc, de Genève, à Rolle, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: Fiduciaire Nouvelle SA, à Genève.  
Journal no 5930 du 23.05.2003  
(01013298 / CH-660.1.058.003-7)

Canton de Fribourg

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AD Jutta S.A.**, à Fribourg, achat, vente d'objets d'art, etc. (FOSC du 30.06.2000, p. 4431). Nouvelle adresse: Place Notre-Dame 4, c/o TAC Management Services S.A.  
Journal no 2232 du 23.05.2003  
(01013030 / CH-217.0.134.836-1)

■ **Barden Invest Holding SA**, à Fribourg, tous investissements mobiliers et immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 21.06.2001, p. 4657). Fonjallaz Paul-Eric, administrateur unique, a démissionné. sa signature est radiée. Bach Gerhard, de Eschenz, à La Rippe, et Robert Jean-Jacques, de Genève, à Genève, sont nommés administrateurs, tous deux avec signature individuelle.  
Journal no 2233 du 23.05.2003  
(01013032 / CH-217.0.135.721-9)

■ **ENDOSENSE Sàrl**, à Satigny, route de Satigny 42. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 19.05.2003. But: développement, fabrication, production et vente d'appareils et de machines médicales ainsi que toute opération commerciale, financière ou industrielle s'y rapportant. Capital: CHF 20'000. Associés: Verine Vitalli, de Russie, à Chêne-Bourg, pour une part de CHF 12'000, Leo Giovanni, d'Italie, à Chêne-Bougeries, pour une part de CHF 7'000, et Aely Nicolas, de Charmey, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Verine Vitalli avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à l'associé Leo Giovanni. Organe de publication: FOSC.

Journal no 5931 du 23.05.2003  
(01013300 / CH-660.1.059.003-0)

■ **Garry Littman Overseas Training Séjours Linguistiques**, à Genève, boulevard Saint-Georges 72. Titulaire: Littman Garry, d'Australie, à Genève. Objet: formation de langues à l'étranger.

Journal no 5932 du 23.05.2003  
(01013302 / CH-660.1.060.003-5)

■ **Maisons Bois Kröpfl**, à Meyrin, rue du Vieux-Bureau 94. Titulaire: Kröpfl Nicole, de Meyrin, à Habère-Poche, F. Objet: démarchage et courtage immobilier.

Journal no 5933 du 23.05.2003  
(01012890 / CH-660.1.061.003-1)

■ **MBB Production Sàrl**, à Genève, quai Gustave-Ador 26, c/o Maja Bijlenga. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.04.2003. But: activités dans le domaine de l'audiovisuel, notamment production et réalisation; activités dans le domaine de la communication; organisation d'événements et de spectacles; agence artistique; agence de marketing. Capital: CHF 20'000. Associés: Baud-Bovy Michel, de Céligny, à Genève, pour une part de CHF 8'000, Bijlenga Maja, de Binningen, à Genève, pour une part de CHF 8'000, et Prini Saggio Florence, de et à Lancy, pour une part de CHF 4'000. Gérants: les associés Baud-Bovy Michel, Bijlenga Maja et Prini Saggio Florence, lesquels signent individuellement. Organe de publication: FOSC.

Journal no 5934 du 23.05.2003  
(01012892 / CH-660.1.062.003-6)

■ **Office Consultant Société Fiduciaire SA**, à Carouge (GE), avenue de la Praille 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.05.2003. But: conseil et services ainsi que l'exécution de mandats entrant dans le cadre d'une fiduciaire, notamment en matière de comptabilité et de fiscalité suisse et internationale, de conseils juridiques, de gestion d'entreprises et de révision; courtage d'affaires et de fonds de commerce, la domiciliation et l'administration de sociétés, ainsi que recherche d'investisseurs; gestion de projets économiques et financiers, aide à la création de nouvelles entreprises et de start up; organisation de séminaires, de formations et de cours en rapport avec son but; établissement et développement d'un réseau de partenaires et de correspondants dans les domaines de la gestion financière, des assurances de la prévoyance professionnelle. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Briffaz Laurent, de et à Carouge (GE), est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux de Brembilla Flavio, d'Italie, à Genève, et Pirvali Ali, d'Iran, à Genève. Réviseur: Fidéla Sàrl, à Genève.

Journal no 5935 du 23.05.2003  
(01012894 / CH-660.1.063.003-7)

■ **ORPHEO'S ART SA**, à Thônex, chemin de Lacolat 5, c/o Claude Marcet. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.05.2003. But: achat, vente, expertise et courtage d'objets précieux ou anciens, de pierres précieuses et de métaux précieux; prise de participations dans des sociétés ayant un but identique ou analogue. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Marcet Claude, de et à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Rolset Management SA.

Journal no 5936 du 23.05.2003  
(01012896 / CH-660.1.064.003-0)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **ACE Consulting Sàrl**, à Genève, recherche et placement de personnel fixe ou temporaire, etc. (FOSC du 11.02.2003, p. 8). Nouvelle raison sociale: **AGI Consulting Sàrl**. Statuts modifiés le 16.05.2003.

Journal no 5937 du 23.05.2003  
(01012898 / CH-660.0.096.003-9)

■ **ALBA-COLOR Sàrl**, à Vernier, exploitation d'une entreprise de peinture, papiers peints et plâtrerie (FOSC du 23.04.2002, p. 5). Reshat Teneja n'est plus associé; sa part de CHF 5'000 a été cédée à concurrence de CHF 2'000 à l'associé-gérant Ajidini Sabit, à concurrence de CHF 2'000 à l'associé-gérant Ajidini Sami, dont les parts respectives sont ainsi portées de CHF 5'000 à CHF 7'000, et à concurrence de CHF 1'000 à l'associé Zecir Zeqir (et non Zeqir), dont la part est ainsi portée de CHF 5'000 à CHF 6'000. Statuts modifiés le 06.05.2003.

Journal no 5938 du 23.05.2003  
(01013304 / CH-660.0.776.002-1)

■ **Arcades des Jeux SA**, à Onex, exploitation de jeux, machines, etc. (FOSC du 29.01.2003, p. 8). Réviseur: Guggenheim Révision SA, à Genève.

Journal no 5939 du 23.05.2003  
(01013306 / CH-660.1.340.995-5)

■ **Arkion SA**, à Genève, gestion et administration de patrimoines et de sociétés, etc. (FOSC du 10.10.2001, p. 7891). L'administrateur Halfi Eric est nommé président et signe désormais collectivement à deux. Zanella Lucien, jusqu'ici directeur, Schincarin Enrico, de Zürich, à Bellevue et Riedmatten Bernard, de Chion, à Genève, sont membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; les pouvoirs de Zanella Lucien sont modifiés dans ce sens. Procuration collective à deux a été conférée à Ducraux Annick, de Saint-Légier-La Chésaz, à Genève.

Journal no 5940 du 23.05.2003  
(01013308 / CH-660.0.024.001-6)

■ **BAK International SA**, à Genève, commerce international de produits de matières plastiques et d'emballage, etc. (FOSC du 23.12.1997, p. 9236). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 21.05.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **BAK International SA, en liquidation**. Liquidateur: Danon Maurice, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 5941 du 23.05.2003  
(01013310 / CH-660.0.488.996-6)

■ **CaixaBank Banque Privée (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 26.09.2002, p. 6). Signature collective à deux, avec un directeur général, a été conférée à Brunshaw Catherine, de et à Genève, sous-directrice. Procuration collective à deux, avec un directeur général, a été conférée à Bouchet Olivier, de Vernier, à Genève, et Clara Asenjo Felipe, d'Espagne, à Ornex-Maconnex, F.

Journal no 5942 du 23.05.2003  
(01012900 / CH-660.1.784.002-9)

■ **CMRM Diffusion SA**, à Genève, commerce, représentation et diffusion de produits de luxe (FOSC du 05.03.1998, p. 1592). Nouvelle raison sociale: **RHEA FINANCIAL SERVICES SA**. Nouveau but: fourniture de services et de conseils administratifs, fiduciaires, financiers et informatiques. Statuts modifiés le 20.05.2003.

Journal no 5943 du 23.05.2003  
(01012902 / CH-660.0.520.986-9)

■ **COMINCOM SA**, à Genève, services dans le domaine des transports, etc. (FOSC du 10.12.2002, p. 6). Liaudet Cédric n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Varone Raphaël, de Savisè, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 5944 du 23.05.2003  
(01012904 / CH-660.0.237.002-3)

■ **Dean Witter Reynolds SA, Genève**, à Genève (FOSC du 16.04.2003, p. 8). But modifié: exploitation d'un service de transmission d'ordres pour le commerce de valeurs mobilières et immobilières, de matières premières à l'établissement principal ou d'autres entités de Morgan Stanley, de même qu'un service d'information s'y référant pour le monde entier, à l'exception des Etats-Unis d'Amérique, en qualité de mandataire de la maison de change Morgan Stanley DW Inc., précédemment Dean Witter Reynolds Inc., à New-York. Statuts modifiés le 14.05.2003. L'administrateur Cramer Roland est maintenant domicilié à Genève.

Journal no 5945 du 23.05.2003  
(01012906 / CH-660.0.118.959-5)

■ **Edelweiss Finance SA**, à Genève, investissements financiers, etc. (FOSC du 03.01.2001, p. 0030). 'KPMG Fides Peat' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Setit Fiduciaire SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue de Saint-Léger 8, c/o Christian Tamisier, avocat.

Journal no 5946 du 23.05.2003  
(01013312 / CH-660.0.092.997-0)

■ **EURECA (SUISSE) Sàrl**, à Plan-les-Ouates, commerce de produits de matériel électronique (FOSC du 29.11.2002, p. 6). Bassino Paolo n'est plus associé; sa part de CHF 2'000 a été cédée à l'associé-gérant Carugati Tiziano, dont la part est ainsi portée de CHF 18'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 16.05.2003.

Journal no 5947 du 23.05.2003  
(01013314 / CH-660.0.259.002-1)

■ **FINANCIERE DU JAMAN SA**, à Genève, prise et administration de participations à toutes sociétés ou entreprises en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 22.01.2003, p. 8). Nouvelle adresse: rue des Alpes 15bis, c/o Schellenberg Wittmer, avocats.

Journal no 5948 du 23.05.2003  
(01013316 / CH-660.1.370.002-5)

■ **Fondation de la santé et des droits de l'homme**, à Genève (FOSC du 12.09.2000, p. 6243). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, c/o SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA.

Journal no 5949 du 23.05.2003  
(01013318 / CH-660.0.911.973-1)

■ **Fondation de libre passage de la Banque Cantonale de Genève**, à Genève (FOSC du 19.05.2003, p. 7). L'inscription No 937 du 20.01.1995 est rectifiée en ce sens que l'autorité de surveillance est: Office fédéral des assurances sociales (et non pas service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance)

Journal no 5950 du 23.05.2003  
(01012908 / CH-660.1.221.994-8)

■ **Fondation de prévoyance de Compaq Computer SA**, à Genève (FOSC du 01.02.2001, p. 0799). Les pouvoirs de Bekker Frank, Götz-Krenzien Dörte, Limoner Edouard et Pfeiffer Riker, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Rychener Peter, membre du conseil, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Brandmeier Ralf, d'Allemagne, à Dangstetten, D. Halasy Josef, de et à Wohlen bei Bern, Halscheidt Ulrich, d'Allemagne, à Embrach, Leyendecker Jörg, d'Allemagne, à Givirns,

Weimar Michielis Marinus, des Pays-Bas, à Wernetshausen, et Wochner Lucius, de Eggerriet, à Richterswil, membres du conseil, signent collectivement à deux.

Journal no 5951 du 23.05.2003  
(01012910 / CH-660.0.293.973-0)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Servier (Suisse) SA**, à Meyrin (FOSC du 19.09.2001, p. 7290). Les pouvoirs de Neuveulle Jean, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Signature collective à deux de Nicollierat Serge, maintenant domicilié à Allaman, nommé président, ou Lo Re Yvonne, de Kirchberg (SG), à Genève, vice-présidente, avec Irmingier Ursula ou Schaufelberger Marlys, tous membres du conseil.

Journal no 5952 du 23.05.2003  
(01012912 / CH-660.0.281.992-4)

■ **Fondation Patronale de Charmilles Technologies SA**, à Satigny (FOSC du 22.03.1999, p. 1867). Les pouvoirs de Serra Yves, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Brüttsch André, de Büthenhardt, à Schaffhouse, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Journal no 5953 du 23.05.2003  
(01012914 / CH-660.1.226.989-2)

■ **G & M Communications SA**, à Genève, prestations en matière de communications, de management, de marketing etc (FOSC du 14.07.2000, p. 4832). Nouvelle raison sociale: **MS PLUS MANAGEMENT SPORTIF SA**. Nouveau but: prestations en matière de management de sportifs, de droits d'image et toutes activités liées. Statuts modifiés le 01.05.2003. Nouvelle adresse: rue De-Candolle 14, c/o TWI - Sport Entertainment and Wealth Management SA.

Journal no 5954 du 23.05.2003  
(01013320 / CH-660.1.437.000-7)

■ **Globe Limo SA**, à Genève, location d'automobiles et d'autobus avec ou sans chauffeurs, etc. (FOSC du 05.02.2001, p. 0873). Frei Serge n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Frei Pierre, d'Unterstammheim, à Cologny, président, et Solh Hicham, de Genthod, au Grand-Saconnex, lesquels signent individuellement.

Journal no 5955 du 23.05.2003  
(01013322 / CH-660.0.236.001-4)

■ **Gold Car Services SA**, à Genève, location de tous véhicules, avec ou sans chauffeur (FOSC du 23.04.2003, p. 6). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 21.05.2003.

Journal no 5956 du 23.05.2003  
(01013324 / CH-660.0.808.003-4)

■ **HARTWAY SA**, à Genève, commerce, importation, exportation de matériels ou matériaux relatifs à la construction de bâtiments, etc. (FOSC du 19.02.2003, p. 6). Par suite du transfert de son siège à Courgenay, la société a été inscrite au registre du commerce du canton du Jura (FOSC du 20.05.2003, p. 9); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 5981 du 23.05.2003  
(01013348 / CH-660.2.337.999-5)

■ **Isabella Guerrera**, à Genève, café-restaurant libanais à l'enseigne 'La Lanterne' (FOSC du 04.08.2000, p. 5323). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 17.03.2003.

Journal no 5957 du 23.05.2003  
(01013326 / CH-660.1.567.000-4)

■ **Jean-Marc Didisheim**, à Genève, gestion de fortune (FOSC du 24.12.2002, p. 9). Nouvelle adresse: rue du Rhône 14.

Journal no 5958 du 23.05.2003  
(01012916 / CH-660.2.441.002-1)

■ **L'Heure Nouvelle SA**, à Genève, création et commercialisation de produits d'horlogerie, et de bijouterie. (FOSC du 04.06.1998, p. 3794). Heiniger Roger et Tripet Marc Hubert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Craisati Charles, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Kuzbari Louai n'est plus administrateur; en revanche, il est nommé directeur et signe désormais individuellement. Firi Treuhand GmbH n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Unifid SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue Adhémar-Fabre 6.

Journal no 5960 du 23.05.2003  
(01012920 / CH-660.1.013.998-7)

■ **La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31.12.2002, p. 10). Gerber Fritz n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Cadelli Serge, Kradolfer Erwin, Stucki Edouard, Vaterlaus Doris et Vock Thomas sont radiés. La procuration de Chuard Michel est radiée. Lehmann Axel, de Rüeggisberg, à Nürensdorf, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Bertossa Stephan, de Sigriswil, à Genève, Homberger Daniel, de Gossau, à Fischenthal, Maeder Stefan, d'Opfikon, à Zurich, et Ullmann Thomas, de Winterthur, à Ebmatingen.

Journal no 5959 du 23.05.2003  
(01012918 / CH-660.0.003.883-2)

■ **MANACORP HOLDING SA**, à Genève, prise de participation dans d'autres entreprises, etc. (FOSC du 19.09.2002, p. 8). Liaudet Cédric n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Varone Raphaël, de Savisè, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 5961 du 23.05.2003  
(01012922 / CH-660.1.131.002-6)

■ **Media Online SA**, à Genève, importation, exportation, publication, diffusion, promotion, vente, création et offre de services relatifs à l'électronique et à l'informatique, etc. (FOSC du

06.12.2002, p. 7). L'inscription No 11829 du 08-11-2002 (FOSC du 14-11-2002, p. 7) est rectifiée en ce sens que le capital-actions de CHF 500'000, libéré à concurrence de CHF 100'000, est divisé en 100 actions de CHF 5'000 (et non 5'000 actions de CHF 1'000), nominatives, liées selon statuts.

Journal no 5962 du 23.05.2003  
(01012924 / CH-660.1.157.996-8)

■ **NARKA SA**, à Thônex, exploitation de stations-service. (FOSC du 03.03.2003, p. 7). Akar Zeki n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Akar Maria, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

Journal no 5963 du 23.05.2003  
(01013328 / CH-660.1.593.001-3)

■ **NEW MAGEST SA**, à Genève, achat, vente, gestion, investissement et courtage d'entreprises commerciales etc. (FOSC du 27.03.2003, p. 8). Nouvelle calligraphie de la raison sociale: **New Magest SA**. Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Communication aux actionnaires: pli recommandée ou citation remise contre récépissé. Nouveaux statuts du 20.05.2003.

Journal no 5964 du 23.05.2003  
(01013330 / CH-660.0.783.985-4)

■ **NIJEMA SA**, à Genève, exploitation d'une agence de publicité et d'une régie publicitaire, etc. (FOSC du 20.02.2003, p. 8). Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 19.

Journal no 5965 du 23.05.2003  
(01013332 / CH-660.0.871.986-9)

■ **PRESTIGE IMMOBILIER SA**, à Genève, effectuer toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 08.10.2002, p. 7). Fiduciaire du commerce et de l'artisanat Gérard Pittet n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: ABASE SA, à Genève.

Journal no 5966 du 23.05.2003  
(01013334 / CH-660.1.821.000-0)

■ **ProBusiness International LLC, Wilmington, succursale de Genève**, à Genève, développement et fourniture de services, etc. (FOSC du 12.05.2003, p. 7). L'inscription N° 4758 du 25.04.2003 (FOSC du 01.05.2003, p. 8) est rectifiée en ce sens que l'orthographe exacte du nom de Bank Philip est Blank Philip.

Journal no 5967 du 23.05.2003  
(01012926 / CH-660.1.940.002-4)

■ **Rosa Green**, à Genève, crèperie à l'enseigne 'Le Rozzel'. (FOSC du 27.12.1985, p. 4826). Par suite de changement d'état civil, la titulaire porte désormais le nom de Turetsky-Gaspoz Rosa et est domiciliée à Bernex. Nouvelle raison de commerce: **Rosa Turetsky-Gaspoz**.

Journal no 5968 du 23.05.2003  
(01012928 / CH-660.0.750.985-8)

■ **Rousta-Khorassani Sorouch**, à Genève, consultant en finance et gestion (FOSC du 10.12.1998, p. 8449). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 08.04.2003.

Journal no 5969 du 23.05.2003  
(01012930 / CH-660.2.204.998-9)

■ **Shahi Food SA**, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 22.10.2001, p. 8238). Les pouvoirs de Shah Mohammad sont radiés.

Journal no 5970 du 23.05.2003  
(01012932 / CH-660.0.094.981-2)

■ **SI Novissimo SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.11.2000, p. 7666). CR Gestion et Fiduciaire SA n'est plus réviseur.

Journal no 5971 du 23.05.2003  
(01013336 / CH-660.0.331.971-8)

■ **Société Immobilière Crosnier-Malombré B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.10.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 20.05.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Crosnier-Malombré B, en liquidation**. Gelbert Georges Raymond et Bertinotti Santa ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Bureau d'Etudes Economiques et Financières BEFI SA, à Genève.

Journal no 5972 du 23.05.2003  
(01013338 / CH-660.0.017.954-3)

■ **SYSOFT SA**, à Genève, prestations de services, notamment dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 10.01.2001, p. 209). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 08.05.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SYSOFT SA, en liquidation**. De Weck Dominique n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Guathey Guy, de L'Abergement, à Thônex, lequel signe individuellement. Domicile de liquidation: Carouge (GE), avenue du Cardinal-Mermillod 36, c/o Société Fiduciaire Prévisia.

Journal no 5973 du 23.05.2003  
(01013340 / CH-660.0.036.001-1)

■ **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.05.2003, p. 7). Les pouvoirs de Hopkins Amanda, Long Philip F., ainsi que la procuration de Guignard Laurent, Hofmann Heinz, Jaquier Jean-Daniel et Rodriguez Lourdes, sont radiés.

Journal no 5974 du 23.05.2003  
(01013342 / CH-660.0.071.956-1)

**Löschungen**Radiations  
Cancellazioni

■ **CareOn SA, en liquidation**, à Le Grand-Saconnex, développement et commercialisation de solutions informatiques, etc (FOSC du 15.02.2002, p. 8). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 5975 du 23.05.2003  
(01012934 / CH-660.0.940.000-9)

■ **Carmen Lucia Leite Cochar**, à Genève, exploitation d'une agence de voyages (FOSC du 23.04.1997, p. 2724). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 5976 du 23.05.2003  
(01012936 / CH-660.0.637.997-0)

■ **Change Cornavin, Stadesa SA, en liquidation**, à Genève, exploitation de bureaux de change, etc (FOSC du 04.04.2000, p. 2253). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 5977 du 23.05.2003  
(01012938 / CH-660.0.610.987-6)

■ **Coupole Concept & Finance SA, en liquidation**, à Genève, réalisation et financement d'études industrielles, etc (FOSC du 13.03.2001, p. 1873). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 5978 du 23.05.2003  
(01012940 / CH-660.1.446.997-4)

■ **English Training Services, Lorenz**, à Genève, enseignement de l'anglais pour particuliers, etc (FOSC du 17.09.2002, p. 6). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.  
Journal no 5979 du 23.05.2003  
(01013344 / CH-660.1.203.996-1)

■ **Gilbert Burkhalter**, à Genève, entretien de bureaux et de surfaces commerciales, etc (FOSC du 19.09.2000, p. 6410). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 5980 du 23.05.2003  
(01013346 / CH-660.1.774.000-7)

■ **Jean-Pierre Alain Menone**, à Genève, exploitation d'un bar à l'enseigne "Le Twenty" (FOSC du 29.01.2002, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.  
Journal no 5982 du 23.05.2003  
(01013350 / CH-660.1.195.999-3)

■ **Lemanair Executive SA, en liquidation**, à Meyrin, exploitation d'une compagnie d'aviation privée, etc (FOSC du 17.12.2001, p. 9914). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 5983 du 23.05.2003  
(01013352 / CH-660.0.681.997-2)

■ **LM Conseils Marianne Lecoulre-Grosse**, à Meyrin, conseils en assurances et finances (FOSC du 13.12.2001, p. 9817). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.  
Journal no 5984 du 23.05.2003  
(01012942 / CH-660.0.611.998-6)

■ **Publifset SA, en liquidation**, à Vernier, tous travaux d'imprimerie et de publications, etc (FOSC du 13.12.2001, p. 9817). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 5985 du 23.05.2003  
(01012944 / CH-660.0.129.975-4)

**Mutations**Mutations  
Mutazioni

■ **Balz Marti AG, Baugeschäft**, in Linthal, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung und Handel mit Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 7, Publ. 433426). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Werotax GmbH, in Linthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: UMBERG TREUHAND AG, in Glarus, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 378 vom 23.05.2003  
(01012414 / CH-160.3.003.137-3)

■ **Egalna AG, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von industriellen, kommerziellen und finanziellen Beteiligungen sowie beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2000, S. 6093). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.**  
Tagebuch Nr. 377 vom 23.05.2003  
(01012412 / CH-160.3.000.480-6)

■ **Milchproduzenten-Genossenschaft Näfels**, in Näfels, Bestmögliche Verwertung der in Näfels und Umgebung produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 100 vom 24. 05. 1995, S. 2911). Domizil neu: c/o Milchzentrale Näfels, Im Dorf 29, 8752 Näfels. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pianta-Schwiter, Willi, von Näfels, in Näfels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Geschäftsführer, Fischli-Vogel, Emil, von Näfels, in Näfels, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Landolt, Hilarius, von Näfels, in Näfels, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung;

Landolt, Josef, von Näfels, in Näfels, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Fischli, Hans, von Näfels, in Mollis, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: Aktuar]; Hauser-Berther, Hans-Peter, von Näfels, in Näfels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Geschäftsführer [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung]; Fischli-Ulrich, Emil, von Näfels, in Näfels, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Pianta-Anliker, Willi, von Näfels, in Näfels, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 379 vom 23.05.2003  
(01012416 / CH-160.5.002.643-4)

■ **Perskindol AG, in Niederurnen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb sowie Import und Export von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie auch von chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 03. 1999, S. 1812). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach SZ (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Perskindol AG, Im Gräb 1a, 8808 Pfäffikon SZ.**  
Tagebuch Nr. 381 vom 23.05.2003  
(01012578 / CH-160.3.000.110-1)

■ **Richard Pesenti AG, in Ennenda, Ausführung von Arbeiten aller Art im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 28. 01. 1999, S. 626). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bernet & Lehner Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.**  
Tagebuch Nr. 380 vom 23.05.2003  
(01012576 / CH-160.3.003.180-9)

■ **Baumachinenservice P. Meier**, in Igis, Bahnhofstrasse 28A, 7302 Landquart, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Service und Reparaturen von Baumaschinen. Eingetragene Personen: Meier, Patrik, von Schiers, in Landquart (Igis), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1360 vom 23.05.2003  
(01012752 / CH-350.1.007.233-3)

■ **Casparis, Calfish Klimatechnik GmbH, in Chur, Bahnhofstrasse 14, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 05. 2003. Zweck: Planung von Lüftungs-, Klima- und MSR-Anlagen sowie Energiekonzepte und Koordination für die Gebäudetechnik und alle anderen Dienstleistungen in diesen Bereichen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Casparis, Peter, von Ilanz, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Calfish, Felix, von Trin und Maladers, in Obercham (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.**  
Tagebuch Nr. 1361 vom 23.05.2003  
(01012754 / CH-350.4.001.337-5)

■ **Reminex SA, in Roveredo GR, Via al Sant, 6535 Roveredo, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 05. 2003. Scopo: import-export, gestione e amministrazione esercizi pubblici. Commercio in genere; la società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1 000. Conferimento in natura: La società assume in occasione della costituzione come al contratto del 22.05.2003 della Tesso SA, in Roveredo GR, inventario aziendale (Banco Bar, macchina Caffè Cimballi, tavoli e sedie, frigo, televisori, tovaglie e coprimacchie, lavastoviglie, una cucina gas, una batteria cucina, bicchieri, una cella frigoriferia, un stampante ecc.) come all'elenco dettagliato del 22.05.2003 al prezzo di CHF 98'000.00 e dal signor Ferdinando Torriani, in Lugano, inventario aziendale (un stampante, un video e un scanner) come all'elenco dettagliato del 22.05.2003 al prezzo di CHF 1'000.00 e dal signor Carlo Monti, in Roveredo GR, inventario aziendale (un computer Comptel) come all'elenco del 22.05.2003 al prezzo di CHF 1'000.00, per cui vengono emesse 100 azioni al portatore di CHF 1 000, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC o qualora tutti gli indirizzi fossero conosciuti, mediante avviso personale. Persone iscritte: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, membro, con firma individuale; Fido SA, in Roveredo GR, ufficio di revisione.**  
Giornale no 1378 del 23.05.2003  
(01012772 / CH-350.3.007.901-0)

■ **Stahl + Elektroden AG, in Chur, Übernahme von Vertretungen und Verkauf von Elektroden, Stahlerzeugnissen, Baggerlöffen und Verschleissteilen für Baumaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 9, Publ. 331244). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gantenbein-Troxler, Nicole, von Hergiswil bei Willisau und Grabs, in Grabersberg (Grabs), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1369 vom 23.05.2003  
(01012762 / CH-350.3.002.120-8)

■ **Südostschweiz Mediengruppe AG, in Chur, Die Gesellschaft bezweckt die dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 28. 07. 2000, S. 5183). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Jean-Pierre, Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1369 vom 23.05.2003  
(01012762 / CH-350.3.002.120-8)

■ **Südostschweiz NewMedia AG, in Chur, Anbieten von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6521). Statutenänderung: 22. 05. 2003. Zweck neu: Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen im Bereich der Neuen Medien und der Informationstechnologie (IT). Die Dienstleistungen beinhalten in besonderen was folgt: Web-Solutions für Internet, Intranet, Extranet, Datenbanken und Informationssysteme; IT-Solutions für Client/Server, Netzwerk und weitere Kundenbedürfnisse. Ferner sämtliche Dienstleistungen im Output-Management; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, belasten, verwerten und verkaufen.**  
Tagebuch Nr. 1370 vom 23.05.2003  
(01012764 / CH-350.3.006.599-6)

■ **Südostschweiz Radio / TV AG, in Chur, Die Gesellschaft bezweckt im Kanton Graubünden und in der Südostschweiz Konzessionen für lokale Radio- und Fernsehprogramme zu halten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 7, Publ. 486036). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Famos, Urezza, von Ramosch, in Scuol, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Leo, von Stetten AG, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.**  
Tagebuch Nr. 1371 vom 23.05.2003  
(01012766 / CH-350.0.004.173-2)

■ **Task Solutions AG, in Chur, Handel, Entwicklung und Verwertung von Produkten und Lizenzen auf dem Gebiet der EDV usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 8, Publ. 778228). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Heeb, Werner, von Altstätten, in Steinebrunn (Egnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Comini, Ferruccio, von Brusio, in Untervaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, von Emmetten, in Maienfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger, Präsident].**  
Tagebuch Nr. 1373 vom 23.05.2003  
(01013172 / CH-350.3.007.690-1)

■ **Zwick Distribution GmbH, in Münstair, Vertrieb von Briefkästen und Briefkastenanlagen sowie von Handelsware für Dienstleistungsbetriebe, Handwerkerbetriebe und private Haushalte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 10, Publ. 406496). Statutenänderung: 20. 05. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zwick, Andreas, italienischer Staatsangehöriger, in Schländers (I), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hör, Günter, italienischer Staatsangehöriger, in Schländers (I), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000]; Wegmann, Patrick, italienischer Staatsangehöriger, in Münstair, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 6'000].**  
Tagebuch Nr. 1374 vom 23.05.2003  
(01013174 / CH-350.4.001.154-4)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

■ **Südostschweiz Kader AG, in Chur, Beteiligung von Kader-Mitarbeitern der Südostschweiz Mediengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05. 05. 2000, S. 3027). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Silvio, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, in Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinischer Staatsangehöriger].**  
Tagebuch Nr. 1367 vom 23.05.2003  
(01013168 / CH-020.3.925.063-8)

LU

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Daniel Castelluccio**, à Courrendlin, Rue du 23-Juin 7, 2830 Courrendlin, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation d'une boucherie. Personne inscrite: Castelluccio, Daniel, de Porrentruy, à Courrendlin, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 492 du 23.05.2003  
(01012946 / CH-670.1.003.060-4)

### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Le Franc-Montagnard SA**, à Saignelégier, Exploitation du Journal 'Le Franc-Montagnard' et d'une imprimerie, ainsi qu'éditation de livres et autres publications, Société anonyme (FOSC no 115 du 18.06.2002, p. 9, publ. 515358). Personnes et signataires radicaux: Filippini, Paulette, de Rivera, à Les Breuleux, secrétaire, avec signature collective à deux; Chapatte, Pierre-André, de Le Noirmont, à Chevèze, membre, sans droit de signature; Donzé, Patricia, de Les Breuleux, à Le Noirmont, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Donzé, Jean-Maurice, de Les Breuleux, à Les Breuleux, secrétaire, avec signature collective à deux; Froidevaux, Nicolas, de Le Bémont JU, à Saignelégier, membre, avec signature collective à deux; Beur, Bernard, de Le Bémont JU, à Corban, membre, avec signature collective à deux [précédemment: sans droit de signature]; Bouille, Jean-Pierre, de Muriaux, à Les Bois, membre, avec signature collective à deux [précédemment: sans droit de signature].

Journal no 493 du 23.05.2003  
(01012948 / CH-674.3.000.050-8)

■ **PHYT-INOVA SA**, précédé. à Porrentruy, Exploitation d'un centre de recherches poursuivant des buts liés à la production de produits de soins issus du règne végétal ainsi qu'à l'agriculture biologique. Société anonyme (FOSC no 248 du 23.12.2002, p. 9, publ. 788358). Modification des statuts: 21.05.2003. Nouvelle raison sociale: **Natum SA**. Nouveau siège: Bressaucourt. Nouvelle adresse: Bas du Village 72, 2904 Bressaucourt.

Journal no 494 du 23.05.2003  
(01013354 / CH-670.3.002.935-6)

■ **Texale SA**, à Alle, La commercialisation de tous produits textiles, industriels et de pièces détachées, Société anonyme (FOSC no 212 du 04.11.1997, p. 8022). Personne et signataire radical: KPMG Fides Peat, à Porrentruy, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Aufgest S.A., à Delémont, organe de révision.

Journal no 495 du 23.05.2003  
(01013356 / CH-677.3.000.367-4)

LU

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Baumaschinenservice Beat Moos**, in Malters, Industriestrasse 24, 6102 Malters, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Unterhalts- und Reparaturwerkstatt von Maschinen und Geräten des Bauhaupt- und Baunebengewerbes sowie aus der Umweltechnik; Handel mit Geräten und Maschinen aller Art. Eingetragene Personen: Moos, Beat, von Malters, in Schwarzenberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Moos, Verena, von Malters, in Schwarzenberg, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2481 vom 23.05.2003  
(01012518 / CH-100.1.026.993-9)

■ **Buholzer's Vinothek Berghof**, in Horw, Berghof, 6047 Kastanienbaum, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Wein, vorwiegend aus dem Piemont. Eingetragene Personen: Buholzer, Antonio, von Horw und Meggen, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2482 vom 23.05.2003  
(01012520 / CH-100.1.026.994-7)

■ **Emmenegger Trans**, in Neuenkirch, Waldegrain 1d, 6016 Hellbühl, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Muldentransporten; Entsorgungen. Eingetragene Personen: Emmenegger, Ulrich, von Schüpfheim und Malters, in Neuenkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2483 vom 23.05.2003  
(01012522 / CH-100.1.026.995-5)

■ **Evogas GmbH**, in Luzern, Büttenehalde 40, 6006 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenrat: 22.05.2003. Zweck: Finanzierung, Lagerung, Transport und Vermittlung von sowie Handel mit Rohstoffen und Metallen, insbesondere mit Erdgas und Erdöl; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Vermittlung, Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Tätigkeit von Patent- und Lizenzgeschäften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gkatski, Vitalio, griechischer Staatsangehöriger, in Kehl (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

von CHF 10'000.--; Herrmann, Harry, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2484 vom 23.05.2003  
(01012524 / CH-100.4.026.996-7)

### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Bergmann GmbH**, in Beromünster, Handel mit, Verleih und Montage von Baurgeräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2002, S. 8, Publ. 658062). Statutenänderung: 30.04.2003. Qualifizierte Tatbestände neu: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.04.2003 übernimmt die Gesellschaft bei der Nachliberierung von Martin Bergmann, von La Roche, in Beromünster, einen Personenwagen Opel Astra F18i Cvan, Jahrgang 1994, im Werte und zum Preise von CHF 6'000.--, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wird. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zukaj, Besim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Hiltzkirch, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bergmann, Martin, von La Roche, in Beromünster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: von La Roche FR, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 2485 vom 23.05.2003  
(01012360 / CH-100.4.026.316-0)

■ **Burkard AG**, in Eschenbach LU, Herstellung von und Handel mit Bodenbelägen, Vorhängen und anderen Innenausstattungsgegenständen sowie mit Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30.07.1997, S. 5451). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkard, Christoph, von Eschenbach LU, in Eschenbach LU, Präsident, mit Einzelunterschrift; Burkard, Daniela, von Eschenbach LU und Luzern, in Eschenbach LU, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Burkard, Ulrich, von Eschenbach LU, in Eschenbach LU, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 2486 vom 23.05.2003  
(01012362 / CH-100.3.004.977-4)

■ **CCUSA GmbH**, in Luzern, Rekrutierung, Vermittlung und Organisation für und von Arbeitsplätzen für Studenten und Schüler für Aufenthalte im Ausland, insbesondere in den USA sowie Übernahme von Service- und... Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 7, Publ. 607586). Statutenänderung: 10.04.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fagersten, Lauri Christer Engelbrekt, schwedischer Staatsangehöriger, in Belvedere, Kalifornien (USA), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Harwood, William Charles, amerikanischer Staatsangehöriger, in Mill Valley, Kalifornien (USA), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Jud, Markus, von Klotten, in Kriens, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 2487 vom 23.05.2003  
(01012364 / CH-100.4.026.234-2)

■ **CMW Consulting Management Wolf GmbH**, bisher in Meggen, Erbringung von Dienstleistungen im Managementbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 8, Publ. 584990). Statutenänderung: 22.05.2003. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Sempacherstrasse 20, 6003 Luzern.

Tagebuch Nr. 2488 vom 23.05.2003  
(01012366 / CH-100.4.025.477-4)

■ **DR-Consulting GmbH**, in Root, Verkauf von Software sowie Consulting und Schulung auf Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 9, Publ. 916208). Statutenänderung: 19.05.2003. Firma neu: **DR-C GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutzwiller, Clément, von Therwil, in Wiler b. Utzenstorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rupp, Dimitri, von Luzern, in Root, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: von Reutigen, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--].

Tagebuch Nr. 2489 vom 23.05.2003  
(01012526 / CH-100.4.025.852-5)

■ **Forni Management Coaching**, bisher in Dagmersellen, Beratungen, Trainings und Coachings für Personen im Bereich der Persönlichkeitsentwicklung, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2000, S. 6712). Sitz neu: Reiden. Domizil neu: Reidmatstrasse 17, 6260 Reiden. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Persönlichkeits- und Organisationsentwicklung sowie Coaching; Durchführung von vorwiegend firmeninternen Trainings, offenen Seminare für die persönliche Potenzialentwicklung und Individual Coachings. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forni, Antonio, von Reigoldswil, in Reiden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dagmersellen]; Forni, Barbara, von Ohmstedt und Reigoldswil, in Reiden, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dagmersellen].

Tagebuch Nr. 2490 vom 23.05.2003  
(01012528 / CH-100.1.024.090-5)

■ **Gasthaus Schweizerheim GmbH**, in Ebikon, Führung von Gastgewerbebetrieben, insbesondere das Gasthaus Schweizerheim in Ebikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4271). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Petra, von Kerns, Zug und Hämikon, in

Hergiswil NW, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Rey, Petra, von Zug, in Hergiswil NW].

Tagebuch Nr. 2491 vom 23.05.2003  
(01012530 / CH-100.4.024.882-1)

■ **Gewürzmüller AG**, in Malters, Import und Export, Herstellung und Vertrieb von Zusatz- und Geschmacksstoffen sowie Rohstoffen für die Nahrungs- und Lebensmittelindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2001, S. 7965). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Filderstadt (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasenmaile, Bernhard Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Kressbronn am Bodensee (D), Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2492 vom 23.05.2003  
(01012532 / CH-100.3.005.267-6)

■ **Hirtenhof Immobilien AG**, in Luzern, Kauf, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Liegenschaften und anderem Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 13, Publ. 797480). Domizil neu: c/o Aricon Treuhand AG, Pilatusstrasse 17, 6003 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Escher, Dr. Martin, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käppeli, Ernst, von Rain, in Eschenbach LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Präuner, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marti, Daniel, von Wagenhausen, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Marti, Raul, von Meggen, in Meggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2493 vom 23.05.2003  
(01012368 / CH-100.3.006.691-6)

■ **Jeffrey Lane's GmbH**, bisher in Beinwil am See, Consulting im Einrichtungsbereich, Handel mit Möbeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 1, Publ. 411162). Statutenänderung: 24.04.2003. Sitz neu: Mosen. Domizil neu: Seegarten 3, 6295 Mosen. Zweck: Consulting im Einrichtungsbereich, Handel mit Möbeln und weiteren Einrichtungsgegenständen sowie Handel mit Luxusgütern, insbesondere Yachten und Schiffszubehör aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen, Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und belasten sowie Finanzierungen aller Art tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfeli, Jeffrey Lane, von Basel, in Mosen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Riehen]; Bangerter, Peter, von Seedorf BE, in Mosen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Beinwil am See].

Tagebuch Nr. 2494 vom 23.05.2003  
(01012370 / CH-400.4.023.302-8)

■ **Käsergenossenschaft Altwis**, in Altwis, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2000, S. 327). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberli, Hans, von Altwis, in Altwis, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Hans, von Altwis, in Altwis, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 2495 vom 23.05.2003  
(01012372 / CH-100.5.004.154-7)

■ **Käsergenossenschaft Goldschritli in Liquidation**, in Ruswil, Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 9, Publ. 408986). Die Liquidation ist durchgeführt [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst].

Tagebuch Nr. 2496 vom 23.05.2003  
(01012374 / CH-100.5.013.416-8)

■ **MC Investment Trust AG**, in Hochdorf, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 9, Publ. 916058). Firma neu: **MC Investment Trust AG in Liq.** Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf den Verwaltungsrat und die Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

Tagebuch Nr. 2497 vom 23.05.2003  
(01012534 / CH-035.3.000.331-2)

■ **Schmid, Amrhein AG**, in Luzern, Heizungs-, Klima-, Sanitär-, Kälte- und Apparate-Bau sowie Energietechnik und alle damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten und Reparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 8, Publ. 445050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Brigitte, von Eggersriet SG, in Eich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haas, Peter, von Marbach LU und Escholzmatt, in Werthenstein, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ruswil].

Tagebuch Nr. 2498 vom 23.05.2003  
(01012536 / CH-100.3.009.883-5)

■ **Schmid, Amrhein AG, Filiale Eich**, in Eich, Heizungs-, Klima-, Sanitär-, Kälte- und Apparate-Bau sowie Energietechnik und alle damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten und Reparaturen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 8, Publ. 445206), mit Hauptsitz in Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Brigitte, von Eg-

gersriet SG, in Eich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haas, Peter, von Marbach LU und Escholzmatt, in Werthenstein, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ruswil].

Tagebuch Nr. 2499 vom 23.05.2003  
(01012538 / CH-100.9.009.884-5)

■ **Schmid, Amrhein AG, Filiale Emmenbrücke**, in Emmen, Heizungs-, Klima-, Sanitär-, Kälte- und Apparate-Bau sowie Energietechnik und alle damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten und Reparaturen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 8, Publ. 445208), mit Hauptsitz in Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Brigitte, von Eggersriet SG, in Eich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haas, Peter, von Marbach LU und Escholzmatt, in Werthenstein, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ruswil].

Tagebuch Nr. 2500 vom 23.05.2003  
(01012540 / CH-100.9.009.885-0)

■ **Schmid, Amrhein AG, Filiale Littau**, in Littau, Heizungs-, Klima-, Sanitär-, Kälte- und Apparate-Bau sowie Energietechnik und alle damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten und Reparaturen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 8, Publ. 445210), mit Hauptsitz in Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Brigitte, von Eggersriet SG, in Eich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haas, Peter, von Marbach LU und Escholzmatt, in Werthenstein, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ruswil].

Tagebuch Nr. 2501 vom 23.05.2003  
(01012376 / CH-100.9.009.886-1)

■ **Schmid, Amrhein AG, Filiale Root**, in Root, Heizungs-, Klima-, Sanitär-, Kälte- und Apparate-Bau sowie Energietechnik und alle damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten und Reparaturen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 8, Publ. 445212), mit Hauptsitz in Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Brigitte, von Eggersriet SG, in Eich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haas, Peter, von Marbach LU und Escholzmatt, in Werthenstein, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ruswil].

Tagebuch Nr. 2502 vom 23.05.2003  
(01012378 / CH-100.9.018.874-8)

■ **Schmid, Amrhein AG, Filiale Rothenburg**, in Rothenburg, Heizungs-, Klima-, Sanitär-, Kälte- und Apparate-Bau sowie Energietechnik und alle damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten und Reparaturen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 8, Publ. 445214), mit Hauptsitz in Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Brigitte, von Eggersriet SG, in Eich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haas, Peter, von Marbach LU und Escholzmatt, in Werthenstein, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ruswil].

Tagebuch Nr. 2503 vom 23.05.2003  
(01012380 / CH-100.9.015.847-0)

■ **Schweizer Liegenschaften AG**, in Reiden, Kauf sowie Verkauf von Immobilien sowie Erbringung von Dienstleistungen für die Verwaltung und Erstellung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8809). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Peter, von Rütli b. Riggsberg, in Zofingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schweizer, Margrit, von Rütli b. Riggsberg, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Silvia, von Rütli b. Riggsberg, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2504 vom 23.05.2003  
(01012382 / CH-100.3.023.719-9)

■ **Solux AG**, bisher in Villigen, Projektierung und Montage von sowie Handel mit Bauten für passive Sonnenenergie, insbesondere von Wintergärten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.1995, S. 6363). Statutenänderung: 8.04.2003. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Sonnenhof, Kantonsstrasse 47, 6353 Weggis. Zweck: Projektierung und Montage von sowie Handel mit Bauten für passive Sonnenenergie, insbesondere von Wintergärten; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen, Zweigniederlassungen errichten, neue Unternehmen gründen oder erwerben oder sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien im In- und Ausland erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karpf Treuhand, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Edgar, von Villigen, in Brugg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Villigen]; Karpf Treuhand & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2505 vom 23.05.2003  
(01012542 / CH-400.3.017.020-8)

■ **Stiftung Bourbaki-Panorama**, in Luzern, Das Panorama von Edouard Castres unter Einbezug des Faux-Terrains im bestehenden Gebäude zu erhalten und für die Öffentlichkeit sicherzustellen, Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 10, Publ. 489132). Urkundenänderung: 25.04.2003. Name neu: **Stiftung Bourbaki Panorama Luzern**. Zweck neu: Das Panorama von Edouard Castres unter Einbezug des Faux-Terrains im bestehenden Gebäude zu erhalten und für die Öffentlichkeit sicherzustellen; Betrieb des Museums für das Bourbaki Panorama; Beitragsleistung zum kulturellen Leben und für die touristische Bedienung Luzerns als Zentrum alter (Panorama) und neuer Medien (Bibliothek/Mediathek, Kinos). Aufsichts-

hörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern. Statuten vom 05.03/15.11.2002. [gestrichen: Statuten vom 28.09.2001]. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen].  
Tagebuch Nr. 2506 vom 23.05.2003  
(01012544 / CH-100.7.018.340-3)

■ **Vom Pagen zum König AG**, bisher in Cham, Agentur für Freizeitgestaltung und Event-Marketing im speziellen Incentive-Reisen, Firmenfeste, Animationsprogramme sowie Werbeberatungen und Promotionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6073). Statutenänderung: 19.05.2003. Sitz neu: Meggen. Domizil neu: Huobmattstrasse 5, 6045 Meggen. Zweck neu: Agentur für Event-Marketing im speziellen Geschäfts-/Incentive-Reisen, Präsentationen, Seminare, Firmenfeste, Ausflüge, VIP-Events, Künstlervermittlungen, Animationsprogramme sowie Werbeberatung und Promotionen; Reisebüro; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Panayotopoulos, Jakob, von Meggen, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Niederbühl, in Kriens]; Kessely & Strässler AG, in Wallisellen, Revisionsstelle [bisher: Kessely & Strässler AG, in Winterthur].  
Tagebuch Nr. 2507 vom 23.05.2003  
(01012546 / CH-170.3.018.587-1)

■ **W. Pircher Kälte und Klima AG**, in Kriens, Planung, Bau und Vertrieb von Kühl-, Gefrier-, Klima- und Wärmerückgewinnungsanlagen und deren Unterhalt sowie Handel mit Kühl-, Gefrier- und Klimageräten und andern Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2002, S. 7, Publ. 695968). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pircher, Trudi, von Kriens, in Kriens, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pircher, Walter, 1949, von Kriens, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit Peter Pircher [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pircher, Peter, von Kriens, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit Walter Pircher.  
Tagebuch Nr. 2508 vom 23.05.2003  
(01012548 / CH-100.3.008.896-8)

■ **wave-advertising ag**, in Luzern, Führung einer Kreativagentur, die Leistungen in den Bereichen Grafik, Design, Werbung, Kommunikationsberatung, Marktforschung, Mediaplanung und -optimierung, Verkaufsförderung, Public Relations... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Düring, Gabriela, von Horw, in Luzern, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Düring, Bodo, von Horw, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maramba, Roberto, amerikanischer Staatsangehöriger, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2509 vom 23.05.2003  
(01012550 / CH-100.3.025.081-7)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Hammer Tiefbau GmbH in Liquidation**, in Emmen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4922). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.  
Tagebuch Nr. 2510 vom 23.05.2003  
(01012384 / CH-100.4.022.192-4)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma Ingenieure WSB E. Scherer, V. Blättler, J. Hofer, X. Husmann**, in Emmen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für... Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1998, S. 6464). Mit Entscheid vom 26.06.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern die Stiftung aufgehoben. Nachdem das ganze Stiftungsvermögen auf die Pensionskasse für Gewerbe, Handel und Industrie (PKG), in Luzern, übergegangen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2511 vom 23.05.2003  
(01012386 / CH-100.7.009.811-3)

■ **Seburg Immobilien AG**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung von Immobilien aller Art, sowie von andern Rechten, die sich auf Immobilien beziehen, oder von Forderungen mit oder ohne Grundpfandrecht, die mit Immobilien zusammenhängen... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 8, Publ. 1001830). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 2512 vom 23.05.2003  
(01012388 / CH-100.3.008.418-7)

■ **Mutations  
Mutazioni  
Mutazioni**

■ **Farine et Droz S.à r.l.**, à Peseux, exploitation d'un commerce de décoration d'intérieur et de revêtement de sols (FOSC du 11.12.2001, p. 9737). Procuration collective à deux a été conférée à Pellaton Jean-Pierre, de Travers, à Corcelles-Corondrèche.  
Journal no 1315 du 23.05.2003  
(01012882 / CH-645.1.001.439-5)

■ **Halter Recyclage S.A.**, à Neuchâtel, prestation de services dans le cadre du recyclage de toutes matières, etc. (FOSC du 05.04.2002, p. 10). La société est dissoute sans liquidation par suite de fusion, conformément à l'article 748 CO, par le fait que la société 'Halter Rohstoff AG', à Bienne, en reprend l'actif et le passif.  
Journal no 1316 du 23.05.2003  
(01012884 / CH-645.1.001.634-4)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Steiner Jacqueline**, à Bevaix, vente et agencements de cuisines, sanitaires et revêtements de sols, etc. (FOSC du 16.05.2000, p. 3300). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 1317 du 23.05.2003  
(01012886 / CH-645.1.009.651-3)

■ **The Phone House SA**, à Neuchâtel, vente dans les domaines des équipements, appareils et accessoires de communications, etc. (FOSC du 01.05.2003, p. 11). La publication n° 1056 du 25.04.2003 est rectifiée en ce sens que la succursale est radiée parce qu'elle n'a plus le caractère de succursale, mais celui d'un point de vente (elle n'a pas cessé son activité).  
Journal no 1318 du 23.05.2003  
(01012888 / CH-645.1.009.713-2)

■ **Mutations  
Mutazioni  
Mutazioni**

■ **Fuchs Design AG**, in Stansstad, Ausführung sämtlicher Tätigkeiten auf dem Gebiet der Sport- und Textilwerbewerke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 10, Publ. 364290). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann Partner Sachwalter und Treuhänder AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Bachmann & Co AG, in Luzern].  
Tagebuch Nr. 549 vom 23.05.2003  
(01012570 / CH-150.3.002.316-7)

■ **Fuerza AG**, bisher in Zug, Produktion von und Handel mit Möbeln und Wohnaccessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.1996, S. 2999). Gründungsstatuten: 10.05.1996. Statutenänderung: 21.05.2003. Firma neu: **R.E.D. HOLDING AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(R.E.D. HOLDING SA) (R.E.D. HOLDING LTD)**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen/Immaterialgüterrechten jeglicher Art an anderen Unternehmungen bzw. von Schriften jeglicher Art, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen; ist berechtigt, Grundeigentum und Schriften sowie Immaterialgüterrechte zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB und/oder, sofern dem Verwaltungsrat sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, an ihre letzte bekannte Adresse durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Venetianer, Peter, von Fällanden und Zug, in Walchwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift, Alfred Bischof AG, in Risch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonny, Pierre, Richard, von Chevroux, in Athenaz (Avusy), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dr. Leonard Stolk Internationale Steuerberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 550 vom 23.05.2003  
(01012572 / CH-170.3.020.708-4)

■ **Ing. Kurt Muther AG**, in Stansstad, Betrieb eines Ingenieurbüros zur Analyse und Untersuchung von Problemen im Bereich Abfall, Energie, Mittelwert und Sicherheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01.09.1998, S. 6034). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiro Treuhänder- und Revisionsgesellschaft AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 551 vom 23.05.2003  
(01012574 / CH-150.3.002.171-6)

■ **Yimpas Group AG**, in Emmetten, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 08.05.2003, S. 7, Publ. 980292). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Can, Ismail, türkischer Staatsangehöriger, in Präteln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 552 vom 23.05.2003  
(01012410 / CH-150.3.002.425-7)

■ **Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **Anderegg GmbH Bedachungen**, in Giswil, Haueti, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2003. Zweck: Ausführen und Installieren von Aussenhüllen aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, Neubauten erstellen und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Georg Anderegg, Bedachungen, in Giswil, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 212'874.57 und Passiven von CHF 34'148.60 zum Preise von CHF 178'725.97, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 158'725.97 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Anderegg-von Ah, Georg, von Hasliberg, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Etlin-Odermatt, Werner, von Kerns, in Sachseln, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 276 vom 23.05.2003  
(01012400 / CH-140.4.002.575-1)

#### Mutations Mutazioni Mutazioni

■ **Autospritzwerk André Kiser GmbH**, in Sarnen, Betrieb eines Autospritzwerkes sowie Handel mit Autozubehör und einschlägigen Artikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1995, S. 3862). Statutenänderung: 21.05.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld, Nadja, von Lungern, in Kägswil (Sarnen), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, André, von Sarnen, in Kägswil (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--].  
Tagebuch Nr. 277 vom 23.05.2003  
(01012402 / CH-140.4.001.061-9)

■ **Elfo Immobilien AG**, in Sachseln, Erwerb, Veräusserung, Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.1999, S. 6893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RCI Revision AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 278 vom 23.05.2003  
(01012404 / CH-140.3.000.138-6)

■ **Hotel Bänklialp Engelberg AG**, in Engelberg, Betrieb des Hotel- und Restaurantsbetriebes Bänklialp in Engelberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8244). Firma neu: **Hotel Bänklialp Engelberg AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 19. Mai 2003 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 279 vom 23.05.2003  
(01012406 / CH-140.3.000.875-8)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Georg Anderegg, Bedachungen**, in Giswil, Bedachungen aller Art, Fassadenbau und Wärmedämmungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 11.05.1994, S. 2624). Die Aktiven und Passiven sind an die Anderegg GmbH Bedachungen, in Giswil, übertragen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 280 vom 23.05.2003  
(01012408 / CH-140.1.001.532-5)

■ **Löwen-Apotheke Dr. Walter Odermatt**, in Sarnen, Betrieb einer Apotheke, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1999, S. 1615). Die Aktiven und Passiven sind an die Löwen-Apotheke Sarnen AG, in Sarnen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 281 vom 23.05.2003  
(01012568 / CH-140.1.001.490-0)

■ **Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **DieSer GmbH**, in Jona, Spitzenwiesstrasse 8, 8645 Jona, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2003. Zweck: Beratungen und Dienstleistungen in Form von Projektbegleitungen und Produktneueinführungen für die Textilindustrie und andere Industrien sowie Serviceleistungen für die lokale Bevölkerung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb veränderter Geschäftszweige aufnehmen, sich an anderen Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grest, Georg, von Zizers und Igis, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Stöhr, Max, von Wallenried, in Bettwies, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 3740 vom 23.05.2003  
(01013112 / CH-320.4.053.457-1)

■ **M. + R. KEHRER**, in Gams, Vorburg, 9473 Gams, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Produktion von und Handel mit Wasch- und Reinigungsmitteln. Eingetragene Personen: Kehrer, Marcel, deutscher Staatsangehöriger, in Senwald, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, Kehrer, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Gams, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3741 vom 23.05.2003  
(01013114 / CH-320.2.053.458-1)

■ **Parkettbodenbeläge PHAM**, in St. Gallen, Zürcherstrasse 50, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von Parkett. Eingetragene Personen: Pham, Dang Phong, vietnamesischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3742 vom 23.05.2003  
(01013116 / CH-320.1.053.459-7)

■ **Treuhandgesellschaft am Falkenstein GmbH**, in St. Gallen, Falkensteinstrasse 1, 9006 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2003. Zweck: Führung von Buchhaltungen und Liegenschafts-Verwaltungen, Durchführung von Inkassomandaten, Rechtsberatung in Gesellschafts- und anderen Handelsrechts-sparten, Durchführung von Erbschaftsverwaltungen und -teilungen, Finanzierungen und Anlageberatungen in allen Sparten, treuhänderische Verwaltung von Vermögen aller Art, ferner An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rempler, Maria, von Appenzel, in Eggersriet, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Schai, Roger, von Appenzel, in Weinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Rempler, Christa, von Appenzel, in Wil SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Rempler, Rolf, von Appenzel, in Eggersriet, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.  
Tagebuch Nr. 3744 vom 23.05.2003  
(01013118 / CH-320.4.053.461-9)

#### Mutations Mutazioni Mutazioni

■ **Acutronic R&D GmbH**, in Rapperswil SG, Ausführung sämtlicher Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten jeglicher Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 09.06.1999, S. 3856). Die Gesellschaft [neu: Acutronic (018) GmbH] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3745 vom 23.05.2003  
(01012710 / CH-320.4.042.386-2)

■ **Adolf Ahlers AG**, in St. Gallen, Handel mit Herrenkonfektion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9489). Statutenänderung: 20.05.2003. Firma neu: **Adolf Ahlers AG**. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 03.11.1964 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31.12.1963 der G.m.b.H. Auslieferungslager Zürich des Westfälischen Textilwerkes Adolf Ahlers, Herdford-Elverdissen], in Zürich, zum Preise von CHF 50'000.--, voll auf das Grundkapital angerechnet, Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 20.05.2003 die Tailordress AG, in Chur, durch Fusion. Aktiven von CHF 766'207.21 und Passiven von CHF 349'168.70 gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbeitrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 200 Namenaktien voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, al-

lenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 3746 vom 23.05.2003  
(01012712 / CH-320.3.015.989-7)

■ **Austria Immobilien Leasing AG**, in St. Gallen, Kauf und Verkauf von mobilen und immobil Objekten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 8, Publ. 878148). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Venosta, Florian, von Hemberg, in Wald ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3747 vom 23.05.2003  
(01012714 / CH-320.3.052.973-7)

■ **Berufskleiderfabrik AG**, in Grabs, Herstellung und Verkauf von Berufskleidern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3298). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: OBT Revision AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3748 vom 23.05.2003  
(01012716 / CH-320.3.019.915-8)

■ **Biene-Bank im Rheintal**, in Altstätten, Betrieb einer Regionalbank mit vorwiegender Tätigkeit im inländischen Bodenkreditgeschäft, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2001, S. 6009). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Buschor, Erwin, in Altstätten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter, Dr. Remo, von Oberriet SG, in Hinterforst (Altstätten), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3749 vom 23.05.2003  
(01013120 / CH-320.5.009.036-5)

■ **Buderus Heiztechnik AG**, in St. Gallen, Handel mit Erzeugnissen der Heizungs- und Sanitärtechnik und mit anderen Industrieerzeugnissen und deren Vertretung usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 10, Publ. 814982), mit Hauptsitz in Pratteln. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Läder, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Wetzlar (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner, Jörn H., deutscher Staatsangehöriger, in Grand-Rechain (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3750 vom 23.05.2003  
(01013122 / CH-320.9.023.393-8)

■ **Catch 22 Design AG**, in St. Gallen, Beratung in der Textilbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3399). Domizil neu: Herbrigstrasse 10, 9011 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 3751 vom 23.05.2003  
(01013124 / CH-320.3.048.037-7)

■ **CLART Claudio Wälti**, bisher in Reichenburg, Metallbau. Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1999, S. 7519). Sitz neu: Schmerikon. Domizil neu: Allmeindstrasse 11, 8716 Schmerikon. Zweck: Metallbau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälti, Claudio, von Schlieren und Rüderswil, in Schmerikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wälti-Zanella, Francesca, von Wahlen, Schlieren und Rüderswil, in Schmerikon, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagebuch Nr. 3752 vom 23.05.2003  
(01013126 / CH-320.0.010.768-2)

■ **DA COSIMO GASTRO GMBH**, in St. Gallen, Betreiben und Führen von Gastronomiebetrieben im In- und Ausland usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2002, S. 9, Publ. 456292). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mancastropa, Sergej, italienischer Staatsangehöriger, in Stallikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romano, Cosimo, italienischer Staatsangehöriger, in Chiasso, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 3753 vom 23.05.2003  
(01012718 / CH-020.4.021.324-1)

■ **Elektro Weder AG**, in Diepoldsau, Erstellung von elektrischen Anlagen und Verkauf von Elektro-Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1999, S. 3314). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weder-Jaud, Irma, genannt Ursula, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in Wittenbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter, Jonny, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3754 vom 23.05.2003  
(01012720 / CH-320.4.014.196-5)

■ **Frigo Logistik GmbH**, in Buchs SG, Betrieb von internationalen Warentransporten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 12, Publ. 971652). Statutenänderung: 19.05.2003. Stammkapital neu: CHF 70'000.-- [bisher: CHF 40'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutz, Walter, von Buchs SG, in Buchs SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Rutz, Heinz, von Buchs SG, in Buchs SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--].

Tagebuch Nr. 3755 vom 23.05.2003  
(01012722 / CH-320.4.053.296-9)

■ **Graftec AG Wil**, in Wil SG, Ausführung von Reklame-Beschriftungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1700). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schumacher, Thomas, von Schülphelm, in Staad SG (Thal), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3756 vom 23.05.2003  
(01012724 / CH-320.3.026.359-9)

■ **Granosa AG**, in Rorschach, Import, Export, sowie Handel in Getreide- und Futtermitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 10, Publ. 478690). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bachmann, Urs, von Thundorf, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bischofberger, Nadja, von Obereg, in Rorschach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amar, von St. Gallen, in Teufen AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Messirdi, Annar].

Tagebuch Nr. 3757 vom 23.05.2003  
(01013128 / CH-320.3.015.859-3)

■ **Heidiland Water Ltd.**, in Mels, Produktion, Verkauf und Vermarktung von Mineral- und Quellwasser aus dem Heidiland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 9, Publ. 725688). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Kurt, von Winterthur, in Salez (Senwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freuler, Josef, von Vilters-Wangs, in Wangs (Vilters-Wangs), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubser, Erich, von Walenstadt, in Wangs (Vilters-Wangs), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santschi, Ulrich, genannt Ueli, von Sigristwil, in Zwilikon (Affoltern am Albis), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3758 vom 23.05.2003  
(01013130 / CH-320.3.047.586-2)

■ **huus-braui AG**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Bieren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 10, Publ. 752550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rossi, Luigi R., von Arzo, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Valbella (Vaz/Obervaz)].

Tagebuch Nr. 3759 vom 23.05.2003  
(01013132 / CH-320.3.051.133-8)

■ **Luraj AG**, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 10, Publ. 838296). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rossi, Luigi R., von Arzo, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Valbella].

Tagebuch Nr. 3760 vom 23.05.2003  
(01013134 / CH-320.3.013.812-4)

■ **Modellbau Blatter AG**, in Gossau SG, Herstellung von Giesereimodellen in Holz und Kunststoff, Kopier-, Anschauungs- und Architekturmodellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.1995, S. 1199). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kraft, Gerhard, von Gächlingen, in Andwil SG, MfE Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3761 vom 23.05.2003  
(01012726 / CH-320.3.038.412-9)

■ **MVM Versicherungsmakler AG**, in St. Gallen, Durchführung sämtlicher Vermittlungsgeschäfte in der Versicherung und Rückversicherung als Makler usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4694). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rossi, Luigi R., von Arzo, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Valbella (Vaz/Obervaz)].

Tagebuch Nr. 3762 vom 23.05.2003  
(01012728 / CH-320.3.026.644-7)

■ **Personalvorsorgestiftung der Treviso Treuhand AG**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 87 vom 08.05.2003, S. 8, Publ. 890728). Urkundenänderung: 15.05.2003. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität.

Tagebuch Nr. 3763 vom 23.05.2003  
(01012730 / CH-320.7.018.851-7)

■ **Personalvorsorgestiftung der Winterhalter + Fenner AG**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7080). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Urs, von Winterthur, in Wittenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschy, Nicolas, von Wallisellen und Didingen, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieser, Eva, österreichische Staatsangehörige, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 3764 vom 23.05.2003  
(01012732 / CH-320.7.008.175-4)

■ **Piktogramm Vertriebs GmbH**, in St. Gallen, Vertrieb von Produkten aller Art und das Erbringen von Dienstleistungen wie Verkauf und Vermittlungen auf dem Wege des Telefonverkaufs usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 12). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rossi, Luigi R., von Arzo, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Valbella (Vaz/Obervaz)].

Tagebuch Nr. 3765 vom 23.05.2003  
(01013136 / CH-320.4.051.221-4)

■ **Pizolbahnen AG**, in Sargans, Betrieb und Vermarktung des Winter- und Sommersportgebietes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 9, Publ. 646554). Statuten-

änderung: 16.05.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Danuser, Hansjörg, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vincenz, Dr. Fortunato, von Disentis/Musier und Trun, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiess, René, von Herisau, in Malans, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renner, Martin, von Andermatt, in Mastrils, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grünfelder, Josef, von Vilters-Wangs, in Wangs (Vilters-Wangs), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wengle, Dr. Richard, von Richterswil, in Richterswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göldi, Jakob, von Senwald, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3766 vom 23.05.2003  
(01013138 / CH-320.3.047.843-6)

■ **Raiffeisenbank Bad Ragaz-Vorderes Taminaltal**, in Bad Ragaz, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7043). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 01.03.2003 infolge Fusion mit der Raiffeisenbank Sargans (neu: Raiffeisenbank Oberes Sarganserland), in Sargans, Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen gemäss Universalzession auf die Raiffeisenbank Sargans (neu: Raiffeisenbank Oberes Sarganserland) über.

Tagebuch Nr. 3767 vom 23.05.2003  
(01013140 / CH-320.5.002.203-4)

■ **Raiffeisenbank Sargans**, in Sargans, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 9, Publ. 465266). Statutenänderung: 8.03.2003. Firma neu: **Raiffeisenbank Oberes Sarganserland**. Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Raiffeisenbank Bad Ragaz-Vorderes Taminaltal, in Bad Ragaz, durch Fusion. Aktiven von CHF 116'589'690.76 und Passiven von CHF 111'730'207.17 der Raiffeisenbank Bad Ragaz-Vorderes Taminaltal gehen gemäss Fusionsvertrag vom 01.08.03.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalzession auf die Genossenschaft über. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Fritz, von Hundwil, in Sargans, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollhalder, Thomas, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruhin, Roger, von Wangen SZ, in Sargans, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Unteregger, Claudia, von Sargans und Münchwilen AG, in Sargans, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Gartmann, Max, von Safien, in Sargans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kühne, Bernhard, von Pfäfers, in Valens (Pfäfers), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meyer-Miescher, Marlen, von Pfäfers, in Pfäfers, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Winkler, Daniel, von Wittenbach, in Bad Ragaz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bischof, Alfred, von Stein SG, in Bad Ragaz, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flury, Niklaus, von Sumvitg, in Sargans, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Somvix, Verwalter]; Wildhaber, Anton, von Flums, in Bad Ragaz, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärtsch, Rita, von Mels, in Flums, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalterin Stellvertreter].

Tagebuch Nr. 3768 vom 23.05.2003  
(01013142 / CH-320.5.002.788-7)

■ **Santa Rita GmbH**, in Berneck, Führung eines Gastronomiebetriebes mit Gästezimmern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8249). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santa Rita Rosete, Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Berneck, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: Yemenci, Maria, in Lüdingen (Altstätten)].

Tagebuch Nr. 3769 vom 23.05.2003  
(01013144 / CH-320.4.048.934-2)

■ **Schenker Storen AG Buchs**, in Buchs SG, Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6224). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.05.2003 infolge Fusion mit der Schenker Storen AG, in Schönenwerd. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Schenker Storen AG über.

Tagebuch Nr. 3770 vom 23.05.2003  
(01012734 / CH-320.3.032.733-8)

■ **Schenker Storen AG Oberuzwil**, in Oberuzwil, Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6224). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.05.2003 infolge Fusion mit der Schenker Storen AG, in Schönenwerd. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Schenker Storen AG über.

Tagebuch Nr. 3771 vom 23.05.2003  
(01012736 / CH-320.3.032.734-3)

■ **Schenker Storen AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6224). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.05.2003 infolge Fusion mit der Schenker Storen AG, in Schönenwerd. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Schenker Storen AG über.

mit der Schenker Storen AG, in Schönenwerd. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Schenker Storen AG über.

Tagebuch Nr. 3772 vom 23.05.2003  
(01012738 / CH-320.3.032.158-7)

■ **Schenker Storen AG Uznach**, in Uznach, Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 9, Publ. 711254). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.05.2003 infolge Fusion mit der Schenker Storen AG, in Schönenwerd. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Schenker Storen AG über.

Tagebuch Nr. 3773 vom 23.05.2003  
(01012740 / CH-320.3.033.384-2)

■ **Steiner Lagerhaus AG**, in Jonis, Betrieb von Lagerhäusern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 9, Publ. 729528). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Federici, Jean-Paul, von Allaman, in Lussy-sur-Morges, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Federici, André, von Allaman, in Morges, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoll, Hans Peter, von Pfäffikon und Rüschegg, in Hittnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll, Jürg, von Pfäffikon und Rüschegg, in Theilingen (Weisslingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll, Rainer, von Pfäffikon, in Hittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3774 vom 23.05.2003  
(01013146 / CH-320.3.021.634-7)

■ **Steiner Transport AG**, in Jonis, alle Arten von nationalen und internationalen Transporten und Speditionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 9, Publ. 729530). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Federici, Jean-Paul, von Allaman, in Lussy-sur-Morges, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Federici, André, von Allaman, in Morges, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoll, Hans Peter, von Pfäffikon und Rüschegg, in Hittnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll, Jürg, von Pfäffikon und Rüschegg, in Theilingen (Weisslingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll, Rainer, von Pfäffikon, in Hittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3775 vom 23.05.2003  
(01013148 / CH-320.3.012.162-0)

■ **Stiftung Oberzil**, in St. Gallen, Förderung und Unterstützung der Sozialarbeit für Kinder, Jugendliche und deren Familien nach christlichen Grundsätzen, insbesondere im Gebiet der Diözese St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 9, Publ. 487842). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harder, René, von Niederbüren, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3776 vom 23.05.2003  
(01013150 / CH-320.7.021.985-9)

■ **Tortellini-König Pietro Nardone**, bisher in Schmerikon, Lebensmittelgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8559). Sitz neu: Uznach. Domizil neu: Zürcherstrasse 71, 8730 Uznach.

Tagebuch Nr. 3777 vom 23.05.2003  
(01013152 / CH-320.1.049.056-1)

■ **Walter Bonderer AG**, in Vilters-Wangs, Fertigung von industriellen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25.06.1997, S. 4413). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonderer, Boris, von Pfäfers, in Vilters (Vilters-Wangs), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bonderer-Schumacher, Walter, von Pfäfers, in Vilters (Vilters-Wangs), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 3778 vom 23.05.2003  
(01012742 / CH-320.3.042.804-1)

■ **WBOPTION GmbH**, in Wattwil, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Hosting von Webseiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2001, S. 720). Firma neu: **WBOPTION GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 02.04.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Kamber Treuhand AG, Hembergerstrasse 52, 9630 Wattwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Urs, von Wattwil und Zürich, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Walti, Sven, von Neunkirch und Schaffhausen, in Wattwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Kamber, Daniel, von Hägendorf, in Wattwil, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3779 vom 23.05.2003  
(01012744 / CH-320.4.049.272-7)

■ **Wohnbau AG Gotzen**, in Wartau, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2003, S. 9, Publ. 946156). Statutenänderung: 26.02.2003, 9.05.2003. Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.--. Aktien neu: 1'100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 3780 vom 23.05.2003  
(01012746 / CH-320.3.013.552-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Eisenbahnerfond Buchs SG**, in Buchs SG, Unterstützung an hilfsbedürftige Eisenbahner oder deren Hinterlassenen usw. Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 27. 07. 2000, S. 5152). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 04.04.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3781 vom 23.05.2003  
(01012748 / CH-320.7.003.335-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Theo Schneider & Co. AG, Rapperswil**, in Rapperswil SG, Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma und ihre Angehörigen usw. Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1998, S. 6072). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16.01.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3782 vom 23.05.2003  
(01013154 / CH-320.7.008.401-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Franco Salina AG**, in Thal, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen usw. Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 28. 04. 2000, S. 2859). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16.01.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3783 vom 23.05.2003  
(01013156 / CH-320.7.002.227-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der Tamina-Küchen AG**, in Bad Ragaz, Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen usw. Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5466). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16.04.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3784 vom 23.05.2003  
(01013158 / CH-320.7.012.316-6)

■ **Restaurant Freudenberg Mutlu**, in St. Gallen, Cafe + Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 9, Publ. 426374). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3785 vom 23.05.2003  
(01013160 / CH-320.1.051.404-3)

■ **Speiserestaurant-Pizzeria Tandem, Erwin Leu**, in Sargans, Restaurantsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 29. 03. 2000, S. 2106). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3786 vom 23.05.2003  
(01012750 / CH-320.1.044.544-1)

## SH

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Georg Fischer Speditionslogistik AG**, in Schaffhausen, Erbringung von Dienst- und Beratungsleistungen auf dem Gebiet der Speditions- und Transportlogistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 11, Publ. 471992). Domizil neu: Solenbergrasse 5, 8201 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fetzer, Hartmann, von Deutschland, in Rielasingen-Worblingen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinemann, Thomas, von Opfershofen SH, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 664 vom 23.05.2003  
(01013108 / CH-290.3.002.310-2)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 74 vom 17. 04. 2003, S. 10, publizierten TB-Eintrag Nr. 440 vom 11. 04. 03. IVF HARTMANN Holding AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Halten und Verwalten von in- und ausländischen Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie Abwicklung von Finanztransaktionen im Interesse der Firmengruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17. 04. 2003, S. 10, Publ. 955064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ha, Dr. Suk-Woo, von den USA, in Langwies (Feuertal), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knüppel, Udo Gert, von Deutschland, in Neuhausen am Rheinfall, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Andreas, von Bürglen UR, in Eihikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eckhart, Stephan, von St. Gallen, in Dachsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 665 vom 23.05.2003  
(01013110 / CH-290.3.002.788-5)

## SO

## Kanton Solothurn

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Oldie-Bar J. Schmidlin**, in Mümliswil-Ramiswil, Dorfstrasse 35, 4717 Mümliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bar. Eingetragene Personen: Schmidlin, Jacqueline, von Willisau Stadt, in Mümliswil (Mümliswil-Ramiswil), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2154 vom 23.05.2003  
(01012636 / CH-241.1.003.194-0)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Energie Biberist AG ERAG**, in Biberist, Erwerb, Betrieb, Unterhalt und Ausbau der Energiezentrale der Papierfabrik Biberist und Utzenstorf usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 2003, S. 11, Publ. 869134). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchs, Dr. Hans, von Neueneegg, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Peter, von Zetzwil, in Gontenschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2155 vom 23.05.2003  
(01012638 / CH-251.3.000.434-4)

■ **Fimacon AG**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6883). Statutenänderung: 22. 05. 2003. Firma neu: **Auris Medical AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Auris Medical SA) (Auris Medical Ltd.)**. Zweck neu: Die Gesellschaft bietet Produkte und Dienstleistungen für die lokale Therapie von Ohren-Erkrankungen an. Kann alle Geschäfte tätigen und Massnahmen ergreifen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern, wie beispielsweise Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Kredite gewähren sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern.

Tagebuch Nr. 2156 vom 23.05.2003  
(01012640 / CH-244.3.000.131-7)

■ **Josef Latscha**, in Neuendorf, Sachentransporte und Gerüstbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 23. 06. 2000, S. 4260). Domizil neu: Bifangstrasse 26, 4623 Neuendorf. Zweck neu: Gerüstbau.

Tagebuch Nr. 2157 vom 23.05.2003  
(01012642 / CH-240.1.000.162-3)

■ **Kisag AG**, in Bellach, Herstellung und Vertrieb von Fabrikanlagen aus Metall, Plastik und anderen Werkstoffen auf dem Gebiet des Apparatebaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 14, Publ. 453804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Charles, Roland Pierre, von Neuchâtel, in Bèvaix, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richner, Manfred, von Rapperswil, in Biberstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ogi, Christoph, von Frutigen, in Thun, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2158 vom 23.05.2003  
(01013042 / CH-255.3.000.004-3)

■ **Kisag Holding AG**, in Bellach, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 14, Publ. 453806). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ogi, Christoph, von Frutigen, in Thun, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2159 vom 23.05.2003  
(01013044 / CH-255.3.000.176-9)

■ **Peter Heck Heizungs- und Sanitäranlagen**, in Kapell SO, Heizungs- und Sanitäranlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1990, S. 4392). Domizil neu: Boningerstrasse 5, 4616 Kappel.

Tagebuch Nr. 2160 vom 23.05.2003  
(01013046 / CH-249.1.000.997-4)

■ **Profi-Bau Schneeberger GmbH**, in Rüttenen, Ausführung von Maurer-, Platten-, Abruch- und Umgebungsarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 12, Publ. 419794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneeberger, Willi, von Ochlenberg, in Subingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneeberger-Riesen, Nicole, von Oberdorf SO, Wahlern und Ochlenberg, in Rüttenen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2161 vom 23.05.2003  
(01013048 / CH-241.4.002.142-6)

■ **S A G SIS Aktienregister AG**, in Olten, Führung von Register mit Aktien- und Obligationenregistern in und ausländischer Emittenten sowie Erbringung von weiteren damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 2003, S. 11, Publ. 865064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogt, Ronny, von Zürich und Middel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2162 vom 23.05.2003  
(01012644 / CH-249.3.003.215-1)

■ **Schoeller Holding AG**, in Derendingen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 20. 10. 1997, S. 7636). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sevelen (SHAB Nr. 95 vom 25.05.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2163 vom 23.05.2003  
(01012646 / CH-251.3.000.221-7)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Elisabeth Meyer-Lisser**, in Mümliswil-Ramiswil, Betrieb des Restaurants Krone, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3098). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2164 vom 23.05.2003  
(01012648 / CH-240.1.000.936-0)

■ **Jost Trans**, in Niedergösgen, Transporte von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 13). Firma infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Tagebuch Nr. 2165 vom 23.05.2003  
(01012650 / CH-241.1.002.045-9)

## SZ

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Fisler Consulting**, in Feusisberg, Sunnestrahl 12, 8834 Schindlegli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatungen in den Sparten IT, EDV und Uhrenhandel sowie Ausübung aller damit mittelbar und unmittelbar in Verbindung stehenden Tätigkeiten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen: Fisler, Philipp, von Grüningen, in Schindlegli, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1474 vom 23.05.2003  
(01012390 / CH-130.1.008.841-2)

■ **Tilmann Laube, Beratung, Coaching, Umsetzung**, in Steinen, Sonnenbergl 3, 6422 Steinen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung für holzverarbeitende Betriebe und artverwandte Firmen sowie Coaching des Managements und der Mitarbeiter. Eingetragene Personen: Laube, Tilmann, von Deutschland, in Steinen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Laube, Elisabeth, von Österreich, in Steinen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1475 vom 23.05.2003  
(01012552 / CH-130.1.008.842-8)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Gerhard Baumgartner**, bisher in Gordola, Handel und Restaurierung von antiken Uhren, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1994, S. 4371). Firma neu: **Gerhard Baumgartner, Antike Uhren**. Sitz neu: Ingenbohl. Domizil neu: Wylen-Bantlirain 23, 6440 Brunnen. Zweck neu: Handel mit und Reparaturen von antiken Grossuhren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Gerhard, von Günsberg, in Brunnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gordola].

Tagebuch Nr. 1476 vom 23.05.2003  
(01012554 / CH-509.1.002.253-6)

■ **Gmür & Pellanda AG**, in Feusisberg, Treuhand- und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1119). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pellanda, Christine, von Nestal und Cereggia TI, in Reichenburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Buttikon SZ].

Tagebuch Nr. 1477 vom 23.05.2003  
(01012556 / CH-130.0.011.964-7)

■ **KAISER-TECHNIK AG**, in Altendorf, Fabrikation, Import und Vertrieb von technischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7556). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zufida Beratungs AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1478 vom 23.05.2003  
(01012558 / CH-130.0.002.818-5)

■ **Kuster + Partner AG Ingenieure Planer**, in Lachen, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1996, S. 7853). Sitz Hauptstz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nötzli, Daniel, von Zürich, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1479 vom 23.05.2003  
(01012392 / CH-130.0.007.170-2)

■ **Maptrans Consult AG**, in Freienbach, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Gewerbeimmobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2002, S. 10, Publ. 618846). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischli, Konrad, von Näfels, in Altendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stauber Treuhand, in Freienbach, Revisionsstelle. Die Gesellschaft ist ohne Verwaltungsrat und ohne Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1480 vom 23.05.2003  
(01012394 / CH-130.0.007.525-7)

■ **One step beyond interplexe GmbH**, in Wollerau, Veröffentlichungen in Medien aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 27. 05. 2003, S. 13, Publ. 922834). Statutenänderung: 19. 05. 2003. Stammkapital neu: CHF 1'650'000.-- [bisher: CHF 550'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Masuda, Takuji, von Japan, in Wollerau,

au, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'650'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 550'000.--].

Tagebuch Nr. 1481 vom 23.05.2003  
(01012396 / CH-130.0.008.116-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Beton AG Etzel + Lintth**, in Freienbach, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2002, S. 11, Publ. 757656). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Späni, Rudolf, von Unterberg, in Wilen SZ, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Föllmi, Marcel, von Feusisberg, in Feusisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martelli, Luigi, von Jona, in Tuggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1482 vom 23.05.2003  
(01012398 / CH-130.0.005.741-9)

■ **Schreinerei Kälin & Fischer AG**, in Einsiedeln, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13. 10. 1997, S. 7450). Domizil neu: Kobiboden 8, 8840 Einsiedeln.

Tagebuch Nr. 1483 vom 23.05.2003  
(01012560 / CH-130.0.006.567-5)

■ **Swiss Life Capital Holding AG**, in Freienbach, Halten von Beteiligungen im Finanz- und Versicherungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19. 08. 2002, S. 9, Publ. 605014). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 96 vom 21. 5. 2003, S. 18) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1484 vom 23.05.2003  
(01012562 / CH-130.0.009.727-9)

■ **Usexpozentrum in Taschkent, Zweigniederlassung Altendorf**, in Altendorf, Durchführung von Ausstellungen und Schauen, Messen und Auktionen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 2000, S. 3261). mit Hauptsitz in: Taschkent (UZ). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kamilov, Bakhtiyar, von Usbekistan, in Altendorf, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Khakimov, Ismatulla, von Usbekistan, in Altendorf, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nasirov, Akmal, von Usbekistan, in Lachen SZ, Direktor der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1485 vom 23.05.2003  
(01012564 / CH-130.0.007.781-1)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **A. Breitenmoser**, in Wangen SZ, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 2003, S. 10, Publ. 947298). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1486 vom 23.05.2003  
(01012566 / CH-130.1.008.744-0)

## TG

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **myComp Computer Versand Bulut**, in Amriswil, Hölzlistrasse 6a, 8580 Amriswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Versandhaus für Computer-Systeme und Computer-Einzelkomponenten. Eingetragene Personen: Bulut, Suzan, von Amriswil, in Amriswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1871 vom 23.05.2003  
(01013178 / CH-440.1.016.294-1)

■ **Onyx Sicherheitsdienst Ramsperger**, in Matzingen, Ruggenbühlstrasse 6, 9548 Matzingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schutz und Bewachung von Personen und Objekten. Eingetragene Personen: Ramsperger, Andrea, von Oberdorf BL, in Matzingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Mikulitz, Wolfgang, von Herdern, in Matzingen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1872 vom 23.05.2003  
(01013180 / CH-440.1.016.295-6)

■ **Romawi Holding AG**, in Sirmach, Grünaustrasse 19, 8370 Sirmach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 05. 2003. Zweck: Halten von Beteiligungen an Fabrikations- und Handelsunternehmen. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben, belasten oder verkaufen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss näherer Umschreibung im Vertrag vom 19.03.2003 Aktienanteile zum Preis von CHF 112'000.--, wofür 98 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 14'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Aktienanteile zum Preis von CHF 1'500'000.-- zu kaufen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Winkler, Roman, von Winterthur, in Sirmach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossart, Titus, von Gossau SG, in St. Gallen, Mitglied, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Kleiner, Iris, von Eggliswil, in Simach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Advista Treuhand, Ganz, Gruber & Partner, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1873 vom 23.05.2003  
(01013182 / CH-440.3.016.296-0)

■ **smile & win Akademie für Lebensschulung und Arbeitserfolg M. Jenni**, in Uttwil, Seevingartenweg 10, 8592 Uttwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schulungen und Training im Bereich Gesundheitsförderung und optimaler Lebensgestaltung; Vertrieb unterstützender Literatur, Handel mit Produkten; Dienstleistungen in den obengenannten Gebieten. Eingetragene Personen: Jenni-Junk, Marie-Luise, deutsche Staatsangehörige, in Uttwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1874 vom 23.05.2003  
(01013184 / CH-440.1.016.293-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **ALJA Nouveau AG**, in Wängli, Handel mit Textilien aller Art sowie Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9606). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hotz, Regina, von Elsau, in Wil SG, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1875 vom 23.05.2003  
(01012776 / CH-440.3.001.663-4)

■ **Chez La Ruze GmbH**, in Hauptwil-Gottshaus, Betrieb und Führung von Gastbetrieben und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 13, Publ. 300118). Statutenänderung: 7.05.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hémyry, Jean Pierre, französischer Staatsangehöriger, in St. Pelagiberg (Hauptwil-Gottshaus), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Van Grinsven, Ayrilla Ruth, von St. Gallen, in St. Pelagiberg (Hauptwil-Gottshaus), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].

Tagebuch Nr. 1876 vom 23.05.2003  
(01012778 / CH-440.4.015.075-3)

■ **Château Duvivier AG**, in Horn, Förderung des biologischen Landbaus auf der Grundlage des ökologischen Leitbildes, Erwerb und Bewirtschaftung von landwirtschaftlichen Gütern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 14, Publ. 846102). Statutenänderung: 15.05.2003. Aktienkapital neu: CHF 8'000'000.-- [bisher: CHF 7'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 8'000'000.--. Aktien neu: 7'250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 7'500 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) [bisher: 6'340 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 6'600 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien)].

Tagebuch Nr. 1877 vom 23.05.2003  
(01012780 / CH-440.3.012.702-0)

■ **Dietrich & Partner GmbH**, in Frauenfeld, Betrieb eines Gipsergeschäftes. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6380). Firma neu: **Dietrich & Partner GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22.05.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich-Strasser, Leonore, von Thundorf, in Frauenfeld, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Neubert, Michael, von Frauenfeld, in Gerlikon (Frauenfeld), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1878 vom 23.05.2003  
(01012782 / CH-440.4.014.744-9)

■ **Dillier & Co., VIP Media Verlag**, in Münsterlingen, Betrieb eines Verlages, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4238). Firma neu: **Jahr & Co., VIP Media Verlag**. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: VIP Media Verlag AG, in Scherzingen (Münsterlingen), Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsante von CHF 100'000.--; Dillier, Urs Hermann, von Sarnen, in Münsterlingen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jahr, Alexandra, von Thal, in Hamburg (D), unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dietiker, Hans Jörg, von Thalheim AG, in Wangen ZH (Wangen-Brüttisellen), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1879 vom 23.05.2003  
(01012784 / CH-440.2.010.059-0)

■ **Dr. Jakob Cunz-Stiftung**, in Bürglen TG, Sicherung der wirtschaftlichen Fortexistenz der SUN Bürglen AG und damit die Erhaltung der Arbeits- und Verdienstmöglichkeiten, Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 16.06.2000, S. 4083). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schläpfer, Dr. Kaspar, von Rehetebl, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Munz, Dr. Hans, von Sulgen, in Amriswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1880 vom 23.05.2003  
(01013186 / CH-440.7.005.507-6)

■ **EG Immobilien AG**, in Arbon, Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Überbauung von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 14, Publ. 848212). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hess Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horus Treuhand GmbH, in Wil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1881 vom 23.05.2003  
(01013188 / CH-440.3.007.691-2)

■ **Elag Holding**, in Kreuzlingen, Erwerb sowie das Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüedi, Adrian, von Gächlingen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederbüren].

Tagebuch Nr. 1882 vom 23.05.2003  
(01013190 / CH-440.3.002.420-9)

■ **Fleag Aktiengesellschaft**, bisher in Zuzwil SG, Verarbeitung und Veredlung von Frischfleisch für eigene und fremde Rechnung sowie Handel mit Fleischwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4025). Statutenänderung: 22.05.2003. Firma neu: **Ceres Food AG**. Sitz neu: Stettfurt. Domizil neu: am Freudenberg, 9507 Stettfurt. Zweck neu: Handel mit Fleisch- und Wurstwaren. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 120'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.--. Aktien: 120 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rohner, Peter, von Reute AR, in Zuzwil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Peter, von Stettfurt, in Stettfurt, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Schmidt Treuhand AG, in Hinwil, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 1883 vom 23.05.2003  
(01013192 / CH-320.3.012.412-3)

■ **Genemed GmbH**, in Kreuzlingen, Handel, Import und Export von Medizineralgeräten und Zubehör, Service und Herstellung von Gütern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 13.01.1997, S. 188). Statutenänderung: 21.05.2003. Firma neu: **Kaylight GmbH**. Domizil neu: Alpenrosenstrasse 1, 8280 Kreuzlingen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fischli, Beatrice, von Näfels, in Kreuzlingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischli, Alfons, von Näfels, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--].

Tagebuch Nr. 1884 vom 23.05.2003  
(01012786 / CH-440.4.011.972-0)

■ **J. Debrunner AG**, in Ermatingen, Handel mit Gasapparaten, Flaschengas und Mineralölprodukten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5660). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüedi, Adrian, von Gächlingen, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederbüren].

Tagebuch Nr. 1885 vom 23.05.2003  
(01012788 / CH-440.3.005.111-4)

■ **Lang Energie AG**, in Kreuzlingen, Import von und Handel mit flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 11, Publ. 4180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüedi, Adrian, von Gächlingen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederbüren].

Tagebuch Nr. 1886 vom 23.05.2003  
(01012790 / CH-440.3.002.595-9)

■ **Lang Fahrzeugcenter AG**, in Kreuzlingen, Handel mit und Reparatur von Personwagen und Nutzfahrzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 14, Publ. 817756). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüedi, Adrian, von Gächlingen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederbüren].

Tagebuch Nr. 1887 vom 23.05.2003  
(01012792 / CH-440.3.002.675-9)

■ **Pebe Datentechnik AG**, in Frauenfeld, Vertrieb von Computern, Büromaschinen, Bürogeräten und irdgenwählten Organisationsmitteln sowie Herstellung und Vertrieb von Software. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 13). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1888 vom 23.05.2003  
(01013194 / CH-440.3.000.962-3)

■ **Raiffeisenbank Amriswil-Dozwil-Sommeri**, bisher in Dozwil, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3262). Statutenänderung: 22.03.2003. Sitz neu: Amriswil. Domizil neu: Kirchstrasse 13, 8580 Amriswil.

Tagebuch Nr. 1889 vom 23.05.2003  
(01013196 / CH-440.5.000.447-9)

■ **Safari Services GmbH**, in Wagenhausen, Handel mit Autos und Autozubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.1998, S. 4165). Die Gesellschaft wird

infolge Verlegung des Sitzes nach Stein am Rhein (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1890 vom 23.05.2003  
(01013198 / CH-440.4.009.274-6)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Personalfürsorgestiftung der Romabau AG**, in Weinfelden, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod usw. Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 12, Publ. 526410). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 17.03.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1891 vom 23.05.2003  
(01013200 / CH-440.7.004.019-2)

#### Distretto di Bellinzona (TI)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **C & F Articoli Sanitari SA**, in Bellinzona, L'importazione, l'esportazione, il transito e il commercio di articoli sanitari, di arredamento per bagno e cucina, Società anonima (FUSC no. 192 del 4.10.2002, pagina 14, publ. 671606). Nuove persone iscritte o modifiche: Canevascini, Flavio, da Tenero-Contra, in Tenero-Contra, direttore, con firma individuale.

Giornale no 355 del 23.05.2003  
(01012794 / CH-500.3.002.057-0)

■ **Garage Torretta SA**, in Bellinzona, Riparazione, rappresentanza, acquisto, vendita, commercio di tutti i tipi di auto-veicoli, Società anonima (FUSC no. 8 del 15.1.1997, pagina 266). Statuti modificati: 19.5.2003. Nuova ragione sociale: **Alexander & Gallotti SA**. Nuove persone iscritte o modifiche: Gallotti, Sandra, da Giubiasco, in Bellinzona, presidente, con firma individuale [finora: in Giubiasco, amministratrice unica]; Alexander-David, Iraj, da Locarno, in Giubiasco, membro, con firma individuale.

Giornale no 356 del 23.05.2003  
(01012796 / CH-500.3.000.732-3)

■ **GARBANI ELETTROMECCANICA SA**, in Bellinzona, Produzione, commercio, riparazioni di prodotti elettromeccanici, Società anonima (FUSC no. 135 del 13.7.2000, pagina 4792). Persone dimissionarie e firme cancellate: Confino SA, in Monte Carasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Reviamco SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 357 del 23.05.2003  
(01012798 / CH-500.3.004.860-4)

■ **Studio Tre Erre Sagl**, in Sant'Antonino, La consulenza tessile, la compra-vendita, la produzione ed il commercio nazionale ed internazionale di tessuti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 8 del 15.1.1997, pagina 266). Persone dimissionarie e firme cancellate: Kiferli, Christian, da Zurigo, in Zurigo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Stokar von Neufom, Sabina, da Sciuffusa e Maur, in Lostallo, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.

Giornale no 358 del 23.05.2003  
(01012800 / CH-500.4.002.153-6)

#### Distretto di Blenio (TI)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Rador SA**, in Lottigna, operazioni commerciali, finanziarie di qualsiasi genere e attività equestri, Società anonima (FUSC no. 89 del 12.5.2003, pagina 12, publ. 985878). Persone dimissionarie e firme cancellate: Interdebita SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: MC Fiduciaria Sagl, in Biasca, ufficio di revisione.

Giornale no 324 del 23.05.2003  
(01013202 / CH-350.3.004.637-5)

#### Distretto di Leventina (TI)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **EMMEGI SA**, in Faido, l'acquisto, la vendita, la conduzione e la gestione diretta o indiretta di esercizi pubblici di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 100 del 25.5.2001, pagina 3944). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sartori, Monica, da Airole e Siorio, in Maiengo, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Grimaldi, Marco, da Biasca, in Biasca, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 59 del 23.05.2003  
(01013204 / CH-506.3.000.720-8)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Fratelli Scaglia**, in Calpiogna, l'esecuzione e la direzione di lavori di costruzione, Società in nome collettivo (FUSC no. 256 del 4.11.1987, pagina 4298). La società è sciolta dal 01.01.2003. La liquidazione essendo terminata, questa ditta è cancellata.

Giornale no 60 del 23.05.2003  
(01013206 / CH-506.2.000.684-7)

#### Distretto di Locarno (TI)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **FONDAZIONE LA FABBRICA**, in Losone, Via Locarno 43, 6616 Losone, fondazione (nuova iscrizione). Data dell'atto costitutivo: 3.04.2003. Scopo: La promozione ed il sostegno di eventi culturali, sociali e educativi presso il Centro 'La Fabbrica' di Losone o in altri spazi ritenuti idonei. Organizzazione: consiglio di fondazione da 3 a 9 membri e ufficio di revisione. Persone iscritte: Tognola, Michele, da Biasca, in Intragna, membro, con firma collettiva a due; Bertinelli, Carlo, da Monte Carasso, in Monte Carasso, presidente, con firma collettiva a due; Hussain, Fadhil, cittadino italiano, in Novazzano, vice-presidente, con firma collettiva a due.

Giornale no 569 del 23.05.2003  
(01013210 / CH-509.7.007.711-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AGIE SA**, in Losone, la ricerca, la fabbricazione ed il commercio nel settore delle macchine, particolarmente delle macchine utensili, degli utensili e delle apparecchiature come pure in tutti i campi dell'applicazione... Società anonima (FUSC no. 95 del 20.05.2003, pagina 14, publ. 998302). Nuove persone iscritte o modifiche: Morala José Luis, cittadino spagnolo, in Gudo, presidente della direzione, con firma collettiva a due [finora: direttore]; Bär, Erich, da Zurigo, in Losone, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Bomio-Confaglia, Alessandro, da Bellinzona, in Giubiasco, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Hirsbrunner, Rolando, da Sumiswald, in Bellinzona, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Stutz, Edwin, da Schongau, in Verscio, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Baumann, Werner, da Bubendorf, in Locarno, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Beltrami, Dr. Ivano, da Faido, in Cavigliano, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore].

Giornale no 570 del 23.05.2003  
(01012802 / CH-509.3.000.007-4)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 480 del 24.04.2003, pubblicato nel FUSC no. 81 del 30.04.2003 p. 13. **Belca Sagl**, in Tenero-Contra, l'importazione, l'esportazione, il commercio all'ingrosso e al dettaglio di beni alimentari di ogni genere, in particolare anche di carne fresca e di carne secca, società a garanzia limitata (FUSC no. 81 del 30.04.2003, pagina 13, publ. 970678). Nuove persone iscritte o modifiche: Lenhart, Lando, da Altnau, in Contra (Comune Tenero-Contra), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 18'000.-- [non: con firma individuale].

Giornale no 568 del 23.05.2003  
(01013208 / CH-509.4.002.147-8)

■ **Bergamini Costantino & Lucchini Anna Maria in liquidazione**, in Losone, la gestione di un negozio di generi alimentari, società in nome collettivo (FUSC no. 198 del 11.10.2000, pagina 6952). Nuova ditta: **Bergamini Costantino & Lucchini Anna Maria**. Il fallimento è stato annullato con decisione della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 22.11.2000. La situazione è ristabilita come in precedenza.

Giornale no 575 del 23.05.2003  
(01013214 / CH-509.2.006.397-8)

■ **GdA Gestione d'Assicurazione SA in liquidazione**, in Locarno, lo sviluppo di prestazioni nell'ambito assicurativo, società anonima (FUSC no. 60 del 28.03.2003, pagina 13, publ. 925770). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Città del 21.05.2003.

Giornale no 571 del 23.05.2003  
(01012804 / CH-092.3.006.120-7)

■ **Gold-Point SA**, in Muralto, il commercio all'ingrosso e al dettaglio, per corrispondenza o porta a porta, di articoli casalinghi, arredamento, tessili e in genere di ogni articolo o prodotto non alimentare, società anonima (FUSC no. 113 del 17.06.1997, pagina 4196). Nuovo recapito: Via San Gottardo 29, 6600 Muralto.

Giornale no 572 del 23.05.2003  
(01012806 / CH-509.3.001.175-1)

■ **New Way of Research SA**, in Muralto, la progettazione di tessuti, ecc. società anonima (FUSC no. 2 del 04.01.2001, pagina 66). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Lumino sotto la nuova ditta Autodono SA (FUSC del 19.05.2003 no. 94 pag. 12).

Giornale no 573 del 23.05.2003  
(01012808 / CH-509.3.006.875-8)

■ **UF Ul Furnaggiatt Sagl**, in Magadino, la gestione di un negozio di vendita di prodotti alimentari e altri articoli di ogni genere, società a garanzia limitata (FUSC no. 85 del 03.05.2002, pagina 12, publ. 456892). Nuove persone iscritte o modificate: Sargenti, Luisa, da Magadino, in Cadempino, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 12'000.-- [finora: in Magadino].  
Giornale no 574 del 23.05.2003  
(01013212 / CH-509.4.006.880-0)

#### Distretto di Lugano (IT)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **EQUA SA**, in Lugano, in Via Giacometti 1, c/o Fidrex Corporate SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22.5.2003. Scopo: L'intermediazione di servizi, la raccolta di informazioni, segnatamente di carattere commerciale, nonché la commercializzazione di prodotti ad alto contenuto tecnologico. La società può acquistare e possedere immobili e, se si tratta di immobili in Svizzera, esclusivamente per lo stabilimento permanente per l'attività della società; sempre in relazione a tale scopo, se necessario e se richiesto dalle autorità e/o norme LAFE, vendere immobili. La società può esercitare ogni attività connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Cogliati, Roberto, da Vezia, in Barbengo, amministratore unico, con firma individuale; Clarifida SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 2951 del 23.05.2003  
(01013216 / CH-514.3.027.236-3)

#### Mutationen

#### Mutations Mutazioni

■ **ASOLE Sagl**, in Arosio, energie alternative, Società a garanzia limitata (FUSC no. 39 del 24.2.2000, pagina 1285). Statuti modificati: 6.5.2003. Nuovo capitale sociale: CHF 39'000.-- [finora: CHF 20'000.--]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rütimann, Maria, da Arni AG, in Arosio, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Rütimann, Kurt, da Arni AG, in Arosio, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con una quota da CHF 19'000.--]; Wrobel nata Kowalska, Krisztina, da Zurigo, in Rüschiikon, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--.  
Giornale no 2952 del 23.05.2003  
(01013218 / CH-514.4.024.182-1)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 2354 del 23.4.2003, pubblicato nel FUSC no. 80 del 29.4.2003 p.12. **ASSOCIAZIONE ABARÉ**, in Carabbia, sostenere con mezzi finanziari e morali le organizzazioni umanitarie, sociali, educative e culturali principalmente destinate ai bambini bisognosi, Associazione (FUSC no. 80 del 29.4.2003, pagina 12, publ. 967666). Persona iscritta: Tettamanti, Cristina, da Grancia, in Carabbia, membro, con firma collettiva a due [non: Tettamanti, Cristina].  
Giornale no 2953 del 23.05.2003  
(01012810 / CH-514.6.027.162-4)

■ **Avala Viaggi Sagl**, finora in Paradiso, vendita di biglietti aerea, società a garanzia limitata (FUSC no. 204 del 23.10.1997, pagina 7724). Statuti modificati: 22.5.2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via delle Scuole 5, c/o Perunika Miladinovic, 6900 Lugano-Cassarate. Nuove persone iscritte o modificate: Miladinovic nata Brajkovic, Perunika, da Paradiso, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: in Paradiso].  
Giornale no 2954 del 23.05.2003  
(01012812 / CH-514.4.013.248-2)

■ **Battle SA**, in Lugano, laboratorio di odontotecnica, Società anonima (FUSC no. 239 del 8.12.1994, pagina 6711). Nuove persone iscritte o modificate: Battle, Paolo, da Zurigo, in Massagno, con procura individuale.  
Giornale no 2955 del 23.05.2003  
(01012814 / CH-514.3.007.388-0)

■ **Brain at Work SA**, in Lugano, la selezione ed il collocamento di personale, Società anonima (FUSC no. 206 del 24.10.2001, pagina 8319). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bonatti, Cinthya, da Lugano, in Lugano, con procura individuale.  
Giornale no 2956 del 23.05.2003  
(01012816 / CH-514.3.025.654-7)

■ **Dont SA**, finora in Paradiso, attività di carattere fiduciario, Società anonima (FUSC no. 220 del 13.11.2001, pagina 8923). Statuti modificati: 22.5.2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Nassa 5, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fröhlich, Giancarlo, da Brugg, in Pura, amministratore unico, con firma individuale; DELOTTE & TOUCHÉ AG, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Orlando, Sandro, da Starrkirch-Wil, in Agno, presidente, con firma collettiva a due; Borsa-Meli, Rita, da Bellinzona e Colderio, in Giubiasco, membro, con firma collettiva a due; Revistudio SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 2957 del 23.05.2003  
(01013220 / CH-514.3.000.384-7)

■ **Est Food Invest Holding SA**, finora in Massagno, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 7 del 11.1.2000, pagina 200). Statuti modificati: 22.5.2003. Nuova sede: Pregassona. Nuovo recapito: Via delle Scuole 44, c/o LUGAFID SA, Succursale di Pregassona, 6963 Pregassona.  
Giornale no 2958 del 23.05.2003  
(01013222 / CH-514.3.020.368-1)

■ **Fiat Auto Holding SA**, in Paradiso, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 225 del 20.11.2002, pagina 12, publ. 736166). La società ha deliberato la sua fusione con la Fiat Auto (Suisse) SA, in Ginevra (iscrizione N. 5597 del 16.05.2003), sulla base del contratto di fusione del 03.04.2003. Atto pubblico di scioglimento: 03.04.2003. La società è sciolta.  
Giornale no 2959 del 23.05.2003  
(01013224 / CH-514.3.000.599-0)

■ **GD FID SA**, in Lugano, l'esercizio di affari a carattere fiduciario, Società anonima (FUSC no. 94 del 19.5.2003, pagina 13, publ. 995856). Nuove persone iscritte o modificate: Neri, Pietro, cittadino italiano, in Onore (I), con procura collettiva a due con l'amministratore unico.  
Giornale no 2960 del 23.05.2003  
(01013226 / CH-514.3.027.200-1)

■ **Gemtrust SA**, in Lugano, gestione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 194 del 8.10.2001, pagina 7812). Statuti modificati: 9.5.2003. Nuove comunicazioni: Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Sommaruga, Dott. Gianni, da Lugano, in Cureglia, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Damiani-Rigazzi, Barbara, da Locarno, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due con l'amministratore unico].  
Giornale no 2961 del 23.05.2003  
(01012818 / CH-514.3.005.926-1)

■ **Gestam Consult Accounting Trust SA**, in Pregassona, la prestazione di servizi in campo fiduciario, Società anonima (FUSC no. 35 del 21.2.2003, pagina 14, publ. 873682). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rais, Joseph, da Vermes, in Lugano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origlio, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].  
Giornale no 2962 del 23.05.2003  
(01012820 / CH-514.3.025.898-6)

■ **Gestam Consult Audit Services SA**, in Pregassona, l'esecuzione di mandati di revisione e consulenza aziendale, Società anonima (FUSC no. 174 del 10.9.2002, pagina 12, publ. 635808). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rais, Joseph, da Vermes, in Lugano, direttore, con firma individuale.  
Giornale no 2963 del 23.05.2003  
(01012822 / CH-514.3.026.318-0)

■ **Gestam Consult SA**, in Pregassona, ufficio fiduciario, Società anonima (FUSC no. 37 del 25.2.2003, pagina 12, publ. 878240). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rais, Joseph, da Vermes, in Magliaso, vice-presidente, con firma individuale.  
Giornale no 2964 del 23.05.2003  
(01012824 / CH-514.3.007.730-3)

■ **Green Hills Invest Holding SA**, finora in Lugano, l'amministrazione e la gestione di titoli, Società anonima (FUSC no. 240 del 11.12.2001, pagina 9740). Statuti modificati: 22.5.2003. Nuova sede: Pregassona. Nuovo recapito: Via delle Scuole 44, c/o LUGAFID SA, Succursale di Pregassona, 6963 Pregassona.  
Giornale no 2965 del 23.05.2003  
(01013228 / CH-514.3.021.252-6)

■ **Handyman Holding SA**, finora in Lugano, l'amministrazione e la gestione di titoli, Società anonima (FUSC no. 240 del 11.12.2001, pagina 9740). Statuti modificati: 22.5.2003. Nuova sede: Pregassona. Nuovo recapito: Via delle Scuole 44, c/o LUGAFID SA, Succursale di Pregassona, 6963 Pregassona.  
Giornale no 2966 del 23.05.2003  
(01013230 / CH-514.3.021.253-4)

■ **P & F Sagl**, in Lugano, la gestione di un salone da parrucchiere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 31 del 14.2.2001, pagina 1127). Persone dimissionarie e firme cancellate: Forcati, Lucia Angela, cittadina italiana, in Turate (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Ceruti Frei, Patrizia, cittadina italiana, in Massagno, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Breganzona]; Salbeni, Fabio, cittadino italiano, in Faloppio (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--.  
Giornale no 2967 del 23.05.2003  
(01013232 / CH-514.4.019.895-4)

■ **Rasini Viganò SA**, in Lugano, la consulenza in materia assicurativa, Società anonima (FUSC no. 97 del 21.5.2001, pagina 3818). Nuove persone iscritte o modificate: Faina, Dott. Giuseppe, cittadino italiano, in Milano (I), presidente, con firma individuale [finora: delegato]; Brentini, Helios, da Campello, in Lugano, delegato, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due]; Testoni, Aldo, da Massagno, in Savosa, membro, con firma collettiva a due; Vitali Fincato, Omella, cittadina italiana, in Lugano, con procura collettiva a due [finora: direttrice, con firma collettiva a due]; Giordano, Calogero detto Lillo, da Dürrenäsch, in Massagno, con procura collettiva a due;

Leoni, Sven, da Contone, in Gordola, con procura collettiva a due; Rossolini, Fausto, cittadino italiano, in Dino (Sonvico), con procura collettiva a due.  
Giornale no 2968 del 23.05.2003  
(01013234 / CH-514.4.008.476-8)

■ **Sade SA**, in Paradiso, l'acquisto e la vendita di prodotti alimentari, Società anonima (FUSC no. 1 del 6.1.2003, pagina 23, publ. 798054). Nuovo recapito: Via Carona 1, c/o Ghidossi Cesare, 6900 Paradiso.  
Giornale no 2969 del 23.05.2003  
(01013236 / CH-500.3.004.118-3)

■ **SecurSystem Sagl**, in Lugano, impianti di sicurezza e di allarme, Società a garanzia limitata (FUSC no. 237 del 6.12.1999, pagina 8248). Nuova ragione sociale: **SecurSystem Sagl in liquidazione**. In scioglimento: 22.05.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Cavaliere, Ilaria, da Lodrino, in Mezzovico-Vira, socia e liquidatrice, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socia e gerente].  
Giornale no 2970 del 23.05.2003  
(01012826 / CH-514.4.023.811-0)

■ **Studio Raparardi SA**, in Lugano, consulenza per la gestione di proprietà intellettuale, Società anonima (FUSC no. 146 del 31.7.2002, pagina 13, publ. 585334). Statuti modificati: 22.5.2003. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Sandra, da Zurigo, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rezzonico, Dounia, da Lugano, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 2971 del 23.05.2003  
(01012828 / CH-514.3.021.333-5)

■ **SWISSAUDIO SA**, in Manno, la ricerca in Svizzera nel settore acustico ed ambientale, Società anonima (FUSC no. 118 del 21.6.2001, pagina 4665). Nuove persone iscritte o modificate: Lange, Andrea Hans, da Lugano, in Pregassona, presidente, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due]; Albertoli, Daniele, da Torricella-Taverna, in Gravesano, membro, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con il presidente]; Moreira, Flavio, cittadino brasiliano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con il presidente].  
Giornale no 2972 del 23.05.2003  
(01012830 / CH-514.3.025.507-1)

■ **TI impiego SA**, in Lugano, ricerca e selezione di personale, Società anonima (FUSC no. 206 del 24.10.2001, pagina 8320). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bonatti, Cinthya, da Lugano, in Lugano, con procura individuale.  
Giornale no 2973 del 23.05.2003  
(01012832 / CH-514.3.007.273-7)

■ **Unirevision SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 79 del 25.4.2002, pagina 15, publ. 443220). Nuovo recapito: Via Pretorio 13, 6900 Lugano.  
Giornale no 2974 del 23.05.2003  
(01013238 / CH-514.3.007.503-5)

#### Löschungen

#### Radiations Cancellazioni

■ **Elche International Licensing B.V., Rotterdam, Succursale di Lugano**, in Lugano, attrezzature ed accessori per attività alberghiera, Succursale (FUSC no. 232 del 29.11.2002, pagina 13, publ. 750544), con sede principale a: Rotterdam. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 2975 del 23.05.2003  
(01013240 / CH-514.9.020.435-4)

■ **HILMAN INVESTMENT SA, Lussemburgo, Succursale di Lugano**, in Lugano, compravendita di energia elettrica, Succursale (FUSC no. 240 del 11.12.2002, pagina 13, publ. 767062), con sede principale a: Lussemburgo. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 2976 del 23.05.2003  
(01013242 / CH-514.9.024.261-9)

■ **La Fenice in liquidazione**, in Lugano, promuovere programmi occupazionali, Associazione (FUSC no. 36 del 21.2.2002, pagina 15, publ. 353266). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 22.05.2003. L'associazione è radiata d'ufficio.  
Giornale no 2977 del 23.05.2003  
(01013244 / CH-514.6.004.696-6)

■ **Mediaset Investment SARI, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, investimento dei fondi sul mercato finanziario, Succursale (FUSC no. 3 del 8.1.2003, pagina 15, publ. 801548), con sede principale a: Lussemburgo. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 2978 del 23.05.2003  
(01012834 / CH-514.9.012.535-6)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **EXCLUSIV GOLD SA**, in Stabio, Via Gaggliolo 17, 6855 Stabio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21.5.2003. Scopo: La vendita, l'acquisto, il commercio, l'im-

portazione, l'esportazione e la riparazione di gioielli, oggetti preziosi, pietre preziose, diamanti e metalli preziosi, orologi e affini, la rappresentanza di ditte del settore e la mediazione di affari mobiliari ed immobiliari. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura (tranne beni immobili in Svizzera), sia in proprio, sia in via fiduciaria per conto di terzi ed in genere eseguire ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria e utile per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: De Maria, Giovanni, da Onsernone, in Riva San Vitale, amministratore unico, con firma individuale; Ticonsul SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 755 del 23.05.2003  
(01012836 / CH-524.3.009.743-0)

■ **FLORALAND SA**, in Chiasso, Via Motta 10, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23.5.2003. Scopo: Commercio all'ingrosso ed al dettaglio, import/export, trasporto, di fiori freschi, recisi e piante ornamentali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Porro, Franco, da Chiasso, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale; Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.  
Giornale no 756 del 23.05.2003  
(01012838 / CH-524.3.009.744-1)

■ **Zenzero SA**, in Tremona, Via ai Grotti, 6865 Tremona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22.5.2003. Scopo: La gestione di bar, gelaterie, pasticcerie, yogurterie, ristoranti, alberghi, motel e di ogni altro esercizio pubblico. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Fieni, Oberdan, da Tremona, in Tremona, amministratore unico, con firma individuale; Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione.  
Giornale no 757 del 23.05.2003  
(01012840 / CH-524.3.009.745-6)

#### Mutationen

#### Mutations Mutazioni

■ **Com. Ar SA**, finora in Ligornetto, la produzione, l'acquisto, la vendita, il commercio e la rappresentanza di mobili ed arredi in genere e loro componenti, Società anonima (FUSC no. 56 del 23.3.1998, pagina 1991). Statuti modificati: 21.5.2003. Nuova sede: Salorino. Nuovo recapito: c/o Mauro Gianotti, 6872 Salorino. Statuti modificati anche su punti non soggetti a pubblicazione.  
Giornale no 758 del 23.05.2003  
(01013246 / CH-524.3.005.136-0)

■ **David Immobiliare SA in liquidazione**, in Chiasso, la compra-vendita e l'amministrazione di beni immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 14 del 23.1.2003, pagina 15, publ. 827300). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 759 del 23.05.2003  
(01013248 / CH-524.3.001.948-9)

■ **Fontana Marco Sagl**, finora in Balerna, l'acquisto, la vendita, l'import-export di macchine da giardinaggio, agricole, forestali e simili, nonché la riparazione e messa in esercizio di veicoli e macchine utensili di tutti i tipi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 21 del 2.2.1998, pagina 783). Statuti modificati: 16.5.2003. Nuova sede: Novazzano. Nuovo recapito: Via Roncaglia 4, 6883 Novazzano.  
Giornale no 760 del 23.05.2003  
(01013250 / CH-524.4.008.323-1)

■ **HP Kuchen Sagl in liquidazione**, in Riva San Vitale, la prestazione di servizi e montaggi tecnico-industriali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 72 del 15.4.2003, pagina 13, publ. 950772). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 17.04.2003.  
Giornale no 761 del 23.05.2003  
(01013252 / CH-524.4.008.741-3)

■ **ITIS Intradig di Alessandro Crivelli**, in Castel San Pietro, Ricerca di mercato di prodotti bio-alimentari, Ditta individuale (FUSC no. 177 del 13.9.2002, pagina 15, publ. 640578). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 23.05.2003.  
Giornale no 762 del 23.05.2003  
(01012842 / CH-524.1.009.486-3)

■ **OGUN SA**, in Vacallo, immobili, operazioni di credito, arredamenti, prodotti naturali, abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 60 del 28.3.2003, pagina 15, publ. 925948). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rais, Joseph, da Vermes, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. [la società è attualmente priva di amministrazione].  
Giornale no 763 del 23.05.2003  
(01012844 / CH-514.3.007.460-1)

VD

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bertrand Coucet**, à Corcelles-près-Payerne, chemin des Vergers 9. Titulaire: Coucet Bertrand, de et à Corcelles-près-Payerne. Objet: exploitation d'une entreprise d'installations électriques.

Journal no 5033 du 23.05.2003  
(01012846 / CH-550.1034.544-1)

■ **Carole Pomart**, à Lausanne, rue du Petit-Chêne 12. Titulaire: Pomart Carole, d'Eriswil, à Epalinges. Objet: exploitation d'un salon de coiffure à l'enseigne 'Carole Coiffure'.

Journal no 5034 du 23.05.2003  
(01012848 / CH-550.1034.545-6)

■ **Divago SA**, à Lausanne, chemin de Montelly 56, c/o Secom, Mermod R.-M. Nouvelle société anonyme. Statuts: 14 mai 2003. But: exploitation de cafés, restaurants, hôtels et cabarets. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Mermod Rose Marie, de Sainte-Croix, à Gollion. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice unique et de Gonzalez José Luis, d'Espagne, à Lausanne, directeur. Réviseur: CGS comptabilité, gestion, L. Spurio, à Lausanne.

Journal no 5055 du 23.05.2003  
(01013254 / CH-550.1034.546-4)

■ **Etain Plus SA**, à Pully, avenue C.F.-Ramuz 3, c/o Hedda Burkhalter. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 mai 2003. But: commerce, diffusion, représentation et commercialisation d'articles en tout genre, en particulier en étain. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Burkhalter Hedda, de Hasle bei Burgdorf, à Pully, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Maillard S.A., à Lausanne.

Journal no 5036 du 23.05.2003  
(01013256 / CH-550.1034.547-2)

■ **François MATTHEY-DORET**, à Vevey, chemin du Point-du-Jour 12. Titulaire: Matthey-Doret François, de La Brévine, à Vevey. Objet: revêtement de sols.

Journal no 5037 du 23.05.2003  
(01013258 / CH-550.1034.548-8)

■ **ITAL.TEC SA**, à Orbe, rue des Remparts 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 mai 2003. But: commerce d'agencement de cuisines, de salles de bains, de tout accessoire s'y rapportant et d'appareils électroménagers; services y relatifs. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions au porteur de CHF 100. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Gillieron Jean-Pierre, de Servion, à Saint-Cergue, avec signature individuelle. Réviseur: Crebfin S.A. r.l., à Lausanne.

Journal no 5038 du 23.05.2003  
(01013260 / CH-550.1034.549-3)

■ **Jupiter SA**, à Grandvaux, chemin de Grêt Mountain 39, c/o Jost Daniel Kundert. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 mai 2003. But: opérations immobilières. Reprise de biens envisagée: parcelle no 7101, sise sur le territoire de la commune de Lausanne, pour CHF 930'000 au maximum. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Stucki Pierre-Marcel, d'Ormont-Dessous, à Münsingen, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Claude Juillerat SA, à Oron-la-Ville.

Journal no 5039 du 23.05.2003  
(01013262 / CH-550.1034.550-1)

■ **Marc Husmann paysags**, à Tannay, chemin des Grands-Prés 5. Titulaire: Husmann Marc, de Zürich, à Tannay. Objet: paysagiste.

Journal no 5040 du 23.05.2003  
(01012850 / CH-550.1034.551-6)

■ **SAMBA SA**, à Lausanne, rue Saint-Martin 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 avril 2003 et 14 mai 2003. But: exploitation d'établissements publics et commerce de produits. Reprise de biens envisagée: mobilier, agencement, matériel d'exploitation et un goodwill de CHF 230'000 de la raison individuelle Baghdad Bouzerna, à Lausanne, pour un total de CHF 460'000 au maximum. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Grangier Fabrice, de Haut-Intyamont, à Lausanne, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire des indépendants, J.R.S.A., à Lausanne.

Journal no 5041 du 23.05.2003  
(01012852 / CH-550.1034.552-4)

### Mutations Mutazioni

■ **Winterthur Société Suisse d'Assurances, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 18.02.2003, p. 14). Siège principal: Winterthur. La signature de Berclaz Joseph-Elie est radiée.

Journal no 5059 du 23.05.2003  
(01012872 / CH-550.082.413-1)

■ **A. Coucet S.A.**, à Corcelles-près-Payerne, exploitation d'une entreprise d'installations électriques (FOSC du 17.02.1998, p. 1186). Dissolution: 13 mai 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **A. Coucet S.A. en liquidation** par l'administrateur Coucet Bertrand, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'administratrice Coucet Françoise est radiée. La procuration de Paccaud Jean est éteinte. Adresse de la société en liquidation: chemin des Vergers 9.

Journal no 5042 du 23.05.2003  
(01012854 / CH-550.0.166.645-4)

■ **Association du Golf Club du Domaine Imperial**, à Gland (FOSC du 09.10.2001, p. 7850). La signature de Mudry Stéphane est radiée. Signature collective à deux, avec le président, est conférée à Margarou Pascal, de France, à Divonne-les-Bains (France), directeur.

Journal no 5043 du 23.05.2003  
(01012856 / CH-550.0.128.340-8)

■ **Auberge du Golf Sàrl**, à Aigle (FOSC du 16.04.1999, p. 2479). La société ayant transféré son siège à Matrass sous la raison sociale 'ADG Services Sàrl' (FOSC du 19.05.2003, p. 6), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Journal no 5044 du 23.05.2003  
(01013264 / CH-550.0.170.572-6)

■ **Auto-cup concept Nuno Pascoal**, à Bussigny-près-Lausanne, exploitation d'un garage (FOSC du 23.04.2003, p. 15). Siège transféré à Crissier, rue du Jura 14.

Journal no 5045 du 23.05.2003  
(01013266 / CH-550.1034.031-9)

■ **Cool mode Sàrl**, à Lausanne, exploitation de boutiques de près-à-porter (FOSC du 04.02.2002, p. 16). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 10 avril 2003. La raison sociale devient: **Cool mode Sàrl en liquidation**.

Journal no 5046 du 23.05.2003  
(01013268 / CH-550.1.027.404-1)

■ **Floridor S.A. le Biscuitier d'Avenches**, à Avenches, fabrication et vente de produits alimentaires (FOSC du 16.10.2001, p. 8075). Gross Bernhard, Bonta Alain et Schmid Theodor ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Zell Philippe, de Naz, à Morges, président, Choffat Paul, de Soubey, à Paudex, et Oeri Christoph, de et à Berne.

Journal no 5047 du 23.05.2003  
(01013270 / CH-550.0.171.441-3)

■ **Fondation Charles Nell**, à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 22.05.1998, p. 3483). Grathwol Charles n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée.

Journal no 5048 du 23.05.2003  
(01012858 / CH-550.0.170.658-7)

■ **FONDATION DE PREVOYANCE EN FAVEUR DU PERSONNEL DE LA BANQUE MEESPIERSON BGL SA ET DES SOCIETES QUI LUI SONT AFFILIEES OU APPARENTÉES**, à Nyon (FOSC du 29.04.2003, p. 14). Muller Martin n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée.

Journal no 5049 du 23.05.2003  
(01012860 / CH-550.1.011.867-6)

■ **Fondation La Case**, à Lausanne (FOSC du 28.10.2002, p. 12). Vionnet Pascal n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Aung Catherine, de France, à Coppet.

Journal no 5050 du 23.05.2003  
(01012862 / CH-550.1.027.965-0)

■ **Garage de la Vigie, Edmond Wahlen**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 17.04.1975, p. 1009). Siège transféré à Montreux, Chailly-Montreux, Z.I. B de la Rotte 3.

Journal no 5051 du 23.05.2003  
(01012864 / CH-550.0.045.585-1)

■ **GESTLIFE S.A.**, à Lausanne, courtage en assurances (FOSC du 17.09.2001, p. 7234). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 10 avril 2003. La raison sociale devient: **GESTLIFE S.A. en liquidation**.

Journal no 5052 du 23.05.2003  
(01013272 / CH-550.0.050.664-9)

■ **Happy Lines S.A.**, à Lausanne, exploitation d'avions d'affaires (FOSC du 14.07.1997, p. 4957). Mischler Jacques n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Spicher Michel, de Dübendorf, à Cheseaux-sur-Lausanne.

Journal no 5053 du 23.05.2003  
(01013274 / CH-550.0.097.012-3)

■ **HT Helmut Tannenberger**, à Sainte-Croix, conseils en technologies électrochimiques (FOSC du 01.02.1993, p. 501). Signature individuelle est conférée à Tannenberger Elfriede, d'Autriche, à Sainte-Croix.

Journal no 5054 du 23.05.2003  
(01013276 / CH-550.0.043.239-0)

■ **HT ROTA-HULL, Helmut Tannenberger**, à Sainte-Croix, fabrication et vente d'équipements pour laboratoires et industrie galvanique (FOSC du 31.12.1999, p. 8916). Signature individuelle est conférée à Tannenberger Elfriede, d'Autriche, à Sainte-Croix.

Journal no 5055 du 23.05.2003  
(01013278 / CH-550.0.043.598-9)

■ **LE NOUVEAU SURPLUS S.A.**, à Lausanne, commerce de tout produit dans le domaine de l'habillement (FOSC du 12.09.2000, p. 6238). Statuts modifiés le 8 mai 2003. Siège trans-

féré à Orbe, zone industrielle des Taborneires. Dupuis Alban est désormais à Lutry. Fiduciaire et Gérance Desarzens S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Revica S.A. r.l., à Epalinges.

Journal no 5056 du 23.05.2003  
(01012866 / CH-550.0.088.174-3)

■ **Rustioni S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, commerce d'articles de maroquinerie (FOSC du 13.06.2000, p. 3983). Statuts modifiés le 15 mai 2003. Nouvelle raison sociale: **Underwood SA**. Nouveau but: conception, fabrication, diffusion et commerce de montres, d'appareils électroniques pour l'horlogerie, de stylos, d'écrits en tout genre, d'articles de maroquinerie; commerce de matières premières et de produits; conception, fabrication et assemblage de biens de consommation en tout genre. Réviseur: Fiduciaire Holzmann + partenaires S.A., à Lausanne.

Journal no 5057 du 23.05.2003  
(01012868 / CH-550.0.056.508-5)

■ **S.I. La Marcollette B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22.04.1999, p. 2624). L'adresse galeries Benjamin-Constant 1, chez Société d'Etudes Juridiques, Fiscales et Financières, SEF S.A. est supprimée.

Journal no 5058 du 23.05.2003  
(01012870 / CH-550.0.074.293-4)

VS

Oberwallis (VS)

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Klaus Aufdenblatten Geomatik AG**, in Zermatt, Matterstrasse 59, Haus Riva, 3920 Zermatt, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 22.05.2003. Zweck: Anbieten aller Dienstleistungen im Bereich der Geomatik, der Vermessung und der Informatik. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Rechte, Patente, Lizenzen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Kann Grundstücke erwerben, halten oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Li-brierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Klaus Aufdenblatten, Vermessungsbüro', in Zermatt, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven (Umlauf- und Anlagevermögen): von CHF 822'277.10 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 136'242.05, wofür 148 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben werden und der Rest als Darlehen bestehen bleibt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich mittels LSI. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Aufdenblatten, Niklaus, von Zermatt, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Volken, Martin, von Fieschertal, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Brantschen Albin, Treuhänderbüro, in Randa, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 479 vom 23.05.2003  
(01012874 / CH-600.3.011.665-5)

■ **Klaus Aufdenblatten, Vermessungsbüro**, in Zermatt, Vermessungsarbeiten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 30.06.1994, S. 3666). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Klaus Aufdenblatten Geomatik AG', in Zermatt, übertragen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 480 vom 23.05.2003  
(01013280 / CH-600.1.004.042-4)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Klaus Aufdenblatten, Vermessungsbüro**, in Zermatt, Vermessungsarbeiten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 30.06.1994, S. 3666). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Klaus Aufdenblatten Geomatik AG', in Zermatt, übertragen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 481 vom 23.05.2003  
(01013280 / CH-600.1.004.042-4)

■ **Restaurant zur Traube, Marie-Therese Badii**, in Visp, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 01.10.1986, S. 3763). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 481 vom 23.05.2003  
(01013282 / CH-600.1.008.387-5)

■ **Ritler Aushub- und Transporte GmbH in Liquidation**, in Kippel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3533). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 482 vom 23.05.2003  
(01013284 / CH-600.4.002.015-7)

Bas-Vallais (VS)

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Samuel Bellon**, à Troistorrens, Route Forestière 9, 1872 Troistorrens, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une entreprise de transports, location de services, commerce de bois de feu. Personne inscrite: Bellon, Samuel, de Troistorrens, à Troistorrens, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 582 du 23.05.2003  
(01013286 / CH-621.1.006.881-7)

### Mutations Mutazioni

■ **Ciba Spécialités Chimiques Monthey SA**, à Monthey, production et commerce national et international de colorants organiques, produits chimiques, additifs, polymères, etc... (FOSC no 7 du 14.01.2003, p. 15, publ. 811038). Inscription ou modification de personnes: Balmer, Steven, de Lausanne, à Bottmingen, avec signature collective à deux; Dettwiler, Max, de Reigoldswil, à Buckten, avec signature collective à deux; Grossmann, Carmen, de Küsnacht ZH, à Münchenstein, avec signature collective à deux; Mighali, Luca, citoyen italien, à Allschwil, avec signature collective à deux; Moore Schaub, Karin, de Binningen, à Oberwil BL, avec signature collective à deux; Perregaux Bucher, Michèle, de Les Geneveys-sur-Coffrane, Küsnacht et Entlebuch, à Lucerne, avec signature collective à deux; Petit-pierre, Daniel, de Neuchâtel et Couvet, à Therwil, avec signature collective à deux; Strub, Olivier, de Läufelfingen, à Münchenstein, avec signature collective à deux.

Journal no 583 du 23.05.2003  
(01012876 / CH-621.3.002.528-5)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Françoise Pheulpin**, à Port-Valais, café-bar 'Le Central', raison individuelle (FOSC no 146 du 28.07.2000, p. 5186). Radiation par suite de cessation d'activité.

Journal no 584 du 23.05.2003  
(01012878 / CH-621.1.004.279-3)

Valais Central (VS)

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Atelier mécanique Gilles Zufferey**, à Sierre, ch. des Muraillies 14, 3960 Sierre, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un atelier mécanique et réparations de machines agricoles. Personne inscrite: Zufferey, Gilles, de Chandolin, à Sierre, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 806 du 23.05.2003  
(01012880 / CH-626.1.008.287-9)

### Mutations Mutazioni

■ **Diasyn GmbH**, précédemment à Thoun-e, toute activité dans le domaine de la communication scientifique au moyen de médias tels qu'illustrations, diagrammes en 2 et 3 dimensions, animations par ordinateur, par vidéos et multimédias... Société à responsabilité limitée (FOSC no 45 du 03.03.2000, p. 1478). Modification des statuts: 21.05.2003. Nouveau siège: Conthey. Nouvelle adresse: rue du Collège 28, 1964 Conthey. But: toute activité dans le domaine de la communication scientifique au moyen de médias tels qu'illustrations, diagrammes en 2 et 3 dimensions, animations par ordinateur, par vidéos et multimédias interactifs; la société peut prendre des participations dans d'autres sociétés, acquérir des entreprises analogues ou fusionner avec de telles entreprises, acquérir ou vendre des biens immobiliers. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Libération du capital social: CHF 20'000.--. Inscription ou modification de personnes: Blank, Alain, de Ins, à Thoun, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [comme précédemment]; Arrigoni, Didier, de Leytron, à Conthey, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment: à Prilly].

Journal no 808 du 23.05.2003  
(01013288 / CH-092.4.014.082-9)

■ **MRT Consulting Sàrl**, à Sion, exploitation d'un bureau d'analyse et de conseils en assurances et en ressources humaines, société à responsabilité limitée (FOSC no 24 du 05.02.2001, p. 871). Modification des statuts: 16.05.2003. Nouvelle raison sociale: **Delta Consulting Sàrl**. Nouvelle adresse: avenue Maurice Troillet 71, 1950 Sion. Nouveau but: toute activité d'enseignement, d'organisation de cours et de séminaires, de consulting, de coaching et de management et toutes formes d'activités s'y rapportant tant pour les personnes physiques que pour les personnes morales; la société peut s'intéresser à toutes affaires financières, commerciales ou immobilières qui ont un rapport direct ou indirect avec son but. Personnes et signatures radiées: Robert-Tisso, Marc, du Locle, à Neuchâtel, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Robert-Tisso, Esther, du Locle, à Neuchâtel, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Inscription ou modification de personne: Leuenberger, Pierre, de Rüschellen, à Genève, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.--.

Journal no 809 du 23.05.2003  
(01013290 / CH-645.1.009.970-8)

■ **MRT Consulting Sàrl**, à Sion, exploitation d'un bureau d'analyse et de conseils en assurances et en ressources humaines, société à responsabilité limitée (FOSC no 24 du 05.02.2001, p. 871). Modification des statuts: 16.05.2003. Nouvelle raison sociale: **Delta Consulting Sàrl**. Nouvelle adresse: avenue Maurice Troillet 71, 1950 Sion. Nouveau but: toute activité d'enseignement, d'organisation de cours et de séminaires, de consulting, de coaching et de management et toutes formes d'activités s'y rapportant tant pour les personnes physiques que pour les personnes morales; la société peut s'intéresser à toutes affaires financières, commerciales ou immobilières qui ont un rapport direct ou indirect avec son but. Personnes et signatures radiées: Robert-Tisso, Marc, du Locle, à Neuchâtel, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Robert-Tisso, Esther, du Locle, à Neuchâtel, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Inscription ou modification de personne: Leuenberger, Pierre, de Rüschellen, à Genève, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.--.

Journal no 809 du 23.05.2003  
(01013290 / CH-645.1.009.970-8)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Immobilia Crans-Montana SA en faillite**, à Lens, achat, vente, revente, location, gérance de tous immeubles, courtage immobilier, gestion, administration et exploitation d'im-

meubles, société anonyme (FOSC no 171 du 04.09.1996, p. 5337). Faillite déclinée, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 21.12.2001. Raison sociale radiée.  
Journal no 810 du 23.05.2003  
(01013292 / CH-626.3.000.841-8)

■ **Réfect-Color Sàrl en liquidation**, à Vétroz, exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture, rénovation de bâtiments en tous genres, société à responsabilité limitée (FOSC no 25 du 06.02.2001, p. 903). Liquidation terminée, raison sociale radiée.  
Journal no 811 du 23.05.2003  
(01013294 / CH-626.4.004.154-4)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Abicht Dachtechnik AG**, Sitz: Zug, Domizil: Grienbachstrasse 15, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 16.05.2003. Zweck: Projektierung, Planung und Ausführung von Baupenglerarbeiten, Stiel- und Flachdachbauten, Blitzschutzanlagen, Fassadenbau sowie jegliche Serviceleistungen in diesen Bereichen; kann Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: beachtliche Sachübernahme: Die Aktiven der 'C. Abicht AG', in Zug, zum Maximalpreis von CHF 160'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baar, Urs, Heimat: Baar, in Allendwinden, Mitglied mit Einzelunterschrift; Suter Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4722 vom 23.05.2003  
(01013018 / CH-170.3.026.329-2)

■ **Fugro Finance AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 29, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 19.05.2003. Zweck: Vornahme von Finanzdienstleistungen jeder Art, kann Leasinggeschäfte betreiben, Patente, Handelsmarken und technische Kenntnisse erwerben, verwalten und veräussern, administrative Beratungsdienste leisten, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 55'000'000, Liberierung: CHF 55'000'000, 55'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Einen Teil der Aktiven von CHF 494'247'810.00 und einem Teil der Passiven von CHF 272'597'810.00 der 'Fugro NV', in Leidschendam (NL), gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.05.2003 und Bilanz per 01.01.2003 zum Preis von CHF 221'650'000.00, wofür 55'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Sachübernahme: 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der 'Fugro Data Services AG', in Zug, gemäss Sachübernahmevertrag vom 19.05.2003 zum Preis von CHF 5'000'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jonkman, André H., Heimat: Niederlande, in Dordrecht (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Max H., Heimat: Schmiechried, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegg, Jakob, Heimat: Wila, in Elsau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4686 vom 23.05.2003  
(01012580 / CH-170.3.026.325-0)

■ **Ideologo Beteiligungen AG**, Sitz: Cham, Domizil: Riedstrasse 7, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 20.05.2003. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 170'000, Liberierung: CHF 170'000, 1'700 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tria Revisions AG, in Cham, Revisionsstelle; Scherer, Paul, Heimat: Zürich, Flühl, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4724 vom 23.05.2003  
(01013022 / CH-170.3.026.330-0)

■ **LERNWEGE Schweiz GmbH (LERNWEGE Suisse SARI) (LERNWEGE Svizzera SAGL) (LERNWEGE Switzerland Ltd liab. Co)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 10, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 21.05.2003. Zweck: Beratungs- und Dienstleistungen im Bereich der Aus- und Weiterbildung sowie Informatik- und Datenkommunikation, insbesondere auf dem Schweizer Markt; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, halten und veräussern sowie Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Raske, Martin, Heimat: Schaffhausen, in Winterthur, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Keisel, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hohenkirchen (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000; Lohli, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Regensburg (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000; Prantl, Hermann, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Regensburg (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000; Pelizzoni, Urs, Heimat: Zürich, in Nürensdorf, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000; Bogner, Martin, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Lappersdorf (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000.  
Tagebuch Nr. 4713 vom 23.05.2003  
(01013010 / CH-170.4.004.277-8)

■ **PKM Consulting GmbH**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Eschenrain 20, 6312 Steinhausen, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 21.05.2003. Zweck: Beratung und Schulung im Bereich Marketing, Kommunikation und Management; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie Urheberrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Magyar, Patrick K., Heimat: Estavayer-le-Lac, in Steinhausen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Magyar-Willi, Gabriela, Heimat: Estavayer-le-Lac, Weich, in Steinhausen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 4725 vom 23.05.2003  
(01013024 / CH-170.4.004.279-9)

■ **Plus90 Communications E. Yicebas**, Sitz: Zug, Domizil: Weinbergstrasse 14, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Verwertung, Verbreitung, Vermittlung, Einkauf, Vertretung, Verkauf, Herstellung und Verleih von Inhalten für Telekommunikationsdienste und elektronische Medien, Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen, insbesondere Betrieb von Internet und Telekommunikationsnetzen. Eingetragene Personen: Yicebas, Ercan, Heimat: Malteser, Ruswil, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4726 vom 23.05.2003  
(01012618 / CH-170.1.005.642-9)

■ **Probinova AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bundesplatz 18, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 14.05.2003. Zweck: Unternehmensberatung, Consulting und Finanzierung von Industrie- und Handelsunternehmungen aller Art sowie Handel mit Waren aller Art und Uebernahme von Managementaufgaben und Treuhandfunktionen; kann Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kunz, Roland, Heimat: Zürich, in Muri AG, Mitglied mit Einzelunterschrift; Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4728 vom 23.05.2003  
(01012622 / CH-170.3.026.331-1)

■ **Quattro Medico AG**, Sitz: Baar, Domizil: Oberneuhofstrasse 8, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 21.05.2003. Zweck: Kauf und Verkauf von orthopädischen Hilfsmitteln, Vermittlung von Dienstleistungen im orthopädischen Bereich, Vergabe von Franchiserechten sowie Erwerb und Verkauf von Lizenzen; kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 800 Inhaberaktien zu CHF 100, 2'000 Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fässler, Josef, Heimat: Untereben, in Wädenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bachofen, Werner, Heimat: Gossau ZH, in Rohrstir, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4701 vom 23.05.2003  
(01012592 / CH-170.3.026.326-1)

■ **Rezidor SAS Switzerland AG (Rezidor SAS Switzerland SA) (Rezidor SAS Switzerland Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Mandaconsult AG, Industriestrasse 13b, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 21.05.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Beherbergung und Verpflegung, insbesondere Führung von Hotelbetrieben und Restaurants; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen vergeben und erwerben sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: DELOTTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle; Kratz Bühler, Dr. Brigitta, Heimat: Zürich, Grosswangen, Basel, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4711 vom 23.05.2003  
(01012604 / CH-170.3.026.328-4)

■ **smartroots by donald w. häffiger**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 37, 6331 Hünenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im IT-Bereich. Eingetragene Personen: Häffiger, Donald-William, Heimat: Luzern, in Alpnach, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4715 vom 23.05.2003  
(01013014 / CH-170.1.005.641-3)

■ **Supradad GmbH**, Sitz: Oberägeri, Domizil: Gulmstrasse 60, 6315 Oberägeri, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 16.05.2003. Zweck: Management und Consulting im Musik- und Entertainmentbereich sowie Vertretung von Künstlern gegenüber Dritten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder Tochtergesellschaften gründen sowie Grundeigentum erwerben, mieten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fest, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000; Dedecke-Beutner, Jörg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Köln (DE), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 9'000; Kurth, Birgit, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberägeri, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 2'000.  
Tagebuch Nr. 4723 vom 23.05.2003  
(01013020 / CH-170.4.004.278-3)

■ **Untrastato AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Toweroffice Ltd, Zeughausgasse 9a, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 21.05.2003. Zweck: Halten und Verwalten von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsor-

gan: SHAB. Eingetragene Personen: Burkard, Thomas, Heimat: Waltenschwil, in Waltenschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Landolt, Markus, Heimat: Näfels, in Glarus, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4709 vom 23.05.2003  
(01012600 / CH-170.3.026.327-6)

## Mutationen Mutazioni

■ **Arketmet AG**, Sitz: Baar, Kauf und Verkauf von eisen- und nichteisenhaltigen Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3724). Domizil: Gelösch: [c/o Fibu Time GmbH, im Moos, 6340 Baar]. Eingetragene Personen: Gelösch: [Schlumpf & Partner Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle]; [Elsener-Herrmann, Barbara, Heimat: Baar, Menzigen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 4687 vom 23.05.2003  
(01012582 / CH-170.3.022.651-9)

■ **BCT Chemtrade Corporation**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Rohstoffen für die chemische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 17, Id. 847444). Eingetragene Personen: Geändert: Kohler, Ernst, Heimat: Urdorf, in Richterswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Davis, Mark Andrew, Heimat: Kanada, in Toronto (CND), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4694 vom 23.05.2003  
(01012588 / CH-170.3.015.463-0)

■ **BVS-Buchhaltungstelle Vreni Bauer**, Sitz: [bisher: Risch ], Führung von Buchhaltungen, Einzelirma (SHAB Nr. 103 vom 02.06.1998, S. 3714). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Kirchmattweg 5, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 4704 vom 23.05.2003  
(01012598 / CH-100.1.432.978-9)

■ **CIAG Columna Immobilien AG**, Sitz: Zug, Betrieb einer General- und Totalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 17, Id. 386004). Eingetragene Personen Neu: Gerber Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Counselnet, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 4692 vom 23.05.2003  
(01012584 / CH-170.3.022.385-3)

■ **CK Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4233). Eingetragene Personen Neu: Retrag Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 4695 vom 23.05.2003  
(01012590 / CH-170.3.008.713-5)

■ **Corwell Group SA** Sitz: [bisher: Bern ], Errichtung und Betrieb von Thermalbädern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001). Statutenänderung: 25.04.2003, 15.05.2003. Firma Neu: **BM Finance + Invest AG** Übersetzungen der Firma Neu: **(BM Finance + Invest SA), (BM Finance + Invest Ltd)**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Poststrasse 30, 6300 Zug. Zweck Neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Bewirtschaftung, Vermittlung und Verwertung von sowie Handel mit Beteiligungen aller Art an anderen Unternehmen, Erbringung von Finanzdienstleistungen zu Gunsten Dritter, kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und deren Geschäftsführung und Verwaltung übernehmen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwalten. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Bühmann, Jörg R., Heimat: Schangnau, in Muri bei Bern, Mitglied mit Einzelunterschrift; NBA Audit SA, in Villars-sur-Glâne, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4698 vom 23.05.2003  
(01012996 / CH-053.3.028.011-6)

■ **EGH Elektrizitäts-Genossenschaft Hünenberg**, Sitz: Hünenberg, Erstellung einer Verteilungsanlage von elektrischer Energie für Licht- und Kraftabgabe in Ober-Hünenberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 01.06.1994, S. 3036). Statutenänderung: 11.04.2003. Firma Neu: **EGH Elektro-Genossenschaft Hünenberg**. Zweck Neu: Möglichst vorteilhafte Beschaffung elektrischer Energie für alle Verwendungsarten und Abgabe derselben an die Genosschafter und Genosschafterinnen sowie an die Kunden gemäss Reglement durch die Erstellung und den Unterhalt einer zweckmässigen Verteilungsanlage. Qualifizierte Tatbestände Neu: Haftung. Mit persönlicher Haftbarkeit der Genosschafter bis zu CHF 5'000.00. Gelösch: [Haftung: Mit persönlicher Haftbarkeit der Genosschafter bis zu CHF 8'000.00]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagebuch Nr. 4699 vom 23.05.2003  
(01012998 / CH-170.5.000.092-1)

■ **Engineering and System Technology AG**, Sitz: Steinhausen, Bezweck, Unternehmen bei der Einführung von Informatiklösungen zu beraten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 15, Id. 645918). Eingetragene Personen Geändert: Stalder, Peter, Heimat: Rüegsau, in Ottenbach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aesch ZH]; Jaggi, Walter, Heimat: Gadenin, in Jona, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rapperswil SG]. Gelösch: [Bösch, Vincenzo, Heimat: Wetzigen, in Ottenbach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 4690 vom 23.05.2003  
(01012422 / CH-170.3.023.354-8)

■ **Esec Holding AG (Esec Holding SA) (Esec Holding Ltd)**, Sitz: Steinhausen, Beteiligung an der zur Esec Gruppe gehörenden Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 19, Id. 747640). Statutenänderung: 13.05.2003. Qualifizierte Tatbestände: Gelösch: [Sacheinlage: Aktien der Esec Sempac SA, Steinhausen, und Esec (Far East) Ltd, Hong Kong, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.05.1992 zum Preis von CHF 102'000.00, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird], [Sachübernahme: 960 Namenaktien der Esec SA, Steinhausen, zum Preis von CHF 15'000'000.00], [Sacheinlage: 1'440 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der Esec SA, in Steinhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.05.1992 zum Preis von CHF 1'440'000.00, welcher voll auf das Erhöhungskapital angerechnet wird], Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Raghavan, Asuri S., Heimat: Vereinigte Staaten, in Lachen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 4720 vom 23.05.2003  
(01012614 / CH-170.3.017.538-3)

■ **HomeFlow Technologies SA (HomeFlow Technologies AG) (HomeFlow Technologies Ltd.)**, Sitz: Zug, Vertrieb, Lizenzierung und Vermietung von Haushaltsgeräten einschliesslich Haushalt-Wasseraufbereitungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 14, Id. 920250). Eingetragene Personen: Gelösch: [Pittet, Serge, Heimat: Cronay, in Pully, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 4718 vom 23.05.2003  
(01012610 / CH-170.3.019.635-4)

■ **Intermedia Music & Entertainment Ltd**, Sitz: Steinhausen, Kauf, Verkauf, Ausnutzung, Verteilung, Vertretung, Import und Export von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 02.06.1999, S. 3669). Firma Neu: **Intermedia Music & Entertainment Ltd in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 20.05.2003.  
Tagebuch Nr. 4703 vom 23.05.2003  
(01012596 / CH-160.3.000.263-1)

■ **KT Trading AG (KT Trading SA) (KT Trading Ltd)**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Rohmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 15, Id. 814788). Eingetragene Personen Neu: Myrtas, Panagiotis, Heimat: Griechenland, in Amsterdan (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Toosby Kasprzik, Hanni, Heimat: Dänemark, in Haderslev (DK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 4710 vom 23.05.2003  
(01012602 / CH-170.4.002.600-1)

■ **LifeSource WorldWide GmbH**, Sitz: Baar, Einkauf und Beratung von umweltorientierten Konsumprodukten, GmbH (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 20, Id. 378820). Firma Neu: **LifeSource WorldWide GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 29.04.2003.  
Tagebuch Nr. 4702 vom 23.05.2003  
(01012594 / CH-170.4.003.277-2)

■ **Minexa Verwaltungsgesellschaft für Vermögen und Beteiligung AG in Liquidation**, Sitz: Zug, In eigenem Namen oder im Namen von Drittpersonen die Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 18, Id. 851390). Eingetragene Personen Neu: WP-Wirtschaftsprüfung GmbH, in Veltheim AG, Revisionsstelle. Gelösch: [Trendor Verwaltungsgesellschaft für Vermögen und Beteiligung AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 4689 vom 23.05.2003  
(01012420 / CH-160.3.083.677-5)

■ **Polyphem AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 17, Id. 451278). Firma Neu: **Polyphem AG in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Pensionskasse der AS-COOP, Beundenfeldstrasse 5, 3000 Bern 25. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 16.04.2003. Eingetragene Personen Geändert: Zanetti, Roberto, Heimat: Poschivao, in Gerlafingen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Hansen, Wilhelm, Heimat: Servion, in Biel-Benken, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oester, Martin, Heimat: Frutigen, in Thun, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Dübly, Jean-Claude, Heimat: Ostermündigen, Schlipfen, in Ostermündigen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Joss, Peter, Heimat: Bern, Oberburg, in Weinfelden, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 4697 vom 23.05.2003  
(01012994 / CH-270.3.002.801-7)

■ **Preroy AG (Preroy SA) (Preroy Ltd)**, Sitz: Zug, Beratung in finanziellen Angelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.1996, S. 961). Eingetragene Personen Geändert: Kimmich-Lehmann, Susanne, Heimat: Zürich, in Oekingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Widen]; Duss, Anton, Heimat: Buchrain, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hünenberg].  
Tagebuch Nr. 4706 vom 23.05.2003  
(01013004 / CH-170.3.006.545-0)

■ **R.P. Scherer (Europe) AG (R.P. Scherer (Europe) SA) (R.P. Scherer (Europe) Ltd)**, Sitz: Cham, Durchführung und Koordination von internationalen und inländischen Geschäften in den Bereichen Chemie, Pharmazie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 16, Id. 922892). Statutenänderung: 07.04.2003. Firma Neu: **Cardinal Health Switzerland 413 AG**. Übersetzungen der Firma: Gelösch: [(R.P. Scherer (Europe) SA), (R.P. Scherer (Europe)

**Ltd.)** Zweck Neu: Durchführung und Koordination von internationalen und inländischen Geschäften in den Bereichen Chemie, Pharmazie, Kosmetika, Ernährung und andere Konsumgüter der Cardinal Health Gruppe, insbesondere mit Bezug auf Europa, speziell Handel mit Produkten aller Art, welche die Cardinal Health Gruppe entwickelt oder mit welchen diese handelt, Herstellung und Verarbeitung der genannten Produkte, namentlich Vergabe von Lohn-, Herstellungs-, Verarbeitungs- und Verpackungsaufträgen, Forschung und Entwicklung, Vermittlung von Geschäften sowie Handeln als Kommissionär, Marketing, kommerzielle sowie technische Dienstleistungen im Zusammenhang mit den vorgenannten Tätigkeiten, Erwerb, Lizenznahme und -vergabe und jede Verwertung von Patenten und Verfahren, Handelsmarken und anderen Immaterialgütern sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagebuch Nr. 4700 vom 23.05.2003  
(01013000 / CH-170.3.020.089-3)

**Renggli-Stiftung**, Sitz: Zug, Berufliche Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5393). Eingetragene Personen Geändert: Renggli, Caroline, Heimat: Entlebuch, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Risch].

Tagebuch Nr. 4693 vom 23.05.2003  
(01012586 / CH-170.7.000.074-1)

**Resintex AG (Resintex SA) (Resintex Inc)**, Sitz: Oberägeri, Handel mit Textilien aller Art und anderen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 14, Id. 602334). Eingetragene Personen Neu: Rohrer/Truhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Gelöscht: [Orfida Truhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 4696 vom 23.05.2003  
(01012992 / CH-170.3.001.174-4)

**Sander's Trading GmbH**, Sitz: [bisher: Zug ], Import, Export von und Handel mit Uhren, GmbH (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 14, Id. 356736). Statutenänderung: 21.05.2003. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Bleigsstrasse 11a, 6340 Baar. Tagebuch Nr. 4727 vom 23.05.2003  
(01012620 / CH-170.4.002.871-1)

**SIDERTRADE AG**, Sitz: Risch, Handel mit Stahl- und anderen Metallprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 18, Id. 971492). Eingetragene Personen Neu: Luzzi-Kuhn, Elisabeth, Heimat: Rossa, in Muri AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4691 vom 23.05.2003  
(01012990 / CH-170.3.024.896-8)

**Sika AG (Sika SA) (Sika Ltd)**, Sitz: Baar, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 17, Id. 686780). Eingetragene Personen Neu: Scheurer, Alice, Heimat: Aarberg, in Walchwil, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, Michaela, Heimat: Luzern, Wollhusen, in Oberlunkhofen, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Jürgen, Heimat: Hasle bei Burgdorf, in Hagendorn, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kupper, Marco, Heimat: Sempach, in Steinhäusern, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4729 vom 23.05.2003  
(01012624 / CH-170.3.000.608-8)

**Soda-Club (CO2) AG (Soda-Club (CO2) SA) (Soda-Club (CO2) Ltd)**, Sitz: Zug, Vertrieb, Lizenzierung und Vermietung von Haushaltgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 15, Id. 920170). Eingetragene Personen Gelöscht: [Pittet, Serge, Heimat: Cronay, in Pully, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4716 vom 23.05.2003  
(01013016 / CH-170.3.022.757-7)

**Soda-Club (CO2) Atlantic GmbH Soda-Club (CO2) Atlantic Ltd Liab. Co.**, Sitz: Zug, Vertrieb, Lizenzierung und Vermietung von Haushaltgeräten, GmbH (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 15, Id. 920656). Eingetragene Personen Gelöscht: [Pittet, Serge, Heimat: Cronay, in Pully, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4719 vom 23.05.2003  
(01012612 / CH-170.4.003.143-1)

**SodaStream (CO2) AG (SodaStream (CO2) SA) (SodaStream (CO2) Ltd)**, Sitz: Zug, Vertrieb, Lizenzierung und Vermietung von Haushaltgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 15, Id. 920658). Eingetragene Personen Gelöscht: [Pittet, Serge, Heimat: Cronay, in Pully, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4717 vom 23.05.2003  
(01012608 / CH-170.3.022.701-8)

**Spartan INS GmbH (Spartan INS S.à r.l.) (Spartan INS Ltd Liab. Co.)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 14, Id. 656566). Statutenänderung: 20.05.2003. Firma Neu: International Network Services GmbH. Übersetzungen der Firma Neu: (International Network Services S.à r.l.), (International Network Services Ltd Liab. Co.) Gelöscht: [(Spartan INS S.à r.l.), (Spartan INS Ltd Liab. Co.)]. Bemerkungen Neu: weitere Geschäftskollegen: Airport Business Center 60, 3123 Belp. Eingetragene Personen Geändert: International Network Services, Inc., in Cupertino (US), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]; Gallagher, Daniel John, Heimat: Vereinigte Staaten, in Half Moon Bay (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000]. Neu: Roach, Alan George, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Dorset

(UK), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Kellberg, Julia Kathryn, Heimat: Vereinigte Staaten, in San Jose (US), Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4730 vom 23.05.2003  
(01013026 / CH-170.4.003.909-8)

**Stopic Aktiengesellschaft**, Sitz: Hünenberg, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9092). Eingetragene Personen Neu: Fernandez, Jorge, Heimat: Spanien, in Baar, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4705 vom 23.05.2003  
(01013002 / CH-170.3.001.879-4)

**Taloca AG (Taloca SA) (Taloca Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20.03.2003, S. 17, Id. 911476). Eingetragene Personen Neu: Conrad, Gion, Heimat: Sils im Domleschg, in Metmenstetten, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4707 vom 23.05.2003  
(01013006 / CH-170.3.002.024-9)

**Velke Consulting**, Sitz: [bisher: Risch ], Beratung und Erbringung von Dienstleistungen zugunsten Dritter auf dem Gebiet des Managements, Einzelziffirma (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4690). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Steinhäuserstrasse 70, 6301 Zug.

Tagebuch Nr. 4721 vom 23.05.2003  
(01012616 / CH-170.1.004.329-5)

**WBF AG**, Sitz: [bisher: Cham ], Erbringung von Beratungsleistungen zum Einsatz von Softwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 18, Id. 916306). Statutenänderung: 21.05.2003. Sitz Neu: Steinhäuser. Domizil Neu: Untere Allmendstrasse 11, 6312 Steinhäuser.

Tagebuch Nr. 4708 vom 23.05.2003  
(01013008 / CH-170.3.020.886-0)

**Zuger Kulturstiftung Landis & Gyr**, Sitz: Zug, Förderung gemeinnütziger Bestrebungen, Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 18, Id. 420314). Eingetragene Personen Gelöscht: [Barnert, Matthias, Heimat: Tuggen, in London (GB), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4712 vom 23.05.2003  
(01012606 / CH-170.7.000.002-9)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

**BMO Building Management A. Boog**, Sitz: Zug, Gebäudeunterhalt und alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen nach Kundenwunsch, Einzelziffirma (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 16, Id. 942560). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

Tagebuch Nr. 4714 vom 23.05.2003  
(01013012 / CH-170.1.005.593-9)

**Lydim SA**, Sitz: Zug, Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.1994, S. 4681). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 4731 vom 23.05.2003  
(01013028 / CH-170.3.019.213-2)

**Sahamag Erwin Schelbert**, Sitz: Steinhäuser, Handel mit Sanitär- und Haushaltapparaten, Einzelziffirma (SHAB Nr. 191 vom 10.05.2002, S. 17, Id. 668880). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

Tagebuch Nr. 4688 vom 23.05.2003  
(01012418 / CH-170.1.005.442-2)

## ZH Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Agro Capital Investment AG**, in Zürich, c/o Dr. Hans J. Rohrer, Bellerivestrasse 5, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Finanzdienstleistungen, das Halten und Verwalten von in- und ausländischen Beteiligungen insbesondere an Gesellschaften aus dem Agrarbereich. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, andere Unternehmungen gründen, erwerben oder sich daran beteiligen und überhaupt alles unternehmen, was mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängt oder diesen zu fördern geeignet ist. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Rohrer, Dr. Hans J., von Krauchthal und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 13564 vom 23.05.2003  
(01012100 / CH-020.3.026.749-0)

**BIKEWAY Bossard**, in Wädenswil, Kreuzstrasse 1, 8820 Wädenswil, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Reparatur von Velos und Zubehör. Eingetragene Personen: Bos-

sard, Bernhard, von Kölliken, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bossard-Lenz, Gabriela, von Kölliken, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13566 vom 23.05.2003  
(01012102 / CH-020.1.042.899-1)

**Brankovic Transport**, in Zürich, Karstenstrasse 14, 8048 Zürich, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Transporte aller Art. Eingetragene Personen: Brankovic, Admir, bosnischerzweigniederlassender Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13567 vom 23.05.2003  
(01012180 / CH-020.1.042.900-4)

**COLLINETTA Immobilien AG (COLLINETTA Immobilien SA)**, in Zürich, Sihlquai 253, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.05.2003, 22.05.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft sind der Erwerb und die Veräusserung von Immobilien, der Handel mit Grundstücken, die Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art und deren Verwaltung im In- und Ausland sowie die Vermittlung und Finanzierung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der Immobilienbranche beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland gründen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Baugrundstücke Parz.-Nr. 1122 RFD und Parz.-Nr. 3148 RFD in Ascona zum Preis von CHF 3'800'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schnyder, Martin, von Flühl, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schnyder, Dr. Oskar, von Flühl, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wisto Administrations AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 13568 vom 23.05.2003  
(01012182 / CH-020.3.026.750-4)

**DEDELER HANDELS**, in Zürich, Schönelegstrasse 13, 8004 Zürich, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Handeln mit Waren aller Art, Import, Export, Transporte und Vermittlungen. Eingetragene Personen: Dedeler, Rafet, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13569 vom 23.05.2003  
(01012184 / CH-020.1.042.901-2)

**DOLYEV Herren & Co**, in Schwerzenbach, Glennstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 5.04.2003. Zweck: Wohnaccessoires und restaurierte Möbel, Handarbeiten, Blumengestecke und Blumendekorationen. Eingetragene Personen: Herren, Verena, von Meyriez und Lurtigen, in Schwerzenbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Herren-Stefanika, Lydia, von Adliswil und Lurtigen, in Schwerzenbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Herren, Christine, von Meyriez und Lurtigen, in Interlaken, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13570 vom 23.05.2003  
(01012186 / CH-020.2.004.638-9)

**Ender Informatik**, in Greifensee, Am Pfisterhölzli 32, 8606 Greifensee, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Im Bereich Informatik Beratung und Projektmanagement, als reine Dienstleistungsangebote, sowie Anbieten von Komplettlösungen, inkl. Hardware, Software und Dienstleistungen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen: Ender, Patrik, von Winterthur, in Greifensee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13571 vom 23.05.2003  
(01012104 / CH-020.1.042.902-8)

**ERDAL-REISEN**, in Bachenbülach, Bächliwis 12, 8184 Bachenbülach, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Flugreisen aller Art, insbesondere in die Türkei. Eingetragene Personen: Erdal, Mikail, von Hittnau, in Bachenbülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13572 vom 23.05.2003  
(01012106 / CH-020.1.042.903-3)

**FG Dienstleistungs-Service GmbH**, in Winterthur, Eduard Steiner-Strasse 7, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.05.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Vermittlung von Versicherungsverträgen und Finanzprodukten sowie die Erbringung sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks direkt oder indirekt zu fördern oder zu erleichtern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Karlen, Roger O., von Töbel, in Wila, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; FG FINANZ-SERVICE Aktiengesellschaft, in Heilbronn (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Ziegler, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Weinsberg (DE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13573 vom 23.05.2003  
(01012108 / CH-020.4.026.962-7)

**Food-Consulting, Linda Mühlemann**, in Küssnacht ZH, Ränkestrasse 27, 8700 Küssnacht, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Beratung Gastronomie und Realisierung von Projekten. Eingetragene Personen: Mühlemann, Linda, von Zürich, in Küssnacht ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13574 vom 23.05.2003  
(01012110 / CH-020.1.042.904-9)

**Frei Automobile**, in Wald ZH, Schützenstrasse 6, 8636 Wald, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autogarage. Eingetragene Personen: Frei, Thomas, von Regensdorf, in Wald ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Frei, Dora, von Regensdorf, in Wald ZH, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13575 vom 23.05.2003  
(01012188 / CH-020.1.042.905-7)

**Givaudan Suisse SA (Givaudan Schweiz AG) (Givaudan Switzerland Ltd)**, in Dübendorf, Ueberlandstrasse 138, 8600 Dübendorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Givaudan Suisse SA (Givaudan Schweiz AG) (Givaudan Switzerland Ltd). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Vernier. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Genf. Zweck Hauptsitz: Herstellung, Destillation und Mischung von ätherischen Ölen sowie anderen natürlichen und synthetischen Produkten für Parfümerie, Kosmetik, Seifenartikel, Nahrungs-, Arznei- und andere Genussmittel, sowie für andere Industrie; Ankauf, Verkauf, Handel sowie jede andere Nutzung dieser Produkte; technische und wissenschaftliche Forschung und Entwicklung bezüglich dieser Produkte, ihrer Herstellung sowie ihrer Verwendung; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern, alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: d'Amico, Louie, Bürger der USA, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aegerter, Susanne, von Oberwil im Simmental, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abisser, Gertrud, von Büron, in Tagelswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andereg, Karl, von Thalwil, in Herliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumberger, Kurt, von Fischingen, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blaser, Regula, von Langnau im Emmental, in Hörli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunnschweiler, Markus, von Hauptwil-Gotthaus, in Weinigen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Busenhardt, Serge, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ebert, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Ramsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egg, Ursula, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elsener, Martin, von Rhodins, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eppenberger, Hans Peter, von Zürich, in Buchberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fabrizi, Joseph, kanadischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Facino, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fäh, Marco, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felix, Hugo, von Winterthur, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frater, György, von Greifensee, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gampfer, Paul, von Wängi, in Gachnang, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gauschi, Markus, von Gontenschwil, in Zeiningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gremli, Hans, von Kreuzlingen, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gyax, Dr. Peter, von Seeburg, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gyax, Hans Rudolf, von Horw, in Bad Ragaz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häni, Matthias, von Grenchen, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häni, Andreas, von Kiensersdili, in Hittnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Peter, von Eggwil, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hollenweger, Julius, von Schlieren, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaumann, Monika, deutsche Staatsangehörige, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Nicole, von Herzogenbuchsee, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kistler, Kurt, von Reichenburg, in Lauerz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzler, Dr. Heinrich, von Basel, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lieber, Christoph, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liechi, Alfred, von Eggwil, in Weisslingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Magnolato, Danièle, von Yverdon-les-Bains, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malone, Michael, britischer Staatsangehöriger, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Felix, von Kappel am Albis, in Dachsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menzi, Heinrich, von Gossau ZH, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moeri, Olivier, von Lys, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morf, Werner, von Basel, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Bruno, von Zürich, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Münch, Thomas, von Birwinken und Zürich, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nelissen, Johannes Paulus, niederländischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Andreas, von Dallenwil, in Schmerikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nötzli, René, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Penestri, Carmelo, italienischer Staatsangehöriger, in Mellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Gottfried, von Bettwies, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Queller, Christian, von Le Landeron, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ragelti, Henri Maarten Nicolaas, niederländischer Staatsangehöriger, in Dürnten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schilling, Boris, von Zug, in Wettswil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Gerlinde, von Metmenstetten, in Mühlu, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Pierre, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scholten, Harry, niederländischer Staatsangehöriger, in Amerfoort (NL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trimigiozzi, Cosimo, italienischer Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Troxler, Marius, von Suresse, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verde, Claudio, von Zürich, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wipf, Kaspar, von Winterthur, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zraggen, René, von Attinghausen, in Zetikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13576 vom 23.05.2003  
(01012190 / CH-020.9.001.905-3)

**HUGEL GmbH**, in Richterswil, Wiesengrundstrasse 3, 8805 Richterswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Steuerungen und Systemen sowie Handel mit Fremdprodukten und Schulungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hugentobler, Ernst, von Amlikon-Bissegg, in Richterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--; Hugentobler-Bisig, Josefina, von Amlikon-Bissegg, in Richterswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 13577 vom 23.05.2003 (01012192 / CH-020.4.026.963-5)

**InetCore Holding AG (InetCore Holding SA) (InetCore Holding Ltd.)**, in Zürich, c/o Naegeli & Streichenberg Rechtsanwälte, Stockerstrasse 38, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.05.2003, 22.05.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen irgendwelcher Art, insbesondere auf dem Gebiete von IT-Dienstleistungen. Sie kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften erstellen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen brieflich, per Fax oder e-Mail, sofern das Gesetz nicht zwingend eine andere Art der Mitteilung vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Laki, Andreas, von Neuenhof, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jung, Kurt A., von Frutigen und Basel, in Dübendorf, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 13578 vom 23.05.2003 (01012194 / CH-020.3.026.751-2)

**Michael Applli, Marketing Kommunikation**, in Meilen, General-Wille-Strasse 144, 8706 Meilen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Marketing, Kommunikation, Corporate Identity Design, Public Relations und Präsentationen aller Art. Eingetragene Personen: Applli, Michael, von Stäfa, in Hombrächlikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 13579 vom 23.05.2003 (01012196 / CH-020.1.042.906-5)

**quer-design Rolf Nungesser**, in Zürich, Hardturnstrasse 68, 8005 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Förderung des Design, Durchführen von Mode-Lounges und anderen Veranstaltungen, Kauf und Verkauf von Mode. Eingetragene Personen: Nungesser, Rolf, von Schaffhausen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 13580 vom 23.05.2003 (01012112 / CH-020.1.042.907-0)

**Restaurant Bar Fregatte, B. Lehmann & M. Gambirasio**, in Oberegstringen, Zürichstrasse 106, 8102 Oberegstringen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.05.2003. Zweck: Führen des Restaurant-Barbetriebes Fregatte. Eingetragene Personen: Lehmann, Brigitte, von Birmensdorf ZH, in Birmensdorf ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Gambirasio, Mario, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 13581 vom 23.05.2003 (01012114 / CH-020.2.004.639-7)

**Restaurant Philippe GmbH**, in Zürich, Brauerstrasse 36, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.05.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Restaurants, sowie Cafés und Bars. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern. Sie kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zilic, Filip, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zilic, Marinka, kroatische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 13582 vom 23.05.2003 (01012116 / CH-020.4.026.964-0)

**Ruth Laube Finanzberaterin**, in Oberegstringen, Winkelrainweg 7, 8102 Oberegstringen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beraterin und Vertreterin von Versicherungs- sowie Bankprodukten. Eingetragene Personen: Laube, Ruth, von Lengnau AG, in Oberegstringen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 13583 vom 23.05.2003 (01012118 / CH-020.1.042.908-1)

**SPIEGEL VENTURES**, in Zürich, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Coaching von technologie-orientierten Jungunternehmern; Unterstützung im Wagniskapitalbeschaffungs-Prozess. Eingetragene Personen: Spiegel, M. S. Lesley, von Basel, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Plotke, Arthur, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Spiegel, Solon, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 13584 vom 23.05.2003 (01012198 / CH-020.1.042.909-6)

**The Asentis Group Ltd**, in Zollikon, Dufourstrasse 65, 8702 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.04.2003, 25.04.2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist: Beratung, Konzeption, Installation und Unterhalt von Energiesystemen sowie Handel mit Hardware und Software sowie Erbringen von Dienstleistungen im EDV-Bereich. Sie kann ferner bezwecken: die Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Immobilien sowie Immobiliengeschäfte aller Art; den Kauf und Verkauf, die Registrierung und die Verwertung von Immaterialgüterrechten sowie den Erwerb und die Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; die Beteiligung an anderen Unternehmen und die Errichtung von Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland; die Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit gemäss vorstehenden Absätzen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz überbauen sowie auch Sicherstellungen an Dritte leisten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gerber, Hans-Jörg, von Zollikon und Zürich, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ringger Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 13585 vom 23.05.2003 (01012200 / CH-020.3.026.752-8)

**World of Languages Education GmbH**, in Zürich, Renweg 24, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.05.2003. Zweck: Die Gesellschaft hat zum Zweck: a) Das Erteilen von Schulunterricht in allen Weltsprachen, Nachhilfeunterricht an Schülern und Studenten in sämtlichen Schulfächern, Firmeninterne Schulungen sowie Übersetzungen jeglicher Art. Kauf und Verkauf von Schulliteratur und Fachbüchern, Organisation von Sprachaufenthalten im Ausland sowie Durchführung von kulturellen Anlässen. b) Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. c) Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen. d) Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meclli, Tarik, von Uster, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Rodriguez Montero, Diego Federico, kolumbianischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagbuch Nr. 13586 vom 23.05.2003 (01012202 / CH-020.4.026.961-1)

**Zanini, Kiosk Lilienzentrum**, in Schlieren, Ultikonstrasse 9, 8952 Schlieren, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kiosk für den Verkauf von Waren verschiedener Art, insbesondere Zeitungen und Zeitschriften, Zwischenverpflegung, sowie Betrieb einer Lotto- und Tottoannahmestelle. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft Zanini & Kuratli, Kiosk Lilienzentrum, in Schlieren, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Zanini, Brigitta, von Stäfa, in Dietikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 13587 vom 23.05.2003 (01012204 / CH-020.1.042.910-8)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

**Ad Ways AG**, in Zürich, Unternehmungs- und Personalberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 17, Publ. 549478). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Curator Revision, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 13588 vom 23.05.2003 (01012120 / CH-020.4.002.544-3)

**Allenspach & Partner, Kommunikative Unternehmensberatung**, in Adliswil, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10061). Domizil neu: Albisstrasse 36, 8134 Adliswil. Tagbuch Nr. 13589 vom 23.05.2003 (01012122 / CH-020.2.004.214-4)

**Amberg Messtechnik AG**, in Regensdorf, Entwicklung von Messgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.2003, S. 16, Publ. 905840). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thiele, Toni, von Aadorf, in Oberentfingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 13590 vom 23.05.2003 (01012124 / CH-320.3.020.877-2)

**Antax AG**, in Dietikon, Verkauf von Netzwerklösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 20, Publ. 549478). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Hugo, von Mooslerau, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Werner, von Schwyz, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Taus, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil,

Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Schnitter Weber, Barbara, von Eschenz und Dietikon, in Birmensdorf AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 13591 vom 23.05.2003 (01012126 / CH-020.4.022.265-1)

**Nachtrag zum SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003, S. 16, Publ. 992806** vom publizierten TB-Eintrag Nr. 12379 vom 12.05.2003. **Arena Reisen AG**, in Opfikon, Vermittlung von Ferienreisen und -flügen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003, S. 16, Publ. 992806). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holenstein, Olivier, von Kirchberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 13592 vom 23.05.2003 (01012206 / CH-020.3.004.991-7)

**Armin Lanz**, in Greifensee, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 237 vom 10.10.1984, S. 3600). Domizil neu: Dorfstrasse 516, 8606 Greifensee. Tagbuch Nr. 13593 vom 23.05.2003 (01012208 / CH-020.4.910.726-9)

**aventic Partners AG**, in Zürich, Erbringung von Finanz-, Beratungs- und Managementdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 16, Publ. 527886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolfer, Christoph, von Wädenswil, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mascand Gazeau, Elvire, französische Staatsangehörige, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balters, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Alan, von Widnau, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Rebetez, Jean-Claude, von Lajoux JU, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]. Tagbuch Nr. 13594 vom 23.05.2003 (01012210 / CH-020.3.021.970-3)

**Axept AG**, in Opfikon, Entwicklung von Netzwerksystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 18.02.2002, S. 19, Publ. 346844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Felicetta, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kober, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Lufingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Marcel, von Würenlingen, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schoch, Christoph, von Fischenthal, in Hochfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Markus, von Zürich und Nesslau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz, Patrick, von Geltenkirchen, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Panto, Nunzio, von Oftringen, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Ole, von Berg TG, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 13595 vom 23.05.2003 (01012212 / CH-020.3.020.009-1)

**B. Heidt, Bauphysik + Akustik**, in Zollikon, Büro für bauphysikalische und akustische Beratungen sowie Gutachten, Messungen, Konstruktionen, Baukontrollen und Nachweise auf diesem Gebiet, Einzelirma (SHAB Nr. 3 vom 06.01.1993, S. 43). Domizil neu: Oberhubstrasse 1, 8125 Zollikoberg. Tagbuch Nr. 13596 vom 23.05.2003 (01012128 / CH-020.1.003.745-3)

**Badertercher Badi-Transport AG**, in Kleinfeldingen, Ausführung von Sachtransporten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1996, S. 6940). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Andelfingen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 13597 vom 23.05.2003 (01012130 / CH-020.3.004.425-2)

**Barranco Stiftung**, in Zollikon, Unterstützung von mittelständischen Müttern und ihren Kindern, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 17, Publ. 975532). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern. Tagbuch Nr. 13598 vom 23.05.2003 (01012132 / CH-020.7.001.061-2)

**Barry Callebaut AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 19, Publ. 840754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enkelmann, Dieter A., von Zürich und Egg, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 13599 vom 23.05.2003 (01012134 / CH-020.3.005.564-0)

**Baur Generalunternehmung AG**, in Zürich, Übernahme sämtlicher Tätigkeiten eines Generalunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07.04.1998, S. 2375). Statutenänderung: 16.05.2003. Firma neu: **GEMAG AG Generalunternehmung**. Tagbuch Nr. 13600 vom 23.05.2003 (01012136 / CH-020.3.020.600-2)

**BearingPoint Switzerland AG**, in Zürich, Mandate für Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 19, Publ. 975562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klaus, Dr. Felix, von Niederhellenschwil, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikon]; Leimbacher, Beat, von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kinzler, Patrick Henry, Bürger der USA, in New Jersey (USA), mit Einzelunterschrift; Parker, Dean Lee, Bürger der USA, in Virginia (USA), mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 13601 vom 23.05.2003 (01012214 / CH-170.3.025.623-5)

**Betonpumpen AG Zürcher Unterland**, in Dällikon, Betrieb und Vermietung von Betonpumpen, Transport- und Fördergeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03.02.1998, S. 800). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Toggenburger, Heinz, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junger, Walter, von Geroldswil, in Geroldswil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Peter, von St. Gallen und Weinfelden, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berli, Jörg, von Ottenbach, in Umiken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hossmann, Victor, von Basel, in Bettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Andreas, von Basel, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 13602 vom 23.05.2003 (01012216 / CH-020.3.902.950-8)

**Betty Bossi Verlag AG**, in Zürich, Herausgabe von Zeitungen, Zeitschriften und Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 18, Publ. 578910). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Storz, Margrit, von Chur, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fetz, Peter, von Thun, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kessler, Isabelle, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langhart, Brigitta, von Wiliberg, in Bedigliora, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ries, Susanna, von Pfungen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Rogendorff, Wido, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagbuch Nr. 13603 vom 23.05.2003 (01012218 / CH-020.3.001.695-1)

**BI Contents Saracino**, in Freienstein-Teufen, Beratung, Projektierung, Programmierung und Schulung in den Bereichen unabhängige EDV-Systeme und Datenbankanwendungen, Einzelirma (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 18, Publ. 634874). Sitz neu: Dilsdorf. Domizil neu: Bergstrasse 11, 8157 Dilsdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saracino, Giulio, von Kloten, in Dilsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Freienstein-Teufen]. Tagbuch Nr. 13604 vom 23.05.2003 (01012220 / CH-400.1.023.532-8)

**BITPLANE AG**, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von EDV-Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 16, Publ. 619296). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwab, Dr. Patrick, von Eiken, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien; Lendvai, Michel, von Horgen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tappy, Damien, von Peney-le-Jorat, in Gené, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Grandchamp, Pierre-André, von Puidoux, in Ecublens VD, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 13605 vom 23.05.2003 (01012138 / CH-020.3.005.698-7)

**Burkhalter AG Zürich**, in Zürich, Installation von Anlagen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 27, Publ. 788788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beglinger, Fritz, von Zürich und Glarus, in Widen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Roland, von Arden, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gärtner, Dieter, von Adliswil, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Hüssli, Martin, von Anderer, in Ottenbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Truninger, Martin, Wiesendangen, in Oberehrendingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Tagbuch Nr. 13606 vom 23.05.2003 (01012140 / CH-020.3.024.744-5)

**C.E.M. Claudia Hürlimann's Event Marketing**, bishier in Oberegstringen, Organisation von speziellen Events und Seminaren, Einzelirma (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 15, Publ. 357756). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Friestrasse 39, 8050 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Claudia, von Walchwil, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberegstringen]. Tagbuch Nr. 13607 vom 23.05.2003 (01012142 / CH-020.1.040.101-5)

**Careal Holding BVG-Kasse**, in Zürich, Obligatorische berufliche Vorsorge gemäss Bundesgesetz, Stiftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 15, Publ. 599844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kürzi, Eugen, von Einsiedeln, in Bassersdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küttel, Fritz, von Weggis und Greppen, in Cham, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Tanner, Ida, von Sevelen, in Birrhard, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 13608 vom 23.05.2003 (01012144 / CH-020.7.900.798-3)

**Careal Holding Pensionskasse**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für das Kader der 'Careal Holding AG', Stiftung (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 15, Publ. 599846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kürzi, Eugen, von Einsiedeln, in Bassersdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küttel, Fritz, von Weggis und Greppen, in Cham,

Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Tanner, Ida, von Sevelen, in Birmahrd, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13609 vom 23.05.2003  
(01012222 / CH-020.7.900.797-8)

■ **Cell-Finanz AG**, in Birmensdorf ZH, Erwerb, Betrieb und Verpachtung von Betrieben des Gastgewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1996, S. 647). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köbli-Stutz, Susanne, von Uitikon, in Langnau im Emmental, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Stutz, Susanne, in Uitikon, Präsidentin]; Stamm, Heinz, von Schletthelm, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13610 vom 23.05.2003  
(01012224 / CH-020.3.905.005-9)

■ **Nachtrag zum SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003**, S. 16, Publ. 992810, publizierten TB-Eintrag Nr. 12386 vom 12.05.2003. **Chance AG**, in Opfikon, Erbringen von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003, S. 16, Publ. 992810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michler, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13611 vom 23.05.2003  
(01012226 / CH-020.3.902.997-1)

■ **Couffeur Sie & Er, Keller**, in Wald ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 19, Publ. 995152). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 08.05.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 29.04.2003 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkennet worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 29.04.2003 der Konkurs eröffnet worden.]

Tagebuch Nr. 13612 vom 23.05.2003  
(01012228 / CH-020.1.010.943-6)

■ **Comtel Steiger & Co**, in Meilen, Installation, Support und Verkauf von EDV- und Telekommunikationsanlagen aller Art sowie von elektronischen Türschliessanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6409). Domizil neu: Wampfenstrasse 7, 8706 Meilen.

Tagebuch Nr. 13613 vom 23.05.2003  
(01012146 / CH-020.2.004.110-9)

■ **Considea AG**, in Opfikon, Beratung und Betreuung von Unternehmen in ihrem betriebswirtschaftlichen Umfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003, S. 19, Publ. 471434). Firma neu: **Considea AG in Liquidation**, Übersetzungen der Firma neu: (**Considea Ltd. in Liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.05.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spitz Kaspar, Dr. Marisabel, von Buchs SG und Sevelen, in Wädenswil, Präsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Büchel, Stephanie, von Rüthi SG, in Küsnacht ZH, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Spitz, Dr. Markus, von Buchs SG und Sevelen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 13614 vom 23.05.2003  
(01012148 / CH-020.3.023.629-5)

■ **Cornelia von Däniken Jeker**, in Bonstetten, Texte, Recherche, Kommunikation, Konzepte, Medienberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003, S. 15, Publ. 992776). Firma neu: **CvD Kommunikation, Cornelia von Däniken Jeker**.

Tagebuch Nr. 13615 vom 23.05.2003  
(01012150 / CH-020.1.042.810-1)

■ **d Holding**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an im Bereich der Telekommunikation tätigen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 16, Publ. 725318). Domizil neu: Löwenstrasse 65, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 13616 vom 23.05.2003  
(01012152 / CH-170.3.020.819-1)

■ **Directrans AG**, in Kloten, Betrieb einer Spedition- und Transportunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 19, Publ. 866482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mock, Peter, von Pfäffikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Crestani, Guido, von Eggersriet, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13617 vom 23.05.2003  
(01012230 / CH-020.3.906.652-2)

■ **Nachtrag zum SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001**, S. 9015, publizierten TB-Eintrag Nr. 29426 vom 09.11.2001. **EH Group AG in Liquidation**, in Zürich, Erbringung von Beratungs-, Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9015). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt.

Tagebuch Nr. 13618 vom 23.05.2003  
(01012232 / CH-020.3.021.041-8)

■ **ELK-Verlag AG**, bisher in Fehraltorf, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Lehrmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 21, Publ. 540848). Statutenänderung: 11.04.2003, Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Töstalstrasse 263, 8405 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zekar, Janez, von Opfikon, in Opfikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ingher, Marc, von Davos, in Büschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler Pfeiffer, Edith, von Watwil, Küsnacht ZH und Mollis, in Gos-

sau ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreier Treuhand, in Volketswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiegielher, Elisabeth, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boller, Regula, von Gossau ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Probst, Bernhard, von Wangen bei Olten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreier Treuhand GmbH, in Volketswil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 13619 vom 23.05.2003  
(01012234 / CH-020.3.025.933-4)

■ **Elpag Elektro Peter AG**, in Winterthur, Projektierung, Berechnung und Ausführung von elektrischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schubiger, Paul, von Uznach, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Albert, von Rüdlingen, in Hagenbuch, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 13620 vom 23.05.2003  
(01012236 / CH-020.3.907.656-1)

■ **Equatis AG**, in Dübendorf, Betreuung von Private Equity Funds und Erbringung von Managementdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 20, Publ. 653754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kallay, Dr. Jürg, von Burgdorf, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13621 vom 23.05.2003  
(01012154 / CH-020.3.025.083-7)

■ **Ergon Informatik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2002, S. 14, Publ. 695574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Däubler, Markus, von Staffelbach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Gabriela, von Winterthur und Wildberg, in Wollerau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 13622 vom 23.05.2003  
(01012156 / CH-020.3.908.112-5)

■ **Excom Holding**, in Wädenswil, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 22, Publ. 818428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feller, Kurt, von Thun, in Wollerau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kubli, Jurij, von Nestal, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Armin, von Wassen, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13623 vom 23.05.2003  
(01012158 / CH-020.3.021.712-6)

■ **Finanzgesellschaft JFE Hottinger AG**, in Zürich, hauptsächlich Durchführung von Finanzanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24.01.2003, S. 20, Publ. 828390). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Voss, Burkhard, von Adliswil, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13624 vom 23.05.2003  
(01012160 / CH-020.3.002.124-8)

■ **Fotosatz Salinger AG**, in Zürich, Betrieb eines Ateliers zwecks Herstellung von Fotosatz für druckfertige Vorlagen für alle Druckverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.1994, S. 3600). Domizil neu: Culmannstrasse 10, 8006 Zürich.

Tagebuch Nr. 13625 vom 23.05.2003  
(01012162 / CH-020.3.909.266-2)

■ **Foutriquet GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 23.06.1997, S. 4330). Statutenänderung: 25.04.2003. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Tonträgern sowie der Betrieb eines Verlages. Sie kann weiter Wertschriften und Beteiligungen erwerben, verwalten und verkaufen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern.

Tagebuch Nr. 13626 vom 23.05.2003  
(01012238 / CH-020.4.003.169-2)

■ **Nachtrag zum SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003**, S. 17, Publ. 992828, publizierten TB-Eintrag Nr. 12403 vom 12.05.2003. **FTT Ferdinand Travel & Trading AG**, in Opfikon, Handel mit Waren aller Art, Organisation und Durchführung von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16.05.2003, S. 17, Publ. 992828). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiger-Magurano, Patrizia, italienische Staatsangehörige, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Niederhasli].

Tagebuch Nr. 13627 vom 23.05.2003  
(01012240 / CH-020.3.022.585-3)

■ **Gabriella Ronchi Schulung Beratung Support**, in Obfelden, Schulung, Beratung, Support im PC-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 10.12.1999, S. 8378). Die Firma (neu: Gabriella Ronchi Training Support Coaching) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oftringen (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 13628 vom 23.05.2003  
(01012242 / CH-020.1.009.412-1)

■ **Gourmetwage AG**, in Opfikon, Integration, Beteiligung, Unterstützung und Koordination aller Betroffenen der Gastronomiebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2002, S. 18, Publ. 714094). Firma neu: **Gourmetwage AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**Gourmetwage Ltd. in Liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.05.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Spitz Kaspar, Dr. Marisabel, von Buchs SG, Sevelen und Hochdorf, in Wädenswil, Präsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Sevelen und Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Büchel, Stephanie, von Rüthi SG, in Küsnacht ZH, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Spitz, Dr. Markus, von Buchs SG und Sevelen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 13629 vom 23.05.2003  
(01012244 / CH-020.3.023.631-0)

■ **Graphis Kartographie Verlags AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23.06.1998, S. 4268). Domizil neu: Bahnhofstrasse 7, 8052 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bigler, Martin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garzetti, Marco, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13630 vom 23.05.2003  
(01012164 / CH-020.3.910.854-6)

■ **Halime Yilmaz**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 08.08.1989, S. 3306). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13.05.2003 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 13631 vom 23.05.2003  
(01012166 / CH-020.1.920.253-7)

■ **Heart to Heart - Romantic Diner for Singles - Leon DiNagle-Ferreira Antunes**, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 17, Publ. 940454). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 15.05.2003 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 13632 vom 23.05.2003  
(01012168 / CH-020.1.042.582-8)

■ **Heer & Co AG**, in Thalwil, Fabrikation und Verkauf von Seiden- und Rayonstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21.02.2003, S. 21, Publ. 872590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anghem, Frank, von Thalwil und Muolen, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bechtler, Dr. Thomas, von St. Gallen, in Hombrechikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zumikon].

Tagebuch Nr. 13633 vom 23.05.2003  
(01012170 / CH-020.3.911.594-5)

■ **Helvetic Trust Partners AG**, in Zürich, Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10231). Domizil neu: Uraniastrasse 12, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 13634 vom 23.05.2003  
(01012246 / CH-020.3.024.983-2)

■ **HIS Hotel Information Systems (Schweiz) AG**, in Rüschikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 22, Publ. 500746). Statutenänderung: 9.04.2003. Zweck neu: Bezweckt in der Schweiz Lieferungen von Hardware, Handel und Vertrieb von Software, insbesondere Abrechnungssysteme auf dem Gebiet der Hotellerie und Gastronomie, das Ausführen von diversen EDV-Dienstleistungen sowie die Abwicklungen aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Zudem kann sie den Import/Export von Bekleidung, Schuhe und Esswaren tätigen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern.

Tagebuch Nr. 13635 vom 23.05.2003  
(01012248 / CH-020.3.004.920-8)

■ **Hubmann AG**, in Bäretswil, Handel mit, Vertrieb von und Service, Reparaturen an Kühlanlagen und Gastgewerbemaschinen und ähnlichen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.1993, S. 2323). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hubmann, Albert, von Bäretswil, in Bäretswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hubmann, Elisabeth, von Bichelsee und Bäretswil, in Bäretswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Casanova-Treuhand AG, in Bäretswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutwyler, Hanspeter, von Reinach AG, in Eichberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Leutwyler-Schiess, Susanne, von Reinach AG und Herisau, in Eichberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; A + B Revisions AG, in Rüti ZH, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 13636 vom 23.05.2003  
(01012250 / CH-020.3.912.402-8)

■ **INAPA Schweiz AG**, in Regensdorf, Handel mit Papier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 20, Publ. 915854). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Felix, von Zürich und Walchwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oberrstringen].

Tagebuch Nr. 13637 vom 23.05.2003  
(01012252 / CH-020.3.903.513-6)

■ **INFORMATEZH AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Analyse- und Programmierbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.2003, S. 20, Publ. 959420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krauer, Albert, von Neuenkirch, in Begnins, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13638 vom 23.05.2003  
(01012172 / CH-217.0.137.814-3)

■ **InoSYS AG**, in Zürich, Informatik Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2673). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 13639 vom 23.05.2003  
(01012174 / CH-020.3.024.424-5)

■ **IntesaBci Bank (Suisse)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2003, S. 20, Publ. 948732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gallucci, Luciano, italienischer Staatsangehöriger, in Savosa, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13640 vom 23.05.2003  
(01012176 / CH-020.3.902.530-9)

■ **J.P. Dovat AG**, in Zürich, Herstellung und Verkauf von Parfümerie-Artikeln sowie Modeaccessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Charles, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dovat, Jean-Pierre, von Ecoteaux, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Neiningner, Susanne, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Neiningner, Roger, von Zürich, in Rifferswil, Revisionsstelle [bisher: in Männedorf].

Tagebuch Nr. 13641 vom 23.05.2003  
(01012178 / CH-020.3.906.884-7)

■ **Kistler Holding AG**, in Winterthur, Beteiligung an in der Messtechnik tätigen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 17, Publ. 999436). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 05.05.2003 infolge Fusion mit der Kistler-Kristal Holding AG, in Winterthur. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2003 durch Universalsukzession auf die Kistler-Kristal Holding AG über.

Tagebuch Nr. 13642 vom 23.05.2003  
(01012254 / CH-020.3.914.863-4)

■ **Kistler-Kristal Holding AG**, in Winterthur, Finanzierung und Gründung von Unternehmen in der Messtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2003, S. 19, Publ. 988640). Statutenänderung: 5.05.2003. Firma neu: **Kistler Holding SA** (Kistler Holding Ltd.). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Kistler Holding AG, in Winterthur. Aktiven von CHF 64'927'153.-- und Passiven von CHF 1'814'747.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 04.04.2003 und Fusionsbilanz per 01.01.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen die Aktien- und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Woller, Peter, von Kleinandelfingen, in Kleinandelfingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavalloni, Dr. Claudio, von Zürich, in Regensdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Eduard, von Grabs, in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sonderegger, Conrad, von Heiden, in Seuzach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weschenfelder, Dr. Daniel Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Bruchsal (D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Roger, von Gais, in Gossau ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13643 vom 23.05.2003  
(01012256 / CH-020.3.914.872-1)

■ **Limmat Bau-, Treuhand- und Verwaltungen AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10288). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landis, Hans, von Wädenswil, in Geroldswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gull, Konrad, von Volketswil, in Obfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reutimann, Ernst, von Waltalingen, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 13644 vom 23.05.2003  
(01012258 / CH-020.3.916.017-8)

■ **Berichtigung des SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003**, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 2315 vom 23.01.2003. **Limmat-Expo Ceramic Cent GmbH**, bisher in Schlieren, Betreiben einer ständigen Ausstellung sowie Import, Export, Handel und Detailverkauf von Keramikprodukten, Bodenbelägen, Natursteinen und Derivaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 19, Publ. 835710). Statutenänderung: 21.05.2003. Sitz neu: Unterengstringen.

Tagebuch Nr. 13645 vom 23.05.2003  
(01012424 / CH-020.4.026.305-8)

■ **Logic Dot Net GmbH in Liquidation**, in Fehraltorf, Softwareentwicklung, Projektierung mit Schwerpunkt Internet-Technologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 20, Publ. 954108). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 16.05.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 13646 vom 23.05.2003  
(01012260 / CH-020.4.022.589-8)

■ **LSE Light & Sound Equipment AG**, in Zürich, Herstellung und Installation von Unterhaltungs-Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 20, Publ. 922576). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen AG (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 13647 vom 23.05.2003  
(01012262 / CH-020.3.916.260-9)

■ **Medaktiv AG, Uster**, in Uster, Systemverpachtung von therapeutischen Anlagen und -konzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19.07.1999, S. 4895). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ganz, Rolf, von Oberembrach, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13648 vom 23.05.2003 (01012264 / CH-020.3.006.520-6)

■ **Merrill Lynch Bank (Suisse) SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 12.05.2003, S. 19, Publ. 984834), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seitz, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 13649 vom 23.05.2003 (01012266 / CH-020.0.000.198-0)

■ **Metastorm (Schweiz) GmbH**, in Zürich, Bereitstellen von Softwarelösungen zur Automatisierung von Arbeitsprozessen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 15.06.1998, S. 4050). Domizil neu: Hardstrasse 235, 8005 Zürich. Tagebuch Nr. 13650 vom 23.05.2003 (01012268 / CH-020.4.018.625-6)

■ **N. Friberg AG**, bisher in Geroldswil, Beratung, Projektierung und Installation von Telefon-, Schwachstrom-, Starkstrom- und Sicherheitsanlagen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1999, S. 8630). Statutenänderung: 8.05.2003. Sitz neu: Hettlingen. Domizil neu: Heimensteinstrasse 6, 8442 Hettlingen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Knöpfel, Anita, von Appenzel, in Geroldswil, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friberg, Niklaus, von Breil/Brigels, in Hettlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Geroldswil]; Schürmann, Elisabeth, von Rifferswil und Künten, in Hettlingen, mit Einzelprokura; Göldi Grimm Meier & Partner Immobilien AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle [bisher: G & B Rechts- und Steuerberatungs AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 13651 vom 23.05.2003 (01012426 / CH-020.3.909.355-3)

■ **Naturegga A. Helbling**, in Egg, Verkauf von biologischen Vollwert- und natürlichen Kosmetikprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 113 vom 14.06.1994, S. 3321). Firma neu: Naturegga, Agnes Ress-Helbling. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ress-Helbling, Agnes, von Jona, in Dürnten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Helbling, Agnes]. Tagebuch Nr. 13652 vom 23.05.2003 (01012428 / CH-020.1.006.512-7)

■ **Neolux Web Solutions GmbH**, in Zürich, Tätigkeit in allen Computer- und Internet-Technologien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2002, S. 21, Publ. 786714). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Salihu, Spartak, in Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braxmeier, Philippe, von Luzern, in Reinach AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Braxmeier, Edwin, von Luzern, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 13653 vom 23.05.2003 (01012430 / CH-020.4.026.125-9)

■ **Opto Speed (Zürich) AG**, in Rüslikon, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung und Verkauf von Halbleiterbauteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 21, Publ. 926860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Christian Fred, von Senwald, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 13654 vom 23.05.2003 (01012432 / CH-020.3.022.517-9)

■ **Orell Füssli Buchhandlungen AG**, in Zürich, Vorbereitung und Betrieb einer oder mehrerer Buchhandlungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.2003, S. 20, Publ. 856248). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bürgli, Hans-Ulrich, von Feusisberg, in Arni AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachofen, Gaby, von Gossau ZH, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Mauchle, Peter, von Gossau SG, in Niederhelfenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Peter, Erwin, von Betwiesen und Braunau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 13655 vom 23.05.2003 (01012270 / CH-020.3.003.208-1)

■ **P. Rohner, Sanitäre Anlagen**, in Zürich, Installation, Reparatur und Unterhalt von sanitären Anlagen sowie Handel mit Materialien der Sanitärbranche, Einzelirma (SHAB Nr. 203 vom 19.10.1993, S. 5457). Firma neu: Rohner, Sanitär + Heizung. Domizil neu: Im Mittlelembach 5, 8041 Zürich. Zweck neu: Planung, Installation, Reparatur und Unterhalt von Sanitär- und Heizungsanlagen, sowie Handel mit Materialien der Sanitär- und Heizungsbranche. Tagebuch Nr. 13656 vom 23.05.2003 (01012272 / CH-020.1.000.516-9)

■ **P. Tiansow, Import & Export**, in Küssnacht ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 177 vom 13.09.1993, S. 4799). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 20.05.2003 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 13657 vom 23.05.2003 (01012274 / CH-020.1.004.995-1)

■ **Patch-Workshop, Hanni Schmid**, in Zürich, Verkauf von Stoffen, Büchern, Quilt- und Nähzubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 119 vom 23.06.1993, S. 3255). Zweck neu: Verkauf von Näh- und Bügelmaschinen, Stoffen, Büchern, Quilt- und Nähzubehör, Durchführung von Patchwork- und Nähkursen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Johanna, von Nidfum und Schwanden GL, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Nidfum]. Tagebuch Nr. 13658 vom 23.05.2003 (01012276 / CH-020.1.004.594-7)

■ **Personalfürsorgestiftung der Talimex AG**, in Scherzenbach, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma Talimex AG, in Scherzenbach, Stiftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.1993, S. 0). Domizil neu: c/o Talimex AG, Ifangstrasse 12a, 8603 Scherzenbach. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Martha, von Luzern, in Scherzenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Volketswil]. Tagebuch Nr. 13659 vom 23.05.2003 (01012434 / CH-020.7.904.684-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Albers Gruppe**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2516). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obermayer, Georges, von Künz, in Oberehringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Konrad, von Oberralt, in Gachnang, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13660 vom 23.05.2003 (01012436 / CH-020.7.000.198-5)

■ **Peter Briner AG**, in Winterthur, Betätigung hauptsächlich im Bereich des Transport- und Verteilens von organischen Nebenprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 34, Publ. 796338). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Micucci Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: J. Habenberg, in Kleinandelfingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 13661 vom 23.05.2003 (01012438 / CH-020.3.003.480-6)

■ **Philippe Schuler Versteigerungen AG**, in Zürich, Durchführung von Versteigerungen, Auktionen und Kunstausstellungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9441). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Domeisen, Patrizia, von Eschenbach SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüscher, Marcel, von Muhen, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13662 vom 23.05.2003 (01012440 / CH-020.3.923.313-5)

■ **Poster Publicity Schweiz AG**, in Zürich, Erbringen von Leistungen und Beratungen im Bereich Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7857). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Heimberg, Ferdinand A., von Oberwil im Simmental, in Würenlos, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Braun, Michael W., deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Syr, Hans Georg, von Zürich und Volketswil, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rageth, Dr. Luzi Conradin, von Prätz und Bern, in Hünenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Käst, Winfried F., deutscher Staatsangehöriger, in Mainz (D), Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Segue, Michael, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13663 vom 23.05.2003 (01012278 / CH-020.3.024.294-8)

■ **PricewaterhouseCoopers AG**, in Zürich, Übernahme und Durchführung von Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.2003, S. 18, Publ. 956618). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Consoli, Jacqueline, von Colombier NE, in Colombier NE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagmann, Beat, von Grezzenbach, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bladen, Nigel Jan, von Belmont-sur-Lausanne, in Gilly, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebly, Claude, von Giffers, in Günsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bradach-Rudolf, Helene, österreichische Staatsangehörige, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei-Häberlin, Regina, von Oberehringen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gröndler, Stéphane, von Fribourg und Herisau, in Fribourg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prime, Nicolas, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rebmann, Lukas, von Muttenz und Pratteln, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reyntjens, Benedicte, belgische Staatsangehörige, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Rudolf, von Teufen AR, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chin, Sarah, britische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menzel-Allende, Maria, von Kilchberg ZH, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walker, Peter, britischer Staatsangehöriger, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Daniel, von Schaffhausen und Schleithen, in Pentzh, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Andreas, von Peist, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bainton, Alastair Ian, britischer Staatsangehöriger, in Onex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brenzikofer, Caroline, von Niederhüttingen und Amden, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brönnimann, Christoph, von Zimmerwald, in Magden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dürnten]; Brunner, Reto, von Zollikon, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baden]; Cheridito, Yves, von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Fidanoglu, Ercan, türkischer Staatsangehöriger, in

Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franck, James Barry, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Garbellotto, Diana, italienische Staatsangehörige, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bülach]; Gatto, Michael James, Bürger der USA, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geene, Ferdinand, niederländischer Staatsangehöriger, in Coppet, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giager, Reto, von Littau, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Luzern]; Kaiser, James Gerard, Bürger der USA, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kallenbach, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Adliswil]; Krefl, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lustenberger, Gabriele, von Hasle LU, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel]; Medhat, Ibrahim, von Maladers, in Maladers, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merenda-Borrell, Florence, von Cadro, in Carouge GE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nirk, Keutmann, Sylke, von Waltalingen und Klotten, in Waltalingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Unterstammheim]; Peterhans, Stephan, von Flislbach, in Flislbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Puebla, Cayetana, von Epalinges, in Lutry, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinholz, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Savoiz, Jérôme, von Saint-Jean, in Divonne les Bains (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mies]; Schüpfer, Felix, von Gunzwil, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Muri AG]; Stalker, Catherine, von Zürich, in Erlenberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Veit, Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wasem, Marcel, von Wattenwil, in Kappelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Studen].

Tagebuch Nr. 13664 vom 23.05.2003 (01012280 / CH-020.3.020.876-5)

■ **Protectas Aviation Security AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 19, Publ. 866556). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lötscher, Simonetta, von Marbach LU, in Dübendorf, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäfl, Bernhard, von Homburg, in Illnau-Effretikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Selner, Alois, von Schänis, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Thomas, von Schänis, in Schaffhausen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13665 vom 23.05.2003 (01012282 / CH-020.3.006.837-1)

■ **Rappenspalter Warendiscount Eugster & Co.**, in Boppelsen, Handel und Verkauf von Konsumgütern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20.03.2003, S. 18, Publ. 910982). [Neue] Geschäftsstelle: Einkaufszentrum Tivoli, Industriestrasse, 8957 Spreitenbach. Tagebuch Nr. 13666 vom 23.05.2003 (01012284 / CH-020.2.004.583-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 12477 vom 13.05.2003: **reach - marketing solutions - Andreas Bangerter**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Marketingbereich, Einzelirma (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 18, Publ. 995110). Domizil neu: Kleinstrasse 16 [nicht: Kleinstrasse 1b], 8008 Zürich. Tagebuch Nr. 13667 vom 23.05.2003 (01012442 / CH-020.1.042.827-0)

■ **Revi Informatik AG**, in Dietikon, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 22, Publ. 386782). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schlup, Alfred Edwin, von Arch, in Arch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13668 vom 23.05.2003 (01012444 / CH-020.3.920.983-1)

■ **S'Presantli AG**, in Bachenbülach, Handel mit Geschenkartiken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5397). Statutenänderung: 29.04.2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Renggli, Haris-Rudolf, von Zürich, in Lutzenberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zemp-Bachmann, Anita, von Root, in Honau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Renggli-Bachmann, Anita, von Wertheimstein und Zürich]. Tagebuch Nr. 13669 vom 23.05.2003 (01012446 / CH-020.3.002.419-1)

■ **Schulsupport AG**, in Zürich, Beratung und Dienstleistungen im Bildungswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7617). Domizil neu: Zollikerstrasse 4, 8008 Zürich. Tagebuch Nr. 13670 vom 23.05.2003 (01012448 / CH-020.3.025.002-1)

■ **Severo Consulting GmbH**, in Zürich, Beratung im Bereich der EDV, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 18, Publ. 615338). Statutenänderung: 10.04.2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Koefler, Christian, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Götsch, Tobias, von Zürich und Bürglen TG, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]. Tagebuch Nr. 13671 vom 23.05.2003 (01012450 / CH-020.4.002.172-7)

■ **SF Success Finance AG**, in Winterthur, Herstellung, Vermittlung und Verkauf von Finanz- und Versicherungsprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 24, Publ. 981716). Firma neu: **SF Success Finance AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 19.05.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 13672 vom 23.05.2003 (01012286 / CH-020.3.025.125-9)

■ **Soulmade GmbH**, in Zürich, Multimedia- und Internet Konzeption und Produktion, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2000, S. 1301). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Botolphofen (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 13673 vom 23.05.2003 (01012288 / CH-020.4.018.981-1)

■ **Stiftung Silberweide**, in Zürich, Fürsorge zugunsten der leitenden Mitarbeiter der Direktion der Firma "Rahn & Bodmer, Banquiers", in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 10.02.1998, S. 1016). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Strittmatter, Kurt, von Obersiggenthal, in Endingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinebrunner, Thomas, von Thalwil, in Rüslikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13674 vom 23.05.2003 (01012290 / CH-020.7.904.496-2)

■ **STIFTUNG WIRTSCHAFT UND ÖKOLOGIE SWO**, in Dübendorf, Fördert in gemeinnütziger Weise Bemühungen zur nachhaltigen Verknüpfung und Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft und Ökologie, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 03.12.1999, S. 8207). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Geller, Hans Ulrich, von Fällanden, in Fällanden, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Campiogni, Maria Luisa, von Cureggia, in Niederhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13675 vom 23.05.2003 (01012292 / CH-020.7.904.610-0)

■ **Stivo AG**, in Winterthur, Planung und Ausführung von haustechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 22, Publ. 532372). Domizil neu: Hintermühlensstrasse 6, 8409 Winterthur. Tagebuch Nr. 13676 vom 23.05.2003 (01012452 / CH-020.3.925.326-3)

■ **stucki immobilien bewertung & management**, in Zürich, Büro für Immobilienbewertung und Management, Architekturbüro sowie Beratung bei allen Immobilienanlagen, Einzelirma (SHAB Nr. 78 vom 25.04.2003, S. 16, Publ. 963754). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Bern]. Tagebuch Nr. 13677 vom 23.05.2003 (01012454 / CH-020.1.917.405-1)

■ **Swisspartners Investment Network AG**, in Zürich, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13.02.2003, S. 20, Publ. 859958). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bühler, Hans Peter, von Sirmach und Fischingen, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pejchar, Lilli, von Küssnacht am Rigi, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Tanja, von Uster, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schelling, Nadia, von Schaffhausen, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 13678 vom 23.05.2003 (01012456 / CH-020.3.003.332-2)

■ **SWX Swiss Exchange**, in Zürich, Betrieb von elektronischen Börsen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 25, Publ. 818516). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Göldner, Karl-Ludwig, deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schweizer, Daniel, von Zürich, in Wollerau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ullmann, Igor, von Eschen, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häberli, Andreas, von Ballwil, in Herliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Bruno, von Luzern und Sempach, in Founex, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Christie, David, von Buchholterberg, in Hinwil, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Bellagio, Andrea, von Lugano, in Locarno, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buttliger, Peter, von Buttschwil, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Suter, Mirjam, von Unterberg, in Kilchberg ZH, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wohlen AG, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Bruder, Peter, von Zürich und Uster, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Gruber, Michael, von Homburg, in Davos, mit Kollektivprokura zu zweien; Helbling, Raphael, von Jona, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Markus, von Oberkulm, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Picard, Alain, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schiele, Daniel, von Zürich, in Killwangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sicuro, Marcello, von Volketswil und italienischer Staatsangehöriger, in Zürich,

mit Kollektivprokura zu zweien; Vial, Jérôme, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Weibel, Dr. Paul, von Jonschwil, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 13679 vom 23.05.2003  
(01012458 / CH-020.6.000.206-7)

■ **Tenido AG**, bisher in Gersau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 2003, S. 13, Publ. 819430). Gründungsstatuten: 27.11.2000. Statutenänderung: 26. 03. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Brauerstrasse 29, 8004 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung von immateriellen Rechten und Know-how, die Verwaltung und Fakturierung für Personen ausserhalb der Schweiz sowie die Bewirtschaftung von Liegenschaften; sie kann sich an Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, mieten, vermieten, verpfänden und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Inhaberkonten zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Gesellschaft ist derzeit ohne genügende Verwaltung und Vertretung und ohne Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Veras de Araujo, Robson, brasilianischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Schmidt, Werner, von Zürich und Rheineck, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Keller Revisions AG, in Gachnang, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 13680 vom 23.05.2003  
(01012294 / CH-130.0.011.728-9)

■ **Thomas Keller, Seed Business Consulting**, bisher in Brütten, Beratung von Unternehmen und Führungskräften, Einzelirma (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2001, S. 677). Firma neu: **Thomas Keller, seed leadership counsels**. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Rotfluhstrasse 42, 8702 Zollikon.

Tagebuch Nr. 13681 vom 23.05.2003  
(01012296 / CH-020.1.909.840-4)

■ **Treuhand EXPERT AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhand- und Wirtschaftsprüfungswesen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4141), mit Hauptsitz in Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutbrod, Sven, von Pfäffikon, in Rüslikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baldinger, Alexander, von Rekingen AG, in Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 13682 vom 23.05.2003  
(01012298 / CH-020.9.001.252-6)

■ **Tycos Integrated Systems AG**, in Dietikon, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Apparaten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 63 vom 30. 03. 2001, S. 2360), mit Hauptsitz in Näfels. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ebnetter, Gallus, von Hägenschwil, in Molis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humbert, Michel, von Saint-Aubin-Sauges, in Stäfa, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albisser, Ulrich, von Willisau Land, in Gross, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumgartner, Roland, von Simach, in Mutschellen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elö, Johannes, von Basel, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staubli, Marc, von Zollikon, in Zumikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13683 vom 23.05.2003  
(01012300 / CH-020.9.001.492-8)

■ **United Telecom GmbH**, in Geroldswil, Forschung und Entwicklung im Bereich Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 28, Publ. 541772). Die Gesellschaft (Sitz: Pümpin Invest Consult GmbH) wird infolge Verlegung des Neuzuges Hergiswil NV (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 13684 vom 23.05.2003  
(01012460 / CH-170.4.001.319-9)

■ **VBC Volero Zürich AG**, in Zürich, Leitung des Volleyballbetriebes des Vereins "Volleyballclub Volero Zürich", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 31. 03. 2003, S. 19, Publ. 926636). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Komer, Sascha, von Zumikon, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 13685 vom 23.05.2003  
(01012462 / CH-020.3.026.605-2)

■ **W. Schneider AG**, in Elgg, Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2002, S. 21, Publ. 489920). Domizil neu: Aadorferstrasse 670, 8353 Elgg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Conrad, von Elgg und Trachselwald, in Thalheim an der Thur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Bühler, Theodor, von Wildberg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Garavello, Mirco, von Frauenfeld, in Matzingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Naumann, Marcel, von Appenzel, in Oberüren, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Soppelsa, Richard, von Weinfelden, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 13686 vom 23.05.2003  
(01012464 / CH-020.3.923.409-0)

■ **WD Treuhand + Partner GmbH in Liquidation**, in Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 07. 03. 2003, S. 22, Publ. 894352). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 15.05.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 13687 vom 23.05.2003  
(01012466 / CH-020.4.003.542-8)

■ **Wohngenossenschaft im Spitz**, in Wasterkingen, Verschaffen von preisgünstigem Wohnraum für ihre Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7049). Aus-

geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Itten, Olivier, von Spiez, in Wasterkingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guyer, Rosmarie, von Zürich, in Wasterkingen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stähli Thoma, Ruth, von Schüpfen und Arden, in Wasterkingen, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heer, André, von Riedern, in Wasterkingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bettina, Esther, von Zürich, in Wasterkingen, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolzli, Thomas, von Hasle bei Burgdorf, in Wasterkingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13688 vom 23.05.2003  
(01012302 / CH-020.5.901.689-7)

■ **Wüest & Partner AG**, in Zürich, Beratung und Forschung in den Bereichen Raumplanung, Bau- und Immobilienmarkt und verwandten Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2002, S. 18, Publ. 655960). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hausmann, Urs, von Schafisheim, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Feusi, Marco, von Freienbach, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen]; Haag, Matthias, von Biel BE, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hofer, Martin, von Zürich und Krauchthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Marmel, Dieter, von Rüm- lang und Frutigen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Tochtermann, Daniel, von Luzern und Zweisimmen, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 13689 vom 23.05.2003  
(01012304 / CH-020.3.021.885-5)

■ **Zehacker AG**, in Zürich, Vornahme von Gebäudereinigungen und Uebernahme ähnlicher Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 2003, S. 21, Publ. 858016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hebel- sen, Hans Rudolf, von Eggwil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 13690 vom 23.05.2003  
(01012306 / CH-020.3.007.204-4)

■ **Zwahlen & Partner AG in Liquidation**, in Winterthur, Finanz- und Immobilienleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 2003, S. 19, Publ. 864620). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 16.05.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 13691 vom 23.05.2003  
(01012308 / CH-020.3.024.858-0)

■ **Zürcher Kantonalbank**, in Zürich, Die Bank hat den Zweck, zur Lösung der volkswirtschaftlichen und sozialen Aufgaben im Kanton beizutragen, Öffentlich-rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 2002, S. 19, Publ. 737524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster, Hans, von Appenzel, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosard, Thomas, von Gossengen und Wetzikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Burkhard, Viviane, von Basel und Meilen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Flüschi, Peter, von St. Antonien und Eglisau, in Eglisau, mit Kollektivprokura zu zweien; Gottstein, Daniel, von Leibstadt, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Rudolf, Arno, von Zürich und Disentis/Muster, in Affoltern am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Trümpf, Roland, von Zürich, in Wolfhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Walder, Roger Eric, von Bäretswil, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Häfliger, Roland, von Romsos, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ciolek, Wieslaw, von Leuzigen, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien; Gauls, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfenniger, Hansruedi, von Stäfa, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Von Dach, Heinz, von Lyss, in Hüntwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wäsche, Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuppli, Roland, von Oberwil TG, in Lindau, mit Kollektivprokura zu zweien; Wurms, Werner, von Bülach, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann, Olivier, von Unterkulm, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg Mäder, Anita Elisabeth, von Dörfingen und Schwanden bei Brienz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senese, Lorenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wuhrmann, Beat, von Wiesendangen und Winterthur, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien; Hensel, Peter, von Zürich und Widnau, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buri, Annette, von Burgdorf, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Keul, Lucienne Elsa, von St. Gallen, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Pagnia, Daniela, von Pollegio, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Roger, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Reich, Patricia, von Villmergen und Feuerthalen, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Heger, Dr. Nikodemus, von Utikon und Springen, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gülland, Barbara, von Dilsdorf, in Dilsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfändler, André, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Christoph, von Langnau im Emmental, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Cuénod, Antoine Bernard, von Vevey und Corsier-sur-Vevy, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertschi, Stefan, von Zürich, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Hertach, Andrea Yvonne, von Niederurnen und Hohen- tannen, in Russikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Humbel, Daniel, von Untersiggenthal, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Ott, Richard, von Zürich und Hofstetten bei Elgg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäfer, Micha- el, von Aarau, in Ottenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schenk, Alexander, von Röttenbach im Emmental, in Ennetba-

den, mit Kollektivprokura zu zweien; Uetz Moor, Gertrud, von Sumiswald und Niederglatt, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bänninger, Susanne, von Kloten, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kakarakis, Panagiotis, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kappeler, Peter, von Horgen, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Loss, Martin, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Müllhaupt, Nadja, von Winterthur und Hofstetten bei Elgg, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Obrist, Michael, von Wallbach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Perez, Josef Cornel, von Zollikofen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Fellmann, Stephan, von Koggswil, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäubli, Markus, von Basel und Sulz AG, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blattmann, Cornelia, von Richterswil und Erlinsbach, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Brügger, Martin, von Maur, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hablützel, Marc, von Trüllikon, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Thomas, von Schwellbrunn, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Mayer, Christoph, von Krinau, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ott, Stefan, von Schwyz, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Quiquerez, Nathalie, von Grandfontaine, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Riedweg, Christoph André, von Sursee, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Russo, Filippo, italienischer Staatsangehöriger, in Wald ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Sola, Stefan, von Wädenswil, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Veyre, Nadine, von Chappel-sur-Moudon, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bachmann, Daniel, von Sternberg, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Bättig, Florian, von Küssnacht ZH und Albüron, in Marthalen, mit Kollektivprokura zu zweien; Damm, Sandro, von Wetzikon ZH, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Durrer, Heidi, von Dalenwil, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Knecht, Wilhelm, von Bubikon und Hinwil, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiedenmann, Dr. Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Zell ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Zürcher, Daniel, von Trub, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumann, Erich Heinz, von Flawil, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bär, Rolf, von Oetwil am See, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Bendler, Karin Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Fülischer, Dr. Monika, von Zürich und Winterthur, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerschler, René, von Unterentfelden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Höfliger, Judith, von Freienbach, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Jegge, Sandra, von Münchwil AG, in Eiken, mit Kollektivprokura zu zweien; Jöhler, Philipp, von Rüslikon und Baum- in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Keplinger, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Leopold, Dr. Markus, von Niederglatt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rösner, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Andreas, von Riedholz, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien; Zangger, René, von Zumikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Fritsch, Herbert, von Rorbas, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickli, Bruno, von Thunstein, in Buttwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler, Aldo, von Zürich, in Freistenen-Teufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brindler-Ziltener, Gabriela, von Root und Hünenberg, in Root, mit Kollektivprokura zu zweien; Gidemann, Patrik, von Winterthur, in Bachenbüllach, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofer, Urs, von Schüpfen, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Eric, von Zürich, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwelger, Irene, von Wattwil, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Tedesco, Daniele, italienischer Staatsangehöriger, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Ziegler, Elfriede, von Oberrieden, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Dr. Janos, von Zollikon, in Zürich, Mitglied des Bankrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Aellig, Dr. Christoph, von Frutigen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Balzer, Armando, von Schmiten GR, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Bauer, Zeno, von Zürich, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stallikon]; Baumli, Peter, von Romsoswil, in Staufien, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blöchliger, Ivo, von Goldingen, in Unzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Bree, Marc-Antoine Karl-Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cazzato, Daniel, von Grindelwald, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Diethelm, Martin, von Zollikon, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dübendorf]; Fankhauser-Fieramonte, Maya, von Eggwil und Bülach, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Federspiel, Beat, von Leutwil, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Fischer, Roland, von Weiningen ZH, in Walchwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Weiningen, in Richterswil]; Flepp, Harry Gion, von Trun, in Heggart, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Adrian, von Zürich, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Graf, Theodor Gotthilf, von Oberhallau, in Russikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Gratzfeld, Michael, von Neuendorf, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Männedorf]; Griesser, Albert, von Kleinandelfingen, in Kleinandelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Hess, Ronald, von Zürich und Märstetten, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eglisau]; Hirmi, Dr. Martin, von Interlaken, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hirmi, Martin, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien]; Kappeler, Markus, von Rickenbach TG und Wilen TG, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Armin, von Sommer, in Dübendorf, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien; Keller, Peter, von Amriswil und Diessenhofen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ottenbach]; Kioulafas-Isler, Klara, von Richterswil, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Kneusslin, Anita Inge, deutsche Staatsangehörige, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Köppl, Paul, von Zollikon und Widnau, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hinteregg]; Kubli, Dr. Urs Dieter, von Zürich und Glarus, in Fehraltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küffer, Andreas, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Looser, Jürg, von Alt St. Johann, in Udorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neumann, Dr. Andreas, von Scuol, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickli, René, von Madiswil, in Andelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Sasek, Gregor Adonis, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Rolf, von Kappel am Albis, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schilde, Marcel, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schneider, Beat, von Baar und Bichelse-Balterswil, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schranz, Bruno, von Frutigen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Scott, Priska, von Zürich, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Spiess, Priska]; Stecher, Heinz, von Uster, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Vock, Dr. Thomas, von Wohlen AG, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wächter, Marcel Daniel, von Bülach, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Werginz, Gerhard, von Uetikon am See, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zippe, Oliver, von Zürich, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Arendt, Martin, von Zürich, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Fällanden]; Arnold-Frank, Sibylle, deutsche Staatsangehörige, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Frank, Sibylle]; Auer, Agnes Elisabeth Liselotte, deutsche Staatsangehörige, in Obensiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Auf der Maur, Beat, von Ingenbühl, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Pfäffikon]; Autino, Fabio, von Uetikon am See, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Uetikon am See]; Balzi, Marcel, von Winterthur, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bamert, Friedrich, von Tuggen, Tuggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bärlocher, Patrick Eugen, von Zürich und Walzenhausen, in Flaach, mit Kollektivprokura zu zweien; Bärlocher-Fisler, Silvia, von Flaach, in Flaach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Fisler, Silvia]; Barzaghi, Marilena, von Bülach, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Basler, Bettina, von Zeihen, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumgartner, Silvia, von Meilen, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wädenswil]; Baumgartner, Stefan René, von Berg TG, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Pfäffikon]; Becker, Ofer, von Seuzach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Belotti, Bettina, von Neuhäusern am Rheinfal, in Neuhäusern am Rheinfal, mit Kollektivprokura zu zweien; Berger, Peter, von Härkingen, in Schindellegi, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Feussisberg]; Bernold, Marianne, von Krummenau, in Neuhäusern am Rheinfal, mit Kollektivprokura zu zweien; Blättler, Peter Werner, von Wolfenschiessen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bodenmann, Markus, von Zürich und Teufen AR, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bohrer, Hans Peter, von Laufen, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bösch, Stefan, von Nesslau und St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brügger, Philippe, von Frutigen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bruhin, Sandra, von Quarten, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Quarten und Schübelbach]; Bruhin, Thomas, von Schübelbach, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Brühlhart, Daniela, von Ueberstorf und Opfikon, in Schöfflisdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Edith, von Bassersdorf, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Brupbacher, Adrian, von Wädenswil, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Bucher, Monika, von Affoltern am Albis und Eriswil, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Buchli, Claudia, von Safien, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Jürg, von Hombrechtikon, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Burgemeister, Patrick, von Lichtensteig, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Cappilli, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien; Careem, Michael, von Reichenbach im Kandertal, in Untersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Carey, Philippe, von Lignerolle, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Cavieze, Roland, von Vrin, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Cavigelli, Martin, von Siat, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Ciotto, Daniela, von Pfaffnau, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Cirillo, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Curchod-Russenberger, Barbara, von Zürich und Schleithen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Russenberger, Barbara]; Dähler, Philipp, von Zürich und Seftigen, in Buttwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Obfelden]; De Giorgi, Elsa, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; De Lucia, Alessandra, von Zeihen, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Di Maio, Sabina, von Horgen, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggenberger, Mikael, von Grabs, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggenberger, Stephan, von Grabs, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Windisch]; Egger, Thomas, von Basel und Schüpfen, Oberulmshofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Egloff, Dr. Daniel, von Niederrohrdorf, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Engesser, Marco, von Menziken, in Schindellegi, mit Kollektivprokura zu zweien; Estermann, Anita, von Beromünster, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Falk, Urs, von St. Gallen, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Horgen];

Fäller, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Wohlenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Mellingen]; Fischli, Yves, von Linthal, in Galgenen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Schübelbach]; Flüher, Pascal, von Oberdorf NW, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Förschle, Gao, von Wahlern, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Friederich, Michael, von Zürich, in Uesslingen-Buch, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wallisellen]; Friederich, Richard, von Staufen, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Friedli, Dominique, von Lützelflüh, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frossard-Schulz, Gabriele, von Genève und Zürich, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Opfikon]; Fuchs, Marco, von Basel, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Gamber, Michael, von Stettfurt und Herrliberg, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Ganarin-Maret, Desirée, von Kienberg und Noiraigue, in Wettwil am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Ganz, Sabine, von Chur und Zürich, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Gasser, Jacqueline, von Zürich und Hallau, in Oberägeri, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Hünenberg]; Gavranic, Denise, von Fallanden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gehri, Monika, von Seedorf BE, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Mark, von Aarwangen, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Gottsmann-Lisser, Madeleine, von Günsberg, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Lisser, Madeleine]; Graf Jäger, Yvonne, von Zürich und Hochfelden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Graf, Yvonne]; Graf, Markus, von Zürich und Andelfingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Rosmarie, von Zürich und Roggwil TG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Grau-Jenny, Miriam, von Emmenda, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Jenny, Miriam]; Greber, Sonja, von Geroldswil, in Oberegstringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Greški, Maciej, von Maur, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Grieb, Markus, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Grob, Patrick, von Nesslau, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Würenlos]; Grobat, Corinne, von Wahlern, in Bergdietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Grolimund, Martin, von Muttetz und Lupsingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Guldner, Thomas, von Zürich, in Widen, mit Kollektivprokura zu zweien; Gygli, Cornelia, von Eriswil und Bottighofen, in Neumorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Niederlenz]; Haab, Dieter, von Meilen, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hagen, Peter, von Schaffhausen, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Winterthur]; Hägi, Eugen, von Zürich, in Eglishau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Egg]; Halliger, Anja, von Dietikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hammann, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauri, Natascha, von Hirschtal, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Häuser, Rolf Erich, von Unterägeri, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Hillebrand, Daniel, von Wald ZH, in Wald ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rütli ZH]; Hinterberger, Jürg, von Alstätten, in Utlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Birmensdorf ZH]; Hirschi, Andreas, von Zürich und Eggwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hochstrasser, Roman, von Grossdietwil und Birmensdorf ZH, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Hochuli, Thomas, von Reitnau, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Würenlos]; Hock, Stephanie, von Zürich, Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hoffmann, Daniel, von Villmergen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Hofstetter, Andreas, von Winterthur, in Rickenbach-Atikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Holenstein, Urs, von Kirchberg SG, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Dübendorf]; Holzach, Yvonne, von Basel, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Hüser-Bronniman, Nana, von Rudolfsstetten-Friedlisberg und Zimmerwald, in Stetten AG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Niederwil AG]; Illi-Gisler, Silvia, von Bonstetten und Bürglen UR, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Isel, Claudia, von Oberriet SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Bohn, Claudia]; Janoska, Sona, von Pfäffikon, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Jaussi, Oliver Patrick, von Basel und Bolligen, in Rüslikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH]; Joho, Beat, von Schinznach-Dorf, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Jucker, Richard, von Andelfingen und Trüllikon, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Junker, Marcel, von Rapperswil BE, in Utlikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Käser, Philipp, von Dürrenrohr, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann Cicala, Elizabeth, von Etziken, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Kaufmann, Elizabeth]; Kessler, Oliver, von Zürich und Mühlheim, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Kienast, Manuel Pascal, von Dänikon und Zürich, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Dielsdorf]; Knobel, Armin, von Beschwandlen, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Luzern]; Knobel, Markus, von Altendorf, in Wilen bei Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Knopfl, Rolf, von Thundorf, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Kopp, Pia, von Ochlenberg, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Kottmann, Katrin, deutsche Staatsangehörige, in Konstanz (D), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Brell, Katrin]; Kriesi Schneider, Raoul, von Dübendorf, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Kriesi, Raoul]; Kuhn, Sibylle, von Dotikon, in Wettwil am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Küng, Denise, von Schlieren, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien; Laaba, Peter, von Schübelbach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Laanio, Riku, von Arisdorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Labora, Renate, von Wädenswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Laterza, Dario, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Lehner, André, von Stilli, in Oberegstringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Liechi, Christian, von Eggwil, in Glattfelden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Linsen, Joseph, von Kloten, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Lutp, Patrick, von Kreuzlingen, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Mächler-Schneider, Christa, von Vorderthal und Rorbas, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bassersdorf]; Maggiulli, Stephan, von Schmitten FR und Hettlerried, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Buchs ZH]; Manzini, Tommaso, von Alt St. Johann, in Gaiserswald, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in St. Gallen]; Markwalder, Rolf, von Würenlos, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Kloten]; Martin, Joaquin, von Zürich, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wallisellen]; Mathieu, Roland, von Wangen-Brüttisellen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Meier, Margareta, von Ruswil, in Dällikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Sandra, von Noflen, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meile-Karrer, Andrea Anita, von Zuzwil SG, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Karrer, Andrea Anita]; Meyer, Christian, von Niedergösgen, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Dielsdorf]; Meyer, Pascal Alain, von Willisau Land, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Peter, von Dintikon, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Felben-Wellhausen]; Michel, Peter, von Luzein, in Schiers, mit Kollektivprokura zu zweien; Michelberger, Patrick, von Dällikon, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Molinari, Claudia, von Zürich, in Scherzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Müller, Fabian, von Zürich und Gächlingen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Marcel, von Bubendorf, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Musio, Marcello, italienischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Neeracher Anliker-Hager, Marise, von Gondiswil, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Neuenschwander, Dr. Walter Martin, von Widnau und Langnau im Emmental, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Dübendorf]; Nisple, Georg, von Appenzell, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Nocilla, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Notter, Kurt, von Boswil, in Arni AG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rottenschwil]; Novello, Giancarlo, von Dübendorf, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wangen-Brüttisellen]; Nusbaumer, René, von Oberägeri, in Mogelsberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Nyffenegger, Rolf, von Wysachen, in Oberhasli, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Regensdorf]; Odermatt, Roland, von Dallenwil, in Rudolfsstetten-Friedlisberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Widen]; Ohnesorge, Dr. Krystyna Wanda, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Polasek-Fabian, Lenka Eva, von Basel, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Prappoulos, George, von Illnau-Effretikon, in Lungern, mit Kollektivprokura zu zweien; Puyal Ferrero, Erica, spanische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ramsbrock, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Oberberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Ramser, Dr. Matthias, von Kreuzlingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Reiser, Urs, von Zürich, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rentsch, Marianne, von Küsnacht ZH, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Riederer, Marcel, von Untereggen, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Schlieren]; Rietmann, Urs, von Thundorf, in Thundorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritter, Daniel, von Nefenbach, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Rodrigues, Eduardo, von Dübendorf, in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Rosenthaler, Hans Rudolf, von Rheinfelden, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Roth, Philipp, von Niederbipp, in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Rothenbach, Claudia Eva, von Winterthur, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Schlieren]; Rotzer, Serge Martin, von Gampel, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Rubli, Roger Walter, von Dachsen und Dübendorf, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Mirjam Ruth, von Gossau ZH, in Stafä, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruggiero, Markus, von Kriens und Romos, in Risch, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Kriens]; Rusterholz, Martin, von Richterswil, in Turgi, mit Kollektivprokura zu zweien; Sägesser, Thomas, von Utlikon und Banwil, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Santilli, Antonello, italienischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäfer, Walter, von Lachen, in Hombrechtikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Pfäffikon]; Schärer, Pascal, von Richterswil und Dübendorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlatter, Bruno, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Peter, von Malix, in Aarburg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Härkingen]; Schmid, Reinhold, von Hitzkirch, Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schnyder, Titus, Gampel, Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Schudel, Sven Bryan, Niederglatt und Beggingen, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwarz, Roman, von Elsau und Winterthur, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Sever, Marko, von Sternenberg, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sieber, Jürg, von Rüdlingen, in Rüdlingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Volken]; Siegenthaler, Annegret, von Schangnau und Utlikon, in Rüslikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Birmensdorf ZH]; Spitzer, Patrick, von Grüningen, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien; Stamm, Martin, von Thayngen, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Kloten]; Stärk, Martina, deutsche Staatsangehörige, in Rafz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Jetseten (D)]; Staubli, Philipp, von Muri und Aristau, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Stauffacher, Rudolf, von Nestal, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner-Stubler, Claudia, von Seedorf BE, in Ossingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Stuber, Claudia]; Stelzer, Christoph, von Zürich, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Thalwil]; Strauss, Thomas, von Luzern, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Strebel, Hanniel, von Zürich und Muri AG, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Streuli, Andreas, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Lars, von Grafenried, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Robert, von Basel und Kestenholz, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Röschenz]; Suter, Patrick, von Muotathal, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Thöny, Riccarda, von Klosters-Serneus und Mönchaltorf, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Tschudin, Peter, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Tuozzo, Antonio, von italienischer Staatsangehöriger, in Seon, mit Kollektivprokura zu zweien; Ulrich, Markus, von Waltalingen, in Pfungen, mit Kollektivprokura zu zweien; Vassalli, Aurelio Mario, von Zürich und Riva San Vitale, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vetter, Philipp, von Lommis und Affeltrangen, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Vidal, Carlos, von Solothurn, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel, Pius, von Kriens und Engelberg, in Gösikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Waspi, Michael, von Ossingen und Winterthur, in Dürnten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rütli ZH]; Wasem, Anita, von Wattenwil, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Wellauer, Pascal, von Amlikon-Bissegg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Amlikon-Bissegg]; Werren, Claudia, von Diemtigen, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Werli, Michael, von Aarau und Zufikon, in Villmergen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Greifensee]; Wetzel, Reto, von Nesslau, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Weyermand, Marco, von Huttwil, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Wicki, Stephan, von Meggen, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Horgen]; Wiederkehr, Marco Eliot, von Dietikon und Zürich, in Bad Ragaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiest, Marcel, von Schwyz, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Winet, Hugo, von Allendorf, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Wipfli, Martin Johann, von Seedorf UR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Winterthur]; Wöstenfeld Jezer, Myriam Beatrice, von Massagno und Schaffhausen, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Würigler, Edith, von Winterthur, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich, Matthias, von Trub, in Obersigenenthal, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Wüthrich, Susan, von Trub, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Patrick, von Untereggingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zoller, René, von Zürich, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Langnau]; Zoppi-Andregg, Alexandra, von Mogelsberg und Schwanden GL, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Richterswil].

zweien [bisher: Stuber, Claudia]; Stelzer, Christoph, von Zürich, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Thalwil]; Strauss, Thomas, von Luzern, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Strebel, Hanniel, von Zürich und Muri AG, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Streuli, Andreas, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Lars, von Grafenried, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Robert, von Basel und Kestenholz, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Röschenz]; Suter, Patrick, von Muotathal, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Thöny, Riccarda, von Klosters-Serneus und Mönchaltorf, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Tschudin, Peter, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Tuozzo, Antonio, von italienischer Staatsangehöriger, in Seon, mit Kollektivprokura zu zweien; Ulrich, Markus, von Waltalingen, in Pfungen, mit Kollektivprokura zu zweien; Vassalli, Aurelio Mario, von Zürich und Riva San Vitale, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vetter, Philipp, von Lommis und Affeltrangen, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Vidal, Carlos, von Solothurn, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel, Pius, von Kriens und Engelberg, in Gösikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Waspi, Michael, von Ossingen und Winterthur, in Dürnten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rütli ZH]; Wasem, Anita, von Wattenwil, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Wellauer, Pascal, von Amlikon-Bissegg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Amlikon-Bissegg]; Werren, Claudia, von Diemtigen, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Werli, Michael, von Aarau und Zufikon, in Villmergen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Greifensee]; Wetzel, Reto, von Nesslau, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Weyermand, Marco, von Huttwil, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Wicki, Stephan, von Meggen, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Horgen]; Wiederkehr, Marco Eliot, von Dietikon und Zürich, in Bad Ragaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiest, Marcel, von Schwyz, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Winet, Hugo, von Allendorf, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Fehraltorf]; Wipfli, Martin Johann, von Seedorf UR, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Winterthur]; Wöstenfeld Jezer, Myriam Beatrice, von Massagno und Schaffhausen, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Würigler, Edith, von Winterthur, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich, Matthias, von Trub, in Obersigenenthal, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Wüthrich, Susan, von Trub, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Patrick, von Untereggingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zoller, René, von Zürich, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Langnau]; Zoppi-Andregg, Alexandra, von Mogelsberg und Schwanden GL, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Richterswil].

Tagebuch Nr. 13692 vom 23.05.2003  
(01012468 / CH-020.8.900.022-4)

**Lösungen  
Radiations  
Cancellazioni**

■ **Comet AG für Hotellerie und Gastronomie in Liquidation**, in Zumikon, Beratung von Hotellerie und Gastronomiebetrieben sowie von verwandten Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2334). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13693 vom 23.05.2003  
(01012470 / CH-020.3.002.366-7)

■ **FAIST enterprises AG in Liquidation**, in Unteregstringen, Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9555). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13694 vom 23.05.2003  
(01012472 / CH-020.3.022.584-8)

■ **First Patent AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Patentberatungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8289). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13695 vom 23.05.2003  
(01012474 / CH-020.3.912.105-0)

■ **Genossenschaft Gewerbehaus Lindengarten in Liquidation**, in Wallisellen, Verwaltung von Gewerbe- und Lagerräumen, Genossenschaft (SHAB Nr. 63 vom 31.03.1999, S. 2111). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13696 vom 23.05.2003  
(01012476 / CH-020.5.000.236-0)

■ **H. Häusler Schreinerei + Bootsbau**, in Flurlingen, Führen einer Schreinerei sowie reparieren und instandstellen von Booten, Einzelirma (SHAB Nr. 39 vom 25.02.1993, S. 942). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 13697 vom 23.05.2003  
(01012310 / CH-020.1.004.007-2)

■ **Hektor Schweizer**, in Zürich, Werbung, Marketing, Verkauf im Inseratenwesen, Einzelirma (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 17, Publ. 749420). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 13698 vom 23.05.2003  
(01012312 / CH-020.1.041.768-8)

■ **in4matica Delli Bovi**, in Opfikon, Handel mit EDV-Hard- und Software sowie Peripheriegeräten, Einzelirma (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1465). Diese Firma wird auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht, weil sie nicht zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 in Verbindung mit Art. 53 HRGv).  
Tagebuch Nr. 13699 vom 23.05.2003  
(01012314 / CH-020.1.021.332-5)

■ **Inneneinrichtungen Studer**, in Zürich, Verkauf von Teppichen, Vorhängen, Polstermöbeln, Matratzen, Decken, Einzelirma (SHAB Nr. 124 vom 30.06.1993, S. 3387). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 13700 vom 23.05.2003  
(01012316 / CH-020.1.004.630-4)

■ **Jent + Partner AG in Liquidation**, in Winterthur, Betrieb einer Agentur für Marketing und Werberberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 20, Publ. 653854). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 19.05.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13701 vom 23.05.2003  
(01012478 / CH-020.3.914.248-9)

■ **Odeon Beljic-Jevic Vesna**, in Zürich, Begleitagentur, Einzelirma (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2003, S. 22, Publ. 990738). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13702 vom 23.05.2003  
(01012480 / CH-020.1.019.494-1)

■ **Pizzeria Testarossa Kanakaratanam**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 16, Publ. 384034). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 13703 vom 23.05.2003  
(01012482 / CH-020.1.040.252-1)

■ **Planet Internet GmbH in Liquidation**, in Zürich, Erwerb und Betrieb eines Internet Service Providers (ISP), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9045). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 22.05.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13704 vom 23.05.2003  
(01012484 / CH-020.4.020.640-5)

■ **Procor GmbH in Liquidation**, in Meilen, Beratung sowie Vertrieb von Produkten, insbesondere im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8927). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13705 vom 23.05.2003  
(01012318 / CH-020.4.003.837-5)

■ **Progresso Valentino, C. Scattina und L. Rossi**, in Zürich, Betrieb einer Hair- und Make-Up-Agentur sowie weltweite Vermittlung von hochqualifizierten und erfahrenen Hair- und Make-Up-Stylisten an Fotografen, Werbeagenturen, Modehäuser, Film- und TV-Studios, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1993, S. 5536). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 13706 vom 23.05.2003  
(01012320 / CH-020.2.902.800-1)

■ **Restaurant Bar Estrada, Presms Muhamed**, in Zürich, Führung von Restaurant und Bar, Einzelirma (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 18, Publ. 875564). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 13707 vom 23.05.2003  
(01012322 / CH-020.1.042.300-3)

■ **Riederer Bedachungen & Fassadenbau**, in Dielsdorf, Stell- und Flachbedachungen, Fassadenbau, Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 5765). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 13708 vom 23.05.2003  
(01012324 / CH-020.1.020.245-6)

■ **Tamrock (Schweiz) AG in Liquidation**, in Zürich, Import von Tamrock-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9789). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 13709 vom 23.05.2003  
(01012486 / CH-020.3.925.776-6)

■ **Zanini & Kuratli, Kiosk Lilienzentrum**, in Schlieren, Kiosk für den Verkauf von Waren verschiedener Art, insbesondere Zeitungen und Zeitschriften, Zwischenverpflegung, sowie Betrieb einer Lotto- und Totoannahmestelle, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.1995, S. 1249). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Kuratli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschaftsleiter Brigitta Zanini führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Zanini, Kiosk Lilienzentrum', in Schlieren, fort.  
Tagebuch Nr. 13710 vom 23.05.2003  
(01012488 / CH-020.2.000.440-1)

**Konkurse**  
**Faillites**  
**Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlösungs Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechte eingetragen in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockverkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfälle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandpfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandpfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige betreiben. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étagé d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tiers personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai. Les codbiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorre gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorre sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuare non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codetitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non venga designato un altro in Svizzera.

**AG**
**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Avis d'ouverture de faillite préalable**  
**Apertura provvisoria di fallimento**

- Schuldner/in: Keller Robert**, von Wildberg und Winterthur, geboren 07.09.1949, Turmweg 7, **5330 Zurzach**
  - Datum der Konkursöffnung:** 15.05.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
- Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Konkursamt des Bezirks Zurzach  
5201 Brugg 1  
(01013698)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/apel aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232, RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Dickmann Ralf Jürgen**, von Aarau, geboren 18.11.1957, gestorben 30.04.2003, whft. gew. Ahornweg 47, **5024 Küttingen**
  - Konkursöffnung:** 20.05.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
- Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden  
(01011984)

- Schuldner/in: Gerig-Bünter Rita Agnes**, von Wassen UR und Wolfenschiess NW, geboren 14.08.1954, Gartenweg 10, **5034 Suhr**
  - Konkursöffnung:** 17.03.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
  - Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelirma PSS Consulting Rita Gerig, Personalberatung, Personalaktion und -support, Rain 23, 5000 Aarau
- Konkursamt des Bezirks Aarau  
5036 Oberentfelden  
(01011986)

- Schuldner/in: Bähler AG in Liquidation**, Dahlenstrasse 9, **5200 Brugg AG**
  - Konkursöffnung:** 08.04.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
  - Bemerkungen:** Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften.
- Konkursamt Brugg  
5201 Brugg 1  
(01012012)

- Schuldner/in: Lütolf Christian**, von Schlierbach, geboren 06.02.1954, Kornfeldweg 5d, **5734 Reinach**
  - Konkursöffnung:** 19.02.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
  - Bemerkungen:** Inhaber der nichteingetragenen Einzelirma Lütolf Transporte, Reinach.
- Konkursamt Kullm  
5036 Oberentfelden  
(01012022)

- Schuldner/in: Fuchs-Bucher Luise**, von Schwarzenburg, geboren 09.03.1913, gestorben 07.09.2002, whft. gew. Russrainstrasse 1, **5737 Menziken**
- Konkursöffnung:** 15.05.2003

- Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
- Konkursamt Kullm  
5036 Oberentfelden  
(01012028)

- Schuldner/in: Wehri Haustechnik AG**, Bernstrasse 149, **4852 Rothrist**
  - Konkursöffnung:** 21.05.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
  - Bemerkungen:** Die Schuldnerin ist Eigentümerin des nachfolgend aufgeführten Grundstücks:  
- GB Rothrist Nr. 1466, Plan 36, Parzelle 1577  
6,80 Aren Hausplatz und Garten, im Dörfli.
- Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberentfelden  
(01012032)

- Schuldner/in: Schaub Peter**, von Rimplingen, geboren 19.06.1939, Hausmattweg 12, **4663 Aarburg**
  - Konkursöffnung:** 20.05.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
- Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberentfelden  
(01012038)

- Schuldner/in: Wittwer René**, von Züriich und Trubschachen, geboren 10.10.1959, Glurilmattweg 12, **4805 Brittnau**
  - Konkursöffnung:** 02.04.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 03.07.2003
  - Bemerkungen:** Inhaber der Einzelirma Car Top Aargau, René Wittwer, Strengelbach.
- Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberentfelden  
(01012040)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: RE-Schreinerei und Holzbau GmbH in Liquidation**, Hauptstrasse 49, **8919 Rottenschwil**
  - Konkursöffnung:** 28.04.2003
  - Konkurseinstellung:** 19.05.2003
  - Art. 230 Abs 2 SchKG:** 12.06.2003
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt des Bezirks Muri  
5201 Brugg 1  
(01012016)

- Schuldner/in: Dali Larbi**, Staatsbürgerschaft: Tunesien, geboren 02.03.1959, Rathausgasse 10, **4800 Zofingen**
  - Konkursöffnung:** 20.05.2003
  - Konkurseinstellung:** 23.05.2003
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 11.06.2003
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelirma Café zum alten Postplatz Larbi Dali, 4800 Zofingen.
- Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberentfelden  
(01012036)

**Kollokationsplan und Inventar**  
**Eat de collocazion e inventario**  
**Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Lüscher Heinz**, von Moosleerau AG, geboren 24.07.1944, Kronengasse 13, **5400 Baden**
  - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 02.06.2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
- Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(01011992)

- Schuldner/in: Franz Koch Transport AG**, Hilferstrasse 5, **5619 Bütikon AG**
  - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 02. Juni 2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(01012004)

- Schuldner/in: Fira GmbH**, Hintere Dammstrasse 11, **4313 Möhlin**
  - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab dem 02.06.2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
- Konkursamt des Bezirks Rheinfelden  
5201 Brugg 1  
(01012030)

- Schuldner/in: Pölli's Powerbikes GmbH**, Bifang 8, **4665 Oftringen**
  - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 02. Juni 2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
- Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberentfelden  
(01012042)

- Schuldner/in: Moser Tobias, Erbschaftsliquidation**, von Sumiswald, geboren 17.09.1973, whft. gew. Schützenweg 429, **4813 Urkeheim**
  - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 02.06.2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Konkursamt des Bezirks Zofingen  
5036 Oberentfelden  
(01012046)

- Schuldner/in: Müller Manfred**, von St. Antoni FR, geboren 12.05.1970, Dorfstrasse 10 B, **5102 Ruppertswil**
  - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 2. Juni 2003 zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
- Konkursamt des Bezirks Lenzburg  
5036 Oberentfelden  
(01013654)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Closure de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Fraschini Giuseppe**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 05.01.1966, Rankstrasse 5, **5430 Wettigen**
  - Datum des Schlusses:** 19.05.2003
- Konkursamt des Bezirks Baden  
5402 Baden  
(01012002)

1. **Schuldner/in: Von Matt Werner Paul, Erbschaftsliquidation**, von Stans NW, geboren 30.10.1942, gestorben 31.07.2002, whft. gew. Alte Wollerstrasse 17, 5524 Niederwil AG  
2. **Datum des Schlusses:** 12.05.2003  
Konkursamt des Bezirks Bremgarten  
5400 Baden  
(01012010)

1. **Schuldner/in: Imhof Markus, Erbschaftsliquidation**, von Göschenen, geboren 16.02.1962, gestorben 29.04.2002, whft. gew. Hinterdorfstrasse 12, 6042 Dietwil  
2. **Datum des Schlusses:** 23.05.2003  
Konkursamt des Bezirks Muri  
5201 Brugg 1  
(01013696)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Tirri GmbH**, Hauptstrasse 134, 4466 Ormalingen  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 26.05.2003  
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(01013720)

1. **Schuldner/in: Mastellaro AG**, Alte Hauensteinstrasse 6, 4448 Läufelfingen  
2. **Datum der Konkurseröffnung:** 21.05.2003  
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(01013722)

**Konkurspublikation/Schuldneruf**  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Schweizer Heinz**, whft. gew. Vogelmat-  
strasse 13, 4133 Pratteln  
2. **Konkurseröffnung:** 25.03.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003  
5. **Bemerkungen:** Neu: 6002 Luzern, Gibraltarstrasse 8  
Konkursamt Liestal  
4410 Liestal  
(01013750)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Albonetti-Lugaresi Isaura, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Pratteln BL, geboren 25.06.1930, gestorben 12.02.2003, whft. gew. Bahnhofstrasse 37, APH Madle, 4133 Pratteln  
2. **Konkurseröffnung:** 27.03.2003  
3. **Konkurseinstellung:** 20.05.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 11.06.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000  
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Liestal  
4410 Liestal  
(01013752)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Bernhard Ulrich E.**, von Basel, geboren 06.06.1944, Vorstatt 2, 4426 Lauwil  
2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister BL eingetragenen Einzelfirma MARTIN HORSE FEED EUROPE Ulrich E. Bernhard.  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.

Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.

Konkursamt Waldenburg  
4437 Waldenburg  
(01013740)

1. **Schuldner/in: Elektro Lamperti AG**, Hauptstrasse 78, 4450 Sissach  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde zu erheben.  
Aufheftfrist: 30. Mai bis 19. Juni 2003.  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(01013760)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Walliser-Waldvogel Erhard, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Dornach SO, gestorben 30.01.2001, whft. gew. Liestalstrasse 10, 4402 Frenken-  
dorf  
2. **Datum des Schlusses:** 13.05.2003  
3. **Bemerkungen:** Mit Aufenthalt in Spanien  
Konkursamt Liestal  
4410 Liestal  
(01013758)

1. **Schuldner/in: Stoll Paul, Nachlass**, von Liestal BL und Scherz AG, geboren 17.01.1916, gestorben 12.01.2002, whft. gew. Guterlistrasse 10, 4410 Liestal  
2. **Datum des Schlusses:** 15.05.2003  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(01013766)

**Konkurspublikation/Schuldneruf**  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débitrice: Pergher Peintures Sàrl**, chemin de la Reraise 24, 1616 Attalens  
2. **Déclaration de faillite:** 08.04.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 30.06.2003  
5. **Remarques:** tous travaux de plâtrerie et de peinture, de décoration d'intérieur ainsi que de rénovation de façades.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013470)

1. **Débitrice: Iso-Bat Constructions Sàrl**, village d'En-Haut 5, 1637 Charmey  
2. **Déclaration de faillite:** 10.03.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 30.06.2003  
5. **Remarques:** isolation périphérique, carrelage, peinture, plâtrerie et tous autres travaux de rénovation.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013472)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débitrice: Nydegger Eric, succession répudiée**, Rüschegg BE, né(e) le 05.03.1965, -, 1674 Vuarmarans  
2. **Déclaration de faillite:** 24.03.2003  
3. **Suspension de faillite:** 14.05.2003  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 10.06.2003  
5. **Avance de frais:** CHF 3'000  
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013476)

1. **Débitrice: Technoconvert SA**, 1618 Châtel-St-Denis  
2. **Déclaration de faillite:** 07.01.2003  
3. **Suspension de faillite:** 09.05.2003  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 10.06.2003  
5. **Avance de frais:** CHF 5'000  
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.  
6. **Remarques:** recyclage et reconditionnement d'éléments encrues utilisés dans les imprimantes laser et copieurs, de même que fourniture d'accessoires utilisés dans l'informatique.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013480)

1. **Schuldner/in: Beer Guido**, Logistiker, von Trub BE, geboren 11.04.1957, route de la Crausa 24a, 1789 Lugnorre  
2. **Konkurseröffnung:** 26.02.2003  
3. **Konkurseinstellung:** 19.05.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 10.06.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'500  
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013642)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice/débitrice: Bourgeois Thierry, succession répudiée**, né(e) le 16.01.1967, q.v. Le Corail A, 1687 Vuisternens-dt-Romont  
2. **Remarques:** L'inventaire est aussi déposé.  
Délai pour interter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Glâne, à Romont: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013484)

1. **Débitrice/débitrice: Carrisi Antonio**, plâtrier, nationalité: Italie, né(e) le 12.03.1967, chemin des Alouettes 1, 1753 Matran  
2. **Débitrice/débitrice: Carrisi Marie-Thérèse**, de Giffers, né(e) le 11.09.1967, chemin des Alouettes 1, 1753 Matran  
3. **Remarques:** Délai pour interter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OAOFF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013488)

1. **Débitrice/débitrice: Minutillo Annibale**, mécanicien sur voitures, nationalité: Italie, né(e) le 01.11.1968, Au Village, 1533 Ménières  
2. **Remarques:** Délai pour interter action en opposition devant le Président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OAOFF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013494)

1. **Schuldner/in: Froidevaux Regula**, Versicherungsmaklerin, von Ursenbach BE, geboren 25.06.1956, chemin des Fougères 4, 1786 Sugiez  
2. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks in Murten anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV) und Eigentumsansprüche (Art. 260 SchKG, 47/49 KOV) inbegriffen, liegt ebenfalls auf.  
Konkursamt Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013644)

1. **Schuldner/in: Witzke Bernhard**, Montieur, von Bern, geboren 18.05.1968, Plötscha 25, 1716 Oberschrot  
2. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung

beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV) inbegriffen, liegt ebenfalls auf.  
Konkursamt Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013648)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice: François Mauron & Fils SA**, 1680 Romont  
2. **Date de la clôture:** 07.05.2003  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013634)

1. **Débitrice: Constructions René Schouwey SA**, 1721 Misery  
2. **Date de la clôture:** 15.05.2003  
Office cantonal des faillites Fribourg  
1701 Fribourg  
(01013640)

**Konkurspublikation/Schuldneruf**  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Schreinerer Riedi AG**, Innenausbau, Bahnhofstrasse 4, 7203 Trimmis  
2. **Konkurseröffnung:** 20.05.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003  
5. **Bemerkungen:** Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden Aktiven bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. Juni 2003 dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Den Gläubigern steht es selbstverständlich frei, innert der Einsprachfrist ebenfalls schriftliche Angebote einzureichen.  
Konkursamt des Bezirks Landquart  
7205 Zizers  
(01013772)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Walt Pascal, ausgeschlagene Hinterlassenschaft**, von Eichberg SG, geboren 17.03.1980, gestorben 25.01.2003, 7207 Landquart Fabriken  
2. **Konkurseröffnung:** 12.05.2003  
3. **Konkurseinstellung:** 20.05.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 10.06.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000  
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt des Bezirks Landquart  
7205 Zizers  
(01012092)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Spadin Erwin, ausgeschlagene Erbschaft**, geboren 05.05.1948, gestorben 06.01.2003, whft. gew. Sumvitz 40, 7422 Tartar  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern ab Freitag, 30. Mai 2003, während 20 Tagen beim Konkursamt des Bezirks Hinterrhein, Rathaus, 7430 Thusis, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Thusis, Postfach 180, 7430 Thusis und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden, 7002 Chur, anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.  
Konkursamt des Bezirks Hinterrhein  
7430 Thusis  
(01013714)

LU

**Konkurspublikation/Schuldenruf**
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

 SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; ORF, dt. 23. April 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Gerster Martin**, Textilverkäufer, von Luzern und Caslano, geboren 28.01.1954, Wichlenweg 12, **6010 Kriens**
  - Konkurrenzeröffnung:** 14.05.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003
- Konkursamt Luzern-Land  
6011 Kriens LU  
(01012044)

- Schuldner/in: Wüest Hans**, Autolackierer, geboren 02.05.1939, Weiherstrasse 5, **6234 Triengen**
  - Konkurrenzeröffnung:** 13.05.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 01.07.2003
- Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 11. Juni 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
- Konkursamt Susee  
6018 Buttisholz  
(01013768)

**Einstellung des Konkursverfahrens**
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Impex Vision GmbH, Warenhandel, Import und Export**, Rankstrasse 19, **6030 Ebikon**
  - Konkurrenzeröffnung:** 30.04.2003
  - Konkurrenzerstellung:** 21.05.2003
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 10.06.2003
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Luzern-Land  
6011 Kriens LU  
(01012048)

- Schuldner/in: Brand Johannes, ausgeschlagene Erbschaft**, von Ursenbach BE, geboren 28.04.1929, gestorben 30.12.2002, whft. gew. Birkenstrasse 7, **6003 Luzern**
  - Konkurrenzeröffnung:** 10.03.2003
  - Konkurrenzerstellung:** 19.05.2003
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 12.06.2003
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01012064)

- Schuldner/in: Gastroworld GmbH**, Alpenquai 4, Postfach 2165, **6002 Luzern**
  - Konkurrenzeröffnung:** 15.01.2003
  - Konkurrenzerstellung:** 15.05.2003
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 12.06.2003
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01012080)

**Kollokationsplan und Inventar**
**Etat de collocation et inventaire**  
**Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: AV-Versand & Shop GmbH**, Gasshof 3, **6014 Littau**
- Schuldner/in: Ielapi Rocco**, Gipser, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 20.08.1960, Eichenstrasse 1, **6015 Reussbühl**

- Schuldner/in: MegaCAT Informatik (Schweiz) GmbH**, Hauptstrasse 21, **6045 Meggen**
  - Schuldner/in: Nitaj Muharem**, Service-Angestellter, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 09.05.1966, Hauptstrasse 9, **6015 Reussbühl**
  - Schuldner/in: Ottiger Felix**, Servicetechniker, von Kriens, geboren 25.01.1961, früher Wydenhofstrasse 7, **6030 Ebikon**
  - Schuldner/in: Pileggi Andrea**, Kranführer, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 31.05.1964, Stollbergstrasse 38, **6003 Luzern (Gde. Littau)**
  - Bemerkungen:** Ottiger Felix, jetzt whft. Kilchmatstrasse 100, Muttenz  
Die Kollokationspläne und die Inventare liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, binnen 20 Tagen, Beschwerden gegen die Inventare beim Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land in Kriens, innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im SHAB anhängig zu machen, andernfalls die Kollokationspläne und die Inventare als anerkannt betrachtet werden.
- Konkursamt Luzern-Land  
6011 Kriens LU  
(01012020)

- Schuldner/in: Koch Daniel-Gerhard**, Tierpfleger, von Villmergen AG, geboren 15.02.1955, Schönbühlring 13, **6005 Luzern**
  - Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01012078)

**Schluss des Konkursverfahrens**
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Schwegler Anton, ausgeschlagene Erbschaft**, von Luzern, geboren 30.09.1901, gestorben 11.10.2001, whft. gew. Fluhmatstrasse 16, **6004 Luzern**
  - Datum des Schlusses:** 15.05.2003
- Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01012066)
- Schuldner/in: Balogh Jozsef, ausgeschlagene Erbschaft**, von Luzern, geboren 17.06.1912, gestorben 19.07.2002, whft. gew. Steinhofstrasse 10, **6005 Luzern**
  - Datum des Schlusses:** 15.05.2003
- Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01012070)

- Schuldner/in: Tunno Pietro**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 29.04.1946, Voltastrasse 14, **6005 Luzern**
  - Datum des Schlusses:** 15.05.2003
- Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01012072)
- Schuldner/in: Hofmann Diethelm, ausgeschlagene Erbschaft**, von Aarburg AG, geboren 19.05.1947, gestorben 16.09.2002, whft. gew. Neuweg 3, **6003 Luzern**
  - Datum des Schlusses:** 15.05.2003
- Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01012074)

- Schuldner/in: Burth Gabriela**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 16.02.1957, Schönbühlstrand 32, **6005 Luzern**
  - Datum des Schlusses:** 15.05.2003
- Konkursamt Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01012076)

**Verschiedenes**
**Diversi**  
**Diversi**

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Kreit Erwin**, von Emmen und Schüpfheim, geboren 05.10.1945, Talstrasse 8, **6020 Emmenbrücke**
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Dr. h.c. Erwin Kreit, zahntechnisches Labor, gleiche Adresse.  
Auflage Kollokationsplan/Lastenverzeichnis  
Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis betreffend Grundstück Nr. 1388, GB Emmen, Plan 21, Talstrasse 8, liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.  
Gleichzeitig wird folgende Steigerung angezeigt:  
Grundpfand: Grundstück Nr. 1388, GB Emmen, Plan 21 Ortsbezeichnung: Talstrasse 8, 6020 Emmenbrücke 17 a 23 m2, Hofraum, Garten  
Wohnhaus Nr. 1575  
Katasterschätzung: CHF 1'515'600.-  
Gebäudeversicherungs: CHF 1'617'000.-  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 859'000.-  
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Montag, 30. Juni 2003, 11 Uhr  
Restaurant Chämstratt, Rothenburg  
Besichtigung: Freitag, 20. Juni 2003, 15 bis 17 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung beim Konkursamt Hochdorf).  
Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt auf.  
Auflagefrist: 30. Mai bis 10. Juni 2003.

- Der Ersteigerer vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal-, Regional- oder Raiffeisenbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden CHF 95'000.- an den Steigerungskaufpreis und CHF 5'000.- an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.
- Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die bezügliche Verordnung aufmerksam gemacht (SR 211.412.4).

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
6020 Emmenbrücke LU

(01013754)

**OV**
**Vorläufige Konkursanzeige**
**Avis d'ouverture de faillite préalable**  
**Apertura provvisoria di fallimento**

- Schuldner/in: Hotel Bänklialp Engelberg AG**, **6390 Engelberg**

**Datum der Konkursöffnung:** 19.05.2003  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

- Bemerkungen:** (nicht zu verwechseln mit Bänklialp GmbH, Bänklialpweg 25, 6390 Engelberg).  
Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Obwalden  
6061 Sarnen

(01012008)

**Verschiedenes**
**Diversi**  
**Diversi**

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Conception Technologies AG**, Galileo-Strasse 10, **6056 Kägiswil**
- Bemerkungen:** Eigentumsansprüche / Aussonderung  
Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG  
Im Konkursverfahren über die Conception Technologies AG beansprucht die ESSLOR International, F-94227 Charenton Cedex die Rechte an jeglichen Elementen, Informationen sowie an allen Aktiven, die von geistigen Eigentumsrechten der ESSLOR International abhängig sind.  
Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. Juni 2003 schriftlich und eingeschrieben dagegen opponiert (Stillschweigen gilt als Zustimmung), anerkennt die Konkursverwaltung den Eigentumsanspruch und/oder erhält die Befugnis, das Bestreitungsrecht nach SchKG Art. 260 gegebenenfalls einem oder einzelnen Gläubigern abzutreten. Deshalb hat jeder Gläubiger innert gleicher Frist die Möglichkeit, die Abtretung der Geltendmachung der Massansprüche an den fraglichen Vermögenswerten gemäss SchKG Art. 260 zu verlangen. Die Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim a.o. Konkursbeamten zur Einsicht auf.  
M. Eicher, a.o. Konkursbeamter c/o Konkursamt Hochdorf  
6020 Emmenbrücke

(01013748)

**SG**
**Vorläufige Konkursanzeige**
**Avis d'ouverture de faillite préalable**  
**Apertura provvisoria di fallimento**

- Schuldner/in: Feurer Remo**, von Nesslau, geboren 07.02.1968, Zil 5, **9466 Senwald**

**Datum der Konkursöffnung:** 22.05.2003

**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Autohandel R. Feurer, Zil, 9466 Senwald  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Daniela Breu-Schöb  
9471 Buchs  
(00039559)

- Schuldner/in: Création Textil AG**, Tigelberg 1, **9442 Berneck**

**Datum der Konkursöffnung:** 26.05.2003

**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger  
9001 St. Gallen  
(00039609)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

 SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
 LP 231, 232; ORF, dt. 23. April 1920, art. 29 et 123  
 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Pözl-Binder Elisabeth**, von Courgevaux FR, geboren 18.10.1950, Hochhausstrasse 1, **9472 Grabs**
  - Konkurrenzeröffnung:** 14.05.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 01.07.2003
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kolleger  
9471 Buchs  
(00039453)

**Einstellung des Konkursverfahrens**
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Arizanova-Uzunov Gonca**, Serviceangestellte, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 06.05.1964, Isenringstrasse 3, **9200 Gossau**
  - Konkurrenzeröffnung:** 14.05.2003
  - Konkurrenzerstellung:** 21.05.2003
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 12.06.2003
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Pizzeria Roma, Arizanova", Gutenbergstrasse 7, 9200 Gossau
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz  
9001 St. Gallen  
(00039145)

- Schuldner/in: Stucky André**, Elektromonteur, von Goppisberg und Mürel, geboren 22.04.1970, Kräzernstrasse 12a, **9014 St. Gallen**
  - Konkurrenzeröffnung:** 06.05.2003
  - Konkurrenzerstellung:** 23.05.2003
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 12.06.2003
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister St. Gallen eingetragenen Einzelfirma "Home Grow Tech André Stucky", Kräzernstrasse 10, 9014 St. Gallen
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza  
9001 St. Gallen  
(00039353)

**Kollokationsplan und Inventar**
**Etat de collocation et inventaire**  
**Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Ulrich Peter Verlassenschaft**, Landwirt, von Guggisberg BE, geboren 27.03.1955, gestorben 22.10.2002, Kirchweg 5, **9434 Au**
  - Auflagefrist Kollokationsplan:** 30.05.2003 bis 23.06.2003
  - Anfechtungsfrist Inventar:** 30.05.2003 bis 12.06.2003
  - Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger  
9001 St. Gallen  
(00039221)

1. **Schuldner/in: Niklaus Marco**, Softwareentwickler, von Müntschmeyer, geboren 20.04.1975, Jägerstrasse 1, **9200 Gossau**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 30.05.2003 bis 23.06.2003  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 30.05.2003 bis 12.06.2003  
4. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Plüschierland Niklaus, Jägerstrasse 1, 9200 Gossau  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Max Bänziger  
9001 St. Gallen  
(00039507)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Raimann Anton**, von Goldingen SG, geboren 23.12.1964, Unterdorfstrasse 49, **9451 Kriessern**  
2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger  
9471 Buchs  
(00039133)

1. **Schuldner/in: Bucciol-Andrews Herma Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 27.03.1956, gestorben 16.08.2002, Hauptstrasse 66, **9434 Au**  
2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Arthur Kollegger  
9471 Buchs  
(00039205)

1. **Schuldner/in: Petrovic-Obradovic Dragan**, Hilfsarbeiter, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 22.01.1975, Wiesentalstrasse 14, **9000 St. Gallen**  
2. **Datum des Schlusses:** 23.05.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Adollorata Tazza  
9001 St. Gallen  
(00039349)

1. **Schuldner/in: Peter Jean Frei AG**, Bahnhofstrasse 3, **9435 Heerbrugg**  
2. **Datum des Schlusses:** 21.05.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Claudius Platzler  
9001 St. Gallen  
(00039351)

1. **Schuldner/in: PDL Postdienst GmbH**, Arinstrasse 14, **9475 Sevelen**  
2. **Datum des Schlusses:** 23.05.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Daniela Breu-Schöb  
9471 Buchs  
(00039355)

1. **Schuldner/in: Kuratli Urs**, von Nesslau, geboren 01.08.1957, Heimatstr. 3, **8645 Jona**  
2. **Datum des Schlusses:** 21.05.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Heiner Scheuble  
8722 Kaltbrunn  
(00039427)

**Konkurspublikation/Schuldneruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Schudel Schreinerei AG**, Hallauerstrasse 26, **8226 Schleithelm**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 24.03.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003  
Konkursamt Schaffhausen  
8201 Schaffhausen  
(01012084)

**Kollokationsplan und Inventar**  
**Etat de collocation et inventaire**  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Uehlinger Verena, Nachlass**, whft. gew. Fischerhäuserstrasse 19, **8200 Schaffhausen**  
2. **Bemerkungen:** Inventar, Kollokationsplan und Lastenver-

zeichnis liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses oder des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.  
Konkursamt Schaffhausen  
8201 Schaffhausen  
(01012086)

1. **Schuldner/in: Büchler Isabelle**, vormals Hintergrasse 13, **8213 Neunkirch**  
2. **Bemerkungen:** Neu: Aujerstrasse 5, 7250 Klosters.  
Inventar und Kollokationsplan liegen für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.  
Konkursamt Schaffhausen  
8201 Schaffhausen  
(01012088)

**50**

**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Avis d'ouverture de faillite préalable**  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Rivera Maria Jesus**, Im Gässli 3, **4413 Büren**  
2. **Datum der Konkursöffnung:** 22.05.2003  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3. **Bemerkungen:** Vormals Laufenstrasse 267, 4245 Kleinlützel, Inhaberin der seit 03.01.2003 gelöschten Einzelfirma MR-Reise + Event Organisation, Rivera Maria Jesus, Hardstrasse 24, 4052 Basel.  
Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.  
Konkursamt Domach  
4143 Domach  
(01011934)

1. **Schuldner/in: Power Tek Holdings AG**, Schliedrain 24, **4143 Dornach**  
2. **Datum der Konkursöffnung:** 11.02.2003  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3. **Bemerkungen:** Rekurs gegen die Konkursöffnung rechtskräftig abgewiesen.  
Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.  
Konkursamt Domach  
4143 Dornach  
(01011940)

**Konkurspublikation/Schuldneruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Moreno José**, Heuschlugge 9, **4118 Rodersdorf**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.12.2002  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.07.2003  
5. **Bemerkungen:** Rekurs rechtskräftig abgewiesen.  
Konkursamt Domach  
4143 Dornach  
(01011944)

1. **Schuldner/in: Dogan Oemer**, Maschinist, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 20.08.1978, Langendorfstrasse 20, **4500 Solothurn**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.05.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003  
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013658)

1. **Schuldner/in: Meyer Anton**, von Bannwil BE, geboren 04.08.1949, Eichholzstrasse 5 A, **2545 Selzach**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 28.04.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003  
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013662)

1. **Schuldner/in: Schwarz Ernst**, Chauffeur, von Biglen, geboren 06.06.1954, Schachenstrasse 21, **4562 Biberist**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 28.04.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003  
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013664)

1. **Schuldner/in: Kohler Rolf, ausgeschlagene Verlassenschaft**, geboren 27.12.1944, gestorben 12.10.2002, whft. gew. Steinrain 25, **4112 Flüh**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.05.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 02.07.2003  
Konkursamt Dornach  
4143 Dornach  
(01013824)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Cube In GmbH**, Gerbermasse 2, **4500 Solothurn**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 04.09.2002  
3. **Konkurrenzerstellung:** 21.05.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 10'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013670)

1. **Schuldner/in: Grüdel Heinz, ausgeschlagene Erbschaft**, von Hutwil BE, geboren 12.07.1932, gestorben 17.11.2002, Bechburgstrasse 13, **4500 Solothurn**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.04.2003  
3. **Konkurrenzerstellung:** 13.05.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013674)

1. **Schuldner/in: Comven GmbH**, Allmendstrasse 9, **4702 Oensingen**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 09.04.2003  
3. **Konkurrenzerstellung:** 20.05.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 09.06.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Olten  
4603 Olten SO  
(01013676)

1. **Schuldner/in: Bucher Paul Peter, ausgeschlagene Erbschaft**, von Grosswangen LU, geboren 03.07.1942, gestorben 21.02.2003, Riedmattstrasse 8c, **4500 Solothurn**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.04.2003  
3. **Konkurrenzerstellung:** 13.05.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013678)

**Kollokationsplan und Inventar**  
**Etat de collocation et inventaire**  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Dätwyler Michéle**, Hotel-Receptionistin, Feldstrasse 30, **4600 Olten**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten einzureichen.  
Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Konkursamt Olten  
4603 Olten SO  
(01013680)

1. **Schuldner/in: Huggenberger César**, Buntackerstrasse 42, **4566 Kriegstetten**  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, 4502 Solothurn, einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn einzureichen.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013684)

1. **Schuldner/in: Buchhandlung Delphin AG**, Ringstr. 3, **4600 Olten**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten einzureichen.  
Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Konkursamt Olten  
4603 Olten SO  
(01013690)

1. **Schuldner/in: Strub Markus**, Dellenstrasse 38, **4632 Trimbach**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten einzureichen.  
Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Konkursamt Olten  
4603 Olten SO  
(01013692)

1. **Schuldner/in: Wäfler Gottfried, Verlassenschaft**, Ruffinstrasse 1, **2540 Grenchen**  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Solothurn-Lebern, 4502 Solothurn, einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn einzureichen.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013694)

1. **Schuldner/in: Bolliger Marcel**, Zuchwilerstrasse 50, **4500 Solothurn**  
2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Solothurn-Lebern, 4502 Solothurn, einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn einzureichen.  
Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn  
(01013704)

**1. Schuldner/in: Zaugg Hans, Känzliweg 16, 4522 Rüttenen, nun unbekanntes Aufenthalts**

**Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Solothurn-Lebern, 4502 Solothurn, einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn einzureichen.

Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(01013710)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

**1. Schuldner/in: Flury Max, ausgeschlagene Erbschaft, von Lommiswil SO, geboren 17.06.1928, gestorben 17.07.2002, Baumgartenstrasse 43, 2540 Grenchen**

**Datum des Schlusses:** 15.05.2003

Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(01013724)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
**Vente au enchères forcée d'immeubles**  
**Vendita all'incanto forzata di fondi**

SchKG - LP - LEF 257 - 159

**1. Schuldnerin: Stückerlatten Bau AG, Wöllflinswilerstrasse 179, 4468 Kienberg**

**Ort und Datum der Steigerung:** 4600 Olten, 04.07.2003.  
**Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Amthaus, Amthausquai 23 (Sitzungszimmer U2)

**Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 30.05.2003 bis 08.06.2003  
**Ort:** Konkursamt Olten

**Steigerungsobjekte:** GB Kienberg Nr. 2263 Reihen-Mittelhaus und Garage mit einer Grundstückfläche von 311 m<sup>2</sup>  
Stückerlatten, Stückerlatte 237, 234 und 234a, 4468 Kienberg  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 410'000.-  
GB Kienberg Nr. 2264 Reihen-Eckhaus und Garage mit einer Grundstückfläche von 367 m<sup>2</sup>

Stückerlatten, Stückerlatte 236, 235 und 235a, 4468 Kienberg  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 420'000.-  
GB Kienberg Nr. 752 3'007 m<sup>2</sup> unüberbautes Land, Stückerlatten  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 400'000.-

Konkursamt Olten  
4603 Olten SO

(01012090)

**Lastenverzeichnisse**  
**Cahier des charges**  
**Elenco degli oneri**

SchKG - LP - LEF

**1. Schuldner/in: Hegi Beat Albert, ausgeschlagener Nachlass, geboren 02.12.1946, gestorben 20.02.2002, Keramik-Art, Luzernerstrasse 47, 4554 Etziken**

**Auflagefrist:** 02.06.2003 bis

**Bemerkungen:** Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses, bzw. des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Amthaus 1, 4502 Solothurn, einzureichen. Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn und Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Der Konkursverwaltung liegt folgendes verbindliches Kaufangebot vor:  
Grundbuch Etziken Nr. 140 für CHF 630'000.-.  
Die Gläubiger oder sonstige Interessenten haben die Möglichkeit, der Konkursverwaltung ein weiteres verbindliches Angebot bis am 13.06.2003 zu machen. Es findet für diesen Fall eine weitere Angebotsrunde mit dem bisherigen Interessenten und allen Interessenten, welche innert Frist höhere Angebote unterbreiten, statt.  
Auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 / 30. April 1997 wird hingewiesen.

Konkursamt Solothurn

4501 Solothurn

(01013730)

**1. Schuldner/in: Ammann René, ausgeschlagener Nachlass, geboren 29.07.1949, gestorben 08.04.2002, Stöckliplatzstrasse 34, 4543 Deitingen**

**Auflagefrist:** bis

**Bemerkungen:** Lastenverzeichnisse, Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse, bzw. des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Amthaus 1, 4502 Solothurn, einzureichen.

Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 4502 Solothurn einzureichen.

Der Konkursverwaltung liegen folgende verbindliche Kaufangebote vor:

Grundbuch Solothurn Nr. 5552 für CHF 525'000.-.

Grundbuch Deitingen Nr. 803 für CHF 700'000.-.

Die Gläubiger oder sonstige Interessenten haben die Möglichkeit, der Konkursverwaltung weitere verbindliche Angebote bis am 13. Juni 2003 zu machen. Es findet für diesen Fall eine weitere Angebotsrunde mit dem bisherigen Interessenten und allen Interessenten, welche innert Frist höhere Angebote unterbreiten, statt.

Auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 / 30. April 1997 wird hingewiesen.

Konkursamt Solothurn  
4501 Solothurn

(01013744)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

**1. Schuldnerin: LiquiCar AG, Postfach, Kirchstrasse 42, 8807 Freienbach**

**Konkursöffnung:** 08.05.2003

**Verfahren:** summarisch

**Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003

**Bemerkungen:** Verwertung der Aktiven  
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 30. Juni 2003 beim Konkursamt Höfe schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jedermann kann innert der gleichen Zeit schriftliche Kaufofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 30. Juni 2003 anzumelden.

Konkursamt Höfe  
8832 Wollerau

(01013636)

**1. Schuldnerin: BYS Ingenieure + Planer AG, 6440 Brunnen**

**Konkursöffnung:** 12.05.2003

**Verfahren:** summarisch

**Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003

**Bemerkungen:** Zweigniederlassungen in 6460 Aldorf, 6490 Adermatt und 3862 Innertkirchen.  
Eingabestelle: Fürsprecher Andreas Feuz, von Grafenried Gurtner Liechti, Limmatquai 94, Postfach 879, 8025 Zürich.  
Die Konkursverwaltung beantragt die sofortige Verwertung aller beweglicher Aktiven (freihändig oder durch öffentliche Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 30. Juni 2003 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Schwyz erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt.

Konkursamt Schwyz  
6430 Schwyz

(01013718)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

**1. Schuldnerin: Advanced Graphic Systems AG, Schützenstrasse 18, 8808 Pfäffikon**

**Konkursöffnung:** 13.05.2003

**Konkursanstellung:** 22.05.2003

**Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003

**Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Höfe  
8832 Wollerau

(01013490)

**1. Schuldnerin: Topet Restaurations AG in Liquidation, Seestrasse 67, 8806 Bäch**

**Konkursöffnung:** 20.05.2003

**Konkursanstellung:** 22.05.2003

**Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003

**Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten

Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Höfe  
8832 Wollerau

(01013492)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

**1. Schuldner/in: Hammer-Abdumatalowa Jean-Claude, Nachlass, von Rickenbach ZH, geboren 30.09.1963, gestorben 11.07.2001, Benkenstr. 2b, 8864 Reichenburg**

**Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt March

8853 Lachen

(01013486)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123  
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

**1. Schuldner/in: Kuhn Daniel, von Homburg, geboren 27.10.1965, Feldstandstrasse 2, 8590 Romanshorn**

**Konkursöffnung:** 30.04.2003

**Verfahren:** summarisch

**Eingabefrist für Forderungen:** 02.07.2003

**Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelzella Daniel Kuhn, Werbeagentur für integrierte Kommunikation mit Sitz in Romanshorn  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (z.B. Mobilfahrräder, Hard- und Software) gesamtthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufofferten müssen bis spätestens 02.07.2003 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013410)

**1. Schuldner/in: Grass Heinz, von Klosters-Serneus, geboren 11.02.1944, Berglistrasse 33, 9320 Arbon**

**Konkursöffnung:** 15.05.2003

**Verfahren:** summarisch

**Eingabefrist für Forderungen:** 02.07.2003

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013412)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

**1. Schuldner/in: Hui Urs, von Kaltenbach, geboren 15.04.1966, Bachstrasse 23, 8597 Landschlacht**

**Konkursöffnung:** 03.02.2003

**Konkursanstellung:** 19.05.2003

**Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 12.06.2003

**Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

**Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelzella Urs Hui Gartenbau, Beerenbachweg 3, 8555 Müllheim Dorf

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013414)

**1. Schuldnerin: Kuhn & Partner GmbH, Bahnhofstrasse 11, 8590 Romanshorn**

**Konkursöffnung:** 30.04.2003

**Konkursanstellung:** 22.05.2003

**Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 12.06.2003

**Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013416)

**1. Schuldner/in: Häusermann Arnold, Nachlass, von Seengen AG, geboren 11.09.1948, gestorben 22.10.2002, whft. gew. Zürcherstrasse 354, 8500 Frauenfeld**

**Konkursöffnung:** 06.01.2003

**Konkursanstellung:** 21.05.2003

**Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 12.06.2003

**Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013418)

**1. Schuldner/in: Ferrari Rolf, von Schaffhausen und Zetzwil, geboren 20.07.1961, Egnacherstrasse 77, 9320 Frasnacht**

**Konkursöffnung:** 28.04.2003

**Konkursanstellung:** 23.05.2003

**Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 12.06.2003

**Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

**Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelzella Rolf Ferrari, Restaurant zum allen Pflüggli (gelöscht per 18.10.2002) mit Sitz in Gossau SG

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013422)

**1. Schuldner/in: Lopez José, Nachlass, von Amriswil, geboren 29.11.1942, gestorben 20.12.2002, whft. gew. C/Panueva N 23 3C, E-51300 Tafalla (NA)**

**Konkursöffnung:** 23.05.2003

**Konkursanstellung:** 23.05.2003

**Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 12.06.2003

**Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

**Bemerkungen:** Zur Konkursmasse gehören u.a. folgende Grundstücke:

1. Im Grundbuch Hefenhöfen Stockwerkeigentum Nr. S7 = 135/1000 Miteigentum an Nr. 589 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss Ost mit Kellerabteil Nr. 2 als Nebenraum, in Hatswil  
2. Im Grundbuch Salmzach 1/2-Miteigentum an Stockwerkeigentum Nr. S11 = 44/1000 Miteigentum an Nr. 437 mit Sonderrecht an der 2.5-Zimmer-Wohnung Nr. 10 im 2. Obergeschoss, West-Seite, inkl. Kellerabteil Nr. 10 als Nebenraum und Autoabstellplatz Nr. 4, Kehlhofstr. 30, Salmzach Gemäss SchKG Artikel 230a Abs. 1 können die Erben die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven an die Erbengemeinschaft oder an einzelne Erben verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Macht keiner der Erben von diesem Recht Gebrauch, so können es die Gläubiger und nach ihnen Dritte, die ein Interesse geltend machen, ausüben.

Für den Fall, dass kein Kostenvorschuss geleistet und das Konkursverfahren geschlossen wird, wird den Erben, Gläubigern und Dritten hiermit Frist bis 18.07.2003 eingeräumt, die Abtretung der Aktiven zu verlangen.  
Kommt kein Abtretungsvertrag zustande, so werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne die persönliche Schuldpflicht, auf den Staat übertragen, wenn die zuständige kantonale Behörde die Übertragung nicht ablehnt.  
Lehnt die zuständige kantonale Behörde die Übertragung ab, so verwertet das Konkursamt die Aktiven.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013424)

**Kollokationsplan und Inventar**  
**Eat de collocation et inventaire**  
**Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

**1. Schuldnerin: Louag AG, Wilerstrasse 21, 9542 Münchwilen TG**

**Auflagefrist Kollokationsplan:** 03.06.2003 bis 23.06.2003

**Anfechtungsfrist Inventar:** 03.06.2003 bis 12.06.2003

**Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Münchwilen, 9542 Münchwilen gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.  
Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkurs-

verwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013434)

- Schuldnerin: Ellinger E. Holzbau AG**, Goldackerstr. 8, 8500 Frauenfeld
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 03.06.2003 bis 23.06.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 03.06.2003 bis 12.06.2003
- Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind beim Friedensrichteramt Frauenfeld gerichtlich anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen. Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche; - der im Prozess liegenden Gläubigerforderungen, bezüglich welcher die Konkursverwaltung auf die Fortführung der Prozesse verzichtet hat; sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013436)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldnerin: Thaddey Bau AG**, Fischerstr. 67, 8370 Sirmach
- Datum des Schlusses:** 23.05.2003  
Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013440)

### Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldnerin: Dombo Verwaltungs und Handels AG**, Mühlhangerstr. 24, 8570 Weinfelden
- Ort und Datum der Steigerung:** 8510 Frauenfeld, 03.07.2003.
- Zeit/Lokal:** 09.00 Uhr, Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock)
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 30.05.2003
- Steigerungsobjekte:** Im prov. Grundbuch Gachnang: Liegenschaft Nr. 1055 = 1384 m<sup>2</sup> Feld, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D565 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht an den Autoabstellplätzen Nr. 3 und 4 in der Tiefgarage, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D567 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht am Motorabstellplatz Nr. 7A in der Tiefgarage, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D568 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht am Motorabstellplatz Nr. 7B in der Tiefgarage, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D571 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht am Autoabstellplatz Nr. 10 in der Tiefgarage, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D574 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht am Autoabstellplatz Nr. 13 in der Tiefgarage, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D575 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht am Autoabstellplatz Nr. 14 in der Tiefgarage, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D576 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht am Autoabstellplatz Nr. 15 in der Tiefgarage, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D584 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht am Autoabstellplatz Nr. 23 in der Tiefgarage, Mühleberg Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D613 zulasten Nr. 1070 mit Benützungrecht am Autoabstellplatz Nr. 25 in der Tiefgarage, Mühleberg Konkursamtliche Schätzungen: Liegenschaft Nr. 1055: CHF 387'500.-, selbständige und dauernde Rechte Nr. D565, D567, D568, D571, D574, D575, D576, D584 und D613 je CHF 25'000.-  
Anzahlung: Liegenschaft Nr. 1055: CHF 40'000.-, selbständige und dauernde Rechte Nr. D565, D567, D568, D571, D574, D575, D576, D584 und D613 je CHF 3'000.-
- Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die erwähnte Anzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 1. Oktober 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Konkursamt des Kantons Thurgau  
8510 Frauenfeld

(01013442)

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitrice: Metalriva SA**, Via Motta 4, 6828 Balerna
- Dichiarazione di fallimento:** 08.05.2003
- Procedura:** sommaria
- Termine di notificazione per i creditori:** 30.06.2003
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 30.06.2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'Art. 324 n. 2-3 CP.

I beni mobili di spettanza della Massa fallimentare saranno realizzati, a giudizio dell'Ufficio, il più presto possibile, sia ad incanto pubblico come a trattative private, se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà allo scrivente Ufficio la sua opposizione scritta entro il termine 30.06.2003.

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio

(01013456)

- Debitore/debitrice: Gehring Marie Louise, eredità giacente**, di Thayngen, Nato il 14.04.1921, morto il 20.02.2003, qv. dom. Via Luvée 16, 6855 Stabio
- Dichiarazione di fallimento:** 28.04.2003
- Procedura:** sommaria
- Termine di notificazione per i creditori:** 30.05.2003
- Osservazioni:** I beni mobili di spettanza della Massa fallimentare saranno realizzati, a giudizio dell'Ufficio, il più presto possibile, sia ad incanto pubblico come a trattative private, se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà allo scrivente Ufficio la sua opposizione scritta entro il termine 30.06.2003.

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio

(01013460)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Debitrice: Transking Sagl**, 6512 Giubiasco
- Dichiarazione di fallimento:** 06.05.2003
- Suspensione del fallimento:** 20.05.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 10.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 4'000
- Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 10 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(01013420)

- Debitrice: Kiroki Sagl**, 6528 Camorino
- Dichiarazione di fallimento:** 06.05.2003
- Suspensione del fallimento:** 20.05.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 10.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 4'000
- Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 10 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(01013426)

- Debitrice: Kredifin SA in liquidazione**, 6517 Arbedo
- Dichiarazione di fallimento:** 16.03.2003
- Suspensione del fallimento:** 20.05.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 10.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 5'000
- Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 10 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(01013428)

- Debitore/debitrice: Castagna Roberto, 6514 Sementina**
- Dichiarazione di fallimento:** 28.04.2003
- Suspensione del fallimento:** 20.05.2003
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 10.06.2003
- Anticipo spese:** CHF 4'000
- Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 10 giugno 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(01013430)

### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Debitore/debitrice: Bassi Emore, eredità giacente, 6713 Malvaglia**
- Osservazioni:** Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 5 giugno 2003, la graduatoria nell'eredità giacente sopracitata. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria, entro 20 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta. Ufficio fallimenti del distretto di Blenio  
6716 Acquarossa

(01013438)

- Debitore/debitrice: Poncioni Francesca**, Via Buonamano 55, 6612 Ascona
- Osservazioni:** Titolare della ditta individuale "FF Arredamenti di Francesca Poncioni, Via Baraggio 5, Ascona". Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 3 giugno 2003, la graduatoria della fallita sopracitata. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'Autorità giudiziaria, entro venti giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI

(01013444)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Debitrice: Edil-Casa SA**, 6500 Bellinzona
- Data di chiusura:** 20.05.2003
- Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

Ufficio fallimenti di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(01013432)

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitore/debitrice: Piot Isabelle**, de Pailly VD, né(e) le 25.09.1957, Rue du Collège 1, 1168 Villars-sous-Yens
- Dichiarazione di fallimento:** 24.04.2003
- Procedura:** sommaria
- Echéance pour la remise des créances:** 30.06.2003
- Remarques:** fille de Arnaud et de Suzanne née Genat, actuellement Poste restante à 1162 St-Prex

Office des faillites de Vevey  
1100 Morges

(01013770)

- Debitore/debitrice: Degen Robert, succession répudiée**, de Oberwil BL, né(e) le 04.02.1957, décédé(e) le 08.10.2002, qv. dom. chemin Vert 13, 1804 Corsier
- Dichiarazione di fallimento:** 12.03.2003
- Procedura:** sommaria
- Echéance pour la remise des créances:** 30.06.2003
- Remarques:** Fils de Paul Degen et de Violette née Hürlmann.

Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey

(01013776)

- Debitore/debitrice: Lattmann Jacques Henri, succession répudiée**, de Uster ZH, né(e) le 09.05.1944, décédé(e) le 01.03.2003, qv. dom. Tramézan 3, 1814 La Tour-de-Peilz
- Dichiarazione di fallimento:** 09.04.2003
- Procedura:** sommaria
- Echéance pour la remise des créances:** 30.06.2003
- Remarques:** Fils de Henri Raymond Lattmann et Yvonne Marie née Le Barbier, divorcé de Suzanne Maryse Clémentine née Boudin.

Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey

(01013782)

- Debitrice: Plantes de la Venoge Sàrl**, Venoge 79, 1024 Ecublens
- Dichiarazione di fallimento:** 27.03.2003
- Procedura:** sommaria
- Echéance pour la remise des créances:** 30.06.2003
- Remarques:** dont le but est: culture et commercialisation de tous produits horticoles pour jardins et balcons

Office des faillites de Morges  
1110 Morges

(01013788)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Debitore/debitrice: Fontannaz Serge**, de Lutry et Epesses, né(e) le 30.01.1972, Grandvignes 20, 1030 Bussigny
- Dichiarazione di fallimento:** 06.05.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 09.06.2003
- Avance de frais:** CHF 4'000.00
- Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
- Remarques:** fils de Philippe et de Yolande née Reymond, inscrit au Registre du commerce sous la raison individuelle "Les Editions du Tulipier, Serge Fontannaz"

Office des faillites de Morges  
1110 Morges

(01013762)

- Debitore/debitrice: Richard Alice Louisa, succession répudiée**, de Crissier, né(e) le 13.04.1914, qv. dom. EMS le Phare Elim, 1814 La Tour-de-Peilz
- Dichiarazione di fallimento:** 26.02.2003
- Suspensione di fallimento:** 22.05.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 10.06.2003
- Avance de frais:** CHF 5'000
- Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Morges  
1110 Morges

(01013760)

- Debitore/debitrice: Richard Alice Louisa, succession répudiée**, de Crissier, né(e) le 13.04.1914, qv. dom. EMS le Phare Elim, 1814 La Tour-de-Peilz
- Dichiarazione di fallimento:** 26.02.2003
- Suspensione di fallimento:** 22.05.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 10.06.2003
- Avance de frais:** CHF 5'000
- Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey

(01013790)

- Debitore/debitrice: Sadkowski Victor**, chauffeur, de Moudon, né(e) le 12.12.1977, Grand'Rue 2, 1510 Moudon
- Dichiarazione di fallimento:** 10.04.2003
- Suspensione di fallimento:** 15.05.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 09.06.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500.00
- Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Moudon-Oron  
1510 Moudon

(01013826)

**Kollokationsplan und Inventar**Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débiteur/débitrice: Rossier Jean-Maurice, succession insolvable**, de Rougemont VD, né(e) le 07.06.1923, q.v. Les Manrieds, 1660 L'Etivaz
- Remarques:** Date du dépôt: 30 mai 2003  
Délai pour interiter action en opposition: 19 juin 2003, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Office des faillites du Pays-d'Enhaut  
1837 Château-d'Oex  
(01013814)

**Schluss des Konkursverfahrens**

Clôture de faillite

Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débiteur/débitrice: Meyer-Oddershedé Gonzalez Dominique Laurence**, de Lausanne et Villarsonnens FR, né(e) le 05.05.1950, Rue Blancherie 32, 1022 Chavannes
- Date de la clôture:** 19.05.2003
- Remarques:** fille d'Edmund Adolf et Suzanne Hélène née Jobin  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(01013774)

- Débiteur/débitrice: Mermoux Fabienne Andrée, succession répuée**, de Troinex GE, né(e) le 19.01.1955, décédé(e) le 20.10.2002, q.v. Institution de Lavigny, 1175 Lavigny
- Date de la clôture:** 19.05.2003
- Remarques:** fille de Eliane Hélène Mermoux  
Office des faillites de Morges  
1110 Morges  
(01013780)

- Débiteur/débitrice: Anex Jean-Pierre Marcel, succession répuée**, de Gryon et Ollon VD, né(e) le 17.11.1947, décédé(e) le 18.03.2002, 1807 Blonay
- Date de la clôture:** 23.05.2003
- Remarques:** Fils de Marcel Albert et de Germaine Louise née Jaunin.  
Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey  
(01013802)

- Débiteur/débitrice: Pauchon Jean-Daniel, succession répuée**, qv. dom. Riant-Mont 6, 1804 Corsier
- Date de la clôture:** 23.05.2003  
Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey  
(01013804)

**Widerruf des Konkurses**

Révocation de faillite

Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Débiteur: B. & P. Sàrl**, chemin des Oches 4, chez Modoux Services Sàrl, 1807 Blonay
- Date de la révocation:** 23.05.2003
- Remarques:** Le président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois a en même temps ordonné la réintégration de la société dans la libre disposition de ses biens.  
Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey  
(01013810)

- Débiteur/débitrice: Macagnino Ottavio, succession répuée**, nationalité: Italie, né(e) le 18.02.1940, décédé(e) le 07.11.2002, qv. dom. Moulin 33, 1800 Vevey
- Date de la révocation:** 23.05.2003
- Remarques:** Fils de Vito Antonio et de Cosima née Fino. Le président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois a ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.  
Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey  
(01013816)

- Débiteur/débitrice: Gauthey Edmond, succession répuée**, de Arnex-sur-Orbe, né(e) le 13.04.1900, 1344 L'Abbaye
- Date de la révocation:** 20.05.2003
- Remarques:** Le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.  
Office des faillites de la Vallée  
1347 Le Sentier  
(01013820)

**Verschiedenes**

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débiteur: Théraulaz S.A. en liquidation**, chemin de Villard 2, 1807 Blonay
- Remarques:** But: exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture.  
Liquidation art. 230 a, al. 2 LP  
Appel aux créanciers hypothécaires et sommation aux titulaires de servitudes.  
Date du prononcé: 25 février 2003  
Liquidation spéciale limitée à l'immeuble dont la société est propriétaire, à savoir:  
Commune de Blonay: parcelle RF no 2'982, PPE  
Délai pour les productions de créances et autres droits éventuels: 30 juin 2003  
La faillite a été clôturée en ce qui concerne les dettes générales de la société, conformément aux directives du Tribunal fédéral du 23 juin 1931.  
Office des faillites de Vevey  
1800 Vevey  
(01013822)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**

Publication de faillite/appel aux créanciers

Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débiteur/débitrice: Frizzi Maurice**, agent de sécurité, 1957 Ardon
- Déclaration de faillite:** 07.05.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 30 jours dès la publication
- Remarques:** titulaire de la raison individuelle "FM Sécurité, Frizzi Maurice à Sion".  
Office des faillites du district de Martigny  
1920 Martigny  
(01013794)

**Einstellung des Konkursverfahrens**

Suspension de la procédure de faillite

Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débiteur: Le Baobab Sàrl**, 1920 Martigny
- Suspension de faillite:** 19.05.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 10.06.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*  
Office des faillites du district de Martigny  
1920 Martigny  
(01013784)

**Kollokationsplan und Inventar**

Etat de collocation et inventaire

Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débiteur: Executive Health Institute SA**, 1936 Verbier
- Remarques:** Suite à la production tardive d'un créancier de 3e classe, un état de collocation complémentaire est déposé. Date du dépôt: 30 mai 2003.  
Délai de contestation: 20 jours dès la date du dépôt.  
Office des Faillites d'Entremont  
1941 Volleges  
(01013778)

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Imseng Anton**, geboren 16.07.1957, 3994 Lax VS
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 30.05.2003 bis 19.06.2003  
Konkursamt des Bezirkes Goms  
3994 Lax  
(01013800)

**Schluss des Konkursverfahrens**

Clôture de faillite

Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Kellenberger Robert, ausgeschlagene Erbschaft**, geboren 28.11.1941, gestorben 27.07.2002, whft. gew. Unteres z'Matt, 3912 Termen  
Datum des Schlusses: 22.05.2003  
Konkursamt Bezirk Brig  
3900 Brig  
(01013708)

- Schuldnerin: Lambag Handels AG**, vorm. Furkastrasse 118, 3904 Naters
- Datum des Schlusses:** 21.05.2003  
Konkursamt Bezirk Brig  
3900 Brig  
(01013716)

- Débiteur/débitrice: Roth Marie-Agnès**, né(e) le 29.08.1962, rue de l'Autoroute 33, 1907 Saxon
- Date de la clôture:** 19.05.2003  
Office des faillites du district de Martigny  
1920 Martigny  
(01013786)

- Débiteur/débitrice: Monnet Eric, succession répuée**, né(e) le 20.06.1958, -, 1908 Riddes
- Date de la clôture:** 19.05.2003  
Office des faillites du district de Martigny  
1920 Martigny  
(01013792)

**Widerruf des Konkurses**

Révocation de faillite

Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Débiteur/débitrice: De Pari Roberto**, route de la Plage, 1897 Le Bouveret
- Date de la révocation:** 21.05.2003
- Remarques:** Le Juge Suppléant I de Monthey a ordonné la réintégration du failli dans la libre disposition de ses biens.  
La faillite prononcée le 12 décembre 2002 a été révoquée.  
Office des faillites  
1870 Monthey 2  
(01013796)

**Konkursamtliche Grundstückssteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Débiteur: EFEU Bau & Verwaltungs AG**, 8228 Beggingen
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 3960 Sierre, 10.09.2003.
- Heure/local:** 15.00 Heure, salle annexe du Restaurant "Le Bourgeois", av. du Rothorn 2
- Conditions de vente à partir de:** 27.08.2003
- Objets des enchères:** Immeubles sis sur la Commune de Ayer  
1/ Parcelle No 53 MC, plan No 1, Nom local: Zinal, Commune de Ayer.  
Habitation 27m2, place 41m2.  
Estimation Officielle: CHF 28'000.-  
2/ Parcelle No 54 MC, plan No 1, Nom local: Zinal, Commune de Ayer.  
Habitation 38m2, place 21m2.  
Estimation Officielle: CHF 34'000.-
- Remarques:** Enchères Immobilières après faillite sur délégation de l'Office des Faillites de Schaffhausen  
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'identité, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou que des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.  
Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mis en vente devront s'annoncer à l'Office des Faillites, au plus tard pour le 22 août 2003.  
Office des faillites du district de Sierre  
3960 Sierre  
(01011972)

- Schuldner/in: Bieri Hans, 9214 Kradolf**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3954 Leukerbad, 27.06.2003
- Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Restaurant Beau Séjour
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 10.06.2003 bis 20.06.2003

- Steigerungsobjekte:** Das Konkursamt des Bezirkes Leuk bringt folgende STWE-Anteile im Rechtshilfeauftrag des Konkursamtes des Kantons Thurgau auf öffentliche Steigerung:  
Gemeinde Leukerbad (Haus Steghorn)

- Gruppe  
- STWE-Anteil Nr. 62546 mit Sonderrecht an: 3-Zimmerwohnung Nr. 18 im 1. OG, Quote: 79/1000  
- STWE-Anteil Nr. 62387 mit Sonderrecht an: Halle Nr. 5 im 2. UG umfassend 24 Parkplätze (a-2 bis y-2), Quote: 500/1000, davon 1/24 (x-2)  
- STWE-Anteil Nr. 62539 mit Sonderrecht an: Keller Nr. 9 im UG, Quote: 1/1000  
- Konkursamtliche Schätzung: CHF 250'000.-  
Diese STWE-Anteile sind mit einem Gesamtpfand belastet oder bilden wirtschaftlich eine Einheit und werden zusammen versteigert.
- Gruppe  
- STWE-Anteil Nr. 62543 mit Sonderrecht an: 4-Zimmerwohnung Nr. 15 im EG, Quote: 102/1000  
- STWE-Anteil Nr. 62387 mit Sonderrecht an: Halle Nr. 5 im 2. UG umfassend 24 Parkplätze (a-2 bis y-2), Quote: 500/1000, davon 1/24 (y-2)  
- STWE-Anteil Nr. 62540 mit Sonderrecht an: Keller Nr. 10 im UG, Quote: 1/1000  
- Konkursamtliche Schätzung: CHF 300'000.-  
Diese STWE-Anteile sind mit einem Gesamtpfand belastet oder bilden wirtschaftlich eine Einheit und werden zusammen versteigert.
- Gruppe  
- STWE-Anteil Nr. 62548 mit Sonderrecht an: 5-Zimmerwohnung Nr. 20 im 2. OG und Dachgeschoss, Quote: 159/1000  
- STWE-Anteil Nr. 62386 mit Sonderrecht an: Halle Nr. 4 im 1. UG umfassend 23 Parkplätze (a-1 bis x-1), Quote: 480/1000, davon 1/23 (c-1)  
- STWE-Anteil Nr. 62541 mit Sonderrecht an: Keller Nr. 11 im UG, Quote: 1/1000  
- Konkursamtliche Schätzung: CHF 400'000.-  
Die STWE-Anteile sind mit einem Gesamtpfand belastet oder bilden wirtschaftlich eine Einheit und werden zusammen versteigert.  
Die obenstehenden STWE-Anteile befinden sich auf zwei Grundparzellen, nämlich:  
- Wohnungen und Keller: Nr. 3885, Plan 33, Gruni, 811 m2, Platz 434 m2, Restaurant 172 m2, Wohnhaus 179 m2, Garage-Teil 9 m2, Garage-Teil 9 m2, Wohnhausteil 8 m2  
- Parkplätze: Nr. 3866, Plan 33, Gruni, 506 m2, Platz 117 m2, Garage a 380 m2, Wohnhausteil b 9 m2
- Bemerkungen:** Besichtigung: nach Vereinbarung  
Anzahlung: CHF 5'000.- für STWE-Anteile bis CHF 200'000.-  
CHF 10'000.- für STWE-Anteile bis CHF 500'000.- (bar oder Bankcheck)  
Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt des Bezirkes Leuk in Turttmann (Tel. 027 932 32 12).  
Konkursamt Leuk  
3946 Turttmann  
(01013462)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Avis d'ouverture de faillite préalable

Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Intermedia Music + Entertainment Ltd.**, Sumpfstrasse 28, 6312 Steinhausen
- Datum der Konkursöffnung:** 20.05.2003  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(01012018)

- Schuldnerin: LifeSource WorldWide GmbH**, Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar
- Datum der Konkursöffnung:** 29.04.2003  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(01012024)

- Schuldnerin: Las Chucharas AG**, Chamerstrasse 14, 6300 Zug
- Datum der Konkursöffnung:** 29.04.2003  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

3. **Bemerkungen:** Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(01013726)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Pelladytower AG**, Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz
- Konkurrenzöffnung:** 29.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003

Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(01012014)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Adams AG**, Zeughausgasse 7a, 6301 Zug
- Konkurrenzöffnung:** 01.04.2003
- Konkurrenzstellung:** 21.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 10.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(01012026)

- Schuldnerin: APS Advanced Payment Systems AG**, Baarenstrasse 110c, 6302 Zug
- Konkurrenzöffnung:** 06.05.2003
- Konkurrenzstellung:** 23.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 10.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(01013734)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin: Estcom AG in Liquidation**, Eichrüti 49, 6330 Cham
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(01012034)

- Schuldnerin: Giva AG**, Schöngrund 26, 6343 Rotkreuz, Gemeinde Risch
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

schrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zug  
6301 Zug  
(01013736)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldnerin: Hch. Schiess AG, Stäfa**, Bergstrasse 4, 8712 Stäfa

**Datum der Konkursöffnung:** 22.05.2003  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

- Bemerkungen:** Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden (ausgenommen die Zahlungen fliessen in die Konkursmasse).

Konkursamt Stäfa  
8712 Stäfa  
(01011970)

- Schuldnerin: Micropose AG**, Schaffhauserstrasse 550, 8052 Zürich
- Datum der Konkursöffnung:** 05.05.2003

*Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

- Bemerkungen:** Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(01012050)

- Schuldnerin: Martin Zweidler AG**, Niederdorfstr. 20, 8001 Zürich
- Datum der Konkursöffnung:** 22.05.2003

*Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

- Bemerkungen:** Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Zürich-Alstadt  
8022 Zürich  
(01013478)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Air Switzerland AG**, Bäulerwisenstrasse 1, 8152 Glatbrugg
- Konkurrenzöffnung:** 26.11.2002
- Verfahren:** ordentlich
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003
- Bemerkungen:** Erste Gläubigerversammlung; Freitag, 13. Juni 2003, 14.00 Uhr, im Gemeindefaal Rümliang, Schulanlage Worbiger, 8153 Rümliang Vorzeitige Verwertung:

- Antrag der Konkursverwaltung  
Das gesamte bewegliche Inventar ist nach Ablauf der Eingabefrist vorzeitig durch Freihandverkauf zu verwerthen.
- Beschlussfassung  
Für den Fall, dass die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als Beschluss der Gläubigerschaft, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 30. Juni 2003 schriftlich beim Konkursamt Niederglatt dagegen Einspruch erhebt.
- Kaufangebote der Gläubiger  
Nach Art. 256 Abs. 3 SchKG sind die Gläubiger berechtigt, höhere Angebote für den Kauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert zu machen. Die Gläubiger werden eingeladen, dem Konkursamt Niederglatt bis zum 30. Juni 2003 schriftlich ihr Kaufinteresse anzumelden. Die Konkursverwaltung geht andernfalls davon aus, dass sie keine Gelegenheit für ein höheres Angebot einzuräumen hat.

Konkursamt Niederglatt ZH  
8172 Niederglatt  
(01011850)

- Schuldnerin: Mader Jürg, Nachlass**, von Zürich und Neueneug BE, geboren 20.04.1946, gestorben 23.02.2002, whft. gew. Schaffhauserstrasse 371, 8050 Zürich
- Konkurrenzöffnung:** 17.04.2003
- Verfahren:** summarisch

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(01011854)

- Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(01011854)

- Schuldnerin: Meier Methusalem**, Autolackierer, von Bülach ZH, geboren 31.10.1973, Pünistrasse 11, 8492 Wila
- Konkurrenzöffnung:** 14.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003

Konkursamt Turbenthal  
8488 Turbenthal  
(01011868)

- Schuldnerin: Dogan Rizvan**, von Zürich, geboren 16.04.1977, Baslerstrasse 147, 8048 Zürich
- Konkurrenzöffnung:** 16.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003

Konkursamt Altstetten-Zürich  
8048 Zürich  
(01011896)

- Schuldnerin: Kuhn Manfred Beat, Dr., Erbschaft**, Rechtsanwalt, von Zürich und Stäfa ZH, geboren 07.11.1930, gestorben 08.03.2003, whft. gew. Hohensaxstrasse 13, 8610 Uster
- Konkurrenzöffnung:** 16.04.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003

Konkursamt Uster  
8610 Uster 1  
(01011926)

- Schuldnerin: Rosser Arthur, Erbschaft**, von Kandersteg BE, geboren 14.06.1916, gestorben 22.08.2002, 8708 Männedorf
- Konkurrenzöffnung:** 04.03.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.06.2003

Konkursamt Uster  
8610 Uster 1  
(01011942)

- Schuldnerin: Scherrer Restaurationsbetriebe AG**, Winterthurerstrasse 698, 8051 Zürich
- Konkurrenzöffnung:** 01.04.2003
- Konkurrenzstellung:** 19.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 09.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Pfäffikon ZH  
8330 Pfäffikon  
(01011842)

- Schuldnerin: Scherrer Restaurationsbetriebe AG**, Winterthurerstrasse 698, 8051 Zürich
- Konkurrenzöffnung:** 01.04.2003
- Konkurrenzstellung:** 19.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 09.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 8'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(01011860)

- Schuldnerin: Ziltener Betontechnik AG**, Waserstrasse 69, 8053 Zürich 7
- Konkurrenzöffnung:** 10.04.2003
- Konkurrenzstellung:** 19.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 09.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 10'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Hottingen-Zürich  
8030 Zürich  
(01011866)

- Schuldnerin: Zäch-Züger Béatrice Helene, Erbschaft**, von St. Gallen, geboren 17.09.1957, gestorben 19.12.2002, whft. gew. Felsenburgstrasse 20, 8712 Stäfa
- Konkurrenzöffnung:** 15.05.2003
- Konkurrenzstellung:** 19.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 10.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Stäfa  
8712 Stäfa  
(01011872)

- Schuldnerin: Donau Hotel- und Reiseservice GmbH, Zürich in Liquidation**, Bederstrasse 97, 8002 Zürich
- Konkurrenzöffnung:** 01.04.2003
- Konkurrenzstellung:** 19.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 09.06.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 6'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Enge-Zürich  
8027 Zürich  
(01011876)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Bellano Nicola**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 29.10.1939, Hönggerstrasse 14, 8102 Oberengstringen
- Konkurrenzöffnung:** 29.01.2003
- Konkurrenzstellung:** 19.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 09.06.2003

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(01011850)

1. **Schuldner/in: Eminoglu-Marsh Ahmet**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 01.01.1949, Badenerstrasse 813/303, **8048 Zürich**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 18.03.2003  
 3. **Konkurrenzstellung:** 19.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Alstetten-Zürich  
 8048 Zürich

(01011900)

1. **Schuldner/in: Risto AG**, Kernstrasse 14, 8004 Zürich  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.12.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 19.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 48'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Zustelladresse: Badenerstrasse 816, 8048 Zürich 9.

Zweck: Kauf, Verkauf, Betrieb, Führung und Leitung von Restaurants, Cafés, Hotels und ähnlichen Betrieben sowie Erbringung sämtlicher zugehöriger Dienstleistungen etc. Ein Rekurs der Schuldnerin gegen die Konkursöffnungsverfügung vom 29. Oktober 2002 wurde abgewiesen. Bezüglich des Grundstückes in der Gemeinde Steckborn TG, Seehotel/Restaurant "Romantica", Seestrasse 2 8266 Steckborn, ist bereits die Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG verlangt worden.

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 8026 Zürich

(01011902)

1. **Schuldner/in: Artaria Christoph Thomas, Erbschaft**, von Schaffhausen, geboren 18.07.1963, gestorben 01.03.2003, whft. gew. Rüebisberg 7, **8164 Bachs**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 10.04.2003  
 3. **Konkurrenzstellung:** 22.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Dielsdorf  
 8157 Dielsdorf

(01011952)

1. **Schuldner/in: TPZ Temporär Power Zürich AG**, Gottfried Keller-Str. 7, 8001 Zürich

2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.05.2003  
 3. **Konkurrenzstellung:** 22.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zürich-Altstadt  
 8022 Zürich

(01011956)

1. **Schuldner/in: General Look Management AG**, Bahnhofplatz 1, 8001 Zürich

2. **Konkurrenzeröffnung:** 22.10.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 19.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Zürich-Altstadt  
 8022 Zürich

(01011966)

1. **Schuldner/in: Kafel Robert, Erbschaft**, Hilfspfleger, von Illnau-Effretikon ZH, geboren 09.11.1963, gestorben 19.02.2003, whft. gew. Bachtelstrasse 6, **8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 25.04.2003  
 3. **Konkurrenzstellung:** 21.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'500

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** mit Wochenaufenthalt in 8633 Wolhusen ZH, Bühlhofstrasse 64  
 Konkursamt Illnau  
 8308 Illnau

(01011978)

1. **Schuldner/in: Zwahlen & Partner AG**, Wüllingerstrasse 59, 8400 Winterthur  
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 06.02.2003  
 3. **Konkurrenzstellung:** 16.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
 8401 Winterthur

(01012006)

1. **Schuldner/in: Gökgöz-Sasmaz Suzan**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 20.12.1965, Birchstrasse 40, **8057 Zürich**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 07.05.2003  
 3. **Konkurrenzstellung:** 22.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 09.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelfirma Hit Reinigungen, Suzan Sasmaz, Röntgenstrasse 32, 8005 Zürich, Ausführen von Gebäude- und Unterhaltsreinigungen sowie Hauswartungen.

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 8042 Zürich

(01013646)

1. **Schuldner/in: Sommermeyer Jens Björn**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 01.11.1965, Breitensteinstrasse 58, **8037 Zürich**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.11.2002  
 3. **Konkurrenzstellung:** 21.05.2003  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 09.06.2003  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 8042 Zürich

(01013650)

#### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Bürki René**, von Bleiken BE, geboren 03.05.1969, whft. gew. Schwändi 1062, **8496 Steg, Gemeinde Fischenthal ZH**

2. **Bemerkungen:** Nun wohnhaft Tägersmatt 3, Ermenswil, 8733 Eschenbach SG. Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil ZH rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Hinwil ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Wald: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wald  
 8636 Wald

(01011832)

1. **Schuldner/in: Isoglas AG**, Lauetstrasse 23, 8112 Otelfingen

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dielsdorf zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im

beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtschänig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dielsdorf schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Dielsdorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Dielsdorf  
 8157 Dielsdorf

(01011836)

1. **Schuldner/in: Walser Matthias Dominik, Erbschaft**, von Zürich, geboren 13.05.1967, gestorben 25.05.2002, whft. gew. Bellervestrasse 187, **8008 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschänig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Riesbach-Zürich  
 8034 Zürich

(01011846)

1. **Schuldner/in: Risola Özdemir Dora**, von Zürich, geboren 15.12.1950, Murhaldestrasse 16, **8057 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 30.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 8050 Zürich

(01011862)

1. **Schuldner/in: Baumgartner Patrick Harry**, von Mülliswil/Ramiswil SO, geboren 03.12.1976, Badenerstrasse 217, **8003 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Wiedikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
 8036 Zürich

(01011886)

1. **Schuldner/in: Ackermann Josef, Erbschaft**, von Mels SG, geboren 17.10.1949, gestorben 26.09.2001, whft. gew. Rebergstrasse 5, **8037 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20

2. **Bemerkungen:** Der infolge nachträglicher Forderungsergänzung ergänzte Kollokationsplan sowie das Lastenverzeichnis liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30.5.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschänig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 8042 Zürich

(01011950)

1. **Schuldner/in: Szegő Czaba**, von Wetzikon ZH, geboren 30.01.1960, Guyer-Zeller-Strasse 17, **8620 Wetzikon**

2. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma Micro Dent Zahntechnik C. Szegő, Etzelstrasse 3, 8640 Rapperswil Der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wetzikon zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Freitag, 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Hinwil als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Wetzikon: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wetzikon  
 8622 Wetzikon ZH

(01011964)

1. **Schuldner/in: Huber Heinrich**, von Bülach, geboren 31.10.1943, Kantonsschulstrasse 18, **8180 Bülach**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bülach zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Bülach: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Bülach  
 8180 Bülach ZH

(01011988)

1. **Schuldner/in: Wessner geb. Ptacek Margrit, Erbschaft**, von Gams SG, geboren 07.07.1929, gestorben 15.12.2002, **8844 Bäretswil**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bauma zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil rechtschänig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Bauma  
 8494 Bauma

(01012000)

1. **Schuldner/in: Kronenhof Sigrist AG**, Wehntalerstrasse 551, **8046 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20

Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Oerlikon-Zürich schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich

(01012054)

1. **Schuldner/in: Gizkovsky-Kohout Katerina**, von Dättlikon ZH, geboren 11.12.1954, Schwamendingenstrasse 96, **8050 Zürich**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücker;
- b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich

(01012058)

1. **Schuldner/in: Xscreen AG**, Roswiesenstr. 179, 8051 Zürich **12**

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich

(01012062)

1. **Schuldner/in: Fox Job AG**, Stockerstrasse 10, 8002 Zürich

2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30.05.2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,

sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Enge-Zürich einzureichen.

Konkursamt Enge-Zürich  
8027 Zürich

(01012082)

1. **Schuldner/in: Lomo Online Photofinishing AG**, Stampfenbachstrasse 52, 8006 Zürich

2. **Bemerkungen:** Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 2003 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
8042 Zürich

(01013638)

**Schluss des Konkursverfahrens**

**Clôture de faillite**  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Logifroid Hinwil AG**, Studbachstrasse 12, **8340 Hinwil**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Wetzikon  
8622 Wetzikon ZH

(01011824)

1. **Schuldner/in: Gradolf René**, von Wergenstein GR, geboren 27.05.1953, Ermsalin, **7411 Sils i.D.**

2. **Schuldner/in: Gradolf-Schaeferberger Ruth**, von Wergenstein GR, geboren 23.11.1947, Ermsalin, **7411 Sils i.D.**

3. **Datum des Schlusses:** 16.05.2003

4. **Bemerkungen:** Ehemalige Betreiber des Restaurant Talhof, Tössstrasse 51, 8623 Wetzikon

Konkursamt Wetzikon  
8622 Wetzikon ZH

(01011828)

1. **Schuldner/in: Hofmann-Ender Monika, Erbschaft**, von Mörigen BE, geboren 20.12.1928, gestorben 05.04.2001, wft. gw. Tannenrauchstrasse 77, **8038 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Enge-Zürich  
8027 Zürich

(01011874)

1. **Schuldner/in: Grädel Hans, Erbschaft**, von Hutwil BE, geboren 06.08.1934, gestorben 13.10.2002, wft. gw. Limmatstrasse 204, **8005 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich

(01011916)

1. **Schuldner/in: Jent & Partner AG**, Obergasse 20, **8400 Winterthur**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Winterthur-Altstadt  
8401 Winterthur

(01011922)

1. **Schuldner/in: MSO Unternehmensberatungs AG**, Hohlstrasse 190, **8004 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich

(01011930)

1. **Schuldner/in: Baumann Jakob, Nachlassliquidation**, von Meilen ZH, geboren 06.12.1934, gestorben 02.10.2002, wft. gw. Saumackerstrasse 6, **8048 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 14.05.2003

Konkursamt Alstetten-Zürich  
8048 Zürich

(01011954)

1. **Schuldner/in: Siegert Erich Rainer, Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 01.12.1939, gestorben 09.10.2002, wft. gw. Bahnhofstrasse 78, **8803 Rüschlikon**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Thalwil  
8800 Thalwil ZH

(01011968)

1. **Schuldner/in: Messere-Prest Sandra**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 30.05.1955, Römerstrasse 142, **8404 Winterthur**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
8401 Winterthur

(01011974)

1. **Schuldner/in: Plesnar Peter**, von Bülach, geboren 25.06.1963, Eschenmosen 362, (früher Soligäterstrasse 24), **8180 Bülach**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Bülach  
8180 Bülach ZH

(01011994)

1. **Schuldner/in: Roadhouse GmbH**, mit Sitz im Wald, Diezikonstrasse 2, **8637 Laupen**

2. **Datum des Schlusses:** 21.05.2003

Konkursamt Wald  
8636 Wald

(01011996)

**Nachlassverträge**

**Concordats**  
**Concordati**

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Logifroid Hinwil AG**, Studbachstrasse 12, **8340 Hinwil**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Wetzikon  
8622 Wetzikon ZH

(01011824)

1. **Schuldner/in: Gradolf René**, von Wergenstein GR, geboren 27.05.1953, Ermsalin, **7411 Sils i.D.**

2. **Schuldner/in: Gradolf-Schaeferberger Ruth**, von Wergenstein GR, geboren 23.11.1947, Ermsalin, **7411 Sils i.D.**

3. **Datum des Schlusses:** 16.05.2003

4. **Bemerkungen:** Ehemalige Betreiber des Restaurant Talhof, Tössstrasse 51, 8623 Wetzikon

Konkursamt Wetzikon  
8622 Wetzikon ZH

(01011828)

1. **Schuldner/in: Hofmann-Ender Monika, Erbschaft**, von Mörigen BE, geboren 20.12.1928, gestorben 05.04.2001, wft. gw. Tannenrauchstrasse 77, **8038 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Enge-Zürich  
8027 Zürich

(01011874)

1. **Schuldner/in: Grädel Hans, Erbschaft**, von Hutwil BE, geboren 06.08.1934, gestorben 13.10.2002, wft. gw. Limmatstrasse 204, **8005 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich

(01011916)

1. **Schuldner/in: Jent & Partner AG**, Obergasse 20, **8400 Winterthur**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Winterthur-Altstadt  
8401 Winterthur

(01011922)

1. **Schuldner/in: MSO Unternehmensberatungs AG**, Hohlstrasse 190, **8004 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich

(01011930)

1. **Schuldner/in: Baumann Jakob, Nachlassliquidation**, von Meilen ZH, geboren 06.12.1934, gestorben 02.10.2002, wft. gw. Saumackerstrasse 6, **8048 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 14.05.2003

Konkursamt Alstetten-Zürich  
8048 Zürich

(01011954)

1. **Schuldner/in: Siegert Erich Rainer, Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 01.12.1939, gestorben 09.10.2002, wft. gw. Bahnhofstrasse 78, **8803 Rüschlikon**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Thalwil  
8800 Thalwil ZH

(01011968)

VS

**Nachlassstundung**

**Sursis concordataire**  
**Moratoria concordataria**

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in: Radio-TV-Elektro-Jean-Pierre & Co. Kollektivgesellschaft**, 3954 **Leukerbad**

2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 16.11.2003

3. **Sachwalter:** Karl Zenhäusern von der Zenhäusern Treuhand AG, 3930 Visp

4. **Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Leuk und Westlich Raron: 16. Mai 2003.

Eingabefrist: die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 16.05.2003 (Stundungsbewilligung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bei der Sachwalterin binnen zwanzig Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) schriftlich anzumelden mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Aktenaufgabe: ab dem 28.07.2003 bei Zenhäusern Treuhand AG, Kantonsstrasse 39, 3930 Visp.

Während der Zeit der Nachlassstundung kann gegen die Schuldnerin eine Betreuung weder angehen noch fortgesetzt werden; der Lauf jeder Verjährungs- oder Verwirkungsfrist, die durch die Betreuung unterbrochen werden kann, ist gehemmt.

Der Sachwalter übernimmt keine Garantie für die Erfüllung von Verpflichtungen, die von der Schuldnerin während der Zeit der Nachlassstundung eingegangen werden.

Karl Zenhäusern von der Zenhäusern Treuhand AG  
3930 Visp

(01013668)

**Nachlassverträge**

**Concordats**  
**Concordati**

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Logifroid Hinwil AG**, Studbachstrasse 12, **8340 Hinwil**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Wetzikon  
8622 Wetzikon ZH

(01011824)

1. **Schuldner/in: Gradolf René**, von Wergenstein GR, geboren 27.05.1953, Ermsalin, **7411 Sils i.D.**

2. **Schuldner/in: Gradolf-Schaeferberger Ruth**, von Wergenstein GR, geboren 23.11.1947, Ermsalin, **7411 Sils i.D.**

3. **Datum des Schlusses:** 16.05.2003

4. **Bemerkungen:** Ehemalige Betreiber des Restaurant Talhof, Tössstrasse 51, 8623 Wetzikon

Konkursamt Wetzikon  
8622 Wetzikon ZH

(01011828)

1. **Schuldner/in: Hofmann-Ender Monika, Erbschaft**, von Mörigen BE, geboren 20.12.1928, gestorben 05.04.2001, wft. gw. Tannenrauchstrasse 77, **8038 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Enge-Zürich  
8027 Zürich

(01011874)

1. **Schuldner/in: Grädel Hans, Erbschaft**, von Hutwil BE, geboren 06.08.1934, gestorben 13.10.2002, wft. gw. Limmatstrasse 204, **8005 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich

(01011916)

1. **Schuldner/in: Jent & Partner AG**, Obergasse 20, **8400 Winterthur**

2. **Datum des Schlusses:** 19.05.2003

Konkursamt Winterthur-Altstadt  
8401 Winterthur

(01011922)

1. **Schuldner/in: MSO Unternehmensberatungs AG**, Hohlstrasse 190, **8004 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
8026 Zürich

(01011930)

1. **Schuldner/in: Baumann Jakob, Nachlassliquidation**, von Meilen ZH, geboren 06.12.1934, gestorben 02.10.2002, wft. gw. Saumackerstrasse 6, **8048 Zürich**

2. **Datum des Schlusses:** 14.05.2003

Konkursamt Alstetten-Zürich  
8048 Zürich

(01011954)

1. **Schuldner/in: Siegert Erich Rainer, Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 01.12.1939, gestorben 09.10.2002, wft. gw. Bahnhofstrasse 78, **8803 Rüschlikon**

2. **Datum des Schlusses:** 20.05.2003

Konkursamt Thalwil  
8800 Thalwil ZH

(01011968)

1. **Schuldner/in: Gspomer, geb. Eggerenthal**, von Ausserberg, geboren 01.08.1966, **3954 Leukerbad**

2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate bis 16.11.2003

3. **Sachwalter:** Karl Zenhäusern von der Zenhäusern Treuhand AG, 3930 Visp

4. **Bemerkungen:** Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Leuk und Westlich Raron: 16. Mai 2003.

Eingabefrist: die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 16.05.2003 (Stundungsbewilligung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bei der Sachwalterin binnen zwanzig Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) schriftlich anzumelden mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

741

## Provisorische Nachlassstundung

Sursis concordataire provisoire  
Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Nord-Süd Verlag AG**, Industriestrasse 8, Postfach, 8625 Gossau
- Prov. Sachwalter:** Prof. Dr. Karl Spühler, Schürmann & Partner, Rechtsanwälte, Limmatquai 3, 8001 Zürich
- Bemerkungen:** Verfügung Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Hinwil vom 23. Mai 2003, provisorische Nachlassstundung bis 23. Juli 2003.

Prof. Dr. Karl Spühler, c/o Schürmann & Partner  
8001 Zürich

(01013496)

## Schuldbetreibungen

## Poursuites pour dettes

## Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Es ergibt hiernüt an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzes anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, en cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a OR), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratici e i tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istruzioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

## Vente aux enchères forcée d'immeubles

## Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a  
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Häfeli Martin**, von Seengen, geboren 16.08.1955, Residenz Tannegg, 7050 Arosa
- Ort und Datum der Steigerung:** 5706 Boniswil, 04.08.2003

- Zeit/Lokal:** 10.30 Uhr, Gemeindehaus, Gemeindegasse, 1. Stock
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 30.06.2003 bis 09.07.2003  
**Ort:** Betreibungsamt  
**Sonstige Angaben:** Dritteigentümer: CA Park Garage AG, Gewerbestrasse 6, 5702 Niederlenz
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Gesamtliegenschaft  
LB Boniswil Nr. 609, Plan 13  
32.31 Aren Gebäudeplatz, Umgelände, Mitteldorf  
Wohn- & Geschäftshaus Nr. 539, Wohn- & Geschäftshaus Nr. 540,  
Gemeinschaftshaus Nr. 571  
LB Boniswil Nr. 1171, Plan 13  
2.76 Aren Zufahrt Mitteldorf  
von 609, 1112  
Einstellhalle Nr. 541  
LB Boniswil Nr. 609.9  
Stockwerkeigentum  
45/1000 Miteigentum an Liegenschaft LB Nr. 609  
mit Sonderrecht an Büro-, Gewerbe- und Archivräumen Nr. A09, im DG, mit Nebenraum,  
laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan/4357  
LB Boniswil Nr. 609.10  
Stockwerkeigentum  
45/1000 Miteigentum an Liegenschaft LB Nr. 609  
mit Sonderrecht an Büro-, Gewerbe- und Archivräumen Nr. A10, im DG, mit Nebenraum,  
laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan/4357  
LB Boniswil Nr. 609.19  
Stockwerkeigentum  
45/1000 Miteigentum an Liegenschaft LB Nr. 609  
mit Sonderrecht an Büro-, Gewerbe- und Archivräumen Nr. B09, im DG, mit Nebenraum,  
laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan/4357  
(wurde in 2 1/2 Zimmerwohnung umgewandelt)  
LB Boniswil Nr. 609.20  
Stockwerkeigentum  
45/1000 Miteigentum an Liegenschaft LB Nr. 609  
mit Sonderrecht an Büro-, Gewerbe- und Archivräumen Nr. B10, im DG, mit Nebenraum,  
laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan/4357  
(wurde in 4 1/2 Zimmerwohnung umgewandelt)  
LB Boniswil Nr. 1171.34  
1/39 Miteigentum an LB Nr. 1171 (Autoeinstellplatz)  
LB Boniswil Nr. 1171.34  
1/39 Miteigentum an LB Nr. 1171 (Autoeinstellplatz)  
LB Boniswil Nr. 1171.37  
1/39 Miteigentum an LB Nr. 1171 (Autoeinstellplatz)  
LB Boniswil Nr. 1171.38  
1/39 Miteigentum an LB Nr. 1171 (Autoeinstellplatz)  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'564'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfändgläubigers im 1. bis 4. Rang.
- Bemerkungen:** Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 062 777 29 00.  
Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 100'000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie CHF 20'000.- für die Kosten der Eigentumsübertragung in bar zu bezahlen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 01. Oktober 1984 und 01. Oktober 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Boniswil  
5706 Boniswil

(01011958)

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

## Vente aux enchères forcée d'immeubles

## Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a  
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débitleur/débitrice: Reynard Jean-Pierre**, Praz-Gremaud 6, 1637 Chempy
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1630 Bulle, 12.09.2003
- Heure/local:** 11.00 Heure, Salle de ventes de l'office, avenue de la Gare 2
- Conditions de vente:**  
**Autres indications:** Les conditions de la vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le lundi 14 juillet 2003 et pourront être attequés dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
- Echéance pour la remise des créances:** 19.06.2003
- Objets des enchères:** Locaux commerciaux  
Commune de Charmey, propriété par étages "Les Gentianes"  
Article RF 6128, en nature de: propriété par étages "Les Gentianes", copropriété de l'article RF 4022 pour 78/1000, avec droit exclusif sur le lot 002: commerce B, au rez inférieur et droit aux locaux communs. Estimation de l'office, selon rapport d'expertise: CHF 95'000.-  
Commune de Charmey, propriété par étages "Les Gentianes"  
Article RF 6129, en nature de: propriété par étages "Les Gentianes", copropriété de l'article RF 4022 pour 29/1000, avec droit exclusif sur le lot 003: commerce C, au rez inférieur et droit aux locaux communs. Estimation de l'office, selon rapport d'expertise: CHF 30'000.-

- Désignation de l'article de base:** Commune de Charmey, "Gros Plan"  
Article RF 4022, folio 1, en nature de: Habitation mixte et place, d'une surface totale de 1'093 m<sup>2</sup>. Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs, pour le capital et les intérêts.
- Remarques:** Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Office des Poursuites de la Gruyère  
1630 Bulle  
(01011784)

## Verschiedenes

## Divers

## Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débitleur/débitrice: Chatelain Jean-Philippe**
- Remarques:** Les porteurs inconnus des cédules hypothécaires au porteur lettre "I" de CHF 300'000.- et lettre "K" de CHF 200'000.-, inscrites au Registre Foncier le 14.09.1989, chacune sous P.J.B. n° 6841, en 2e et parité de rang, grevant les lots de PPE, Feuilles 1992 n° 13 et 37, commune de Chêne-Bougeries, sis route de Florissant chemin Jean-Achard, propriété de Monsieur Jean-Philippe Chatelain, sont avisés que l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, a reçu l'expertise des immeubles cités ci-dessus. Les immeubles ont été expertisés à CHF 900'000.- montant que l'Office retient pour son estimation.  
La présente décision peut être attaquée par la voie de la plainte à la Commission de surveillance des Offices des Poursuites et des Faillites (art. 9 ORFI et 17 al. 2 LP). Nous attirons toutefois votre attention sur le fait que toute nouvelle expertise sera ordonnée à vos frais.  
Nous vous informons enfin que dès que cette décision sera devenue définitive, la procédure de vente suivra son cours, soit en particulier les opérations de vente proprement dites.  
Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(01013448)

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

## Vente aux enchères forcée d'immeubles

## Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a  
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Wehrli Simon, Erben**
- Ort und Datum der Steigerung:** 7270 Davos Platz, 08.08.2003
- Zeit/Lokal:** 16.00 Uhr, Hotel Terminis
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.06.2003 bis 01.07.2003  
**Ort:** Büro des Betreibungsamtes (Nachmittags jew. 14 bis 17 Uhr)  
**Sonstige Angaben:** Gerichtlich angeordnete, öffentliche Grundstücksteigerung  
Pfandgläubiger: Erben Simon Wehrli:  
- Anna Winzler / - Raeto Conrad / - Silvia Conrad  
Gesamteigentümer zufolge Erbengemeinschaft  
Besichtigung: Freitag, 04. Juli 2003, 14.00 Uhr (Treffpunkt bei der Liegenschaft)
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstück: Grundbuch Davos GB-Blatt 6602 / Plan 108 / Parzelle 6602 / Ass.-Nr. 3-19 Wohnhaus und Ass.-Nr. 3-19-A Stall, Boord (Aegerta) mit 1'440 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschwung, 7277 Davos Glaris  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 477'000.- (Verkehrswert amtl. Schätzung)  
Die Verwertung erfolgt gemäss Verfügung des Kreispräsidenten Davos.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme CHF 50'000.- in bar oder Schweizerbank-Check an die Order des Betreibungsamtes, zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Betreibungsamt Davos  
7270 Davos Platz  
(01012060)

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

## Vente aux enchères forcée d'immeubles

## Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a  
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Sormani-Scherer Heidi**, Kapuzinerweg 10, 6006 Luzern

- Ort und Datum der Steigerung:** 6032 Emmen, 08.10.2003
- Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Restaurant Kreuz, Seetalstrasse 90
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 11.08.2003 bis 20.08.2003  
**Ort:** Betreibungsamt Emmen  
**Sonstige Angaben:** Besichtigung: Mittwoch, 17. September 2003 (nur auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Emmen, Tel.-Nr. 041 268 02 17)
- Eingabefrist für Forderungen:** 20.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstück Nr. 3086, GB Emmen, Plan Nr. 18, Oberhofstrasse 16  
25 x 82 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten  
Gebäude / Gebäudeversicherung:  
Geschäftshaus Nr. 3287 vers. CHF 2'651'000.-  
Katasterschätzung CHF 4'809'000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 2'750'000.-  
Die Grundpfandverwertung wird durch die Grundpfandgläubiger im 1. bis 4. Rang verlangt.
- Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderung vom 10. September 1997 (in Kraft seit 1. Oktober 1997) aufmerksam gemacht.  
Betreibungsamt Emmen  
6021 Emmenbrücke  
(01013452)

NE

## Verschiedenes

## Divers

## Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débitleur/débitrice: Martella Lorenzo**
- Remarques:** Révocation de la vente aux enchères de la villa familiale  
A la demande du créancier gagiste, la vente aux enchères de Parcelle(s) (no)s 3637  
Cadastre(s) de Peuseux  
fixée en date du 3.7.2003 est annulée.  
Notre site internet  
www.ne.ch/ventesimmobilières  
Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz  
2300 La Chaux-de-Fonds  
(01013808)

SG

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

## Vente aux enchères forcée d'immeubles

## Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a  
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Schneebeli Hans-Rudolf**, Schellenberg 5, 4437 Waldenburg
- Ort und Datum der Steigerung:** 9500 Wil, 13.08.2003
- Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Rathaus, Sitzungszimmer Nr. 32
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 10.07.2003 bis 06.08.2003  
**Ort:** Büro des Betreibungsamtes Wil, Rathaus, Marktgasse 58, 9500 Wil  
**Sonstige Angaben:** Besichtigung des Steigerungsobjektes: Montag, 11. August 2003, 11 Uhr oder nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt.
- Eingabefrist für Forderungen:** 23.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand: Miteigentumsanteil Nr. M81477, Zürcherstr. 12, 9500 Wil (2/3 Miteigentum an Grundstück Nr. 251)  
Für die Beschreibung der Miteigentumsanteile gilt die im Grundbuch eingetragene Nutzungs- und Verwaltungsordnung der Miteigentümer (Anmerkung vom 18.5.1994, Beleg 471)  
Betreibungsamtliche Schätzung des Miteigentumsanteils vom 19.5.2003 CHF 410'000.-  
Beschreibung der Liegenschaft Nr. 251 (Stammgrundstück zu GS Nr. M81477)  
Wohn- und Geschäftshaus Asek. Nr. 897  
681 m<sup>2</sup> Acker, Wiese, Gebäude, übrige befestigte Fläche  
Betreibungsamtliche Schätzung vom 19.5.03 des Grundstückes 251 als Ganzes CHF 950'000.-  
Die Verwertung in Betreibung Nr. 02/2035 wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubiger im 1. und 2. Rang.
- Bemerkungen:** Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 80'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Wil - keine Privatchecks) zu leisten.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 und Änderung vom 30.4.1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1.10.1984 und Änderung

vom 10.9.1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Wil  
9500 Wil

(01012068)

**Zahlungsbefehle**  
Commandements de payer  
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

- Schuldner/in: Frei Friedrich, zurzeit unbekanntes Aufenthalts**
- Zahlungsbefehl Nr.:** 203003
- Gläubiger:** Frei-Yorulmaz Rahmiye und Frei Manuela, 9435 Heerbrugg
- Vertreter:** Vormundschaftsbehörde Widnau, 9443 Widnau
- Forderung:**  
CHF 5'438.00  
CHF 8'010.00  
Zusätzliche Kosten: CHF 116.70 Kosten Zahlungsbefehl, zusätzlich Kosten öffentliche Bekanntmachung
- Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs

Forderungsurkunde und deren Datum/Grund der Forderung: CHF 5'438. Unterhaltsbeiträge (vor Mündigkeit), CHF 8'010. Unterhaltsbeiträge (nach Mündigkeit), Ehescheidungs Urteil vom 29.08.1997 und Entscheid Bezirksgericht Unterhental vom 06.05.2003 bzw. 02.04.2003 betr. Unterhalt / Arrestprotektion SS.2003.285-U2P vom 06.05.2003, Nr. 203003, des BG Unterhental, Altstätten  
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreuungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert zehn Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreuung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreuungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.  
Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB) so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreuungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigentum und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsworschlag in diesem Sinn zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.  
Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art.9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut der Schuldnerin hafte, so ist der Rechtsworschlag in diesem Sinn zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.  
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.

Betreibungsamt Widnau  
9443 Widnau

(01011754)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Frei Friedrich, zurzeit unbekanntes Aufenthalts**
- Bemerkungen:** Gläubiger: Frei-Yorulmaz Rahmiye und Frei Manuela, Nefefeldstrasse 5, 9435 Heerbrugg  
Vertreter: Vormundschaftsbehörde Widnau, Neugasse 4, 9443 Widnau  
Forderungssumme: CHF 62'448.- nebst Kosten  
Forderungsurkunde und deren Datum/Grund der Forderung: Ehescheidungs Urteil des Bezirksgerichtes Unterhental vom 29. August 1997  
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG  
Arrestgegenstände:  
PKW Chevrolet International, Baujahr 1929, Motor- und Chassisnummer R980187  
Bemerkungen für den Arrestschuldner:  
1. Wirkungen des Arrests. Der Arrestschuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 275 und 96 SchKG). Das Betreibungsamt ist berechtigt, die Arrestgegenstände in amtliche Verwahrung zu nehmen oder einem Dritten zu übergeben. Es kann sie jedoch dem Arrestschuldner zur freien Verfügung überlas-

sen, sofern dieser entsprechende Sicherheit leistet durch Hinterlegung, Solidarbürgschaft oder eine andere gleichwertige Sicherheit (Art. 277 SchKG).

2. Rechtsmittel

a) Einsprache (Art. 278 SchKG). Wer durch einen Arrest in seinem Rechten betroffen ist, kann innert zehn Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Der Arrestrichter gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme und entscheidet ohne Verzug. Der Einspracheentscheid kann innert zehn Tagen auf die obere Gerichtsinstanz weitergezogen werden. Vor dieser können neue Tatsachen geltend gemacht werden. Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkungen des Arrests nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspracheentscheides laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht.  
b) Beschwerde (Art. 17 ff. SchKG). Unpfändbare Vermögenswerte (Art. 92 SchKG) dürfen auch nicht mit Arrest belegt werden. Die Art. 91 bis 109 SchKG über die Pfändung gelten sinngemäss für den Arrestvollzug (Art. 275 SchKG). Erwerbseinkommen jeder Art, Nutzniessungen und ihre Erträge, Leibrenten sowie Unterhaltsbeiträge, Pensionen und Leistungen jeder Art, die einen Erwerbsausfall oder Unterhaltsanspruch abgeben, namentlich Renten und Kapitalabfindungen, die nicht nach Art. 92 SchKG unpfändbar sind, können soweit verarrestet werden, als sie nach dem Ermessen des Betreibungsbeamten für den Schuldner und seine Familie nicht unbedingt notwendig sind.

Betreibungsamt Widnau  
9443 Widnau

(01011748)

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Föhn Martin**, geboren 05.05.1954, Holeneich 56, **8856 Tuggen**
- Ort und Datum der Steigerung:** 8856 Tuggen, 26.06.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Löwen, Zürcherstrasse 3  
**Sonstige Angaben:** Neue Steigerung infolge Ablehnung des Gesuches und nicht Zustimmung dem Erwerb des landwirtschaftlichen Grundstückes GB 142, KTN 779, Gemeinde Tuggen an die Genossame Lachen, Aastrasse 12, 8853 Lachen (Art. 61 und f. BGBB) (Bundesgerichts Urteil vom 07.02.2003, Steigerung vom 15.03.2002)  
Die rechtskräftigen Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis können nach telefonischer Vereinbarung bei dem Büro des Betreibungsamtes Tuggen in Wangen, Dorfplatz 2, eingesehen bzw. bezogen werden. (Tel. 055 440 30 49).  
Die Besichtigung der Liegenschaft erfolgt nach telefonischer Absprache mit dem Betreibungsamt Tuggen in Wangen (Tel. 055 440 30 49).
- Steigerungsobjekte:** Landwirtschaftliche Liegenschaft in der Gemeinde Tuggen, GB Nr. 142, Kat. Nr. 779, Plan 6 Wohnhaus, Gaden und Bienenhaus, mit 44'545 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Wiese und Weg "Bohl" genannt (Holeneich 56, 8856 Tuggen)  
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbucheintrag.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 340'000.-
- Bemerkungen:** Anzahlung: CHF 50'000.- unmittelbar vor dem Zuschlag in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Wangen ausgestellten Bankcheck einer Schweizer Gross- oder Regionalbank (keine Privatchecks). Die Grundpfandverwertung erfolgt auf Verlangen von diversen nicht namentlich aufgeführten Pfändungsgläubigern. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
Der Ersteigerer muss die Vorschriften des Gesetzes über das bäuerliche Bodenrecht erfüllen. (04.10.1991 BGBB und Revision vom 26.06.1998).  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB vom 04.10.1991) hingewiesen, insbesondere auf Art. 61 und folgende. Der Erwerb eines landwirtschaftlichen Grundstückes im Rahmen einer Zwangsversteigerung ist grundsätzlich bewilligungspflichtig.  
Der Ersteigerer muss die Erwerbsbewilligung an der Versteigerung vorlegen oder die Kosten für eine neue Versteigerung hinterlegen (kann der Ersteigerer die Erwerbsbewilligung an der Versteigerung nicht vorlegen, so hat er unmittelbar vor dem Zuschlag CHF 10'000.- in bar oder an die Order des Betreibungsamtes Tuggen in Wangen ausgestellten Bankchecks zu bezahlen) und innert 10 Tagen nach erfolgtem Zuschlag ein Bewilligungsgesuch einzureichen. Reicht der Ersteigerer kein Gesuch ein oder wird die Bewilligung verweigert, so hebt die Steigerungsbehörde den Zuschlag auf und ordnet eine neue Versteigerung an. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Tuggen  
8855 Wangen

(01011808)

- Schuldner/in: Ardolla AG**, Alpenstrasse 4, 6004 Luzern
- Ort und Datum der Steigerung:** 6405 Immensee, 27.08.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Eiche-Post, Artherstrasse 101

- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 04.07.2003 bis 14.07.2003  
**Ort:** Betreibungsamt Küssnacht
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
- Steigerungsobjekte:** GB 3348 - Küssnacht am Rigi, im Ländli 14  
Wohnhaus, Hofraum, im Masse von total 3 a 51 m<sup>2</sup>  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 750'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
Betreibungsamt Küssnacht am Rigi  
6403 Küssnacht  
(01012052)

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Meier Alfred, Erbschaft**
- Ort und Datum der Steigerung:** 9320 Arbon, 14.07.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Schweizerbund, Hauptstrasse 7
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.06.2003 bis 07.07.2003  
**Ort:** Betreibungsamt Arbon  
**Sonstige Angaben:** Besichtigung nach Vereinbarung: Telefon 071 447 35 15
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zugehör: Grundbuch Arbon  
Liegenschaft Nr. 2317, Plan 5, 378 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof Garten mit: Wohnhaus Assék. Nr. 207, an der Eichenstrasse 24 in Arbon  
Betreibungsamtliche Schätzung: 450'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung auf Grundpfand im 1. bis 3. Rang.
- Bemerkungen:** Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar, oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Arbon, zu zahlen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam gemacht.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.  
Betreibungsamt Arbon  
9320 Arbon  
(01011780)

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Debitor/debitrice: Meier Marta Luciana, debitrice solide, 6944 Cureglia**
- Debitor/debitrice: Meier Hans, debitor solide, 6944 Cureglia**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6500 Bellinzona, 27.08.2003
- Ora/Locale:** 14.30, Ufficio esecuzione e fallimenti, Via G.Guisan 3  
**Altre indicazioni:** Terzo proprietario: CE Guerra Gian Paolo e Meier Marta Luciana  
ES. 431784-01-02
- Termine di notificazione per i crediti:** 20.06.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili da realizzare: nel Comune di Isonne  
Ubicazione: Isonne  
Mappa n. 49  
Piazzale a, 49 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 1'470.-  
Mappa n. 52  
Orto a, 91 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 2'730.-  
+ Quota di proprietà di 1/2 del seguente mappale intestato a:  
- CE Guerra Gian Paolo, 1959, e Meier Marta Luciana 1/2  
- Soldini Gianna, 1958, Canobbio, 1/2  
Mappa n. 51, Corte b, 26 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 780.-  
Fabr./Abitato A, 90 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 100'000.-  
Totale 116 m<sup>2</sup>, stima uff. totale CHF 100'780.-  
Valore di stima peritale: CHF 180'000.-
- Osservazioni:** Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 luglio 2003 e per 10 giorni consecutivi.  
Ufficio esecuzione di Bellinzona  
6501 Bellinzona  
(01011782)
- Debitor/debitrice: Iaffrancesco Maria Rosaria, debitrice solide, 6532 Castione**

- Debitor/debitrice: Iaffrancesco Domenico, debitor solide, 6532 Castione**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6500 Bellinzona, 04.09.2003
- Ora/Locale:** 14.30, Ufficio esecuzione e fallimenti, Via G.Guisan 3  
**Altre indicazioni:** ES. 439842/3-01-02
- Termine di notificazione per i crediti:** 20.06.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili da realizzare: nel Comune di Arbedo Castione  
Ubicazione: Scipuna  
Mappa n. 256  
Piazzale b, 105 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 7'350.-  
Posteggio c, 24 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 2'160.-  
Giardino d, 158 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 14'220.-  
Fabr. Abitato A, 69 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 265'000.-  
Totale 356 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 288'730.-  
Valore di stima peritale: CHF 500'000.-
- Osservazioni:** Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 luglio 2003 e per 10 giorni consecutivi.  
Ufficio esecuzione di Bellinzona  
6501 Bellinzona  
(01011834)

- Debitor/debitrice: Frigerio Giuseppina, debitrice solide, 6517 Arbedo-Castione**
- Debitor/debitrice: Frigerio Athos, debitor solide, 6525 Gnosca**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6525 Gnosca, 03.09.2003
- Ora/Locale:** 14.30, cancelleria comunale  
**Altre indicazioni:** ES. 430956/7-01-02
- Termine di notificazione per i crediti:** 20.06.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili da realizzare: nel Comune di Gnosca  
Ubicazione: Provera  
Mappa n. 929  
Edificio A, 110 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 240'000.-  
Superficie non edificata NE, 404 m<sup>2</sup>  
-Humus  
- Rivestimento Duro  
Totale 514 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 248'484.-  
Valore di stima peritale: CHF 488'000.-
- Osservazioni:** Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 luglio 2003 e per 10 giorni consecutivi.  
Ufficio esecuzione di Bellinzona  
6501 Bellinzona  
(01011844)

- Debitor/debitrice: Gisello SA, 6715 Dongio**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6716 Acquarossa, 02.09.2003
- Ora/Locale:** 15.30, Sala udienze presso il Palazzo del Pretorio di Blenio  
**Altre indicazioni:** Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 9 luglio 2003 e per 10 giorni consecutivi.
- Termine di notificazione per i crediti:** 20.06.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili da realizzare: nel Comune di Dongio  
Ubicazione: Fondale  
Mappa n. 404  
corte-terreno c, 1'321 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 79'260.-  
fabbrica A, 364 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 510'000.-  
garage B, 43 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 20'000.-  
Totale 1'728 m<sup>2</sup>, Stima Uff. totale CHF 609'260.-  
Mappa n. 405  
coltivo a, 1'803 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 108'180.-  
Mappa n. 406  
coltivo a, 708 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 42'480.-  
Valore di stima peritale: CHF 1'690'000.-  
Ufficio di esecuzione del distretto di Blenio  
6716 Acquarossa  
(01013446)

- Debitor/debitrice: Marchetti Manuel, 6702 Claro**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6716 Acquarossa, 09.09.2003
- Ora/Locale:** 15.30, Sala udienze presso il Palazzo del Pretorio di Blenio  
**Altre indicazioni:** Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 9 luglio 2003 e per 10 giorni consecutivi.
- Termine di notificazione per i crediti:** 20.06.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili da realizzare: nel Comune di Malvaglia  
Ubicazione: Piughe e Pianezza  
Quota di proprietà di 1/2 dei seguenti mappali intestati a:  
- Marchetti Manuel, 1977, Claro, 1/2  
- Marchetti Christoph, 1974, Claro, 1/2  
Mappa n. 2159  
fabbricato A, 35 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 7'000.-  
diroccato B, 45 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 45'000.-  
diroccato c, 892 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 223.-  
Totale 972 m<sup>2</sup>, Stima Uff. totale CHF 7'268.-  
Mappa n. 5263  
fabbric. abitato A, 41 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 24'600.-  
fabbric. abitato B, 15 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 10'725.-  
fabbric. abitato C, 14 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 8'400.-  
diroccato D, 14 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 14.-

prato e, 173 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 865.-  
Totale 257 m<sup>2</sup>, Stima Uff. totale CHF 44'604.-  
Valore di stima peritale: CHF 209'300.-

Ufficio di esecuzione del distretto di Blenio  
6716 Acquarossa

(01013450)

- Debitore/debitrice: Casada Jimmy, 3961 Zinal**
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6716 Acquarossa, 09.09.2003
- Ora/Località:** 14.30, Sala udienze presso il Palazzo del Pretorio di Blenio  
**Altre indicazioni:** Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 9 luglio 2003 e per 10 giorni consecutivi.
- Termine di notificazione per i crediti:** 20.06.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Beni immobili da realizzare: nel Comune di Malvaglia  
Ubicazione: Ca' d' Cioch  
Mappa n. 1553  
fabbric. abitato A, 114 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 160'000.-  
fabbricato B, 31 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 4'000.-  
fabbricato C, 130 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 20'150.-  
fabbricato D, 16 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 2'480.-  
vigna e, 1'777 m<sup>2</sup>, Stima Uff. CHF 275'435.-  
Totale 2'068 m<sup>2</sup>, Stima Uff. totale CHF 462'065.-  
Valore di stima peritale: CHF 517'920.-

Ufficio di esecuzione del distretto di Blenio  
6716 Acquarossa

(01013454)

#### Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

- Debitore/debitrice: Notter Michele, di ignota dimora**  
**Preceduto executio n.:** 966991
- Creditore:** Pedretti Figli di Francesco, 6963 Pregassona
- Rappresentante:** La Difesa C. SA, 6902 Paradiso
- Osservazioni:** Esecuzione in via di realizzazione d'un pegno manuale  
Credito:  
1) CHF 8'070.- più interessi al 5% dal 21.5.2003  
2) CHF 575.80  
3) CHF 150.-  
4) CHF 100.-

Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione:

- Fatture dal 30.3.2001 al 11.10.2002 per magazzino merce nel deposito di Via Besso 44 a Lugano-Besso
- Interessi conteggiati sino al 20.5.03
- Tassa diffida
- Spesa PE n. 941483 + notifica

Designazione del pegno:

Magazzino merci diverse nel deposito di Via Besso 44 a Besso, interno n. 7

Il debitore è diffidato a pagare al creditore gli importi sopra citati entro un mese dalla notifica di questo precetto.

Se il debitore o il terzo proprietario intende contestare il credito (in tutto o in parte), la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive oppure il diritto di pegno (in tutto o in parte), dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Se contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito. Se contesta solo in parte il diritto di pegno, deve indicare esattamente gli oggetti o la parte del credito per i quali il diritto di pegno è contestato, altrimenti si reputa contestato il diritto di pegno nel suo insieme.

Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg. CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione deve essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere la realizzazione dell'oggetto del pegno.  
Lugano, 22 maggio 2003  
Per l'Ufficio: E. Antonini, Ufficiale

Il presente precetto esecutivo è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio.

Ufficio esecuzione di Lugano  
6901 Lugano

(01009848)

VD

#### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificado il 4.12.1975, art.29, 73a

- Debitleur/débitrice: Ribolzi Antonio Virgino, c/o Burro Lago Monate S.p.a. Piazza Monte-Rose 5, I-21028 Travedona Monate**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1860 Aigle, 05.08.2003
- Heure/local:** 14.00 Heure, salle des ventes de l'Office des poursuites, avenue Chevron 2  
**Autres indications:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 3 juillet 2003. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
- Echéance pour la remise des créances:** 19.06.2003
- Objets des enchères:** Vente no 54  
Appartement en PPE  
Commune d'Ollon "En Reuvroz"  
Parcelle RF no 12423  
Unité de PPE de 82/10000 de p. 3152 avec droit exclusif sur PPE "Bristol"  
Premier étage: Appartement A 14 de 29.2 avec balcon de 7.3 m<sup>2</sup>, Lot 24  
Mentions:  
Règlement de PPE du 15.12.1988 RF 322'982  
Restriction du droit de propriété LFAIE du 11.8.1995 RF 360'628  
Estimation fiscale de 1995 RG: CHF 158'000.-  
Estimation de l'office des poursuites: CHF 158'000.-  
La vente est requise par le créancier au bénéfice d'hypothèque légale non-privilegiée en troisième rang.
- Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04.12 qui renseignera.  
Office des poursuites d'Aigle  
1860 Aigle

(01011980)

ZH

#### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificado il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in: Speck Gustav Edmund, von Zürich und Opflikon, geboren 25.01.1930, Buckstr. 6, 8426 Lufingen-Angwil**
- Ort und Datum der Steigerung:** 8426 Lufingen, 18.06.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gesteigsaal - Schulhaus "Gesteig" Hintermarchenstrasse
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 02.06.2003 bis 11.06.2003  
Ort: Betreibungsamt Lufingen, Müllstr. 38  
**Sonstige Angaben:** Termin nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 01 813 28 72)  
Neue Steigerung infolge Zahlungsverzug des Ersteigerers, Art. 64 Abs. 2 VZG.  
Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Lufingen.
- Steigerungsobjekte:** Grundstück  
In der Gemeinde Lufingen-Angwil: GB Blatt 164, Kat.-Nr. 1019, Plan 8  
Ein Wohnhaus, Assek.-Nr. 100, Schätzwert der Gebäudeversicherung aus dem Jahre 1988: CHF 2'070'000.- mit 14,40 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Buckstr. 6, 8426 Lufingen-Angwil.  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 2'950'000.- (Rechtskräftig)  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, CHF 100'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Lufingen ausgestellten Bankscheck (kein Privatscheck) zu bezahlen.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland

(BewG) vom 16.12.1983 (Fassung 1. Oktober 1997) aufmerksam.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Lufingen  
8426 Lufingen

(01009714)

- Schuldner/in: Weber Esther, Albisstrasse 38, 8135 Langnau a.A.**
- Schuldner/in: Zimmermann Felicitas, alte Kaiserstuhlstrasse 8, 8181 Hörti**
- Schuldner/in: Weber Guido, Forchstrasse 235, 8032 Zürich**
- Ort und Datum der Steigerung:** 8135 Langnau a.A., 24.09.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Langnauerhof, im Saal, Sihlstr. 99
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 18.08.2003 bis 27.08.2003

Ort: Büro des Betreibungsamtes Langnau a.A., neue Dorfstrasse 14, 8135 Langnau a.A.  
**Sonstige Angaben:** Auflegung der Steigerungsbedingungen Montag bis Freitag von 811 Uhr  
Pfand Eigentümer:  
Weber Esther, Albisstrasse 38, 8135 Langnau a.A.  
Zimmermann Felicitas, alte Kaiserstuhlstrasse 8, 8181 Hörti  
Miteigentümerinnen zu je 1/2  
Besichtigungen:  
Mittwoch, 11. Juni 2003 und Freitag, 22. August 2003, jeweils um 15 bis 17 Uhr, geführte Besichtigungen, Besammlung beim Hauseingang, Albisstrasse 38, 8135 Langnau a.A.

7. **Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003

8. **Steigerungsobjekte:** Grundstück  
In der Gemeinde Langnau a.A./ZH laut Grundbuch Blatt 873, Plan 10, Kataster Nr. 4093:  
1. freistehendes 6 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus für CHF 665'000.- versichert, Schätzungsjahr 1991, Versicherungs-Nr. 361, mit 1797 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Garagengebäude für 3 Pw's & Abstellraum, Unterstand für 2 Pw's, Hofraum, Garten, Weg und Weher, Albisstrasse 38, 8135 Langnau a.A.  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
In der Gemeinde Langnau a.A./ZH laut Grundbuch Blatt 743, Plan 31, Kataster Nr. 4412:  
2. eine einseitig angebaute Scheune (heutiger Pferdestall), für CHF 140'000.- versichert (Schätzungsjahr 1999), Versicherungs-Nr. 365, 160 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum Garten, Unteralt, Albisstr. bei 38, 8135 Langnau a.A.  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung:  
für 1+2 CHF 990'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. und 2. Pfandstelle.

9. **Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungsumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine schweizerische Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Langnau a.A. ausgestellten Bankscheck (kein Privatscheck) zu bezahlen.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Langnau a.A.  
8135 Langnau a.A.

(01011856)

- Schuldner/in: Abbondio Marco, Geschäftsinhaber, von Rickenbach ZH, Unterschlatt, 8418 Schlatt**
- Ort und Datum der Steigerung:** 8422 Pfungen, 29.08.2003
- Zeit/Lokal:** 13.30 Uhr, Schulhaus Seebel, Singsaal, Breiteckerstrasse 46
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 02.07.2003 bis 11.07.2003  
Ort: Betreibungsamt, Haldenstrasse 24, 8422 Pfungen  
**Sonstige Angaben:** Auflage der Steigerungsbedingungen während den Büro-Öffnungszeiten oder gemäss telefonischer Vereinbarung (Tel. 052 315 34 29)  
Pfand Eigentümer: Abbondio Marco, geb. 1938, von Rickenbach ZH, Geschäftsinhaber, Unterschlatt, 8418 Schlatt  
Besichtigung: Donnerstag, 12. Juni 2003, 16.30 bis 17.30 Uhr  
Mittwoch, 9. Juli 2003, 16.30 bis 17.30 Uhr
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.06.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundstück  
In der Gemeinde Pfungen: GRBI 203, Kat.-Nr. 1250  
Garagegebäude mit Büro, Assek.-Nr. 99  
Garagegebäude, Assek.-Nr. 429  
mit 2876 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände, Weicherstr. 58, 8422 Pfungen.  
Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut

Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 410'000.- ohne Berücksichtigung des Altlastenverdachts.  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungsumme, CHF 50'000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Pfungen ausgestellten Bankscheck (kein Privatscheck) zu bezahlen.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen. Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam.  
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Pfungen  
8422 Pfungen

(01013458)

#### Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in: Vischer Ursula, geboren 22.08.1936, Haldenstrasse 138, 8706 Meilen**
- Bemerkungen:** Zahlungsbefehle für die ordentliche Betreibung auf Pfändung/Konkurs (Publikation gem. Art. 66 Abs. 4 Ziff. 2 SchKG)  
Betreibungsumme: 6641  
Gläubiger: Weco Inkasso AG, Stampfenbachstrasse 117, Postfach, 8035 Zürich  
Forderung: CHF 1'620.30, Zins: 5% ab 11.10.2002 sowie CHF 268.80 aufgelaufene Zinsen seit Zession bis 10.10.02 und CHF 158.80 bisherige Betreibungskosten.  
Forderungsgrund: Irrtümlich geleistete Zahlung, ursprünglicher Gläubiger/Zedent: Credit Suisse KISZ 35, 8021 Zürich  
Betreibungsumme: 7117  
Gläubiger: Attilio Meyer AG, Poststrasse, 8614 Bertschikon  
Forderung: CHF 604.70, Zins: 5% ab 28.7.2002 sowie CHF 50.- Mahnkosten  
Forderungsgrund: Rechnung Nr. 200741 vom 27.06.2002  
Betreibungsumme: 7543  
Gläubiger: Extra Film AG, Gewerbestrasse 18, 4123 Allschwil

Vertreter: Intrum Justitia AG, Eschenstrasse 12, 8603 Schwerzenbach  
Forderung: CHF 623.35, Zins: 5% ab 16.4.2003, CHF 118.- Verzugsschaden, CHF 30.- Diverse Auslagen, CHF 45.90 auf gel. Zins bis 15.4.2003.  
Forderungsgrund: 12 Rechnungen ab 3.10.2001  
Die Schuldnerin wird aufgefordert, die Gläubiger/Vertreter für die angegebene Forderungen inklusive Betreibungskosten, innert 20 Tagen seit der Publikation, zu befriedigen. Will die Schuldnerin die Forderungen oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat sie dies innert 10 Tagen seit der Publikation dem Betreibungsamt Meilen mitzuteilen (Rechtswortschlag zu erheben). Wird eine Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, sonst gilt die gesamte Forderung als bestritten.  
Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, diese auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, andernfalls ist diese Einrede verwirkt.  
Kommt der Schuldner den angeführten Zahlungsbefehlen nicht nach, so können die Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit der Publikation die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Betreibungsamt Meilen  
8706 Meilen

(01009840)

- Schuldner/in: Damaso Carvalho Vitor Manuel, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts**
- Bemerkungen:** Arrest Nr. 102 Betreibung Nr. 88713  
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung und Arresturkunde

Der Schuldner Damaso Carvalho Vitor Manuel, wohnhaft gewesen an der Seebacherstrasse 94, 8052 Zürich, dann angeblich in P-2000 Santarem, Portugal, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts, wird hiernach aufgefordert, die Gläubigerin Paglia Daisy, vertreten durch die Mutter Paglia Patrizia, Riedhofstrasse 360, 8049 Zürich, diese vertreten durch: Inkassostelle des Sozialdepartementes der Stadt Zürich, Finanzielle Leistung, Bahnhofquai 5/Beatenplatz 1, 8023 Zürich, für die Forderung im Betrag von CHF 4'350.-, für die Arrest gelegt wurde, zuzüglich Arrest- und Betreibungskosten zu befriedigen.

Grund der Forderung: Unterhaltsvertrag vom 6. März 2001, genehmigt von der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich mit Beschluss Nr. 999 vom 5. Juni 2001 / Ausstehende Kinderumlage nebst Kinderzulagen per Oktober 2002.  
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu

machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswortschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestritten, weil kein neues Vermögen vorhanden ist, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Gleichzeitig wird dem genannten Schuldner angezeigt, dass das unterzeichnete Betreibungsamt auf Grund der Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Oktober 2002, für den in Betreibung gesetzeten Forderungsbetrag, einen Barbetrag, herrührend aus Überweisung der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Sammelstiftung Rentenanstalt / Swiss Life, General Guisan-Quai 40, Postfach 8022 Zürich, aufgrund BVG-Guthaben des Arrestschuldners aus Kollektivversicherung 04472 der Dätwyler Metallbau AG Zürich, Versicherungsnummer (AHV-Nummer) 276.62.434.154, im Betrag von CHF 52'598.80, bis zur Deckung der Arrestforderung nebst Zins und Kosten, gestützt auf Artikel 271 Ziffer 4 SchKG, mit Arrest belegt hat.

Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist (Art. 278 SchKG), kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkungen des Arrestes nicht.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug und/oder den Zahlungsbefehl ist innert 10 Tagen, ebenfalls von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als unterer kantonalen Aufsichtsbehörde, einzureichen.

Gemäss Art. 33 Abs. 2 SchKG werden alle mit der Zustellung dieser Urkunde dem Schuldner eröffneten Fristen um 10 Tage verlängert.

Betreibungsamt Zürich 2  
8027 Zürich 2

(01009850)

**1. Bemerkungen:** Steigerungsrückruf  
Die auf Freitag, 27. Juni 2003, um 14.00 Uhr angesetzte Grundstücksversteigerung des Stockwerkigentums an der Märzenbühlstrasse 17, 8102 Oberengstringen, findet nicht statt.

Betreibungsamt Oberengstringen  
8102 Oberengstringen

(01011814)

**Schuldenrufe**  
**Appel aux créanciers**  
**Scioglimento di società**

**Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften**  
**Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative  
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CC

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Gebäudetechnikverband Basel und Region GTV, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** suissetec nordwestschweiz STNWS Gebäudetechnikverband Nordwestschweiz Heizung-Lüftung-Klima-Sanitär-Spengler, Liestal
- Anmeldefrist für Forderungen: 02.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Rolf Wehrli, c/o Gebäudetechnikverband Basel und Region, Leonhardstrasse 29, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 OR vorzeitig zu verteilen.  
Jelk Rudolf, Dr. iur.  
4001 Basel

(01013544)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Haustechnik-Verband Basel und Region, Spengler-Sanitär-Heizung, Binningen**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** suissetec nordwestschweiz STNWS Gebäudetechnikverband Nordwestschweiz Heizung-Lüftung-Klima-Sanitär-Spengler, Liestal
- Anmeldefrist für Forderungen: 02.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Rolf Wehrli, c/o Gebäudetechnikverband Basel und Region, Leonhardstrasse 29, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

**6. Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 OR vorzeitig zu verteilen.

Jelk Rudolf, Dr. iur.  
4001 Basel

(01013548)

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**  
**Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CarboGen Laboratories (Aarau) AG, Aarau**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** CarboGen Holding AG, Aarau
- Anmeldefrist für Forderungen: 04.08.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** CarboGen Holding AG, Schachenallee 29, 5000 Aarau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der CarboGen Holding AG mit Sitz in Aarau übernommen worden.  
Voser Kocher Funk und Partner  
5401 Baden

(01011928)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Liechtenfelser Hof AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Esco-Reisen AG, Basel
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Esco-Reisen AG, Dufourstrasse 9, 4010 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Esco-Reisen AG übergegangen. Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. Fusionsvertrag: 10.4.2003.  
Migros-Genossenschaftsbund  
8031 Zürich

(01013610)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Espace Print AG, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Büchler Grafino AG, Köniz
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 10.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Büchler Grafino AG, Sefligenstrasse 310, 3084 Wabern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist vorgesehen, eine vorzeitige Vereinigung der beiden Vermögen beider Gesellschaften von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziffer 6 OR durchzuführen  
Von Graffenried & Cie  
3000 Bern 7

(00039441)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Guggisberg AG, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Kasteler AG (neu Kasteler - Guggisberg AG), Bern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Kasteler - Guggisberg AG, Scheibenstrasse 56, 3014 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist vorgesehen, eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziffer 6 OR durchzuführen.  
Von Graffenried & Cie  
3000 Bern 7

(01007080)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Replay Stores Distribution AG, Buchs SG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fashion Box Switzerland AG, Buchs SG
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 13.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Fashion Box Switzerland AG, Bahnhofstrasse 21A, 9470 Buchs
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Replay Stores Distributions AG, Buchs SG, sind gemäss Fusionsvertrag vom 12. Mai 2003 durch Universalsukzession auf die Fashion Box Switzerland AG, Buchs SG, übergegangen. Die Replay Stores Distribution AG, Buchs SG, ist aufgelöst.  
Translex AG  
6330 Cham

(01013566)

**Première publication**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: L'Essai SA, Genève**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Brontron & Schnegg SA (anciennement "Jérôme Brontron SA"), Genève
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 12.05.2003
- Echéance de préavis des créances: 30.06.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Brontron & Schnegg SA, rue de Malatrex 50, 1201 Genève
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
- Remarques:** L'actif et le passif de la société L'Essai SA sont repris par Jérôme Brontron SA qui a modifié sa raison sociale en Brontron & Schnegg SA conformément au contrat de fusion du 12 mai 2003 basé sur un bilan au 31 décembre 2002. La société L'Essai SA est dissoute. La société reprenante attire expressément l'attention des créanciers sur la possibilité de la confusion des biens des deux sociétés après l'expiration d'un délai de trois mois à compter du troisième appel aux créanciers conformément à l'article 748 chiffre 6 CO en relation avec l'article 745 CO.  
Me Dominique Boyer, Notaire  
1206 Genève

(01011798)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CarboGen Laboratories (Neuland) AG, Hunzenschwil**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** CarboGen Holding AG, Aarau
- Anmeldefrist für Forderungen: 04.08.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** CarboGen Holding AG, Schachenallee 29, 5000 Aarau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der CarboGen Holding AG mit Sitz in Aarau übernommen worden.  
Voser Kocher Funk und Partner  
5401 Baden

(01011938)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CarboGen Laboratories (Marly) AG, Marly FR**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** CarboGen Holding AG, Aarau
- Anmeldefrist für Forderungen: 04.08.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** CarboGen Holding AG, Schachenallee 29, 5000 Aarau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der CarboGen Holding AG mit Sitz in Aarau übernommen worden.  
Voser Kocher Funk und Partner  
5401 Baden

(01011936)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Riederer Handels AG, Sargans**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Restomat AG, Basel
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2003**

- Anmeldestelle für Forderungen:** Restomat AG, Petersgasse 36, 4001 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend auf den 31.12.2002 erfolgt. Alle Aktiven und Passiven gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Durch diese Fusion ist die Riederer Handels AG, Sargans, aufgelöst gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Riederer Handels AG vom 11.4.2003.  
Holzach, Safarik & Partner, Advokatur, Notariat  
4010 Basel

(01013518)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schwarz + van Helvoirt AG, Thun**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Kissling + Zbinden AG, Bauingenieure und Planer, Bern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Kissling + Zbinden AG, Bauingenieure und Planer, Seftigenstrasse 22, Postfach, 3000 Bern 17
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Kissling + Zbinden AG, Bauingenieure und Planer, über. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31.12.2002.  
HUWILER TREUHAND AG  
3072 Ostermündigen 2

(01013618)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Spiele AG in Liquidation, Appenzell**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen: 03.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Roman Buschauer, Swiss Casinos Services AG, Geroldstrasse 28, Postfach, 8031 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Swiss Casinos Services AG  
8031 Zürich

(01011880)

**Prima pubblicazione**

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Bernasconi Beltramina Trasporti SA in liquidazione, Bedano**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 21.05.2003
- Termine per annunciare i crediti: 03.07.2003**
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Bernasconi Beltramina Trasporti SA in liquidazione, c/o Waldo Bernasconi, 6954 Sala Capriasca
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**  
Waldo Bernasconi  
6954 Sala Capriasca

(01011910)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PC Pharmaconsult AG in Liquidation, Cham**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.03.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 02.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ernst Kuhn, Liquidator, Löberstrasse 16c, 6330 Cham
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ernst Kuhn, Buchhalter  
6330 Cham

(01013514)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Stanton Interior Solutions AG in Liquidation, Cham ZG**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 21.05.2003  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.07.2003**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andreas Bühlmann, Liquidator, Feldblumenstrasse 19A, 8048 Zürich  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Andreas Bühlmann, Liquidator  
 8048 Zürich  
 (01013536)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **AIAT Trading SA en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 12.05.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **03.07.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* AIAT Trading SA en liquidation, c/o Cabinet MOCK & WIDMER SA, Cours des Bastions 4, 1205 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
 Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
 1208 Genève  
 (01011796)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Cubic SA, en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 01.05.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **03.07.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cubic SA, en liquidation, c/Olttram, Hochstaetter, Eardley et Reiser, avocats, rue de Candolle 16, 1211 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
 Poncet & Buhler, Notaires  
 1211 Genève 4  
 (01011976)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Tevob en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* Tribunal de première instance Genève  
 3. *Date de la décision:* 24.11.1998  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* William Ingoglia, rue Marignan 14, case postale 296, 1211 Genève 25  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* Conformément à l'art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA.  
 William Ingoglia  
 1211 Genève 25  
 (01013568)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Versoix-Soleil en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 08.05.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Etude Wicht et Christen, Notaires, rue du Rhône 29, 1204 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Etude Wicht & Christen, Notaires  
 1211 Genève 11  
 (01013588)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Entour Train + Hôtel SA en liquidation (Entour Zug + Hotel AG in Liquidation), Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 29.04.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Guy Schönenberger, liquidateur, c/o Frantour SA, place Cornavin 3, 1201 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.  
 Necker, Christ, Gregore & de Candolle, Notaires  
 1206 Genève  
 (01013590)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Alliance Travel SA en liquidation (Alliance Travel AG in Liquidation), Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 29.04.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Guy Schönenberger, liquidateur, c/o Frantour SA, place Cornavin 3, 1201 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.  
 Necker, Christ, Gregore & de Candolle, Notaires  
 1206 Genève  
 (01013592)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Hi-Lap SA en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 06.05.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Clarence Peter, rue Bellot 3, 1206 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.  
 Necker, Christ, Gregore & de Candolle, Notaires  
 1206 Genève  
 (01013594)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **FIRCROFT SA en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 01.05.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* FIRCROFT SA en liquidation, c/o BfB gestion, rue de la Corratierie 26, 1200 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.  
 Motu & van Berchem, notaires  
 1227 Carouge  
 (01013596)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Roche-Franche en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 05.05.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Roche-Franche en liquidation, c/o Pilet & Renaud SA, boulevard Georges-Favon 2, 1204 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.  
 Motu & van Berchem, notaires  
 1227 Carouge  
 (01013598)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **HSA High Security Agency Sàrl en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 24.04.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **30.06.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* HSA High Security Agency Sàrl en liquidation, rue du Rhône 50, 1204 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Poncet & Buhler, Notaires  
 1211 Genève 4  
 (01013616)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Impuls Light AG in Liquidation, Hünenberg**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 06.05.2003  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.07.2003**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Impuls Light AG in Liquidation, Bösch 61, 6331 Hünenberg  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Impuls Light AG in Liq.  
 6331 Hünenberg  
 (01013612)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Klein Carrosserie AG in Liquidation, Kloten**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 08.04.2003  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.08.2003**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andreas Meyer, Liquidator, Ringstrasse 2, 4912 Aarwangen  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Andreas Meyer, Liquidator  
 4912 Aarwangen  
 (00996930)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Bellevue-Holidays Crans No 4 SA en liquidation, Lens**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 07.04.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **27.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jacqueline Gilson, liquidatrice, Immeuble Bellevue A, chemin Myosotas, 3963 Crans  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée conformément à l'article 745 alinéa 3 CO.  
 Fiduciaire Rhodanienne SA  
 1951 Sion  
 (01013628)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Servida SWD SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea degli azionisti  
 3. *Data della decisione:* 24.04.2003  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **02.07.2003**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Confinanz SA, via Nassa 38, 6900 Lugano  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Confinanz SA  
 6900 Lugano  
 (01013510)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **SA Patrizia A in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
 3. *Data della decisione:* 15.05.2003  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.07.2003**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Velania Treuhand AG, Churerstr. 106, 8808 Pfäffikon  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Osservazioni: La società intende avvalersi della ripartizione anticipata del patrimonio a sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.  
 Velania Treuhand AG  
 8808 Pfäffikon  
 (01013582)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Warisi SA in liquidazione, Lugano**

2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
 3. *Data della decisione:* 15.05.2003  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.07.2003**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Velania Treuhand AG, Churerstr. 106, 8808 Pfäffikon  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 7. *Osservazioni:* La società intende avvalersi della ripartizione anticipata del patrimonio a sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.  
 Velania Treuhand AG  
 8808 Pfäffikon  
 (01013584)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Immobiliare San Leonardo SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
 3. *Data della decisione:* 15.05.2003  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.07.2003**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Velania Treuhand AG, Churerstr. 106, 8808 Pfäffikon  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 7. *Osservazioni:* La società intende avvalersi della ripartizione anticipata del patrimonio a sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.  
 Velania Treuhand AG  
 8808 Pfäffikon  
 (01013586)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Teliber SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale degli azionisti  
 3. *Data della decisione:* 14.04.2003  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **13.07.2003**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Teliber SA in liquidazione c/o Lic. oec. HSG Gabriele Balemi, FiduciariaMega SA, Vicolo Nassetta 2, 6900 Lugano  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 7. *Osservazioni:* La società è intenzionata a chiedere la procedura di cancellazione anticipata ai sensi dell'art. 745 cpv 3 C.O.  
 FiduciariaMega SA  
 6900 Lugano  
 (00039581)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Cinzia Partecipazioni S.A. in liquidazione, Mendrisio**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
 3. *Data della decisione:* 19.05.2003  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **30.06.2003**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Luca Ferrari, liquidatore, c/o Cinzia Partecipazioni SA in liquidazione, via Vignoo 3, 6850 Mendrisio  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Rossi & Pellegrini, Studio legale e notaire  
 6850 Mendrisio  
 (01013630)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Aktiengesellschaft Werner Gehry in Liquidation, Männedorf**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 03.03.2003  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.07.2003**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Aktiengesellschaft Werner Gehry, Glämischstrasse 153, 8708 Männedorf  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Vreni Brunner  
 8708 Männedorf  
 (01011894)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Luftec AG in Liquidation, Näfels**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 13.05.2003  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.06.2003**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. iur. Karljörg Landolt, Liquidator, Oberdorf 39, 8752 Näfels  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Karljörg Landolt Dr. iur.  
8752 Näfels  
(01013608)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Lokoop AG in Liquidation, Weinfelden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 11.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **24.06.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Lokoop AG in Liquidation, Wilerstrasse 2, 8570 Weinfelden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen. Der Liquidator: Dieter Meile.

Thalman Treuhand AG  
8570 Weinfelden  
(01013604)

(01011890)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Brightgroup Corporation S.A. en liquidation, Renens**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 21.05.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** **30.06.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Brightgroup Corporation S.A. en liquidation, avenue de Longemalle 11, 1020 Renens
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne  
(01013602)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Hotel-Restaurant Engelberg AG Twann in Liquidation, Twann**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 14.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **27.06.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hans-Ulrich Gyxag, Liquidator, Seesstrasse 15, 2572 Möriegen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist vorgesehen, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR zu verteilen.

Maître Michel Torche  
1701 Fribourg  
(01013570)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Schlappritzi AG in Liquidation, Uster**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.05.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ramon Schlappritzi, Seesstrasse 16, 8610 Uster
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Ramon Schlappritzi  
8610 Uster  
(01001014)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Wildhaber & Co. AG in Liquidation, Walenstadt**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 10.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **03.07.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wildhaber & Co. AG in Liquidation, Dorfhalde, 8880 Walenstadt
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Walter Bösch, Buchs SG, Treuhand- und Revisionsbüro  
9471 Buchs  
(01011920)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Lokoop AG in Liquidation, Weinfelden**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 11.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **24.06.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Lokoop AG in Liquidation, Wilerstrasse 2, 8570 Weinfelden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen. Der Liquidator: Dieter Meile.

Thalman Treuhand AG  
8570 Weinfelden  
(01013604)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **INS Network Services AG in Liquidation, Winterthur**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **03.07.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** KPMG Fides, Liquidatorin, Zweigniederlassung Gümliigen-Bern, zH Monika Bill, Hofweg, 3073 Gümliigen-Bern
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen und die Gesellschaft vorzeitig zu löschen.

KPMG Fides  
3073 Gümliigen-Bern  
(01011884)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Rentsch Gastro AG in Liquidation, Zollikofen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.06.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** ambralaw Notariat Andreas Byland, Kreuzstrasse 7, 3052 Zollikofen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen und die Gesellschaft vorzeitig zu löschen.

Ambralaw; Notariat + Advokatur  
3052 Zollikofen  
(01011904)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **AC Advising & Consulting AG in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **11.07.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Monika Gharbo-Rothen, Bergackerstrasse 7, 5103 Möriken
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Lenzlinger & Partner, Rechtsanwälte Notare  
6304 Zug  
(01013512)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **ECO-WIN AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **27.06.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liliane Waldner, Schaufelbergstrasse 28, 8055 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Liliane Waldner  
8055 Zürich  
(00038991)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Tenium AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **03.07.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Tenium AG, c/o Walder Wyss & Partner Rechtsanwälte, Markus Pfenninger, Postfach 2990, Münstergasse 2, 8022 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Walder Wyss & Partner, Rechtsanwälte  
8022 Zürich  
(01004356)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Sunplace AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.05.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **03.07.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Stephan Nehrwein, Liquidator, Weiherweg 15, 8604 Volketswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Stephan B. Nehrwein; Treuhandgeschäfte  
8604 Volketswil  
(01011888)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Casino Zürich Beteiligungs AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 06.12.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **03.07.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Roman Buschauer, Swiss Casinos Services AG, Geroldstrasse 28, Postfach, 8031 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Swiss Casinos Services AG  
8031 Zürich  
(01011908)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Linear Kommunikation AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.06.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hedinger Rosmarie, Hechtackerstrasse 22, 9014 St. Gallen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.

Heinz u. Rosmarie Hedinger, Liquidator  
9014 St. Gallen  
(01013524)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Recla Bauplanungs- und Beratung AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **02.07.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Andreas Leuener, c/o Kanzlei Thomas M. Burkard, Tödisstrasse 15, 8027 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Im übrigen ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von 3 Monaten zu verteilen.

Thomas M. Burkard, Rechtsanwalt  
8027 Zürich  
(01013558)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Uterna Immobilien und Verwaltungen AG in Liquidation, Zürich**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 21.05.2003  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.06.2003**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** REFIDAR MOORE STEPHENS AG, z.Hd. Iris Cavadini, Liquidatorin, Europastrasse 13, 8152 Glattbrugg

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

REFIDAR MOORE STEPHENS AG; Treuhandgesellschaft  
8152 Glattbrugg-Zürich  
(01013614)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Siegfried Müller Aktiengesellschaft Zürich in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 24.04.2003

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.06.2003**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Siegfried Müller Aktiengesellschaft Zürich in Liquidation, z.Hd. Charles Eichenberger, Liquidator, Postfach 8822, 8036 Zürich

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Charles Eichenberger  
8036 Zürich  
(01013620)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** **Otec GmbH in Liquidation, Arbon TG**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.04.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **30.06.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Otec GmbH in Liquidation, c/o Urs Epper, Holzstrasse 54, 9010 St. Gallen

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Urs Epper  
9010 St. Gallen  
(01013600)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** **Lionel REBY SARL en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 09.04.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** **10.07.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société Ronis Conseils SA, liquidateur, rue du Rhône 49, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève  
(01001042)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** **Agix Commerce GmbH in Liquidation, Oberwil bei Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 05.02.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **04.08.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Agix Commerce GmbH in Liquidation, Leimatt A, 6317 Oberwil bei Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Duss Treuhand GmbH  
6302 Zug  
(01013498)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** **RLG automobiles Sàrl en liquidation, Porrentruy**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée extraordinaire des associés
3. **Date de la décision:** 05.05.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** **30.06.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Jacques Borgeaud, fiduciaire, liquidateur, chemin de la Perche 2, 2900 Porrentruy
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Comment Hubert et Cerf Christian, Notaires  
2900 Porrentruy

(01001012)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **N.C.C. Finance Sàrl en liquidation, Satigny**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée des Associés
3. *Date de la décision:* 14.04.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **02.07.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Gianni Salerno, liquidateur, avenue du Gros-Chêne 25, 1213 Onex
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à la répartition du solde actif selon les articles 823 et 745 CO.
- Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires  
1211 Genève 12

(01013528)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **FlexSolutions GmbH in Liquidation, Spiez**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.02.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.07.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* FlexSolutions GmbH c/o van der Veld, Aeschweg 2, 3700 Spiez
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Notariat Ulrich Brunner  
3700 Spiez

(01001002)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Turcon GmbH in Liquidation, Thalwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.12.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.07.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gerbrand Turk, Liquidator, Kennelstrasse 24, 8800 Thalwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Gerbrand Turk, Liquidator  
8800 Thalwil

(01010060)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **tel-tarif.ch GmbH in Liquidation, Visp**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.07.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* tel-tarif.ch GmbH in Liquidation, Ralf Beyeler, Terbinerstrasse 15, 3930 Visp
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Ralf Beyeler  
3930 Visp

(01011792)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Yasou Reisen GmbH in Liquidation, Zurzach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.06.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Viviane Petrò-Jaquet, Dämianstrasse 6, 5430 Wettingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Viviane Petrò-Jaquet  
5430 Wettingen

(01013526)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 in relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Energieholz - Verwertungsgenossenschaft der Einsiedler Genossamen in Liquidation, Einsiedeln**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.06.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Genossame Dorf-Binzen, Gaswerkstrasse 22, Postfach 135, 8840 Einsiedeln
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Präsident: Walter Ruhstaller, Luegetenstr. 13a, 8840 Einsiedeln Aktuar: Bruno Birchler, Rütweg 4, 8840 Trachslau Kassier: Hugo Lacher, Schwanenstr. 10/12, 8840 Einsiedeln
- Bruno Birchler  
8840 Trachslau

(01013606)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Käseereigenossenschaft Lünisberg in Liquidation, Ursernbach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Minder-Arnold Hans, Präsident und Liquidator, Richisberg, 4937 Ursernbach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- LOBAG Management AG  
3072 Ostermündigen 1

(01013564)

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione**

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **B-Konsult Stiftung in Liquidation, Spreitenbach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 30.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.07.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Beringer & Partner AG, Limmatstrasse 12, 8957 Spreitenbach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Aargau vom 1.10.2002 wurde der Liquidation der Stiftung zugestimmt. Im Rahmen der Wahrung der Rechte und Interessen sämtlicher Destinatäre liegen diese Verfügung sowie der Verteilplan bis zum 30. Juli 2003 beim Vertreter des Stiftungsrates, Beringer & Partner AG, Limmatstrasse 12, 8957 Spreitenbach zur Einsicht auf. Nach unbenutztem Ablauf der Anmeldefrist ist dieser Verteilplan genehmigt.
- Beringer & Partner AG  
8957 Spreitenbach

(01013624)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Parfums Grès SA, Cham**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 5'000'000.00
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'500'000.00
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 22.05.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.08.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Parfums Grès SA, Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
- Inter Parfums Holding AG  
8125 Zollikerberg

(01009880)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **AFG Arbonia-Forster-Holding AG, Arbon**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 12'600'420
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 7'560'252
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 23.05.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.08.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* AFG Arbonia-Forster-Holding AG, Romanshornstrasse 4, 9230 Arbon
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt bei den Inhaberaktien durch Reduktion des Nennwertes der 1'260'060 Inhaberaktien von CHF 7.- nominal auf CHF 4.20 nominal mittels Auszahlung von CHF 2.80 pro Inhaberaktie an die Aktionäre. Bei den Namenaktien erfolgt die Kapitalherabsetzung durch die Reduktion des Nennwertes der 2'700'000 Namenaktien von CHF 1.40 nominal auf CHF 0.84 nominal mittels Auszahlung von CHF 0.56 pro Namenaktie an die Aktionäre. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgelegt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsmeldung beglichen.
- AFG Arbonia-Forster-Holding AG  
9320 Arbon

(01011914)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Gebrüder Schnyder Holding AG (Schnyder Frères Holding SA), Biel**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 960'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 08.05.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.08.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 125, 2503 Biel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 460'000.00 an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Notariat Heinz Güntert + Jörg Zeller  
3011 Bern

(01009882)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft (Schnyder Frères & Cie. Société anonyme), Biel**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 960'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 08.05.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.08.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 125, 2503 Biel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 460'000.00 an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Notariat Heinz Güntert + Jörg Zeller  
3011 Bern

(01009884)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Schneider Sanitär AG, Biglen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 20.05.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.08.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Daniel Haldemann, Notar, Bahnhofstrasse 24, 3507 Biglen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

9. *Bemerkungen:* Herabsetzung im Zusammenhang mit der Ausgliederung des Geschäftsbereiches "Baustoffhandel". Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Pierre Haldemann, Peter Jörg, Daniel Haldemann, Notariat, Advokatur  
3507 Biglen

(01013508)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Karr-Dental AG (Karr-Dental SA), (Karr-Dental Ltd), Horgen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 16.05.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.07.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* ALFIDA TREUHAND AG, Postfach, 8040 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
- ALFIDA TREUHAND AG  
8040 Zürich

(01013622)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Mobimo Holding AG, Luzern**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 172'045'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 162'990'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 16.05.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.07.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mobimo Holding AG, Rütligasse 1, 6000 Luzern 7
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: a) ordentliches Aktienkapital: CHF 172'045'000.- b) genehmigtes Aktienkapital: CHF 34'200'000.- c) bedingtes Aktienkapital: CHF 1'425'000.- d) bedingtes Aktienkapital: CHF 13'300'000.- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: a) ordentliches Aktienkapital: CHF 162'990'000.- b) genehmigtes Aktienkapital: CHF 32'400'000.- c) bedingtes Aktienkapital: 1'350'000.- d) bedingtes Aktienkapital: 12'600'000.- Die Herabsetzung erfolgt durch Reduzierung des Nennwertes der 1'811'000 Namenaktien des ordentlichen Aktienkapitals, der maximal 360'000 Namenaktien des genehmigten Aktienkapitals sowie der 15'000 Namenaktien und der 140'000 Namenaktien je des bedingten Aktienkapitals von bisher je CHF 95.- auf neu CHF 90.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 5.- je Namenaktie à bisher nominal CHF 95.-. Durch den besonderen Revisionsbericht der KPMG Fides Peat, Luzern, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Reichenbach + Partner, Rechtsanwältin  
8001 Zürich

(01013626)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Caffetta Automaten AG, Moosseedorf**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 16.05.2003
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.07.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Caffetta Automaten AG, 3302 Moosseedorf
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 50.- je Aktie und Herabsetzung des Nennwertes jeder Aktie von CHF 100.- auf CHF 50.-. Die Rückzahlung erfolgt durch Auszahlung an die Aktionäre. Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR der T & R AG, Gmülden, geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- T & R  
3073 Gmülden

(01013562)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Rohrer-Marti AG, Münchenbuchsee**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 550'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 310'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 12.05.2003

- Anmeldefrist für Forderungen: 04.08.2003
- Anmeldestelle für Forderungen: Notariat und Steuerpraxis M. Schwarz und Ch. Neuwischwander, Neuenwegasse 25, 3011 Bern
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Abschreibung und Vernichtung von 500 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) von je CHF 100.- und 190 Namenaktien (Stammaktien) von je CHF 1'000.-. Der besondere Revisionsbericht nach Art. 732 OR kommt zum Ergebnis, die Forderungen der Gläubiger seien auch nach Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt.  
Schwarz + Neuwischwander, Notariat  
3001 Bern  
(01013520)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Cranax AG, Zug**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 3'550'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'050'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 21.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 25.08.2003
- Anmeldestelle für Forderungen: Verwaltungsrat der Cranax AG, z.Hd. Willi Huber, Industriestrasse 49, 6300 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Die Herabsetzung erfolgt durch Verrechnung mit den Gesellschaftsdarlehen in der Höhe von CHF 2'000'000.-, Übertragung der Beteiligung von 25% an der Iskra Autoélectrique S.A. in der Höhe von CHF 486'800.- und durch Rückzahlung von CHF 13'200.- zuhanden der Aktionäre. Die Rückzahlung erfolgt durch Gutschrift auf die Aktionärskonten.  
Verwaltungsrat der Cranax AG, z.Hd. Herrn Willi Huber  
6300 Zug  
(01013522)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Condor Communications AG, Zürich**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 3'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 900'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 13.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 04.08.2003
- Anmeldestelle für Forderungen: Condor Communications AG, Frau Andrea Künzel, Kreuzstrasse 2, 8034 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes aller 3'000 Namenaktien von bisher CHF 1'000.- auf neu CHF 300.- und durch Rückzahlung von insgesamt CHF 2'100'000.- an die Aktionäre. Der Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors gemäss Art. 732 Abs. 2 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Tamedia AG, Rechtsdienst  
8021 Zürich  
(01013516)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **CREDIT LYONNAIS SECURITIES EUROPE-SWITZERLAND AG in Liquidation, Zürich**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 125'650'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'500'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 21.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen: CREDIT LYONNAIS SECURITIES EUROPE-SWITZERLAND AG in Liquidation, z.Hd. Walter Bohnerberger, Zollikerstrasse 4, 8008 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung an die Aktionäre im Betrag von CHF 120'000'000.- in bar oder im Betrag von CHF 4'150'000.- durch Gutschrift auf dem Aktionärskonto sowie durch Vernichtung von 124'150 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.-; der Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Marcello Weber, Stephan Kamer, Anwaltskanzlei + Notariat  
6301 Zug  
(01013632)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**  
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers  
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Universal Music AG, Zürich**
- Name und Sitz der neuen GmbH: Universal Music GmbH, Zürich
- Umwandlungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Umwandlungsbeschlusses: 25.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 02.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen: Universal Music GmbH, Hardturmstrasse 130, Postfach, 8021 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Bemerkungen: Die Aktiven und Passiven der Universal Music AG gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2002 auf die Universal Music GmbH über.  
Suter & Partner, Rechtsanwälte  
8035 Zürich  
(01013532)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Universal Music Publishing AG, Zürich**
- Name und Sitz der neuen GmbH: Universal Music Publishing GmbH, Zürich
- Umwandlungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Umwandlungsbeschlusses: 25.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen: 02.07.2003
- Anmeldestelle für Forderungen: Universal Music Publishing GmbH, Hardturmstrasse 130, Postfach, 8021 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Bemerkungen: Die Aktiven und Passiven der Universal Music Publishing AG gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2002 auf die Universal Music Publishing GmbH über.  
Suter & Partner, Rechtsanwälte  
8035 Zürich  
(01013534)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufruf**  
Sommatio  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: im 2. Rang unter der Nr. 368756 (ID.2002/001105) am 11. Oktober 1972 im Grundbuch von Lausanne auf der Parzelle Nr. 380 der Gemeinde Epalinges, Chemin du Vauguény 15, eingetragen
- Nr. des Titels: Nr. 368756 (ID.2002/001105)
- Saldo/Wert: CHF 160'000
- Auskündungsfrist: 30.05.2004
- Bemerkungen: ES030054

Beizirksgericht Meilen  
8706 Meilen  
(00038161)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: hypothèque**
- Grevant: la parcelle 5497 plan feuille 148 de la Commune de Lausanne, sise à l'avenue de l'Eglise Anglaise 16, 18, 20, propriété de Pascal Veillon, à Lausanne/hypothèque en faveur du Fonds Charles Veillon, confection S.A., premier

rang, intérêt maximum 6%, profit des cases libres, inscrite au Registre foncier de Lausanne.

- N° du titre: 112'618
- Solde/Valeur: CHF 650'000
- Débuté le: 28.12.1926
- Expiration de l'échéance: 02.02.2004
- Remarques: JN02.013467/DO/11

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(00835504)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant: en 2e rang, la parcelle 824 plan feuille 4 de la commune de Prilly, sise au chemin de Belmont no 1, intérêt maximum 8%, profit des cases libres propriété de Marko Romić, à Prilly.
- N° du titre: 374'425
- Solde/Valeur: CHF 56'000
- Débuté le: 27.12.1973
- Expiration de l'échéance: 02.02.2004
- Remarques: JN03.000176

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(00835514)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: der Liegenschaft Grundregister Blatt 4208, Kat. Nr. 5968, Plan 66, an 3. Pfandstelle mit einem Zinsfuß von 9% p.a., Buechackerweg 9 in 8605 Gutenswil, mit hälftigen Miteigentümern Giuseppe Coniglione und Yaeluini Coniglione-Montes de Oca, beide wohnhaft an Buechackerweg 9, 8605 Gutenswil, als Schuldner und Pfand Eigentümer zur Zeit der Errichtung.
- Saldo/Wert: CHF 580'000
- Ausgestellt am: 06.06.1997
- Auskündungsfrist: 29.01.2004
- Bemerkungen: E3/ESO20032

Bezirksgericht Uster  
8610 Uster

(00839520)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédules hypothécaires au porteur**
- Grevant: la parcelle 2600 de la commune de Bussigny-près-Lausanne, dont Jeannette Follain, Jérôme Follain et Mireille Panchaud sont propriétaires:
  - cédule hypothécaire au porteur de CHF 70'000.-, deuxième rang, intérêt maximum 10%, RF no 220.321, inscrite au Registre foncier du district de Morges le 9 octobre 1985, ID.2000/002134, profit des cases libres
  - cédule hypothécaire au porteur de CHF 100'000.-, troisième rang, intérêt maximum 10%, RF no 236.562, inscrite au Registre foncier du district de Morges le 16 mai 1988, ID.2000/002135, profit des cases libres
- Expiration de l'échéance: 31.01.2004
- Remarques: JN02.016114

Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon

(00839526)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant: en deuxième rang, avec profit des cases libres, le bien-fonds no 341 du cadastre de La Brévine, propriété d'Edmond Bachmann, né le 29.06.1940, fils de Rénold Albert, 2406 La Brévine, Brasel 307
- N° du titre: 46.1969
- Solde/Valeur: CHF 50'000
- Expiration de l'échéance: 26.03.2004
- Remarques: TL.2003.1/5

Tribunal Civil du District du Locle  
2400 Le Locle

(00968994)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: Adrien Alioth-Beffa
- Lastend auf: Grundbuch Münchenstein, Parzelle 4017, Emil Frey-Str.77, Münchenstein, im 2. Rang
- Nr. des Titels: 17143
- Saldo/Wert: CHF 140'000
- Ausgestellt am: 03.06.1965
- Auskündungsfrist: 09.05.2004
- Bemerkungen: AM 2003 20

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00992122)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: 6 Namenaktien der PAX-Anlage AG, Basel**
- Lastend auf: Angelo Vismara
- Nr. des Titels: 16609 und 219161 - 219165
- Auskündungsfrist: 30.10.2003
- Bemerkungen: AM 2003 18

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00994600)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf: Aargauische Kantonbank, Aarau
- Nr. des Titels: 42.2.013.414.78
- Saldo/Wert: CHF 13'922.85
- Ausgestellt am: 13.05.2003
- Auskündungsfrist: 25.11.2003
- Bemerkungen: SU.2003.50557

Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau

(01007600)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: die damalige Schuldnerin und Pfand Eigentümerin Frau Brigitte Koller, 7050 Arosa
- Lastend auf: StWE-Einheit 11942, Grundbuch Caslano TI, Maximalzinsfuß 7%, im 2. Rang
- Saldo/Wert: CHF 34'670
- Auskündungsfrist: 30.05.2004
- Bemerkungen: Datum der ersten Bekanntmachung: 24.10.2002.

Kreisamt/Kreisgerichtskanzlei Maienfeld  
7304 Maienfeld

(01011806)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 7023, Pfandregister Bd. 24 Nr. 395, an zweiter Pfandstelle, Grundigentümerin und Schuldnerin: Jenny Guth geb. Redelsperger, Stetterstrasse 22, 8207 Schaffhausen.
- Saldo/Wert: CHF 37'000
- Ausgestellt am: 14.03.1973
- Auskündungsfrist: 31.05.2004
- Bemerkungen: 53/2003/380

Kantonsgesicht Schaffhausen  
8201 Schaffhausen

(01011816)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zedel**
- Lastend auf: Grundstück Nr. 716 Grundbuch Rehobtel, "Wälderstrasse 2":

- a) CHF 1'300.- Handwechselfedel vom 7.7.1898, im 3. Rang, Vorgang CHF 8'000.-; Zinsfall 11.11.  
 b) CHF 800.- abz. lieg. Zedel, vom 6.9.1904, im 4. Rang, Vorgang CHF 9'300.-; Zinsfall 11.11.
3. **Auskündungsfrist:** 30.05.2004  
 Obergerichtskanzlei von Appenzell A.Rh  
 9043 Trogen  
 (01011820)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namenaktien**
- Lautend auf:** Namenaktien à nom. CHF 200.- der Mineral- und Heilbad Unterrechtstein AG, mit Sitz in Grub AR:
  - Nm. 2703 - 2708, lautend auf Schiffer AG;
  - Nm. 2439 - 2442, lautend auf Knellwolf Werner;
  - Nm. 2522-2531, lautend auf Lendenmann Katharina;
  - Nm. 2072 - 2073, lautend auf Bösch Rosa;
  - Nr. 177, lautend auf Bänziger Viktor;
  - Nr. 2279 - 2282, lautend auf Fuchs Urs;
  - Nr. 2307 - 2310, lautend auf Graf Jürg;
  - Nr. 175 - 176, lautend auf Kehl Jessika;
  - Nr. 42 - 46 2327 - 2336 3581 - 3590, lautend auf Lendenmann Jakob;
  - Nr. 4321 - 4370, lautend auf Kurverein Heiden;
  - Nr. 4511 - 4520, lautend auf Eggenberger Monique;
  - Nr. 2116, lautend auf Diener Markus;
  - Nr. 2794 - 2803 7931 - 7940, lautend auf Hotel Pension Nord, A. + E. Steheli.

3. **Auskündungsfrist:** 30.11.2003

Obergerichtskanzlei von Appenzell A.Rh  
 9043 Trogen  
 (01011830)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Hubersdorf Nr. 187, im 2. Rang, im Grundbuch eingetragene Gläubigerin Baloise Bank SoBa, Solothurn, Pfandsumme: CHF 3'500.-, (Eigentümer zu je 1/2 Miteigentum: Marco und Andrea Stilla).
- Ausgestellt am:** 10.01.1950
- Auskündungsfrist:** 30.05.2004
- Bemerkungen:** SLZPR.2003.516-ASLMUE

Richteramt Solothurn-Lebern  
 4502 Solothurn  
 (01011864)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** KTN 2378, Freienbach, 1. Pfandrechtsrang, Zinsfuß 8%
- Saldo/Wert:** CHF 620'000
- Ausgestellt am:** 04.11.1977
- Auskündungsfrist:** 30.11.2003
- Bemerkungen:** E3 03 57

Bezirksgericht Höfe  
 8832 Wollerau SZ  
 (01011878)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbriefe**
- Lastend auf:** Liegenschaft GB Menzingen, GS 607 (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Martin Betschart, Edlibach):

- Inhaberschuldbrief AA 16460 über CHF 3'000.-, im 8. Rang, Vorgang CHF 57'000.-, 5% Maximalzins, errichtet am 20. September 1956
- Inhaberschuldbrief AA 16461 über CHF 3'000.-, im 9. Rang, Vorgang CHF 60'000.-, 5% Maximalzins, errichtet am 20. September 1956
- Inhaberschuldbrief AA 16465 über CHF 5'000.-, im 13. Rang, Vorgang CHF 78'000.-, 5% Maximalzins, errichtet am 20. September 1956
- Inhaberschuldbrief EH 2368 über CHF 20'000.-, im 14. Rang, Vorgang CHF 83'000.-, 8% Maximalzins, errichtet am 28. Oktober 1985
- Inhaberschuldbrief EH 2369 über CHF 20'000.-, im 15. Rang, Vorgang CHF 103'000.-, 8% Maximalzins, errichtet am 28. Oktober 1985
- Inhaberschuldbrief EH 2370 über CHF 20'000.-, im 16. Rang, Vorgang CHF 123'000.-, 8% Maximalzins, errichtet am 28. Oktober 1985
- Inhaberschuldbrief EH 2371 über CHF 20'000.-, im 17. Rang, Vorgang CHF 143'000.-, 8% Maximalzins, errichtet am 28. Oktober 1985
- Inhaberschuldbrief EH 2372 über CHF 20'000.-, im 18. Rang, Vorgang CHF 163'000.-, 8% Maximalzins, errichtet am 28. Oktober 1985

3. **Auskündungsfrist:** 30.06.2004

4. **Bemerkungen:** ES 2003 201

Kantonsgerichtspräsidium Zug  
 6301 Zug  
 (01011882)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 1156 des Grundbuches Otoberg (Gemeinde Märstetten), im zweiten Rang, Schuldner, Gläubiger und Pfand Eigentümer zugleich: Max Germann, 8561 Otoberg, ursprünglicher Gläubiger: Nordostschweizerische Kraftwerke, Baden
- Nr. des Titels:** 100155
- Saldo/Wert:** CHF 30'000
- Ausgestellt am:** 18.01.1966
- Auskündungsfrist:** 28.05.2004
- Bemerkungen:** ZL.2003.00040/S 139/03/VP

Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden  
 8570 Weinfelden  
 (01013530)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Aktienzertifikat**
  - Lautend auf:** Aktienzertifikat über 100 Inhaberaktien zu nominal je CHF 1'000.- der Vewag Verwaltungs AG mit Sitz in Zug.
  - Auskündungsfrist:** 31.12.2003
  - Bemerkungen:** ES 2003 200
- Kantonsgerichtspräsidium Zug  
 6301 Zug  
 (01013540)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** GB 623 KTN 127 128 Reichenburg, an 2. Pfandstelle, (Grundeigentümer: Herrmann Ulrich).
- Saldo/Wert:** CHF 1'000
- Ausgestellt am:** 13.11.1942
- Auskündungsfrist:** 28.05.2004

6. **Bemerkungen:** SV 03 55

Bezirksgericht March  
 8853 Lachen  
 (01013542)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft der Basellandschaftlichen Kantonalbank**
- Lastend auf:** Djordjo Savic, geb. 16.4.1956.
- Nr. des Titels:** 42 9.603.377.64
- Auskündungsfrist:** 27.11.2003
- Bemerkungen:** 49-03/272 (D 81)

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
 4410 Liestal  
 (01013576)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation der Raiffeisenbank Wängi**
- Lautend auf:** den Inhaber, Laufzeit 3.1.1996-3.1.2001, ohne Coupons.
- Nr. des Titels:** 15425
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Auskündungsfrist:** 27.08.2003

Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Mönchwil  
 8360 Eschlikon  
 (01013578)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** GB 977 Lachen, 7%, an 2. Pfandstelle (Grundeigentümer: Emmenegger Max).
- Saldo/Wert:** CHF 200'000
- Ausgestellt am:** 03.05.1974
- Auskündungsfrist:** 27.05.2004
- Bemerkungen:** SV 03 54

Bezirksgericht March  
 8853 Lachen  
 (01013580)

**Kraftloserklärung**
**Annulation**  
**Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR  
 Art. 971, 977, 986 CO  
 Art. 971, 977, 986 CC

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Aktienzertifikat**
  - Lautend auf:** den Namen der Holland Ventures III B.V., Aktienzertifikat Nr. 17 über 4'957 Namenaktien (Aktien-Nr. 28072 - 33'028) der UnitNet AG, Zürich im Nennwert von je CHF 10.-.
  - Bemerkungen:** E0020075
- Bezirksgericht Zürich  
 8004 Zürich  
 (01011802)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire**
- Grevant:** les articles 1900, 2002, 2005, 2019, 2020, 2025, 2073, 2077, 2161, 2169 et 2203 du registre foncier de la

- commune de Dommidier, en faveur d'Ernest Haldimann, propriété de Willy Haldimann
- Solde/Valeur:** CHF 39'000
  - Déclaré le:** 29.04.1966
- Greffé du Tribunal de l'arrondissement de la Broye  
 1470 Estavayer-le-Lac  
 (01011812)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbrief**
  - Lastend auf:** Källnach-Gbl. Nr. 749 und 750, 5%.
  - Nr. des Titels:** Beleg U/440
  - Saldo/Wert:** CHF 6'000
  - Ausgestellt am:** 23.11.1914
  - Bemerkungen:** Z 02 568 ZIM
- Gerichtskreis IJ Aarberg-Büren-Erlach  
 3270 Aarberg  
 (01011838)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** sous no 198876, deuxième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 7%, inscrite au Registre foncier d'Aigle, propriété en hoirs de MM. Daniel Baur à Rossens, Hans-Jörg Baur à Jaur et Roland Egger à Gais.
- N° du titre:** ID. 1998/005737
- Solde/Valeur:** CHF 38'000
- Déclaré le:** 17.10.1960
- Remarques:** JN02.004130 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
 1800 Vevey 1  
 (01011840)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** sous no 90'282 ID.2001/0011361, troisième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrit au Registre foncier de Lavaux, propriété de Claude et Christian Junod.
- N° du titre:** ID.2001/001361
- Solde/Valeur:** CHF 90'000
- Déclaré le:** 14.10.1959
- Remarques:** JN02.004135 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
 1800 Vevey 1  
 (01011852)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensschuldbrief**
  - Lastend auf:** GB Selzach Nr. 3147, im 3. Rang, im Grundbuch eingetragener Gläubiger: Halbenleib Heinz, Pfandsumme: CHF 20'000.-, (Eigentümer zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Halbenleib Heinz).
  - Ausgestellt am:** 13.08.1958
  - Bemerkungen:** SLZPR.2002.416-ASLMUE
- Richteramt Solothurn-Lebern  
 4502 Solothurn  
 (01011858)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: certificat d'actions**
- Au nom de:** Johnson et Johnson, société américaine ayant siège à New Brunswick (New Jersey, USA), portant sur 8'664 actions nominatives de Medos SA, au Locle, actions numérotées de 4 à 8'667 d'une valeur nominale totale de CHF 2'599'200.- entièrement libérées.
- Remarques:** T1,2002.2/1h

Tribunal Civil du District du Locle  
 2400 Le Locle  
 (01011870)

# Inserate im SHAB haben Erfolg!

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Kanton Solothurn, Baudepartement**  
**Kantonales Vermessungsamt**  
**Rötistrasse 4**  
**4501 Solothurn / CH**  
Telefon 032 627 75 92/Fax 032 627 75 98
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Schriftlich beim  
Kantonales Vermessungsamt  
Rötistrasse 4  
4501 Solothurn / CH  
Fax 032 627 75 98
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Kanton
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**  
**Antliche Vermessung Hägendorf, Ersterhebung und Erneuerung der teilnumerischen Vermessung zu einem AV93-Operat**
3. **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**09.07.2003**
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Solothurn vom 30.05.2003  
(01006680)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Kanton Solothurn, Baudepartement**  
**Kantonales Vermessungsamt**  
**Rötistrasse 4**  
**4501 Solothurn / CH**  
Téléphone 032 627 75 92/Fax 032 627 75 98
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Peuvent être ordonnées par écrit à  
Kantonales Vermessungsamt  
Rötistrasse 4  
4501 Solothurn / CH  
Fax 032 627 75 98
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:**  
**Mensuration officielle de la commune de Hägendorf, mensuration première et renouvellement de la mensuration partiellement numérique au standard M093**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 09.07.2003
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Soleure du 30.05.2003  
(01006700)

Diverse Diversi

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**SAIDEF**  
**Route de Châtillon 70**  
**1725 Posieux / CH**  
Téléphone +41 26 409 73 33/Fax +41 26 409 73 39
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:**  
**Les travaux à offrir concernent l'ensemble des prestations d'ingénieur civil pour l'agrandissement de l'usine d'incinération pour incinérer des boues: SBP 1814 m2 / 20'159 m3.**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 11.07.2003  
**12:00 Heures**  
à l'adresse  
SAIDEF, route de Châtillon 70, 1725 Posieux, avec la mention "Offres IBS" ou être expédiées à cette adresse dans un bureau postal suisse sous pli recommandé jusqu'au 11.07.2003 à 12h00, le sceau postal faisant foi.
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant Feuille officielle du canton de Fribourg du 30.05.2003  
(01012096)

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Kanton Basel-Landschaft**  
**Bau- und Umweltschutzdirektion**  
**Hochbauamt**  
**Rheinstrasse 29**  
**4410 Liestal / CH**
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Sekretariat des Hochbauamtes  
Rheinstrasse 29  
4410 Liestal / CH  
Fax 061 925 69 79
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Sekretariat des Hochbauamtes  
Rheinstrasse 29  
4410 Liestal / CH
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Kanton
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Bauauftrages:** Ausführung
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Baumeisterarbeiten**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftskokabular (CPI):** 4500000
- 2.4 **Detaillierter Projektbeschreibung:** Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal  
Umbau und Sanierung Haus A, Liestal  
Bauauftrag BKP 211 Baumeisterarbeiten  
Hauptmassen:  
- Fassadengerüste: 4'300 m2  
- Kanalisation 250 m in PE  
- Beton f. Wände 78 m3  
- Beton f. Decken 200 m3  
- Schalung f. Wände/Stützen 680 m2  
- Schalung f. Decken 900 m2  
- Abstützen v. Hoorisdecken 4'000 m2  
- 88 T Bewehrungsseisen  
- 250 m2 Backsteinmauerwerk  
- 800 m2 Kalksandsteinmauerwerk  
- 180 m2 Betonwandabbruch  
- 600 m2 Einsteinauerwerk Backstein
- 2.5 **Ort der Ausführung:** Liestal
- 2.6 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.7 **Ausführungstermin:**  
Beginn ca. Oktober 2003  
Beendet Juli 2004
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Zuschlagskriterien:**  
- Bereinigter Angebotspreis (50%)  
- Fachliche Eignung des Anbieters, Referenzen, Qualifikation des Schlüsselpersonals (40%)  
- Detaillierte Angaben zu Ausführungsterminen und Baustellenorganisation (10%)
- 3.2 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 20.06.2003  
Kosten: CHF 250.00  
Zahlungsbedingungen: Einzahlen: PC 40-833-3/Einzahlungspflichtung per Fax
- 3.3 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**04.08.2003, 11.00 Uhr**  
Verschlossen, versehen mit der offiziellen, grünen Adressetikette mit der Aufschrift "Kantonale Psychiatrische Dienste Liestal, Umbau und Sanierung Haus A" dem Sekretariat des Hochbauamtes, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal, einzureichen.  
Die Angebotseröffnung findet anschliessend im Konferenzzimmer 620 (6. OG) statt.
- 3.4 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine  
(01013756)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments du canton de Fribourg (ECAB)**  
**Grand'Rue 27, Case postale 1116**  
**1702 Fribourg / CH**
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Atelier d'architecture A3  
Rue de la Condémnie 56  
1630 Bulle / CH  
Téléphone 026 919 85 66/Fax 026 919 85 60  
e-mail: at.architecture.a3@mcnet.ch  
URL: http://.netprojet.com
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée du projet:**  
**Travaux d'échafaudage et d'échanchéité (CFC 211.1 et 224.1)**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 11.07.2003  
**11:00 Heures**  
à Fribourg, à l'adresse de l'ECAB
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Fribourg du 30.05.2003  
(01012094)

Gemeinden Communes Comuni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**  
**Lindenhofstrasse 21**  
**Postfach**  
**8021 Zürich / CH**
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
mit adressierten und frankiertem C4-Kuvert bei  
Amstein + Walther AG, Hr. Reto Hassler  
Andreasstrasse 11  
8050 Zürich / CH
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Detaillierter Projektbeschreibung:**  
**Stadtspital Waid, Tièchestrass 99, 8037 Zürich**  
**Sanierung Behandlungs- und Wirtschaftstrakt, Trakt H**  
**BKP 230 Elektrische Installationen**
3. **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**09.07.2003 16:00 Uhr**  
(Eingangdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich  
(01013466)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**  
**Lindenhofstrasse 21**  
**Postfach**  
**8021 Zürich / CH**
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
avec l'enveloppe C4 adressée et affranchie auprès  
Amstein + Walther AG, Hr. Reto Hassler  
Andreasstrasse 11  
8050 Zürich / CH
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée du projet:**  
**Hôpital Waid, Tièchestrass 99, 8037 Zurich**  
**Assainissement de l'aile des soins et de l'aile de l'administration, dépendance H**  
**CFC 230 installations électriques**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 09.07.2003  
**16:00 Heures**  
(la date du timbre postal n'est pas déterminante!)
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton Zurich  
(01013482)

**Sektorenunternehmen**

Gemeinden Communes Comuni

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Seewasserwerk Männedorf der Gemeinden**  
**Stäfa, Männedorf und Oetwil am See**  
**c/o Gemeindewerke Männedorf**  
**Saurenbachstrasse 6**  
**8708 Männedorf / CH**
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Anforderung per Fax/e-mail bei  
Ingenieurbüro Osterwalder, Geisser & Brugger AG  
Bergstrasse 72  
8706 Meilen / CH  
Fax ++41 1 925 30 29  
e-mail: ogb.meilen@bluewin.ch
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Seewasserwerk Männedorf  
c/o Gemeindewerke Männedorf  
Saurenbachstrasse 6  
8708 Männedorf / CH
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:**
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Wasseraufbereitungsanlage**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftskokabular (CPI):** 45252126
- 2.4 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**  
Planung, Lieferung, Installation und Inbetriebsetzung einer Wasseraufbereitungsanlage mit Ultrafiltration und vorgängiger Zumisung von Pulveraktivkohle, inkl. aller notwendigen Pumpen und Leitungen im Gebäude. Erforderliche Leistung 600 m3/h, kurzfristiger Spitzenbezug 800 m3/h, ungefähre Aufbereitungsmenge ca. 1.6 Mio m3 / Jahr.
- 2.5 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Männedorf, Schweiz
- 2.6 **Varianten zugelassen:** Ja, im Rahmen der Bedingungen in den Ausschreibungsunterlagen

2.7 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.8 **Ausführungstermin:**  
Mai 2004 bis Mitte 2005

**3. Bedingungen**

- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** Anzahlungsgarantie, Erfüllungsgarantie, Gewährleistungsgarantie.
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Die Zahlung erfolgt in Schweizer Franken. Die detaillierten Zahlungsbedingungen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.
- 3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen: Planung der Anlage, Installation, Vorarbeiten, Lieferung inkl. Transport und Zölle, Montage, örtliche Bauleitung der Installation inkl. Termin- und Kostenkontrolle, Inbetriebsetzung, Begleitung Probebetrieb, Dokumentation und Instruktion der Anwender für zukünftigen Betrieb und Unterhalt, Garantieleistungen.
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** nicht zugelassen
- 3.5 **Zuschlagskriterien:**  
- Qualität / Qualifikation (50%)  
- Preis (30%)  
- Betriebskosten (10%)  
- Kundendienst / Service (10%)
- 3.6 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen**  
Kosten: CHF 500.00  
Zahlungsbedingungen: mit Check, ausgefüllt auf den Auftraggeber
- 3.7 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**31.07.2003, 16:00 Uhr**  
(Eingang am Eingabeort)
- 3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
- 3.9 **Gültigkeit des Angebotes:** 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Sind in den Ausschreibungsunterlagen vermerkt.
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten (Präsentationsgespräch)
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer.
- 4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die Veröffentlichung Publikation kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung beinhalten, mit Bezeichnung und Beilage der angerufenen Beweismittel.  
(01013652)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Seewasserwerk Männedorf der Gemeinden**  
**Stäfa, Männedorf und Oetwil am See**  
**c/o Gemeindewerke Männedorf**  
**Saurenbachstrasse 6**  
**8708 Männedorf / CH**
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Par écrit ou par fax auprès  
Ingenieurbüro Osterwalder, Geisser & Brugger AG  
Bergstrasse 72  
8706 Meilen / CH  
Fax ++41 1 925 30 29  
e-mail: ogb.meilen@bluewin.ch
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:**
2. **Description détaillée des tâches:**  
**Projet, livraison, installation et mise en service d'un système de traitement de l'eau par ultrafiltration et ajout préalable de charbon actif pulvérisé. Capacité 600 m3/h, capacité de pointe 800 m3/h, production annuelle environs 1.6 mio m3.**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 31.07.2003  
**16:00 Heures**  
(arrivée à l'endroit de déposer les offres)  
(01013702)

**Vergebe Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**  
**Dienst öffentliche Ausschreibungen**  
**Fellerstrasse 21**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon ++41 (0)31 322 39 11
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

### 2.1 Projekt/Angebot der Beschaffung:

**Schwarz/Weiss - Digitalkopierer für die Bundesverwaltung**  
**Los 1**

2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30121100

### 3. Verfahren

#### 3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

#### 3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Celltec AG  
St. Josefstrasse 30  
9001 St. Gallen / CH

#### 3.3 Aufträge an Dritte:

Nein  
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 5'796'576.00 CHF bis 8'043'840.00 CHF

### 4. Sonstige Informationen:

4.1 *Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 193 vom 07.10.2002  
Für Projekt (220) 609.000 s/w Digitalkopierer  
Los 1

4.2 *Datum des Zuschlags:* 22.05.2003

4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00039487)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**

**Service des marchés publics**

**Fellerstrasse 21**

**3003 Bern / CH**

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures

### 2. Objet du marché

2.1 *Titre du projet du marché:*

**Copieurs numériques blanc/noir pour l'administration fédérale**

**Lot 1**

2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*

30121100

### 3. Procédure

3.1 *Critères d'adjudication:*

sans indication

3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*

Celltec AG

St. Josefstrasse 30

9001 St. Gallen / CH

3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non

3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix 5'796'576.00 CHF jusqu'à 8'043'840.00 CHF

### 4. Autres informations:

4.1 *Appel d'offres:* Appel d'offres dans la FOSC n° 193 du 07.10.2002  
Pour le projet (220) 609.000 s/w Digitalkopierer  
Lot 1

4.2 *Date de l'adjudication:* 22.05.2003

4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication

4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00039489)

## 1. Auftraggeber

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**  
**Dienst öffentliche Ausschreibungen**

**Fellerstrasse 21**

**3003 Bern / CH**

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag

### 2. Auftragsgegenstand

2.1 *Projekt/Angebot der Beschaffung:*

**Schwarz/Weiss - Digitalkopierer für die Bundesverwaltung**  
**Los 2**

2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30121100

### 3. Verfahren

#### 3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

#### 3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Xerox AG (Schweiz)

Lindenstrasse 23

8302 Kloten / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein

3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 9'262'080.00 CHF bis 16'649'280.00 CHF

### 4. Sonstige Informationen:

4.1 *Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 193 vom 07.10.2002  
Für Projekt (220) 609.000 s/w Digitalkopierer  
Los 2

4.2 *Datum des Zuschlags:* 22.05.2003

4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00039491)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**

**Service des marchés publics**

**Fellerstrasse 21**

**3003 Bern / CH**

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures

### 2. Objet du marché

2.1 *Titre du projet du marché:*

**Copieurs numériques blanc/noir pour l'administration fédérale**

**Lot 2**

2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*

30121100

### 3. Procédure

3.1 *Critères d'adjudication:*

sans indication

3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*

Xerox AG (Schweiz)

Lindenstrasse 23

8302 Kloten / CH

3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non

3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix 9'262'080.00 CHF jusqu'à 16'649'280.00 CHF

### 4. Autres informations:

4.1 *Appel d'offres:* Appel d'offres dans la FOSC n° 193 du 07.10.2002  
Pour le projet (220) 609.000 s/w Digitalkopierer  
Lot 2

4.2 *Date de l'adjudication:* 22.05.2003

4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication

4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00039493)

## 1. Auftraggeber

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**  
**Dienst öffentliche Ausschreibungen**

**Fellerstrasse 21**

**3003 Bern / CH**

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag

### 2. Auftragsgegenstand

2.1 *Projekt/Angebot der Beschaffung:*  
**Schwarz/Weiss - Digitalkopierer für die Bundesverwaltung**  
**Los 3**

2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30121100

### 3. Verfahren

#### 3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

#### 3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Lanier (Schweiz) AG

Einsiedlerstrasse 533

8810 Horgen 1 / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein

3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 5'166'201.00 CHF bis 8'924'659.00 CHF

### 4. Sonstige Informationen:

4.1 *Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 193 vom 07.10.2002  
Für Projekt (220) 609.000 s/w Digitalkopierer  
Los 3

4.2 *Datum des Zuschlags:* 22.05.2003

4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00039511)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**

**Service des marchés publics**

**Fellerstrasse 21**

**3003 Bern / CH**

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures

### 2. Objet du marché

2.1 *Titre du projet du marché:*

**Copieurs numériques blanc/noir pour l'administration fédérale**

**Lot 3**

2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*

30121100

### 3. Procédure

3.1 *Critères d'adjudication:*

sans indication

3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*

Lanier (Schweiz) AG

Einsiedlerstrasse 533

8810 Horgen 1 / CH

3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non

3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix 5'166'201.00 CHF jusqu'à 8'924'659.00 CHF

### 4. Autres informations:

4.1 *Appel d'offres:* Appel d'offres dans la FOSC n° 193 du 07.10.2002  
Pour le projet (220) 609.000 s/w Digitalkopierer  
Lot 3

4.2 *Date de l'adjudication:* 22.05.2003

4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication

4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00039513)

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Ecole polytechnique fédérale de Lausanne**  
**Laboratoire de chimie inorganique et bioinorganique (LCIB)**

**Prof. A. Merbach**

**Bâtiment BCH**

**1015 Lausanne / CH**

Fax 021 693 98 71

URL: research.epfl.ch

1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure de gré à gré

1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures

### 2. Objet du marché

2.1 *Titre du projet du marché:*

**Extension de la plate-forme RMN du LCIB**

2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*

33111610

### 3. Procédure

3.1 *Critères d'adjudication:*

sans indication

3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*

Brüker BioSpin AG

Industriestrasse 26

8117 Fällanden / CH

3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non

3.4 *Indication sur le prix:* Sans indication, selon art. 23 al. 3 lettre b) de la LMP

3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Remplacement et complément d'équipement de matériel existant (art. 13, par. 1, let. f de l'OMP)

### 4. Autres informations:

4.1 *Date de l'adjudication:* 21.05.2003

4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication

4.3 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en

deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00039227)

## 1. Auftraggeber

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Ecole polytechnique fédérale de Lausanne**  
**Laboratoire de chimie inorganique et bioinorganique (LCIB)**

**Prof. A. Merbach**

**Bâtiment BCH**

**1015 Lausanne / CH**

Fax 021 693 98 71

URL: research.epfl.ch

1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.3 *Verfahrensart:* Freihändiges Verfahren

1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag

### 2. Auftragsgegenstand

2.1 *Projekt/Angebot der Beschaffung:*

**Extension de la plate-forme RMN du LCIB**

2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33111610

### 3. Verfahren

3.1 *Vergabekriterien:*

ohne Angabe

#### 3.2 Berücksichtigter Anbieter:

Brüker BioSpin AG

Industriestrasse 26

8117 Fällanden / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein

– BKP 233 Technische Leuchten  
Zuschlag an:  
Regent AG, 3000 Bern 15  
Preisspanne: CHF 37'437.65 bis CHF 63'149.15  
– BKP 235 Trockenlöschanlage  
Zuschlag an:  
Tyco Integrated Systems, 3052 Zollikofen  
Preisspanne: CHF 42'201.00 bis CHF 62'035.70  
– BKP 244/246 Lüftungsanlage/Klimageräte  
Zuschlag an:  
Paul Wirz AG, Bern  
Preisspanne: CHF 527'711.90 bis CHF 644'399.60  
– BKP 273 Innentüren in Holz  
Zuschlag an:  
Schreinerei Geiser AG, 3007 Bern  
Preisspanne: CHF 129'099.30 bis CHF 159'452.15  
– BKP 271 Verputzarbeiten Innen  
Zuschlag an:  
Maler Pfister, 3008 Bern  
Preisspanne: CHF 132'677.40 bis CHF 219'115.50  
– BKP 285 Malerarbeiten  
Zuschlag an:  
Maler Pfister, 3008 Bern  
Preisspanne: CHF 180'906.60 bis CHF 314'789.30  
– BKP 287 Baureinigung  
Zuschlag an:  
Gafner Reinigungen AG, 3012 Bern  
Preisspanne: CHF 90'685.30 bis CHF 108'189.65  
– BKP 368 Rollgestellanlagen  
Zuschlag an:  
Lista Schweiz AG, 3018 Bern  
Preisspanne: CHF 400'051.40 bis CHF 601'725.90

**4. Sonstige Informationen**

- 4.1 **Sonstige Angaben:**  
Ausschreibung im SHAB Nr.: 53 vom: 19.03.2003  
Für Projekt: (b301) 620.000, Swisstopo /SP2
- 4.2 **Datum des Zuschlags:**  
23.05.2003
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:**  
ohne Angabe
- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:**  
Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**  
Gestion des projets Suisse alémanique  
Service des appels d'offres

**Fellerstrasse 21  
CH-3003 Berne**  
Téléphone +41 (0)31 324 83 84

- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**  
Confédération
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Swisstopo  
CH – 3084 Wabern**
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
45000000
3. **Procédure**
- 3.0 **Mode de procédure choisi:**  
Procédure ouverte
- 3.1 **Critères d'adjudication:**  
pas d'indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu / Fourchette de prix:**  
– CFC 152 Rénovation des canalisations  
Adjudicataire retenu:  
KRT Bern, 3302 Moosseedorf  
Fourchette de prix: CHF 78'490.15 jusqu'au CHF 97'354.45  
– CFC 221.0 Fenêtres en bois  
Adjudicataire retenu:  
Parquet+Holzbau AG, Bern  
Fourchette de prix: CHF 302'313.95 jusqu'au CHF 356'511.40  
– CFC 225.1 Étanchement des joints  
Adjudicataire retenu:  
Isotech AG, 3018 Bern  
Fourchette de prix: CHF 57'555.35 jusqu'au CHF 80'585.35  
– CFC 225.4 Revêtements coupe-feu  
Adjudicataire retenu:  
Albua Kläsi AG, 3112 Allmendingen BE  
Fourchette de prix: CHF 14'160.20 jusqu'au CHF 24'797.85  
– CFC 228.2 Stores à lamelles  
Adjudicataire retenu:  
Gerber Storen AG, 3095 Spiegel b. Bern  
Fourchette de prix: CHF 128'046.35 jusqu'au CHF 153'255.00  
– CFC 231 Courant fort (éclairage de secours)  
Adjudicataire retenu:  
Almat AG, 8317 Tagelswangen  
Fourchette de prix: CHF 19'032.95 jusqu'au CHF 26'704.05  
– CFC 233 Lustrerie  
Adjudicataire retenu:  
Regent AG, 3000 Bern 15  
Fourchette de prix: CHF 37'437.65 jusqu'au CHF 63'149.15  
– CFC 235 Courant faible (installation d'extinction à sec)  
Adjudicataire retenu:  
Tyco Integrated Systems, 3052 Zollikofen  
Fourchette de prix: CHF 42'201.00 jusqu'au CHF 62'035.70  
– CFC 244/246 Installations de ventilation et de réfrigération  
Adjudicataire retenu:  
Paul Wirz AG, Bern  
Fourchette de prix: CHF 527'711.90 jusqu'au CHF 644'399.60  
– CFC 273.0 Portes intérieures en bois  
Adjudicataire retenu:  
Schreinerei Geiser AG, 3007 Bern  
Fourchette de prix: CHF 129'099.30 jusqu'au CHF 159'452.15  
– CFC 271.0 Crépés et enduits intérieurs  
Adjudicataire retenu:  
Maler Pfister, 3008 Bern

Fourchette de prix: CHF 327'629.60 jusqu'au CHF 541'203.65  
– CFC 281.0 Revêtements de sol, béton extra dur (locaux de stockage)  
Adjudicataire retenu:  
Thomas Häseli, 3012 Bern  
Fourchette de prix: CHF 74'441.55 jusqu'au CHF 92'577.95  
– CFC 281.1 Sols sans joints (béton extra dur, revêtement fini)  
Adjudicataire retenu:  
Walo Bertschinger AG, 3015 Bern  
Fourchette de prix: CHF 132'677.40 jusqu'au CHF 219'115.50  
– CFC 285.0 Peinture  
Adjudicataire retenu:  
Maler Pfister, 3008 Bern  
Fourchette de prix: CHF 180'906.60 jusqu'au CHF 314'789.30  
– CFC 287 Nettoyage du bâtiment, nettoyage périodique  
Adjudicataire retenu:  
Gafner Reinigungen AG, 3012 Bern  
Fourchette de prix: CHF 90'685.30 jusqu'au CHF 108'189.65  
– CFC 368 Rayonnages mobiles  
Adjudicataire retenu:  
Lista Schweiz AG, 3018 Bern  
Fourchette de prix: CHF 400'051.40 jusqu'au CHF 601'725.90

**4. Autres informations**

- 4.1 **Appel d'offres:**  
Appel d'offre FOISC no 53 du 19.03.2003 pour le projet (b301) Swisstopo /SP2
- 4.2 **Date de l'adjudication:**  
23.05.2003
- 4.3 **Nombre d'offres contractées:**  
sans indication
- 4.4 **Indication des voies de recours:**  
La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

**Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

**Bauaufträge ■ Constructions ■ Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**SBB AG Bern**  
Infrastruktur, Projekt Management Zürich  
Trassenbau  
Postfach  
**8021 Zürich / CH**  
Telefon 0512 22 22 73

- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Teilstandsetzung Tunnels: Enge, Ulmberg, Täusi, Lattenberg, Zimmerberg und Albis**
- 2.2 **Nr. BKP:**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**  
– gemäss Ausschreibung
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**  
Ing. Greuter AG  
Langmatstrasse 8  
8182 Hochfelden / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 10'903'706.75 CHF bis 12'867'083.00 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** wirtschaftlich günstigstes Angebot
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Ausschreibung:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 201 vom 17.10.2002  
Für Projekt Teilstandsetzung Tunnels
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 22.05.2003
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.4 **Sonstige Angaben:**  
Angaben über den Preis:  
Die unter Punkt 3.4 aufgeführte Preisspanne entspricht der nicht bereinigten Angebotssumme der Amtsvariante bei Offertöffnung (exkl. MWST).  
Rechtsmittelbelehrung:  
Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.  
(00039347)

**Stark in Wirtschaft.**

Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

**Die Volkswirtschaft**

Verlangen Sie eine Probenummer  
Tel. 071 272 74 01



# Anzeigen-Annahmestelle

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

**Marken****Marches**  
**Marchi**

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragungen****Nouveaux enregistrements**  
**Nuove registrazioni**

- (111) ■ **510404**  
(220) *Date de dépôt:* 14 mars 2003  
(730) *Titulaire:* Certina, Kurth Frères S.A. (Certina, Gebr. Kurth AG) (Certina, Kurth Bros. Ltd.), Bahnhofstrasse 9, 2540 Grenchen  
(740) *Mandataire:* The Swatch Group SA (The Swatch Group AG) (The Swatch Group Ltd.), 6, Faubourg du Lac, 2502 Biel/Bienne  
(540)

**CERTINA**  
**swiss time maker**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Montres et parties de montres de provenance suisse.

- (111) ■ **510405**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Swiss Poster Research, c/o input, Weidweg 58, 3032 Hinterkappelen  
(540)

**s p r mobilitymeter®**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 GPS-Gerät zur Messung der Mobilität der Bevölkerung.

- (111) ■ **510406**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Swiss Poster Research, c/o input, Weidweg 58, 3032 Hinterkappelen  
(540)

**s p r mobilitytracker®**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 GPS-Gerät zur Messung der Mobilität der Bevölkerung.

- (111) ■ **510407**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Pia Nussbaumer Scherrer, Sonnenweg 36, 6340 Baar  
(740) *Vertreter/in:* Roland Scherrer, Sonnenweg 36, 6340 Baar  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 41 Ausbildung; Veranstaltung von Kursen, kulturelle Aktivitäten.  
43 Beherbergung von Gästen; Verpflegung von Gästen in Restaurants; Zurverfügungstellen von Ateliers, Ausbildungs- und Hobbyräumen.

- (111) ■ **510408**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. September 1998  
(730) *Inhaber/in:* Swiss Online AG, Lindenstrasse 1, 8302 Kloten  
(740) *Vertreter/in:* Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich  
(540)

**SWISSPHONLINE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
42 Erstellen von Programmen, insbesondere für Internettelefonie.

- (111) ■ **510409**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. September 1998  
(730) *Inhaber/in:* Swiss Online AG, Lindenstrasse 1, 8302 Kloten  
(740) *Vertreter/in:* Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich  
(540)

**SWISSPHONLINE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
42 Erstellen von Programmen, insbesondere für Internettelefonie.

- (111) ■ **510410**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Candulor AG, Pünten 4, 8602 Wangen b. Dübendorf  
(540)

**MORPHODENT**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Zahnärztliche und zahntechnische Instrumente und Apparate, künstliche Zähne, Artikulatoren.

- (111) ■ **510411**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Candulor AG, Pünten 4, 8602 Wangen b. Dübendorf  
(540)

**CANDULOR SELECTION**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Zahnärztliche und zahntechnische Instrumente und Apparate, künstliche Zähne, Artikulatoren.

- (111) ■ **510412**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Software Ingenieurbüro J. Laukemann, Hauptstrasse 26, 8269 Fruttwilen  
(540)

**Dance Office JL**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Software Programme.

- (111) ■ **510413**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Q-tag AG, Ratelnerstrasse 16, 7320 Sargans  
(540)

**Freeze - tag**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektronische Messgeräte, nämlich elektronische Datenaufzeichnungsgeräte für die Temperaturüberwachung von wärmeempfindlichen Gütern, Monitore für die Anzeige von Verderblichkeit.  
39 Sendüberwachung von Warentransporten.  
42 Qualitätsprüfung.

- (111) ■ **510414**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* PRISMA art glass LTD, Roswitha Papanoniou-Lobnik, Eleftherias street 61, 3042 Limassol, CY-Zypern  
(740) *Vertreter/in:* Hans Hungerbühler, Scheuchzerstrasse 35, 8006 Zürich  
(540)

**PRISMA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Türostosser/Drücker für Glas-, Holz- und Duschtüren aus Metall.  
20 Türostosser/Drücker für Glas-, Holz- und Duschtüren aus Holz.  
21 Türostosser/Drücker für Glas-, Holz- und Duschtüren aus Glas und Glas mit Metallanteil; Schubladen- und Schrankgriffe aus Glas; Türostosspalten aus Glas; alle vorgenannten Waren aus gegossenem oder geschmolzenem Glas (open casting/pâte de verre). Alle vorgenannten Waren nicht in der Form eines Prismas.

- (111) ■ **510415**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Otis Elevator Company, Ten Farm Springs Road, Farmington (CT) 06032-2568, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

**ALLIANCE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
37 Installationsarbeiten, Instandhaltung und Reparatur von Liften (Aufzügen), Rolltreppen, Warenaufzüge, Hydraulikaufzüge und deren Teile; Wartungsarbeiten im Bereich Änderung, Weiterentwicklungen und Verbesserungen für die Lifte (Aufzüge), Rolltreppen und deren Teile.  
42 Technische Projektplanungen im Bereich Änderungen, Weiterentwicklungen und Verbesserungen für die Lifte (Aufzüge), Rolltreppen und deren Teile.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 30. Juli 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **510416**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Celtech Pharmaceuticals Limited, 208 Bath Road, Slough (Berks SL1 3WE), GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**EQUASYM**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Präparate und Substanzen; pharmazeutische Präparate für die Behandlung der fehlenden Aufmerksamkeits- und Hyperaktivitätsstörung.

- (111) ■ **510417**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Celtech Pharmaceuticals Limited, 208 Bath Road, Slough (Berks SL1 3WE), GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

**METADATE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Präparate und Substanzen; pharmazeutische Präparate für die Behandlung der fehlenden Aufmerksamkeits- und Hyperaktivitätsstörung.

- (111) ■ **510418**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* VITRA PATENTE AG, Klünenfeldstrasse 22, 4132 Muttenz  
(540)

**AD ONE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
20 Möbel.

- (111) ■ **510419**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Qnamic AG, Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf  
(740) *Vertreter/in:* Hannes Walz, Fürsprecher und Notar, Bottigenstrasse 2, Postfach 668, 3018 Bern  
(540)

**Qnamic**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsautomaten und Mechaniken für gelbeteigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ **510420**  
(220) *Date de dépôt:* 6 mai 2003  
(730) *Titulaire:* Zino Davidoff SA, 5, rue Faucigny, 1700 Fribourg  
(740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
(540)

**GRAND CUVÉE**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (à l'exception des sauces à salade); épices, glace à rafraîchir.

- (111) ■ **510421**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Raffaele Baio, Haldenstrasse 122, 8055 Zürich  
(540)

**PITON**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Fahrräder jeglicher Art und Fahrradrahmen.  
25 Sport- und Freizeitbekleidung.  
28 Skateboards.

- (111) ■ **510422**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Kaufmann, Riedi und Partner, Advokat und Notariat, Zürichstrasse 12, 6004 Luzern  
(540)

**DRW**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung, Unternehmensverwaltung, Unternehmensberatung, Personalmanagement, Personalmanagementberatung, Risikomanagement, Revision, Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.  
41 Schulungen und Ausbildungen in Recht und Wirtschaft.

- 42 Rechtsberatung und -vertretung, Prozessführung, Notariat, Projektplanung und -ausführung in rechtlichen und wirtschaftlichen Belangen sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen.  
45 Konfliktmanagement, Schiedswesen, Schlichtungs- und Vermittlungsdienstleistungen, Mediation.

- (111) ■ **510423**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Moovie the art of entertainment GmbH, Lützowufer 12, 10785 Berlin, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* M. ZARDI & CO. S.A., Via Pioda 6, 6900 Lugano  
(540)

**MOOVIE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Zahnputzmittel.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
43 Verpflegung.

- (111) ■ **510424**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* Stephanie Kuntz, Schongauer Weg 53, 79110 Freiburg, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Nina Schmidt, Roonstrasse 54, 50674 Köln, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Andreas A. Grüter, Schwanenstrasse 11, 8840 Einsiedeln  
(540)

**Magnolia**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juweliervaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Birnen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.  
21 Behälter und Geräte für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlpäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Baugläsern, Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind).  
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).  
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.

- (111) ■ **510425**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* MALL GmbH, Hüfingen Strasse 39-45, 78166 Donaueschingen, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)

**UltraSept**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
11 Anlagen zum Klären, Reinigen und Beleben von Abwässern, im wesentlichen bestehend aus Filtern, Pumpen und Luftsprudelvorrichtungen.  
19 Fertigbauteile (nicht aus Metall), insbesondere aus Beton für Wasserspeicher; Anlagen zum Klären, Reinigen und Beleben von Abwässern, nämlich Behälter (nicht aus Metall und insbesondere aus Beton).

- (111) ■ **510426**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Hans-Jürg Rufener, Zurlindenstrasse 52a, 8003 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Probst Rechtsanwälte, Marktgasse 1 Postfach 2211, 8401 Winterthur  
(540)

**we inspire people**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung, Geschäftsführung, Büroarbeiten, Organisation und Durchführung von Fachausstellungen für wirtschaftliche und Werkzeuge.  
41 Unterhaltung, Organisation und Veranstaltung von Konferenzen und Kongressen sowie von sportlichen und kulturellen Aktivitäten.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 510427  
(220) *Date de dépôt:* 3 février 2003  
(730) *Titulaire:* Cave St-Michel, Pierre-Elie Rey & Fils SA, 3960 Corin

**Petite Arvine Les Broussailles**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
33 Vins.

(111) ■ 510428  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Elektrogros AG, Schulstr. 60, 8952 Schlieren

**MIRRORLIGHT RAM**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
11 Beleuchtungsanlagen.

(111) ■ 510429  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Hallwag Kümmerly+Frey AG, Gruhenstrasse 109, 3322 Schönühli

**Mini Quick Map**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.

(111) ■ 510430  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Marco Tramontano, Burgweg 2, 6402 Merlischachen



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Personalvermittlung.  
41 Erziehungs-, Aus- und Weiterbildungsdienstleistungen.

(111) ■ 510431  
(220) *Date de dépôt:* 9 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens

(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne

**ENERGIS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils électriques de surveillance.  
11 Appareils et installations d'éclairage.  
39 Distribution d'énergie électrique; conseils en matière de la distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique; conseils en matière de la production d'énergie électrique.

(111) ■ 510432  
(220) *Date de dépôt:* 9 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens

(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne

**NATURELIS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Energie électrique.  
39 Distribution d'énergie électrique; conseils en matière de distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique; conseils en matière de production d'énergie électrique.

(111) ■ 510433  
(220) *Date de dépôt:* 9 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens

(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne

**PROTECTIVIS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Energie électrique.  
9 Appareils électriques de surveillance.  
39 Distribution d'énergie électrique; conseils en matière de distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique; conseils en matière de production d'énergie électrique.  
45 Consultation en matière de sécurité, surveillance des alarmes anti-intrusions.

(111) ■ 510434  
(220) *Date de dépôt:* 9 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens

(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne

**TENSIS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils électriques de surveillance.  
39 Distribution d'énergie électrique; conseils en matière de distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique; conseils en matière de production d'énergie électrique.

(111) ■ 510435  
(220) *Date de dépôt:* 9 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens

(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne

**FACILITIS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
39 Distribution d'énergie électrique; conseils en matière de distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique; conseils en matière de production d'énergie électrique.  
45 Surveillance.

(111) ■ 510436  
(220) *Date de dépôt:* 9 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens

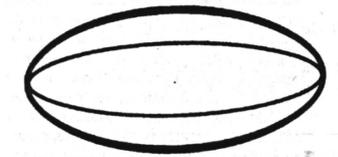
(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne

**PREVENTIS**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Energie électrique.  
9 Appareils électriques de surveillance.  
11 Appareils et installations d'éclairage.  
39 Distribution d'énergie électrique; conseils en matière de distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique; conseils en matière de production d'énergie électrique.

(111) ■ 510437  
(220) *Date de dépôt:* 22 janvier 2003  
(730) *Titulaire:* John Krief, 28, rue du Cendrier, 1201 Genève

(730) *Titulaire:* Charles Krief, 28, rue du Cendrier, 1201 Genève  
(740) *Mandataire:* Me Alain KÖSTENBAUM, avocat, 1, rue de la Tour de l'Île, 1204 Genève



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils électroniques compris dans cette classe.  
24 Produits textiles compris dans cette classe.  
25 Vêtements, Chaussures.  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rose.

(111) ■ 510438  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* SpezialtransportAG, Fürst-Franz-Josef-Strasse 54, 9400 Vaduz  
(740) *Vertreter/in:* A & M AG Recycling Center, Postfach 23, 7201 Untervaz Bahnhof



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Mobile-WC, Miet-WC für den Baustellen- und Eventbereich; alle vorgenannten Waren aus Metall.  
19 Mobile-WC, Miet-WC für den Baustellen- und Eventbereich; alle vorgenannten Waren nicht aus Metall.

(111) ■ 510439  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* M. Lüchinger AG, Dorfstrasse 41, 6035 Perlen

(740) *Vertreter/in:* Rechtsanwalt lic.iur. Rainer Hager, Kolinplatz 2, 6300 Zug



**LÜCHINGER  
ENTSORGUNG UND RECYCLING**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
4 Brennstoffe.  
39 Transportwesen.  
40 Materialbearbeitung.

(111) ■ 510440  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Kosmetische Mittel.  
10 Präservative.

(111) ■ 510441  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Cablecom GmbH, Neumühlestrasse 42, 8406 Winterthur

(740) *Vertreter/in:* Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich

**URBANET**



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Herunterladbare Publikationen; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
35 Werbung; Werbung mittels elektronischer Medien; Marketing.  
36 Geldgeschäfte, nämlich elektronischer Zahlungsverkehr.  
38 Telekommunikation, einschliesslich Telekommunikation und Senden über Telefon, Kabel, Draht, Glasfaser, Satelliten, Strom sowie drahtlose Telekommunikation und Senden; elektronische Übermittlung von Daten, Bildern, Dokumenten, Nachrichten und Mitteilungen über Computerterminals und Computernetzwerke; Senden und Übermitteln mittels oder mit Unterstützung von Computern; Verbinden von Netzwerken (Interkonnektion) und Austrahlung im gesamten Netzbereich (Networking); Computer- und TV-Netzwerkverbindungsleistungen; Dienstleistungen eines Betreibers von Computernetzwerken, nämlich Verschaffen von Zugangsmöglichkeiten und Zugriffszeiten für eine Vielzahl von Benutzern zu digitalen Netzen, Datennetzen und globalen Computernetzwerken (insbesondere Internet) zur Übermittlung, Verbreitung sowie zum Herunterladen von Informationen; interaktives Senden und Telekommunikation; interaktive Videotext-Dienste; Verschaffen von Zugriff auf Kommunikations- und Computernetzwerke (insbesondere Internet), welche Informationen, Text, Ton, Bilder und Daten enthalten; Flies-

sende Echtzeitübertragung (Streaming) von Daten, Bildern, Dokumenten, Nachrichten und Mitteilungen in Computernetzwerken (insbesondere Internet).

41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Vermieten von Filmen, einschliesslich Pay-per-View und Video on Demand Dienstleistungen.  
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Bereitstellen, Zurverfügungstellen, Vermittlung und Vermietung von Zugriffsmöglichkeiten und Zugriffszeiten auf Computerdatenbanken und Informationsdienstleistungen.

(111) ■ 510442  
(220) *Data di deposito:* 3 settembre 2002  
(730) *Titolare:* Viña von Siebenthal SA, Calle O'Higgins S/N, Panquehue - Valle de Aconcagua, CL-Cile

(740) *Mandataro:* avv. Mauro von Siebenthal, via Trevani 1A, 6600 Locarno



13,5% Vol. 750 ml

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

31 Prodotti agricoli, orticoli, forestali e granaglie, compresi in questa classe; animali vivi; frutta e ortaggi freschi; sementi, piante e fiori naturali; alimenti per gli animali; malto; tutti i prodotti di provenienza cilena.  
33 Vini della denominazione di origine controllata Panquehue, Valle Aconcagua (Cile).  
43 Ristorazione, Alloggi temporanei.

(111) ■ 510443  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* BB COM Klaus Nowoczin, Einkaufszentrum Parkallee, 8184 Bachenbühlach



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer schweizerischer Herkunft.  
37 Montage, Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).  
42 Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen.

(111) ■ 510444  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Michael Hohl (-Casty), Tännliacherstrasse 7, 5452 Oberrohrdorf



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

44 Dienstleistungen eines Arztes.  
(591) *Farbanspruch:* Rot.

(111) ■ 510445  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* heureka-beratung, Roland Gerber, Metzterstrasse 49, 4056 Basel

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsaufnahmen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ 510446  
(220) *Date de dépôt:* 17 avril 2003  
(730) *Titulaire:* BERTOLUCCI SA, Champs-Montants 16B, 2074 Marin  
(740) *Mandataire:* INTELTECH SA, 10, rue J.-L. Pourtales, 2000 Neuchâtel  
(540)

  
BERTOLUCCI  
DOPPIA

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*
- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

- (111) ■ 510447  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Marcel Tobler, Bülweg 6, 8484 Weisslingen  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ 510448  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Marmot Kellerei AG vormals J. Wertheimer & Co., Korporationsweg 15, 8832 Wollerau  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe.
- 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere), insbesondere alkoholische Getränke, welche mit der geschützten Herkunftsbezeichnung "Cognac" bezeichnet werden dürfen.

Dreidimensionale Marke

- (111) ■ 510449  
(220) *Date de dépôt:* 26 février 2003  
(730) *Titulaire:* Marc Chappuis, Ch. du Forestat, 1071 Rivaz  
(540)

  
WEBFORGE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*
- 42 Création et entretien de sites web pour des tiers; hébergement de sites informatiques [sites web]; services de dessinateurs, en particulier de dessinateurs de sites web; design de sites web.
- (591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rouge, noir.

- (111) ■ 510450  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* <e>keryx, Zythsmatt 6, 6330 Cham  
(540)

  
keryx  
permission marketing

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ 510451  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Light Walk Mediator, Olivia M. Weber, Saurenbachstrasse 32, 8708 Männedorf  
(540)



Light Walk Mediator®  
von Olivia M. Weber

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Unternehmensverwaltung und Unternehmensberatung, Personalmanagementberatung auf dem Gebiet der spezifischen Ausbildung und dem Weiteraufbau der Light Walk Lehre und der Systeme für Kader-Führungskräfte im Management-Bereich und der Geschäftsführung, der Light Walk transpersonalen Psychologie, der Grundsteine der Psychologie, der Ethik und Moral im Geschäftsalltag und deren Umsetzung, des ökologischen Gleichgewichts, der neuzeitlichen Geschäftsführung, der Umweltprojekte und deren Umsetzung, der wirtschaftlichen Beratung und Begleitung durch Coaching, der Professionalität und der Business-Ethik, der Motivation und Teamverantwortlichkeit, der Führung der Mitarbeiter, der Wirtschaftsentwicklung und der psychologischen Folgen, der Wirkung der Werbung und deren Verbreitung, des Zugangs zur "inneren Führung" um die äussere Führung zu gestalten, der Optimierung des Managements, des lebendigen Lernens mit den Mitarbeitern, des gruppendynamischen Austausches, der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Professionalität und Ethik, der Erzeugung von Synergien durch Supervision der Mitarbeiter, des sicheren Auftretens durch Schulung und Training, des sicheren Auftretens bei Verhandlungen im Geschäftsalltag, der Anstrengung und Umsetzung von Zielsetzungen, des neuen, dimensionalen, systematischen Führungswesens, des chaotischen Managements, des systematischen Managements, der Finanz-, Zeit- und Energie-Gesetze, der Bewusstseins-erweiterung, der Erkennung und Umsetzung des Schmetterlings-Prinzips, der neuzeitlichen Win-Strategien, des ganzheitlichen Überblickes, der Fokussierung zur Projektentwicklung, des multikulturellen Entwicklungs- und Wirtschaftsprogrammes und deren Umsetzung für den Weltfrieden, der Light-Walk-Supervision, des Trouble-Shootings, des selbsttragenden Geschäftskonzeptes.
- 41 Erziehung, Ausbildung; Dienstleistung für die Ausbildung der Kader- und Führungsbildung, basierend auf der Light Walk Grundausbildung, auf dem Gebiet der spezifischen Ausbildung und des Weiteraufbaus der Light Walk Lehre und des Systems für Kader-Führungskräfte im Ma-

agement-Bereich, der Light Walk transpersonalen Psychologie, der Grundsteine der Psychologie, der Biogenese, der Energiepsychologie und der spirituellen Pädagogik, der Psychohygiene und dem Rollenkarussell, der Kommunikationsstörungen- und der Kommunikationsgesetze, der Krisentheorie, der Prophylaxe, der Intervention und der Konfliktbereinigung, der Evolution und der Involutions, des Wirklichkeits- und Illusionsbewusstseins, der Ethik und Moral im Geschäftsalltag, der Spiritualität und der Sexualität, der Entfaltung der Liebe und des Willens, des Zugangs zur "inneren" Führung um die äussere Führung zu gestalten, der Erkennung der inneren Vision und der Werkzeuge für deren Umsetzung, des lebendigen Lernens und des gruppendynamischen Austausches, der Erkennung und Auflösung des Kultes und "Mind-Controllings", der Professionalität und der Business-Ethik, der Motivation und der Teamverantwortlichkeit, der Führung der Mitarbeiter, der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Supervision und der Motivationsprüfungen, der Reflexion im Berufsalltag, der Projektleitung im Managementbereich, des sicheren Auftretens durch Schulung und Training, der Anstrengung und Umsetzung von Zielsetzungen, des sicheren Auftretens bei Verhandlungen im Geschäftsalltag, des Projektmanagements und der Entwicklung, des neuen, dimensionalen, systematischen Führungswesens, des chaotischen Managements, des systematischen Managements, des Finanz-, Zeit- und Energiegesetzes, der Bewusstseins-erweiterung, der Erkennung und Umsetzung des Schmetterlings-Prinzips, der neuzeitlichen Win-Strategien, des ganzheitlichen Überblickes, der Fokussierung zur Projektentwicklung, der multikulturellen Entwicklungsprogrammen für den Weltfrieden, organisieren von Symposien, des systematischen Aufbaus von neuen ökologischen und ökonomischen Geschäftsstrukturen.

- (111) ■ 510452  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Light Focus, Center for human potential development, Olivia M. Weber, Saurenbachstrasse 32, 8708 Männedorf  
(540)



Light Focus

Center for human potential development

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Unternehmensverwaltung und Unternehmensberatung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, Firmencoaching, Personalmanagement, auf dem Gebiet der spezifischen Ausbildung und des Weiteraufbaus der Light Walk Lehre und der Systeme, der Light Walk Supervision für Kader-Führungskräfte im Managementbereich und der Geschäftsführung, des Trouble-Shootings, der Light Walk transpersonalen Psychologie, der Grundsteine der Psychologie, der Ethik und Moral im Geschäftsalltag und deren Umsetzung, der wirtschaftlichen Beratung und Begleitung durch Coaching, der Professionalität und der Business-Ethik, der Motivation und der Teamverantwortlichkeit, der Führung der Mitarbeiter, der Wirtschaftsentwicklung und der psychologischen Folgen, der Wirkung der Werbung und deren Verbreitung, des Zugangs zur "inneren Führung" um die äussere Führung zu gestalten, der Optimierung des Managements, des lebendigen Lernens mit den Mitarbeitern und des gruppendynamischen Austausches, der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Professionalität und der Ethik, der Erzeugung von Synergien durch Supervision der Mitarbeiter, des sicheren Auftretens durch Schulung und Training, des sicheren Auftretens bei Verhandlungen im Geschäftsalltag, des Anstrebens und der Umsetzung von Zielsetzungen, des neuen dimensionalen, systematischen Führungswesens, des chaotischen Managements, des systematischen Managements, der Finanz-, Zeit- und Energie-Gesetze, der Bewusstseins-erweiterung, der Erkennung und der Umsetzung des Schmetterlingsprinzips, der neuzeitlichen Win-Strategien, der neuen, alternativen, ökonomischen und ökologischen Geschäftsstrukturen, des ganzheitlichen Überblickes, der Fokussierung zur Projektentwicklung, des multikulturellen Entwicklungs- und Wirtschaftsprogrammes und deren Umsetzung für den Weltfrieden, der Organisation von Symposien, des Vertriebes und Versands, der Führung, der Projektleitung.
- 41 Kaderweiterbildung; Dienstleistung für eine ganzheitliche, psychologische und körpertherapeutische Grundausbildung (transpersonale Psychologie), und spezifischer Weiterbildung für Führungs- und Kaderleute durch eine Psychologin erbracht, auf dem Gebiet des "Center for human potential development", der Erwachsenenweiterbildung, der Schule und der Ausbildungsstätten, des Zentrums für persönliche Selbstentfaltung und der sozialen Integration, der multikulturellen und "non-denomination", neutralen, spirituellen Plattform für den Weltfrieden, des Ausbildungs-ortes der Light Walk Lehre und Methode, der Biogenese, der Energiepsychologie und der spirituellen Pädagogik, der

Light Walk transpersonalen Psychologie für interessierte Menschen, sowie für Therapeuten, Pädagogen und Führungskräfte, des lebendigen Lernens im Bereich der physischen, mentalen und emotionalen Ebenen und Persönlichkeitsstrukturen, der Findung der inneren Führung durch spirituelle Führung, der Entfaltung der Talente und des Potentials durch die Umsetzung der inneren Selbstbewusstheit, der Selbsterkenntnis, der Selbstliebe und der Selbstverwirklichung im täglichen Leben, der Lebensentfaltung und der Lebensqualität, der Freisetzung von Synergien durch ganzheitliche Pädagogik, der Supervision und Teamarbeit, der Gesundheit und des ökologischen Gleichgewichtes, der neuen, dimensionalen Perspektive der sozialen und der ökologischen Entwicklung, des Light Walk Mediators, des Managements und der Weiterbildung der Führungskräfte, der Kaderausbildung und der Teamarbeit, der Projektleitung, der Plattform zum kulturellem Austausch und des Weltfriedens, des Light Walk Coachings, der Therapeuten- und Therapeutinnenausbildung, der Light Walk und der psychoenergetischen Lehre der Lichtkörperentwicklung, der multidimensionalen, körperorientierten Therapieform, der Psychogymnastik, der Atempädagogik, der ganzheitlichen alternativen Heilkunde, der Organisation von Symposien, der Konfliktbereinigung, des Organisierens von Symposien, des Aufbaus von ökologischen und ökonomischen Geschäftsstrukturen.

- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und Forschung; wissenschaftliche Forschung unter Einbezug der Auswertung der transpersonalen Psychologie und der Arbeitsreserven (human resources) und deren Auswirkung, auf dem Gebiet der Light Walk Lehre und des Systems, der Bio Genese, der Ernährung als Baustein, der Atmung und Psychogymnastik, der psychoenergetischen Körperarbeit, des ökologischen Gleichgewichtes und der Wege dazu, der Energiepsychologie, der psychoenergetischen Kommunikationssysteme, der Kommunikationsstörungen und Kommunikationsgesetze, der Krisentheorie, der Prophylaxe, der Intervention und der Konfliktbereinigung, des lebendigen Lernens und des gruppendynamischen Austausches, der Schulung des Willens, der Psychosynthese, der Teilpersönlichkeit, des Energiekontroll-Programmes in der Persönlichkeits-Struktur, des Rollenkarussells, des Wirklichkeits- und des Illusionsbewusstseins, der Träume und der inneren Bewusstseinsreise, der Sucht und deren Heilung, der Erkennung und Auflösung des Kultes und des "Mind-Controllings", der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Persönlichkeitsentfaltung durch die "innere Führung", der Entfaltung der Liebe und des Willens, der Spiritualität und der Sexualität, der spirituellen Pädagogik, der Light Walk- und der Lichtkörper-Entwicklung, der Selbstheilung und Seelenhygiene, der spirituellen Krise, der Medialität und Transzendenz, der Verwirklichung von Seele, selbst und ihren Gesetzen, der Selbstliebe, der universellen Liebe, der Liebe, der Selbstverwirklichung, der Intuition als Sprache des "inneren Meisters", der Kundalini- und Chakra-Arbeit nach der Light Walk Lehre, der Meditation und Visualisation, Evolution und Involutions, der Sterbegleitung, der Erläuterung zur Quelle, zu Christus und zu den Erzengeln, des Pfades der Auferstehung, des Projektmanagements, der Entwicklung und der Durchführung eines Projektes, des sicheren Auftretens und der Teamfähigkeit, des Trouble-Shootings, der Professionalität und der Ethik, der Weiterentwicklung, der Umsetzung- und der Forschung der transpersonalen Psychotherapie und Psychologie, der alternativen Therapieformen, der alternativen Umweltechniken im ganzheitlichen Energiekollektiv, des ökologischen Gleichgewichtes und der Wege dazu, der Kommunikationsstörungen- und Kommunikationsgesetze, der Synergienutzung und deren Entwicklung, der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Erforschung der Biogenese, der Forschung in der Landwirtschaft und deren Umsetzung, der Erforschung der Umweltverschmutzung und deren Reinigung, der neuen Technologien und deren Entwicklung und Verbreitung, der Organisation von Symposien, des ökologischen Gleichgewichtes.

- (111) ■ 510453  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Light Walk, Olivia M. Weber, Saurenbachstrasse 32, 8708 Männedorf  
(540)



Light Walk®  
von Olivia M. Weber

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Unternehmensverwaltung und Unternehmensberatung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, Firmencoaching, Personalmanagementberatung auf dem Gebiet der spezifischen Grundausbildung der Light Walk Lehre und der Systeme für Kader- und Führungskräfte und Geschäftsführer im Managementbereich, der Light Walk transpersonalen Psychologie und deren Umsetzung

im Geschäftsalltag, der Grundsteine der Psychologie, der Ethik und Moral im Geschäftsalltag, der wirtschaftlichen Beratung und der Begleitung durch Coaching und Analysen, der Professionalität und der Business-Ethik, der Motivation und der Teamverantwortlichkeit, der Führung der Mitarbeiter, der Wirtschaftsentwicklung und der psychologischen Folgen, der Wirkung der Werbung und deren Verbreitung, des Zugangs zur "inneren Führung" um die äussere Führung zu gestalten, der Optimierung des Managements, des lebendigen Lernens mit den Mitarbeitern und des gruppendynamischen Austausches, der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Professionalität und der Ethik, der Erzeugung von Synergien durch Supervision der Mitarbeiter, des sicheren Auftretens durch Schulung und Training, des sicheren Auftretens bei Verhandlungen im Geschäftsalltag, des Anstrebens und der Umsetzung von Zielsetzungen, des neuen, dimensionalen, systematischen Führungswesens, des chaotischen Managements, des systematischen Managements, der Finanz-, Zeit- und Energie-Gesetze, der Bewusstseinsweiterung, des Erkennens und der Umsetzung des Schmetterlings-Prinzips, der neuzeitlichen Win-Strategien, des ganzheitlichen Überblickes, der Fokussierung zur Projektentwicklung, des multikulturellen Entwicklungs- und Wirtschaftsprogrammes und deren Umsetzung für den Weltfrieden, des Trouble-Shootings, des selbsttragenden Geschäftskonzeptes.

41 Erziehung und Ausbildung, Dienstleistung für eine ganzheitliche, psychologische, körpertherapeutische Grundausbildung (transpersonale Psychologie), durch eine Psychologin erbracht, Kaderweiterbildung auf dem Gebiet der Light Walk Lehre und des Systems, der Biogenese, der Ernährung als Baustein, der Atmung und der Psychogymnastik, der psychoenergetischen Körperarbeit, des ökologischen Gleichgewichtes und dem Weg dazu, der Energiepsychologie, des psychoenergetischen Kommunikationssystemes, der Kommunikationsstörungen und der Kommunikationsgesetze, der Krisentheorie, der Prophylaxe, der Intervention und der Konfliktbereinigung, des lebendigen Lernens und des gruppendynamischen Austausches, der Schulung des Willens, der Psychosynthese, der Teilpersönlichkeit, des Energiekontrollprogramms in der Persönlichkeitsstruktur, des Rollenspiels, des Rollenkarussells, des Wirklichkeits- und Illusionsbewusstseins, der Träume, der inneren Bewusstseinsreisen, der Sucht und deren Heilung, der Erkennung und Auflösung des Kultes und des "Mind-Controllings", der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Persönlichkeitsentfaltung durch die "innere Führung", der Entfaltung der Liebe und des Willens, der Spiritualität und der Sexualität, der spirituellen Pädagogik, der Light Walk und der Lichtkörper Entwicklung, der Selbstheilung und der Seelenhygiene, der spirituellen Krise, der Medialität und Transzendenz, der Verwirklichung von Seele-Selbst und ihren Gesetzen, der Selbstliebe, der universellen Liebe, der Liebe, der Selbstverwirklichung, der Intuition als Sprache des "inneren Meisters", der Kundalini- und Chakra-Arbeit nach der Light Walk Lehre, der Meditation und Visualisation, der Evolution und der Involution, der Sterbegleitung, der Erläuterung zur Quelle, zu Christus und zu den Erzeugeln, des Pfades der Auferstehung, des Projektmanagements, der Entwicklung und Durchführung eines Projektes, des sicheren Auftretens und der Teamfähigkeit, des Trouble-Shootings, der Professionalität und der Ethik.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und Forschung, wissenschaftliche Forschung unter Einbezug der Auswertung der transpersonalen Psychologie und der Arbeitsressourcen (human resources), der clinical-medical Diagnostik und der Analyseauswertung, auf dem Gebiet des "Center for human potential development", der Erwachsenenweiterbildung, der Schule und der Ausbildungsstätten, der Weiterentwicklung, der Umsetzung und Forschung der transpersonalen Psychotherapie und deren Auswirkung auf den Körper (clinical-medical Diagnostik), der ganzheitlichen, alternativen Therapieformen, der alternativen Umwelttechniken im ganzheitlichen Energiekollektiv, des ökologischen Gleichgewichtes und dem Weg dazu, der Kommunikationsstörungen und der Kommunikationsgesetze, der Synergienutzung und deren Entwicklung (Umweltprojekte), der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Erforschung der Biogenese, des selbsttragenden Geschäftskonzeptes im Bereich Umwelt und Entwicklung.

44 Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen auf dem Gebiet des "Center for human potential development", der Erwachsenenweiterbildung, der Schule und der Ausbildungsstätten, des Zentrums für persönliche Selbstentfaltung und der sozialen Integration, der multikulturellen und non-denominationalen, neutralen, spirituellen Plattform für den Weltfrieden (nicht religiös), des Ausbildungsortes der Light Walk Lehre und Methode, der Biogenese, der Energiepsychologie und der spirituellen Pädagogik, der Light Walk transpersonalen Psychologie für interessierte Menschen, sowie für Therapeuten, Pädagogen und Führungskräfte, des lebendigen Lernens im Bereich der physischen, mentalen und der emotionalen Ebenen und Persönlichkeitsstrukturen, der Findung der inneren Führung durch spirituelle Erwecken, der Entfaltung der Talente und des Potentials durch die Umsetzung der inneren Selbstbewusstheit, der Selbsterkenntnis, der Selbstliebe und der Selbstverwirklichung im täglichen Leben, der Lebensentfaltung und der Lebensqualität, der Freisetzung von Synergien durch ganzheitliche Pädagogik, der Supervision

und der Teamarbeit, der Gesundheit und des ökologischen Gleichgewichtes, der neuen, dimensionalen Perspektive der sozialen und ökologischen Entwicklung, des Light Walk Mediators, des Managements und der Weiterbildung für Führungskräfte, der Kaderausbildung und Teamarbeit, der Projektleitung, der Plattform zum kulturellen Austausch und zum Weltfrieden, des Light Walk Coachings, der Therapeuten und Therapeutinnen-Ausbildung, der Light Walk und der psychoenergetischen Lehre zur Lichtkörperentwicklung, der Projektleitung, der Biogenese, der Ernährungskunde, der psychoenergetischen Körperarbeit und der Psychogymnastik, des ökologischen Gleichgewichtes.

(111) ■ 510454  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Light Walk Coaching, Olivia M. Weber, Saurenbachstrasse 32, 8708 Männedorf (540)



**Light Walk Coaching®**  
von Olivia M. Weber

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Erziehung und Ausbildung, Therapeutenausbildung basierend auf der Light Walk Grundausbildung, erbracht durch eine Psychologin, auf dem Gebiet des Weiteraufbaus der Light Walk Lehre und des Systems der therapeutischen Ausbildung, der Light Walk transpersonalen Psychologie, der Biogenese, der Physiologie, der Ernährungskunde, der Atmung und der Psychogymnastik, der psychoenergetischen Körperarbeit, des ökologischen Gleichgewichtes und dem Weg dazu, der Light Walk, transpersonalen Psychologie, des psychoenergetischen Kommunikationssystemes, der Kommunikationsstörungen und des Kommunikationsgesetzes, der Krisentheorie, der Prophylaxe, der Intervention und der Konfliktbereinigung, des lebendigen Lernens und des gruppendynamischen Aufbaus, der Schulung des Willens, des Grundsteins der Psychologie, der psychopathologischen Störung, der Psychosynthese, der Teilpersönlichkeiten, des Energiekontrollprogramms in der Persönlichkeitsstruktur, der Rollenspiele, des Rollenkarussells, des Wirklichkeits- und Illusionsbewusstseins, der Träume und der inneren Bewusstseinsreisen, der Sucht und deren Heilung, des Kultes und des "Mind-Controllings", der Erkennung und der Auflösung der Persönlichkeits-, Sozialisations- und Entwicklungstheorie, der Persönlichkeitsentfaltung durch die innere Führung, des sicheren Auftretens und der Teamfähigkeit, der Entfaltung der Liebe und des Willens, der Spiritualität und der Sexualität, der Professionalität und der Ethik, der Lebensberatung, der Werkzeugliste der therapeutischen Light Walk Methode, der spirituellen Pädagogik, der Light Walk Lehre, der Selbstheilung und der Seelenhygiene, der spirituellen Krise, der Medialität und/oder der Transzendenz, der Verwirklichung der Seele, des Selbsts und deren Gesetze, der Selbstliebe, der universellen Liebe, der Selbstverwirklichung, der Intuition als Sprache des inneren Meisters, der Initiation, der Kundalini- und Chakra-Arbeit nach der Light Walk Lehre, der Meditation und Visualisation, der Evolution und der Involution, der Sterbegleitung, der Erläuterung zur Quelle, zu Christus und zu den Erzeugeln, des Pfades der Auferstehung, der Synchronisation der Energiekörper, der Auswirkung und Einflüsse der morphoenergetischen Einflüsse.

44 Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen, auf dem Gebiet des "Center for human potential development", der Erwachsenenweiterbildung, der Schule und der Ausbildungsstätten, des Zentrums für persönliche Selbstentfaltung und für soziale Integration, der multikulturellen und non-denominationalen (nicht religiösen), neutralen, spirituellen Plattform für den Weltfrieden, des Ausbildungsortes der Light Walk Lehre und Methode, der Biogenese, der Energie, der psychologischen und spirituellen Pädagogik, der Light Walk transpersonalen Psychologie für interessierte Menschen, sowie für Therapeuten, Pädagogen und Führungskräfte, des lebendigen Lernens im Bereich der physischen, mentalen und emotionalen Ebenen und Persönlichkeitsstrukturen, des Findens der inneren Führung durch spirituelles Erwecken, der Entfaltung der Talente und des Potentials durch die Umsetzung der inneren Selbstbewusstheit, der Selbsterkenntnis, der Selbstliebe und der Selbstverwirklichung im täglichen Leben, der Lebensentfaltung und der Lebensqualität, der Freisetzung von Synergien durch ganzheitliche Pädagogik, der Supervision und der Teamarbeit, der Gesundheit und des ökologischen Gleichgewichtes, der neuen, dimensionalen Perspektive der sozialen und ökologischen Entwicklung, des Light Walk Mediators, des Managements und der Weiterbildung für Führungskräfte, der Kaderausbildung und der Teamarbeit, der Projektleitung, der Plattform zum kulturellen Austausch und zum Weltfrieden, des Light Walk Coachings, der Therapeuten und Therapeutinnenausbildung, der Light Walk und der psychoenergetischen Lehre zur Lichtkörperentwicklung, des ökologischen Gleichgewichtes und dem Weg dazu, der Ernährungskunde, der Psychogymnastik,

des psychoenergetischen Bodyworks, der ganzheitlichen Heilkunde, des neuzeitlichen Therapiesystems, der biologischen Landwirtschaft, der Entwicklung und der Förderung alternativer Techniken.

(111) ■ 510455  
(220) *Date de dépôt:* 18 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens  
(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne (540)

**vivotherm**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Energie électrique.  
9 Appareils et installations de surveillance.  
11 Appareils et installations de chauffage.  
39 Distribution d'énergie électrique, conseil en matière de distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique, conseil en matière de production d'énergie électrique.

(111) ■ 510456  
(220) *Date de dépôt:* 18 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens  
(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne (540)

**vivoprevent**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Energie électrique.  
9 Appareils et installations de surveillance.  
39 Distribution d'énergie électrique, conseil en matière de distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique, conseil en matière de production d'énergie électrique.

(111) ■ 510457  
(220) *Date de dépôt:* 18 décembre 2002  
(730) *Titulaire:* Romande Energie SA, 118, rue du Lac, 1815 Clarens  
(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne (540)

**ADVANTA**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
1 Energie électrique.  
39 Distribution d'énergie électrique, conseil en matière de distribution d'énergie électrique.  
40 Production d'énergie électrique, conseil en matière de production d'énergie électrique.

(111) ■ 510458  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Landw. Biobetrieb Pius Caminada, Sil Grep, 7149 Vrin (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Fleisch und Fleischprodukte bündnerischer Herkunft.

(111) ■ 510459  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Filmriss GmbH, Aemlerstrasse 13, 8003 Zürich (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Detailhandel mit Filmmaterial (Multimediateilprodukten).  
41 Produktion, Vermietung und Verleih von Filmmaterial (Multimediateilprodukten).

(111) ■ 510460  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* In-trading AG, Holzwiesstrasse 33, 8645 Jona (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ 510461  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Lukas Michel i3 Performance Solutions, Appitalstrasse 5, 8804 Au ZH (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung.

(111) ■ 510462  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2001  
(730) *Inhaber/in:* "Zürich" Versicherungs-Gesellschaft, ("Zürich" Compagnie d'Assurances), ("Zurigo" Compagnia di Assicurazioni), (Zürich Insurance Company), (Zürich) Compagnia de Seguros, Mythenquai 2, 8002 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Magda Streuli-Youssef, Rechtsanwältin, Müstergasse 2, Postfach 2990, 8022 Zürich  
(791) *Lizenznehmer/in:* Zurich IP AG c/o Dr. Raulo Bussmann, Baarerstrasse 12, 6300 Zug (540)

**0800CONTACTCENTER**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Buchbinderartikel; Schreibwaren.

(111) ■ 510463  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. April 2002  
(730) *Inhaber/in:* Eurohypo Aktiengesellschaft, Taurusanlage 9, 60329 Frankfurt am Main, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)

**EUROHYPO**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen, Finanzdienstleistungen, Finanzierungen, Finanzanalysen, Investmentgeschäfte, Versicherungswesen.

(111) ■ 510464  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002  
(730) *Inhaber/in:* RMRE, LLC c/o Robert Mondavi Corporation, 841 Latour Court, Napa (CA 94558), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich (540)

**TALOMAS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Wein.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 9. Juli 2002, AU-Australien

(111) ■ 510465

(220) *Date de dépôt:* 20 janvier 2003(730) *Titulaire:* Pressoir du Château Jean-Pierre et Martine Jost, Le Château, 1176 St-Livres

(540)

**LES GRANDES CAVES DU PETIT SUISSE**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières); tous les produits précités provenant de Suisse.

(111) ■ 510466

(220) *Date de dépôt:* 29 avril 2003(730) *Titulaire:* Richemont International S.A., Route des Biches 10, 1752 Villars-sur-Glâne(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2

(540)

**ST-GERVAIS Vacheron & Constantin**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

14 Montres, chronomètres, pendules.

(111) ■ 510467

(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. März 2003(730) *Inhaber/in:* European Receivables Financing Holdings Ltd., 5 Harbournmaster Place, IFSC, Dublin 1, IE-Irland(740) *Vertreter/in:* Walder Wyss & Partner, Münstergasse 2, Postfach 2990, 8022 Zürich

(540)

**SECUREFIN**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) ■ 510468

(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. März 2003(730) *Inhaber/in:* Permapack AG, Reithbahnstrasse 51, 9401 Rorschach(740) *Vertreter/in:* Walder Wyss & Partner, Münstergasse 2, Postfach 2990, 8022 Zürich

(540)

**PERMABOND**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Verpackungsmaterial, Verpackungsklebeänder und Verpackungsfolien aus Papier, Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten; Selbstklebe-Etiketten, nicht aus Textilstoffen; Verpackungsklebeänder und Verpackungsfolien aus Kunststoff.

17 Dichtungsmassen.

22 Verpackungsnetze.

27 Teppiche, Fussmatten, Matten und andere Bodenbeläge.

(111) ■ 510469

(220) *Data di deposito:* 3 marzo 2003(730) *Titolare:* GA MODEFINE S.A., Via Penate 4, 6850 Mendrisio(740) *Mandatario:* Studio Rapisardi S.A., via Ariosto 6, 6901 Lugano

(540)

**STAR LASH**(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

3 Prodotti cosmetici.

(111) ■ 510470

(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. März 2003(730) *Inhaber/in:* Wipf Management AG, Industriestrasse 29, 8604 Volketswil(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenmos 14, 8126 Zumikon

(540)

**WINCOAT**(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Verpackungsmaterialien, nämlich Papier auch kaschiert und beschichtet sowie aus diesen Materialien hergestellte Verpackungen, nämlich Rollen, Beutel; Verpackungsmaterialien, nämlich Kunststofffolien, Verbundfolien (vorwiegend aus Papier und/oder Kunststoff) sowie aus diesen Materialien hergestellte Verpackungen, nämlich Beutel; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist.

20 Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Verpackungen hergestellt aus Kunststofffolien und Verbundfolien (vorwiegend aus Kunststoff), nämlich Rollen und Behälter.

BE INNOVATIVE

www.wipf.ch

2011

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Arbeitsvertrag Contrat de travail Contratto di lavoro

#### ■ Errata Demande de prorogation et modifications de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective de travail romande du second oeuvre

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Fédération romande des entreprises de menuiserie, ébénisterie, charpente, des fabrications de meubles et des parqueteurs (FRM; et toutes ses sections romande, sauf la section genevoise), la Fédération romande des maîtres plâtriers-peintres (FRMPP; et toutes ses sections, sauf les sections jurassienne et genevoise), le Groupe vaudois des entreprises d'asphaltage et d'étanchéité, le Groupe vaudois des entreprises de travaux spéciaux en résine, le Groupe vaudois des entreprises de l'industrie du verre, le Groupe vaudois des entreprises de carrelages et de revêtements et le Groupe vaudois des entreprises de parqueterie (pose de parquets) d'une part, le Syndicat Industrie et Bâtiment (SIB) et le Syndicat interprofessionnel (SYNA) d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2005 l'arrêté du 12 novembre 2002 (FF 2002 7054-7056), qui étend la convention collective de travail romande du second oeuvre; ledit arrêté est en outre modifié.

#### Art. 34 Prorogation professionnelle

2. Dans le canton de Neuchâtel, les cotisations sont au minimum et pour tous les salariés sans distinction d'âge, de 10 % des salaires AVS, soit 5 % à la charge de l'employeur et 5 % à la charge de l'assuré.

#### Art. 39 Contribution aux frais d'exécution et de perfectionnement professionnel

Les travailleurs sont astreints à verser les contributions suivantes aux frais d'exécution et de perfectionnement professionnel: – 0,7% du salaire brut, selon décompte AVS, retenu à chaque paie par l'employeur;

[...]

La contribution patronale (annexe VI) est réglée sur le plan cantonal [...]. L'utilisation des fonds paritaires est de la compétence des CPPC (Commissions professionnelles paritaires cantonales). Les travailleurs et les employeurs du canton de Vaud ne sont pas concernés par la présente disposition.

#### Annexe II

[...]

#### Art. 5 Salaires de base 2002 (la modification est soulignée)

Les salaires horaires de base suivants, en francs suisses, sont valables dès le 1er janvier 2002:

#### Neuchâtel (salaires minimums)

	Menuiserie, ébénisterie, Charpenterie, parqueteur et techniverrier Fr.
Classe CE A + 10%	28,95
Classe A	26,30
1 <sup>ère</sup> année après apprentissage / . 10%	23,75
2 <sup>e</sup> année après apprentissage / . 5%	25,00
Classe B	24,75
Classe C (après 3 ans de travail dans la branche Classe B)	23,75

Remarque: Pour la classe de salaire A et dans le but de favoriser l'embauche des jeunes professionnels, les salaires peuvent être inférieurs de 10% au salaire minimum ou moyennant pendant la première année de service qui suit l'obtention du CFC et de 5% au cours de la deuxième année, ceci à la condition que l'entreprise concernée forme un ou des apprentis ou ait formé au moins un apprenti dans les deux dernières années.

#### Annexe VI

#### Contribution aux frais d'exécution et de perfectionnement professionnel

En vertu de l'article 39 de la convention collective de travail romande du second oeuvre, la contribution patronale est définie ci-dessous:

#### Fribourg

Fr. 50.– par entreprise ainsi que 3 o/oo de la masse salariale AVS.

#### Jura/Jura Bernois

[...]

Pour les entrepreneurs qui emploient des travailleurs: 0,5 % de l'ensemble des salaires bruts selon décompte AVS.

#### Neuchâtel

1 % de la masse salariale AVS des travailleurs.

#### Valais

Pour les entreprises du bois:

Fr. 100.– par entreprise ainsi que 3 o/oo de la masse salariale AVS.

Pour les entreprises de la plâtrerie et peinture:

Fr. 200.– par entreprise ainsi que 2 o/oo de la masse salariale AVS.

#### Vaud

[...]

#### Annexe VII

#### Avenant neuchâtelois du secteur de la plâtrerie-peinture

Les dispositions suivantes dérogent à la Convention Collective de Travail romande du second oeuvre.

#### Salaires de base

Les salaires horaires de base suivants, en francs suisses, sont valables:

	Peintres Fr.	Plâtriers Fr.
Classe chef d'équipe = A + 10% (salaires acquis maintenus)	28.20	29.50
Classe A	25.65	26.80
1 <sup>ère</sup> année après apprentissage / . 10%	23.10	24.10
2 <sup>e</sup> année après apprentissage / . 5%	24.35	25.45
Classe B (après 3 ans de travail dans la branche)	23.90	24.85
Classe C (après les 6 premiers mois dans la profession après 6 mois dans la profession)	21.25 22.90	21.85 23.55

Selon les dispositions de la Convention Collective romande, pour la classe des salaires A, dans le but de favoriser l'embauche des jeunes professionnels, les salaires peuvent être inférieurs de 10% au salaire minimum pendant la première année de service qui suit l'obtention du CFC et de 5% au cours de la deuxième année; à condition que l'entreprise concernée forme un ou plusieurs apprentis ou ait formé au moins un apprenti durant les deux dernières années.

#### Horaire de travail

La durée du travail pour tout le territoire du canton de Neuchâtel est de 40 heures hebdomadaires.

#### Vacances

Le droit aux vacances est déterminé comme suit:

#### En 2003

- Des 20 ans révolus jusqu'à 50 ans, le travailleur a droit à 24 jours ouvrables de vacances (10,17% du salaire conventionnel)
- Des 50 ans révolus, le travailleur a droit à 29 jours ouvrables de vacances (12,55% du salaire conventionnel)

#### En 2004

Le droit aux vacances sera conforme aux dispositions de la Convention Collective de Travail romande du second oeuvre

#### Service militaire ou civil et protection civile

Si le travailleur accomplit un service obligatoire suisse, militaire, civil ou de protection civile, la perte de salaire subie pendant cette période est compensée comme suit:

	Œilbataire	Travailleur marié et Œilbataire assumant des obligations d'entretien
Ecoles de recrues comme recrue	50%	100%
Ecoles de cadres et paiement des galons	100%	100%
Autres périodes de service militaire, civil ou dans la protection civile ne dépassant pas 4 semaines par année civile	80%	100%
En cas de rapports de travail dépassant une année ou dans la mesure où l'employeur est affilié à la caisse de compensation militaire	100%	100%

Les prestations allouées sur la base des dispositions précitées ne sont dues que si le travailleur a été effectivement occupé avant, respectivement après le service militaire, civil ou dans la protection civile, au total pendant plus de 3 mois dans l'entreprise. [...] Pour autant qu'elle n'excède pas les taux fixés ci-dessus, l'allocation pour perte de gain revient à l'employeur.

#### Champ d'application

(les modifications sont soulignées)

1. L'extension porte, dans les limites de la chiffre 2, sur les travaux suivants:
  - a. Menuiserie, ébénisterie et charpenterie, y compris:
    - Fabrication et/ou pose de fenêtres bois, bois-métal et PVC
    - Réparation et/ou restauration de meubles
    - Fabrication et/ou pose de meubles de cuisine
    - Parqueterie (pose de parquets)
    - Fabrication de skis
    - Fabrication et/ou pose d'agencement intérieur et d'agencement de magasins, d'installation de saunas
    - Imprégnation et traitement préventif et curatif du bois, exécutés par les entreprises de menuiserie, charpenterie et ébénisterie, de fabrication de meubles et de plâtrerie et peinture
    - Taille de charpente, exécutée par des charpentiers qualifiés
  - b. Fabrication de meubles
  - c. Vitrerie / techniverrierie (travaux de verrerie sur des bâtiments)
  - d. Plâtrerie et peinture, y compris:
    - Fabrication et pose de plafonds suspendus et plaque pour galandage
    - Pose de papiers peints
  - e. Autres travaux
    - Miroiterie
    - Asphaltage, étanchéité et travaux spéciaux de résine
    - Carrelage et revêtement de sols
2. Sur l'ensemble du territoire des cantons énumérés ci-après, l'extension s'applique à toutes entreprises et secteurs d'entreprises qui exécutent, les travaux figurant à la chiffre 1:
  - a. Fribourg:
    - Menuiserie, ébénisterie et charpenterie
    - Fabrication de meubles
    - Plâtrerie et peinture
    - Vitrerie / techniverrierie
  - b. Jura et Jura bernois (district de Courtenay, La Neuveville et Moutier):
    - Menuiserie, ébénisterie et charpenterie

- Vitrerie / techniverrierie
- c. Neuchâtel
  - Menuiserie, ébénisterie et charpenterie
  - Plâtrerie et peinture
  - Vitrerie / techniverrierie
- d. Valais
  - Menuiserie, ébénisterie et charpenterie
  - Plâtrerie et peinture
  - Vitrerie / techniverrierie

- e. Vaud
  - Menuiserie, ébénisterie et charpenterie
  - Plâtrerie et peinture
  - Vitrerie / techniverrierie
  - Autres travaux

3. Le présent arrêté s'applique à tous les travailleurs employés dans les entreprises selon le chiffre 2 (y compris les chefs d'équipe et les contremaîtres), indépendamment du mode de rémunération. Sont exclus les employés travaillant exclusivement dans les parties techniques et commerciales de l'entreprise, ainsi que les apprentis.
4. Les clauses étendues, énumérées ci-après, s'appliquent aussi aux rapports de travail entre les employeurs ayant leur siège à l'étranger, respectivement hors du champ d'application territorial décrit sous le chiffre 2 et leurs travailleurs et travailleuses, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par le chiffre 3 et accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application selon le chiffre 1: art. 13; art. 14; art. 15; art. 16; art. 17; art. 18; art. 19; art. 21; art. 22; art. 23; art. 24; art. 25 ch. 1 et 3; art. 26; art. 29; art. 31. Lorsque la durée de ces travaux, calculée sur une période de référence d'une année, dépasse deux mois, il y a lieu de contracter, pour ces rapports de travail, une assurance d'indemnité journalière en cas de maladie (perte de gain) selon l'article 33 ou de prévoir, par accord écrit, une réglementation du paiement du salaire en cas de maladie qui corresponde au minimum aux exigences de l'article 324a du Code des obligations.
5. La décision d'extension porte effet jusqu'au 31 décembre 2005.

**Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les 30 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.**

3003 Berne, le 22 mai 2003.

seco – Direction du travail

#### ■ Erratum

#### Gesuch um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung sowie Änderungen des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinver- bindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Ausbaugewerbe der Westschweiz

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich die Fédération romande des entreprises de menuiserie, ébénisterie, charpenterie, des fabrications de meubles et des parqueteurs (FRM; et alle westschweizer Sektionen, mit Ausnahme der Sektion Genf), die Fédération romande des maîtres plâtriers-peintres (FRMPP; et alle Sektionen ausgenommen die Sektionen Jura und Genf), le Groupe vaudois des entreprises d'asphaltage et d'étanchéité, le Groupe vaudois des entreprises de travaux spéciaux en résine, le Groupe vaudois des entreprises de l'industrie du verre, le Groupe vaudois des entreprises de carrelages et de revêtements et le Groupe vaudois des entreprises de parqueterie (pose de parquets) einerseits, sowie die Gewerkschaft Bau & Industrie und die Gewerkschaft SYNA andererseits, ersuchen die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 12. November 2002 (BBl 2002 7578-7580) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Ausbaugewerbe der Westschweiz bis zum 31. Dezember 2005 zu verlängern und wie folgt zu ändern:

#### Art. 34 Die berufliche Vorsorge

2. Im Kanton Neuenburg betragen die Beiträge altersunabhängig für alle Arbeitnehmer mindestens 10% der AHV – Löhne, wobei 5% vom Arbeitgeber und 5% vom Versicherten zu leisten sind.

#### Art. 39 Beitrag an die Vollzugskosten und die berufliche Weiterbildung

Die Arbeitnehmer sind verpflichtet, folgende Beiträge an die Vollzugskosten und die Kosten der beruflichen Weiterbildung zu leisten:

– 0,7 % des Bruttolohnes, gemäss AHV-Abrechnung, werden vom Arbeitgeber auf jedem Lohn zurückbehalten;

[...]

Die Arbeitgeberquote (Anhang VI) wird auf kantonaler Ebene geregelt [...]. Die Benutzung der paritätischen Fonds liegt in der Kompetenz der kantonalen paritätischen Berufskommissionen. Für Arbeitnehmer und Arbeitgeber des Kantons Waadt trifft diese Bestimmung nicht zu.

#### Anhang II

[...]

#### Art. 5 Grundlöhne 2002

(die beantragte Änderung ist unterstrichen)

Die folgende Grundlöhne, in Schweizerische Franken, sind ab 1. Januar 2002 gültig:

#### Neuenburg (Mindestlöhne)

	Schreiner, Möbelschreiner, Zimmermann, Parqueteur und Glaser Fr.
Lohnklasse WM A + 10 %	28,95
Lohnklasse A	26,30
erstes Jahr nach der Lehre / . 10 %	23,75
zweites Jahr nach der Lehre / . 5 %	25,00
Lohnklasse B	24,75
Lohnklasse C (nach 3 Jahren Tätigkeit in der Branche Klasse B)	23,75

Bemerkung: Mit dem Ziel, die Anstellungen von jungen Arbeitskräften zu fördern, können die Löhne für die Lohnklasse A im ersten Dienstjahr um 10% und im zweiten um 5% unter den Mindest- oder Durchschnittslöhnen liegen. Bedingung dafür ist, dass der betroffene Betrieb einen oder mehrere Lehrlinge ausbildet oder in den zwei vorangegangenen Jahren ausgebildet hat.

#### Anhang VI

#### Beiträge an die Vollzugskosten und die berufliche Weiterbildung

Der Arbeitgeberbeitrag wird gemäss Art. 39 des Gesamtarbeitsvertrages des Baugewerbes der Westschweiz wie folgt festgelegt:

#### Freiburg

Pro Unternehmung Fr. 50.–, sowie 3 o/oo der Gesamtheit der AHV-Löhne.

#### Jura / Berner Jura

[...]

Für Arbeitgeber, welche Arbeitnehmer haben 0,5 % des Bruttolohnes sämtlicher Arbeitnehmer gemäss AHV-Abrechnung.

#### Neuenburg

1% der Gesamtheit der AHV-Löhne der Arbeiter.

#### Wallis

Für Unternehmungen der Holzberufe:  
Fr. 100.– pro Unternehmung, sowie 3 o/oo der Gesamtheit der AHV-Löhne.

Für Unternehmungen der Gipserie – Malerei:  
Fr. 200.– pro Unternehmung, sowie 3 o/oo der Gesamtheit der AHV-Löhne.

#### Waadt

[...]

#### Anhang VII

#### Zusatzvereinbarung für das Maler- und Gipsergewerbe im Kanton Neuenburg

Siehe französischer Originaltext.

#### Geltungsbereich

(die beantragten Änderungen sind unterstrichen)

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt im Rahmen von Ziffer 2 für folgende Arbeiten:

- a. Schreinerei, Zimmerei und Möbelschreinerei. Dazu gehören:
  - Herstellung und/oder Anbringung von Holz-, Holz-Metall- und Kunststoffen
  - Reparation und/oder Restauration von Möbeln
  - Herstellung und/oder Anbringung von Küchenmöbeln
  - Parqueterie (Verlegen von Holzböden)
  - Skiherstellung
  - Herstellung und/oder Anbringung von Innen-, Geschäftseinrichtung, sowie von Sauna-Anlagen
  - Holzimprägnierung und -behandlung, die von Schreinereien, Zimmereien, Möbelschreinereien und von Betrieben der Möbelfabrikation, sowie des Maler- und Gipsergewerbes ausgeführt werden
  - Abbundarbeiten, die von gelernten Zimmerleuten ausgeführt werden
- b. Möbelfabrikation
- c. Glaseri / technische Glaseri (Glaserarbeiten an Gebäuden)
- d. Gipserie und Malerei. Eingeschlossen sind:
  - Herstellung und Anbringung von Hängendecken und Platten für Deckenverkleidung
  - Anbringung von Tapeten
- e. Weitere Arbeiten
  - Verglasung (Spiegelherstellung)
  - Asphaltierung, Abdichtungen und Spezialarbeiten mit Kunstharzen
  - Plattenleger- und Unterlagsbodenarbeiten

2. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für sämtliche Betriebe und Betriebsteile, die im jeweiligen Gebiet der nachstehend aufgeführten Kantone folgende Arbeiten gemäss Ziffer 1 verrichten:

- a. Kanton Freiburg
  - Schreinerei, Zimmerei und Möbelschreinerei
  - Möbelfabrikation
  - Malerei und Gipserie
  - Glaseri und technische Glaseri
- b. Kanton Jura und Berner Jura (Bezirk Courtenay, La Neuveville und Moutier)
  - Schreinerei, Zimmerei und Möbelschreinerei
  - Glaseri und technische Glaseri
- c. Kanton Neuenburg
  - Schreinerei, Zimmerei und Möbelschreinerei
  - Maler- und Gipsergewerbe
  - Glaseri und technische Glaseri
- d. Kanton Wallis
  - Schreinerei, Möbelschreinerei und Zimmerei
  - Gipserie und Malerei
  - Glaseri / technische Glaseri
- e. Kanton Waadt
  - Schreinerei, Zimmerei und Möbelschreinerei
  - Maler- und Gipsergewerbe
  - Glaseri und technische Glaseri
  - Weitere Arbeiten

3. Der Bundesratsbeschluss gilt für die in den Betrieben nach Ziffer 2 beschäftigten Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen (mit eingeschlossen sind Vorarbeiter und Werkmeister), und dies unabhängig von der Art der Entlohnung. Ausgenommen sind die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmerinnen, die ausschließlich im technischen und kaufmännischen Bereich des Betriebes tätig sind, und die Lehrlinge.

4. Die nachfolgenden, allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Ziffer 2 umschriebenen räumlichen Geltungsbereich sowie ihre Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, sofern sie die Voraussetzungen nach Ziffer 3 erfüllen und im Geltungsbereich nach Ziffer 1 Arbeiten ausführen: Art. 13; Art. 14; Art. 15; Art. 16; Art. 17; Art. 18; Art. 19; Art. 21; Art. 22; Art. 23; Art. 24; Art. 25 Ziffern 1 und 3; Art. 26; Art. 29; Art. 31. Wenn die Dauer dieser Arbeiten in einem Jahr zwei Monate überschreitet, so ist für solche Arbeitsverhältnisse eine

Krankentaggeldversicherung nach Artikel 33 abzuschliessen oder eine schriftliche Regelung für die Lohnfortzahlung bei Krankheit zu treffen, die mindestens den Anforderungen von Artikel 324a Obligationenrecht entspricht.

5. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 31. Dezember 2005.

**Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.**

3003 Bern, 22 Mai 2003

seco – Direktion für Arbeit

**■ Requête à fin d'extension du champ d'application de l'avenant N°4 à la convention collective de travail de la construction métallique et de l'isolation et du calorifugeage du canton de Vaud**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail, RS 221.215.311)

Les organisations contractantes, soit d'une part, la Fédération vaudoise des entrepreneurs (FVE) et, d'autre part, le Syndicat de l'industrie, de la construction et des services (ITMH), ont demandé à l'autorité cantonale que le champ d'application de l'avenant N°4 à la convention collective de travail susmentionnée, étendue jusqu'au 30 juin 2004 et dont l'arrêté d'extension a été publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» N°72 du 8 septembre 2000, soit étendu jusqu'au 30 juin 2004.

Cette requête a été publiée dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» N°41 du 23 mai 2003. Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée dans les 14 jours en trois exemplaires à l'autorité soussignée.

Berne, le 30 mai 2003

Département de l'économie  
 Service de l'emploi, Lausanne

**Bundesgesetz über die Anlagefonds  
 Loi fédérale sur les fonds de placement  
 Legge federale sui fondi d'investimento**

Einmalige Veröffentlichung

**■ Mitteilung an alle Anteilhaber des Sondervermögens Activest Lux EuroRent Flex**

Activest Investmentgesellschaft Luxembourg S.A.  
 (Activest Luxembourg)  
 4, rue Alphonse Wecker  
 L-2721 Luxembourg  
 R.C.B. 29 979

Die Verwaltungsgesellschaft hat beschlossen, die Verwaltungsvergütung des Sondervermögens Activest Lux EuroRent Flex von 0,60% p.a. auf 0,70% p.a. zu erhöhen. Die Anteilhaber, die nicht mit der vorstehend beschriebenen Änderung einverstanden sind, haben bis zum 30. Juni 2003 das Recht, kostenlos die Rücknahme ihrer Anteile zu verlangen.

Die Änderung tritt am 01. Juli 2003 in Kraft.

Die Verwaltungsgesellschaft

**Vertreterin in der Schweiz:**

Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG  
 Schanzenstr. 1, Postfach, 3001 Bern

**Zahlstelle in der Schweiz:**  
 Bank von Ernst & Cie AG, Marktgasse 63/64, 3011 Bern

Einmalige Veröffentlichung

**■ Mitteilung an alle Anteilhaber des Sondervermögens Activest Lux EuroRent Kurz**

Activest Investmentgesellschaft Luxembourg S.A.  
 (Activest Luxembourg)  
 4, rue Alphonse Wecker  
 L-2721 Luxembourg  
 R.C.B. 29 979

Die Activest Investmentgesellschaft Luxembourg S.A. (die «Verwaltungsgesellschaft») hat mit Zustimmung der HVB Banque Luxembourg Société Anonyme, (die «Depotbank»), beschlossen, für das Sondervermögen Activest Lux EuroRent Kurz Anteilklassen (Anteilklasse C und Anteilklasse D) zum 02. Juni 2003 einzuführen.

Die Gebührenstruktur (mit Ausnahme der Verwaltungsvergütung) sowie die Wertpapierkenn-Nummer für die bisherigen Anteilhaber des Fonds werden unverändert in die Anteilklasse D übernommen. Die bisherige Verwaltungsvergütung des Sondervermögens Activest Lux EuroRent Kurz soll von 0,40% p.a. auf 0,50% p.a. erhöht werden.

Die Anteilhaber, die nicht mit der Erhöhung der Verwaltungsvergütung einverstanden sind, haben bis zum 30. Juni 2003 das Recht, kostenlos die Rücknahme ihrer Anteile zu verlangen.

Die Änderung tritt am 01. Juli 2003 in Kraft.

Die Verwaltungsgesellschaft

**Vertreterin in der Schweiz:**

Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG  
 Schanzenstr. 1, Postfach, 3001 Bern

**Zahlstelle in der Schweiz:**  
 Bank von Ernst & Cie AG, Marktgasse 63/64, 3011 Bern

Einmalige Veröffentlichung

**■ Mitteilung an alle Anteilhaber des Sondervermögens Activest Lux Multi Fund**

Activest Fund Services S.A.  
 4, rue Alphonse Wecker  
 L-2721 Luxembourg  
 R.C. Luxembourg B 77 066

Die Activest Fund Services S.A. (die «Verwaltungsgesellschaft») hat mit Zustimmung der HVB Banque Luxembourg Société Anonyme, (die «Depotbank»), beschlossen, für das Sondervermögen Activest Lux Multi Fund Anteilklassen (Anteilklasse C und Anteilklasse N) zum 02. Juni 2003 einzuführen.

Die Gebührenstruktur sowie die Wertpapierkenn-Nummer für die bisherigen Anteilhaber des Fonds werden unverändert in die Anteilklasse N übernommen.

Des Weiteren wird die Ausschüttungspolitik von «ausschüttend» auf «thesaurierend» umgestellt.

Die Anteilhaber, die nicht mit der Umstellung der Ausschüttungspolitik auf «thesaurierend» einverstanden sind, haben bis zum 30. Juni 2003 das Recht, kostenlos die Rücknahme ihrer Anteile zu verlangen.

Die vorstehende Änderung tritt am 01. Juli 2003 in Kraft.

Die Verwaltungsgesellschaft

**Vertreterin in der Schweiz:**

Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG  
 Schanzenstr. 1, Postfach, 3001 Bern

**Zahlstelle in der Schweiz:**

Bank von Ernst & Cie AG, Marktgasse 63/64, 3011 Bern

Einmalige Veröffentlichung

**■ Mitteilung an die Aktionäre**

ALTRUM

52, route d'Esch  
 L-2965 Luxembourg  
 Handelsregister: Luxembourg No. R.C.-B 81918

Die Aktionäre der ALTRUM werden hiermit unterrichtet, dass vorbehaltlich des Beschlusses der Generalversammlung der Aktionäre am 30. Juni 2003, eine Änderung der Statuten der ALTRUM in Kraft tritt. Die Neufassung der Satzung wird zum 1. Juli 2003 in Kraft treten und im Mémorial veröffentlicht. Das Domizil der ALTRUM wird ab dem 1. Juli 2003 von 52, route d'Esch, L-2965 Luxembourg nach 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen verlegt. Alle Änderungen sind der neu erstellten Satzung zu erkennen und kann bei der Investmentgesellschaft unter der oben angeführten Adresse angefordert werden.

Des Weiteren ergeben sich folgende Änderungen:

1. Die DZ BANK International S.A. wird die Funktion des Promotors, der Depotbank, die Zentralverwaltungsstelle und die Zahlstelle in Luxemburg für die ALTRUM übernehmen. Als Register- und Transferstelle wird die attrax S.A. fungieren.
2. Die Kosten des Übertrags auf die DZ BANK International S.A. sowie die Neustellung aller relevanten Unterlagen wird der Fonds tragen.
3. Im Zuge der o.g. Veränderungen wird der Verwaltungsrat der ALTRUM neu besetzt.
4. In Zukunft wird nur noch eine Aktienklasse ausgegeben. Eine gesonderte Aktienklasse für institutionelle Investoren (vormals Aktienklasse A) wird nicht mehr bestehen.
5. Die Anlagepolitik des Fonds ALTRUM – Trinova Equity Fund (EUR) wird geändert und lautet nun wie folgt  
 «Für den Teilfonds ALTRUM – Trinova Equity Fund (EUR) («Teilfonds») gelten ergänzend bzw. abweichend zum Verkaufsprospekt die nachfolgenden Bestimmungen. Ziel der Anlagepolitik des Teilfonds ist es, unter Berücksichtigung des Anlagerisikos einen angemessenen Wertzuwachs zu erzielen.

Der Teilfonds ist ein Aktien-Teilfonds, der auf langfristige Kapitalgewinne abzielt. Mindestens 2/3 des Vermögens werden in Aktien von Unternehmen investiert, welche in den führenden nationalen (z.B. SP100, SMI, DAX, CAC40, AEX, FTSE100, Nikkei225, HEX25, IBEX35, MIB30) oder supranationalen Indices (z.B. EuroStoxx50) enthalten sind. Anlagen in aufstrebende Märkte, Nebenwerte oder Werte, welche in anderen, oben nicht aufgeführten Indices gelistet sind, werden nur nebensächlich, d.h. bis zu maximal 15% des Teilfondsvermögens, getätigt. Die Referenzrendite ist der Euro. Der Teilfonds kann bis zu 10% seines Vermögens in Optionsscheine auf Wertpapiere anlegen

Die Anleger werden informiert, dass Optionsscheine ein extremes Schwankungspotential haben und mit einem deutlichen Risikopotential behaftet sind.

Die Sensibilität hinsichtlich der politischen Situation in den Ländern der aufstrebenden Märkte, das Risiko von Währungs- und Zinsschwankungen, die Wirtschaftssituation sowie sozial Hindernisse (Infrastruktur, Gefälle zwischen Arm und Reichtum, Rassenkonflikte), Unternehmensrisiken (fehlende Transparenz und Liquidität) verleiher den Anlagen in den aufstrebenden Märkten einen spekulativen Charakter.»

6. Die Berechnung der wertentwicklungsorientierten Zusatzvergütung (Performance-Fee) wird wie folgt vorgenommen: Der Fondsmanager erhält aus dem Vermögen des jeweiligen Teilfonds eine wertentwicklungsorientierte Zusatzvergütung (Performance-Fee) in Höhe von 10% des über 10% hinausgehenden Anstiegs des Nettoteilfondsvermögens, die am Geschäftsjahresende berechnet und ausbezahlt wird. Der Vermögenszuwachs ergibt sich aus der Differenz der um Aktienausgaben und -rücknahmen bereinigten Nettoteilfondsvermögens am jeweiligen Geschäftsjahresende zum höchsten der vorhergehenden Geschäftsjahresenden; am Ende des ersten Geschäftsjahres nach Auflegung aus der Differenz zum Aktienwert der Erstanzugsperiode pro rata temporis.
7. Aktien an der ALTRUM können bei der Investmentgesellschaft, der Depotbank, der Register- und Transferstelle, der Vertriebsstelle oder bei einer der Zahlstellen gezeichnet werden. Diese entgegennehmenden Stellen sind zur unverzüglichen Weiterleitung der Zeichnungsanträge an die Register- und Transferstelle verpflichtet. Vollständige Zeichnungs-

Rücknahme- und Umtauschanträge, welche bis spätestens 17:00 Uhr an einem Bewertungstag bei der Register- und Transferstelle eingegangen sind, werden zum Ausgabe- bzw. Rücknahmepreis des darauffolgenden Bewertungstages abgerechnet. Vollständige Zeichnungs-, Rücknahme- und Umtauschanträge, welche nach 17:00 Uhr an einem Bewertungstag bei der Register- und Transferstelle eingegangen sind, werden zum Ausgabe- und Rücknahmepreis des übernächsten Bewertungstages abgerechnet.

Der Ausgabepreis ist innerhalb von zwei Bewertungstagen nach dem entsprechenden Bewertungstag in der jeweiligen Teilfondswährung bei der Depotbank zahlbar.

Die Auszahlung des Rücknahmepreises sowie etwaige sonstige Zahlungen an die Aktionäre erfolgen über die Depotbank sowie über die Zahlstellen. Die Auszahlung des Rücknahmepreises erfolgt innerhalb von zwei Bewertungstagen nach dem entsprechenden Bewertungstag in der entsprechenden Teilfondswährung.

8. Aktien der ALTRUM werden ausschließlich in Globalurkunden vertrieben. Eine Auslieferung effektiver Stücke findet nicht statt.

Aktionäre, die hiermit nicht einverstanden sind, können bis zum 1. Juli 2003 ihre Aktien kostenfrei an die Investmentgesellschaft zurückgeben.

Für die in der Schweiz vertriebenen Anteile befindet sich die Zahlstelle, der Erfüllungsort sowie der Gerichtsstand am Sitz des Vertreters. Die Statuten, der Prospekt, sowie der Jahres- und Halbjahresbericht können kostenlos beim Vertreter ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, Genève bezogen werden.

Sämtliche vorbezeichneten Änderungen treten am 1. Juli 2003 in Kraft.

Luxemburg, im Mai 2003.

ALTRUM - Der Verwaltungsrat

**Vertreter für die Schweiz:**

ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.  
 30 av. De Frontenex, Genève

**Kraftloserklärung restlicher Beteiligungspapiere nach Börsengesetz (BEHG)**

Annulation de titres de participation restants selon la Loi sur les bourses (LBVM)  
 Annullamento dei titoli di partecipazione restanti secondo la Legge sulle borse (LBVM)

Zweite Veröffentlichung

**■ Kraftloserklärung von Beteiligungspapieren gemäss Art. 33 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel (BEHG)**

Mit Eingabe vom 22. April 2003 erhob die Firma Hesta AG mit Sitz in Zug Klage gegen die Zellweger Luwa AG, Wilstrasse 11, 8610 Uster, mit folgenden Rechtsbehauptungen:

1. Es seien die restlichen 9'373 sich im Publikum befindenden Inhaberaktien der Beklagten von CHF 7 Nennwert (Valorenummer 1 233 529) kraftlos zu erklären.
2. Es seien die restlichen 9'500 sich im Publikum befindenden Namenaktien der Beklagten von je CHF 1.40 Nennwert kraftlos zu erklären.
3. Es sei festzustellen, dass der den Inhabern von Namenaktien zu bezahlende Preis CHF 11.20 pro Namenaktie beträgt.
4. Alles unter Kosten und Entschädigungsfolgen zu Lasten der Beklagten.

Zur Begründung der Klage bringt die Firma Hesta AG vor, sie verfüge nach einem öffentlichen Angebot über 99,8% der Aktienstimmen. Nach Art. 33 BEHG kann der Anbieter, der nach Ablauf der Angebotsfrist über mehr als 98% der Stimmrechte der Zielgesellschaft verfügt, die restlichen Beteiligungspapiere vom Richter kraftlos erklären lassen. Die restlichen Aktionäre können dem Verfahren beitreten. Gestützt darauf wird den restlichen Aktionären der Beklagten eine Frist von drei Monaten seit der ersten Bekanntmachung im SHAB angesetzt, um schriftlich den Beitritt zu diesem Prozess gegenüber dem Handelsgericht des Kantons Zürich zu erklären (Postfach, 8023 Zürich).

Die Beitrittserklärung hat einen bestimmten Antrag in Bezug auf das Klagebegehren zu enthalten und ist zu begründen. Weiter ist die Wohnsitz- bzw. Sitzadresse des Beitretenden genau anzugeben. Bei Wohnsitz bzw. Sitz im Ausland ist dem Gericht ein Zustellungsempfänger mit Adresse in der Schweiz bekannt zu geben (§ 30 ZPO). Wird diese Aufforderung nicht befolgt, können die Zustellungen durch Veröffentlichung erfolgen oder mit der gleichen Wirkung unterbleiben. Die Beitrittserklärung ist samt Beilagenverzeichnis in fünfacher Ausfertigung mit den nummerierten Beilagen einzureichen. Bei Still Schweigen wird Verzicht auf Beitritt angenommen.

8023 Zürich, 29. April 2003

Handelsgericht des Kantons Zürich

**Erbenruf  
 Sommation aux ayants droit  
 Ricerca eredi sconosciuti**

Einmalige Veröffentlichung

**■ Erbenruf**

Die Erben **Wernli-Lenzin Max**, geb. 17.07.1910, von Riniken AG, wohnhaft gewesen Bahnhofstrasse 22, 5605 Dottikon, gestorben am 31.03.2003, werden hiermit aufgefordert, sich innert einem Jahr seit Publikation bei der Gerichtskanzlei Bremgarten zu melden. Gehen innert Jahresfrist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft an die bisher bekannten Erben.

Bremgarten, 30. Mai 2003

Gerichtspräsidium Bremgarten

**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf  
 Bénéfice d'inventaire  
 Beneficio d'inventario**

Zweite Veröffentlichung

**■ Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

Erblasser: **Stösser Josef Theophil**, geb. 28.09.1943, des Josef Adolf sel., verheiratet, von Oberrieden ZH und Klingnau AG, wohnhaft gewesen in 4600 Olten, Langhaushalde 4.

Eingebfrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis mit dem 20. Juni 2003, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der unterzeichnenden Amtschreiberei einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 02. Mai 2002 (Todestag) zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Olten, Amtshausquai 23, zu richten.

Auflagefrist: Das öffentliche Inventar liegt in der Zeit vom 23. Juni 2003 bis zum 23. Juli 2003 gemäss Art. 584 ZGB zur Einsichtnahme bei der unterzeichnenden Amtschreiberei auf. Allfällige Berichtigungsanträge sind bis am 21. Juli 2003 schriftlich und begründet an die unterzeichnende Amtschreiberei zu stellen.

Olten, 20. Mai 2003

Amtschreiberei Olten-Gösgen

Zweite Veröffentlichung

**■ Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

Über den Nachlass des **Otto Gander**, von Beckenried, geboren am 7. Juni 1922, verwitwet, Sohn des Gander Peter und der Gander geb. Amstad Andrea, wohnhaft gewesen in 6375 Beckenried, Dorfstrasse 81, gestorben am 18. April 2003 in Beckenried, ist von der Justizdirektion Nidwalden am 13. Mai 2003 im Sinne von Art. 580 ff ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Amt für öffentliche Inventarisierungen, Engelbergstrasse 34, 6371 Stans, beauftragt.

Die Gläubiger und die Schuldner des Erblassers einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, berechnet per 18. April 2003 spätestens bis **8. Juli 2003**, beim Amt für öffentliche Inventarisierungen Nidwalden, Engelbergstrasse 34, 6371 Stans, schriftlich und eingeschrieben anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Erblassers besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, dies ebenfalls schriftlich binnen obiger Frist zu melden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff ZGB, 590 ff und 591 ZGB).

6371 Stans, 23. Mai 2003

Amt für öffentliche Inventarisierungen Nidwalden

Engelbergstrasse 34, 6371 Stans

Erste Veröffentlichung

**■ Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf (Art. 580 ff. ZGB)**

Erblasser: **Djeledini Imri**, geb. 17.3.1968, des Idriz, verh., von Sadovina/Kosovo, Geschäftsführer der Hürzeler + Imri GmbH, wohnhaft gewesen in 4562 Biberist, Blümlisalpstrasse 19.

Eingebfrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **30. Juni 2003**, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der unterzeichneten Amtschreiberei einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 29.3.2003 (Todestag) zu berechnen. Auflagefrist: Das öffentliche Inventar liegt in der Zeit vom 1.7.2003 bis zum 1.8.2003 gemäss Art. 584 ZGB zur Einsichtnahme bei der unterzeichnenden Amtschreiberei auf.

Allfällige Berichtigungsanträge sind bis am 1.8.2003 schriftlich und begründet an die unterzeichneten Amtschreiberei zu stellen.

Amtschreiberei Bucheggberg-Wasseramt, Solothurn

Première publication

**■ Bénéfice d'inventaire**

Vu la requête de bénéfice d'inventaire déposée en temps utile par les héritiers légaux de **John Christophe Fumeaux**, de dernier domicile à **Premplöz** (Conthey), décédé le 23 mars 2003 invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal, dans un délai expirant le **30 juin 2003** (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 LACC).

L'attention des créanciers est attirée sur les suites légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leurs créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (cf. art. 590 CCS).

Sion, le 30 mai 2003

Le Juge II des districts d'Hérens et Conthey:

Bertrand Dayer

**Abonnementsdienst**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises

Pubblicazioni d'imprese

## MIR FUND MANAGEMENT S.A.

Société anonyme  
23, avenue de la Porte-Neuve  
L-2085 Luxembourg  
R.C. Luxembourg B 20.509

**Avis aux porteurs de parts de  
Mir GestFund Swiss Caps**

Le conseil d'administration de Mir Fund Management S.A. a décidé le paiement d'un dividende par part détenue au 2 juin 2003 et cotées ex-dividende le 3 juin 2003 comme suit :

COMPARTIMENT	MONTANT DU DIVIDENDE	COUPON À PRÉSENTER
Mir GestFund Swiss Caps	CHF 1.-	n° 6

Ce dividende sera payé aux détenteurs de parts dès le 6 juin 2003 sur remise du coupon.

Conformément au prospectus, les dividendes non réclamés par les détenteurs de parts durant une période de cinq ans à partir de la date de mise en paiement ne pourront plus être réclamés et reviendront au compartiment concerné.

Mirabaud & Cie, 3, boulevard du Théâtre, 1204 Genève, offre le Service de paiement et est le représentant du fonds en Suisse.

Pour le conseil d'administration

227602

## Mystery Park AG Interlaken

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Mystery Park AG Interlaken am **Donnerstag, 26. Juni 2003, 16.00 Uhr**, im Mystery Park in Interlaken. Türöffnung um 15.00 Uhr.

## Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- Jahresbericht 2002**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht zu genehmigen.
- Jahresrechnung 2002**  
Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle. Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung zu genehmigen.
- Gewinnverwendung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Gewinn wie folgt zu verwenden:  
– Jahresgewinn des Geschäftsjahres 2002 CHF 939.26  
– Gewinnvortrag vom Vorjahr CHF 7359.23  
– Vortrag auf neue Rechnung CHF 8298.49
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle Entlastung zu erteilen.
- Wahlen**  
Wahlen des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der bestehenden Mitglieder. Der Verwaltungsrat schlägt möglicherweise die Wahl eines neuen Mitgliedes in den Verwaltungsrat vor. Der Vorschlag des Verwaltungsrates wird am Geschäftssitz aufgelegt, sobald bzw. sofern die Person bekannt ist.
- Wahl der Revisionsstelle (mit besonders befähigten Revisoren)**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der BDO Visura als Revisionsstelle.
- Statutenänderung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Sitz der Gesellschaft von Interlaken nach Matten zu verlegen. Der Verwaltungsrat beantragt, Artikel 1 (Sitz) der Statuten wie folgt zu ändern:  
«Unter der Firma **Mystery Park AG Interlaken** besteht mit Sitz in Matten auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft im Sinne von Art. 620 ff OR.»
- Verschiedenes**

## Unterlagen

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung liegen ab 5. Juni 2003 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

## Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung

Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, haben sich vor Beginn der Generalversammlung am 26. Juni 2003 am Eingang des Versammlungslokals durch Vorlage des Aktientitels oder einer Hinterlegungsbescheinigung ihrer Depotbank auszuweisen. Diese muss von der Depotbank unterzeichnet und mit dem Vermerk «Die Aktien bleiben im Depot bis nach der Generalversammlung gesperrt» versehen sein.

Die Anmeldung zur Teilnahme ist erforderlich, bitte den nachstehenden Gründen erforderlich, weil das Aktionariat heute bereits über 12 000 Personen beträgt.)

Aktionärinnen und Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit,  
– sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen. Vertreter benötigen eine schriftliche Vollmacht vom Aktiennhaber. Oder  
– sich durch einen Depotvertreter vertreten zu lassen. Als solche gelten die dem Bundesgesetz für die Banken und Sparkassen (Bankengesetz) unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter. Zusätzlich zur Hinterlegungsbescheinigung benötigen Depotvertreter eine Vollmacht vom Aktiennhaber.

Interlaken, den 27. Mai 2003

**Mystery Park AG Interlaken**  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Oskar Schärz

227588

## Anmeldetalon

Der/die unterzeichnende Aktionär/-in beabsichtigt, an der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 2003 wie folgt teilzunehmen:

Teilnahme an der Generalversammlung mit anschliessendem Apéro ohne Besuch des Mystery Parks.

Teilnahme an der Generalversammlung mit anschliessendem Apéro und **vorgängigem** Besuch des Mystery Parks. Für die zufolge der Teilnahme an der GV reduzierte Besuchsdauer erhalten die an der GV teilnehmenden Aktionäre Eintrittstickets zu einem reduzierten Preis von CHF 28.-.

## Bitte die Anzahl Aktionäre eintragen

Name ..... Vorname .....

Strasse ..... PLZ/Wohnort .....

**Einsenden bis spätestens am 6. Juni 2003 an:**

Mystery Park AG Datum/Unterschrift .....

Generalversammlung  
Ob. Bönigstrasse 100  
3800 Interlaken / Matten

FAX 033 827 57 58

Anmeldungen können ebenfalls elektronisch auf unserer Homepage [www.mysterypark.ch](http://www.mysterypark.ch) vorgenommen werden.

## Hotel Schweizerhof

Die Aktionäre werden hiermit zur

## 90. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen am 20. Juni 2003, um 14.00 Uhr im Hotel Schweizerhof, Bahnhofplatz 11, Bern.

## Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

Begrüssung und Feststellungen zur Generalversammlung

## 1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2002, Bericht der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung per 31.12.2002 zu genehmigen und vom Bericht der Revisionsstelle Kenntnis zu nehmen.

## 2. Verwendung des Bilanzverlustes

Antrag des Verwaltungsrates:

– Verlustvortrag aus dem Vorjahr	CHF 8 914 960.76
– Jahresverlust	CHF 865 130.82
Verlustvortrag auf neue Rechnung	CHF 9 780 091.58

## 3. Statutenänderung / Kapitalerhöhung

3.1. Der Verwaltungsrat beantragt, Art. 11, Abs. 2, 1. Satz der Statuten vom 27.6.1994 wie folgt anzupassen:

«Die Einladung an die Aktionäre erfolgt mindestens 20 Tage vor der Versammlung durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.» (Bisheriger Wortlaut: «Die Einladung an die Aktionäre erfolgt mindestens 20 Tage vor der Versammlung durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.»)

3.2. Der Verwaltungsrat beantragt, folgende Kapitalerhöhung zu genehmigen:

- Das Aktienkapital der Gesellschaft ist von bisher CHF 2 133 400.– um CHF 3 800 000.– auf CHF 5 933 400.– zu erhöhen, durch Ausgabe von 76 000 voll liberierte Namenaktien zu nom. CHF 50.–, zum Ausgabebetrag von je CHF 50.–.
- Die Einlagen sind in bar zu leisten. Eine Sachübernahme ist nicht beabsichtigt.
- Die eidgenössische Emissionsabgabe geht zulasten der Gesellschaft.
- Die neuen Aktien sind für das Geschäftsjahr 2003 dividendenberechtigt.
- Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre wird aus wichtigen Gründen (Festübernahmeverfahren) formell aufgehoben. Die Richmond Hôtels Holding S.A., Luxemburg, wird sämtliche neuen Aktien zeichnen und liberieren. Sie hat sich verpflichtet, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären im Verhältnis von 1:2 zu den selben Bedingungen anzubieten.
- Der Verwaltungsrat ist zu beauftragen, den Kapitalerhebungsbeschluss innerhalb der gesetzlichen Frist von drei Monaten zu vollziehen, die Statuten entsprechend zu ändern, den Handelsregistereintrag zu veranlassen und die von der Richmond Hôtels Holding S.A. treuhänderisch gezeichneten Aktien den Aktionären gemäss Ziffer 5 hievore anzubieten. Die Richmond Hôtels Holding S.A. hat sich verpflichtet, die von ihr gezeichneten Aktien dementsprechend auszuhändigen.

## 4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Mitglieder der Geschäftsleitung

Der Verwaltungsrat beantragt, dem Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

## 5. Wiederwahl des Verwaltungsrates

Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Herr Bruno de Preux, von Sion, in Genf, als Präsident, sowie Herr Bénédicte Fontanel, von Thônex, in Genf, als Vizepräsident, stellen sich zur Wiederwahl für eine weitere Amtsperiode von drei Jahren zur Verfügung.

## 6. Wiederwahl der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Bern, als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von einem Jahr wieder zu wählen.

## 7. Verschiedenes

## Teilnahme an der Generalversammlung 2003

An der Generalversammlung sind die am 19. Mai 2003 im Aktienregister des Hotels Schweizerhof eingetragenen Aktionäre teilnahme- und stimmberechtigt. Auf jede Aktie entfällt eine Stimme. Vom 19. Mai 2003 bis zur Generalversammlung werden keine Eintragungen mit Stimmrecht ins Aktienregister vorgenommen. Sollten Sie verhindert sein, bitten wir Sie, Ihre Vertretung zu regeln. Dabei können Sie sich gemäss Statuten an der Generalversammlung durch einen anderen im Aktienregister eingetragenen Aktionär vertreten lassen. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Art der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig mitzuteilen, spätestens jedoch vor Beginn der Generalversammlung am Informationsschalter. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

HOTEL SCHWEIZERHOF  
Für den Verwaltungsrat  
Bruno de Preux  
(Präsident)

227665

## Lonza

## Lonza Group AG, Basel

**Veröffentlichung betreffend Veränderungen bei den  
Stimmrechten gemäss Art. 21 BEHG**

Die Lonza Group AG, Münchensteinerstrasse 38, 4002 Basel, zeigt hiermit an, dass ihr die Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstr. 9, 8001 Zürich, mit Schreiben vom 23. Mai 2003 mitgeteilt hat, dass sie mit Datum vom 19.5.2003 die Schwelle von 5% überschritten hat und 2 771 472 Namenaktien der Lonza Group AG, entsprechend 5,49% der Stimmrechte, hält.

4002 Basel, 26. Mai 2003

Lonza Group AG

227586



## Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 30. Juni 2003, 15.00 Uhr, Hotel Winkelried, Stansstad.

### TRAKTANDEN:

1. Begrüssung durch den Präsidenten
2. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 2002
3. Bericht der Revisionsstelle
4. Beschlussfassung betreffend
  - a) Genehmigung des Jahresberichtes 2002  
Antrag: *Genehmigung*
  - b) Genehmigung der Jahresrechnung 2002  
Antrag: *Genehmigung*
  - c) Verwendung des Bilanzgewinns  
Antrag: *Der Bilanzgewinn in der Höhe von 155 231 Franken sei gemäss Eisenbahngesetz, Art. 64, zur Deckung allfälliger künftiger Fehlbeträge zurückzustellen.*
  - d) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Antrag: *Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 2002 zu entlasten.*
5. Referat:  
Einschätzung laufendes Geschäftsjahr und Zukunftsperspektiven LSE

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle sowie das Protokoll der Generalversammlung 2002 liegen innerhalb der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Der Geschäftsbericht und die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis 27. Juni 2003 bei der Direktion der Luzern-Stans-Engelberg-Bahn in 6362 Stansstad bezogen werden.

Stansstad, 30. April 2003

Der Verwaltungsrat

227592

## Verde Feba Bau AG

An die Aktionäre und Miteigentümer der  
**Verde Feba Bau AG**  
c/o Debifact AG, Asylstrasse 1, CH-6340 Baar ZG

Die Aktionäre und Miteigentümer sind zur ordentlichen Generalversammlung am **Dienstag, dem 24. Juni 2003**, um 15.00 Uhr, im Gasthaus Verena Hof, Roosstrasse 11, CH-8832 Wollerau, eingeladen (*nahe der Autobahnauffahrt Wollerau in Richtung Zürich*).

### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Feststellung der Stimmenanzahl und der Beschlussfähigkeit. Wahl des Stimmzählers.
3. Abnahme des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 19.12.2002.
4. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
5. Vorlage der Jahresrechnung 2002.  
Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung.
6. Bericht der Revisionsstelle.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses:  
Der Verwaltungsrat empfiehlt auf die neue Rechnung vorzutragen.
8. Entlastung der Verwaltung:  
Antrag: Dem Verwaltungsrat ist Decharge zu erteilen.
9. Wahl der Verwaltung und der Revisionsstelle.
10. Bericht der Verwaltung über den aktuellen Stand des Projekts Panoramica.
11. Es liegt ein verbindliches Kaufangebot einer spanischen Bauträgergesellschaft für die wesentlichen Teile (2te Phase, und Gewerbecenter) der «Urbanizacion Panorámica» vor. Die Verde Feba Construcciones SA, 100%-Tochtergesellschaft, ist Eigentümerin des Gewerbecenters und verschiedener Grundstücke, welche von diesem Kaufangebot betroffen sind. Über den Verkauf der Liegenschaften ist Beschluss zu fassen.
12. Verschiedenes

Die Aktionäre haben nur Zutritt zur Versammlung, wenn sie die Aktienzertifikate tatsächlich oder eine entsprechende Depotbestätigung einer Bank, eines Notars oder Rechtsanwaltes vorweisen (Datum Zeitraum der GV). Die Depotbestätigungen müssen die Anzahl der Aktien und die Aktiennummern enthalten.

**Für die Stimmabgabe werden nicht akzeptiert:** Kopien von Originalaktien, Vollmachten ohne Beilage der Originalaktien oder gültigen Depotbestätigungen sowie Depotbestätigungen, die nicht das Datum des Zeitraums der diesjährigen Generalversammlung aufweisen.

Die Bilanz, der Revisions- und der Geschäftsbericht liegen am Sitz der Verde Feba Bau AG, Etzelstrasse 17, CH-8832 Wollerau, zur Einsichtnahme auf. Vorherige Anmeldung ist jedoch unbedingt erforderlich.

Baar, den 20. Mai 2003

**Verde Feba Bau AG**  
Ramon C. Zehnder  
Verwaltungsrat

227381

## Verde Feba AG

An die Aktionäre und Miteigentümer der  
**Verde Feba AG**  
c/o Debifact AG, Asylstrasse 1, CH-6340 Baar ZG

Die Aktionäre und Miteigentümer sind zur ordentlichen Generalversammlung am **Dienstag, dem 24. Juni 2003**, um 11.00 Uhr, im Gasthaus Verena Hof, Roosstrasse 11, CH-8832 Wollerau, eingeladen (*nahe der Autobahnauffahrt Wollerau in Richtung Zürich*).

### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Feststellung der Stimmenanzahl und der Beschlussfähigkeit. Wahl des Stimmzählers.
3. Abnahme des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 19.12.2002.
4. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
5. Vorlage der Jahresrechnung 2002.  
Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung.
6. Bericht der Revisionsstelle.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses:  
Der Verwaltungsrat empfiehlt auf die neue Rechnung vorzutragen.
8. Entlastung der Verwaltung:  
Antrag: Dem Verwaltungsrat ist Décharge zu erteilen.
9. Wahl der Verwaltung und der Revisionsstelle.
10. Bericht der Verwaltung über den aktuellen Stand des Projekts Panoramica.
11. Es liegt ein verbindliches Kaufangebot einer spanischen Bauträgergesellschaft für die wesentlichen Teile (2te Phase, und Gewerbecenter) der «Urbanizacion Panorámica» vor. Die Verde Feba SA, 100%-Tochtergesellschaft, ist Eigentümerin von Grundstücken, welche von diesem Kaufangebot betroffen sind. Über den Verkauf der Liegenschaften ist Beschluss zu fassen.
12. Verschiedenes

Die Aktionäre haben nur Zutritt zur Versammlung, wenn sie die Aktienzertifikate tatsächlich oder eine entsprechende Depotbestätigung einer Bank, eines Notars oder Rechtsanwaltes vorweisen (Datum Zeitraum der GV). Die Depotbestätigungen müssen die Anzahl der Aktien und die Aktiennummern enthalten.

**Für die Stimmabgabe werden nicht akzeptiert:** Kopien von Originalaktien, Vollmachten ohne Beilage der Originalaktien oder gültigen Depotbestätigungen sowie Depotbestätigungen, die nicht das Datum des Zeitraums der diesjährigen Generalversammlung aufweisen.

Die Bilanz, der Revisions- und der Geschäftsbericht liegen am Sitz der Verde Feba Bau AG, Etzelstrasse 17, CH-8832 Wollerau, zur Einsichtnahme auf. Vorherige Anmeldung ist jedoch unbedingt erforderlich.

Baar, den 20. Mai 2003

**Verde Feba AG**  
Ramon C. Zehnder  
Verwaltungsrat

227386

## Lanza Swiza AG

An die Aktionäre und Miteigentümer der  
**Lanza Swiza AG**  
c/o Debifact AG, Asylstrasse 1, CH-6340 Baar ZG

Die Aktionäre und Miteigentümer sind zur ordentlichen Generalversammlung am **Montag, dem 30. Juni 2003**, um 11.00 Uhr, im Büro der Verde Feba Bau AG, Etzelstrasse 17, CH-8832 Wollerau, eingeladen (*nahe der Autobahnauffahrt Wollerau in Richtung Zürich*).

### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Feststellung der Stimmenanzahl und der Beschlussfähigkeit. Wahl des Stimmzählers.
3. Abnahme des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2.12.2002.
4. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
5. Vorlage der Jahresrechnung 2002.  
Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung.
6. Bericht der Revisionsstelle.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses:  
Der Verwaltungsrat empfiehlt auf die neue Rechnung vorzutragen.
8. Entlastung der Verwaltung:  
Antrag: Dem Verwaltungsrat ist Décharge zu erteilen.
9. Wahl der Verwaltung und der Revisionsstelle.
10. Aufgabenteilung und Festlegung der Befugnisse und Pflichten
11. Bericht der Verwaltung über den aktuellen Genehmigungsstand.
12. Bericht der Verwaltung über den aktuellen Stand der Verkaufsbemühungen der Liegenschaften auf Lanzarote.
13. Verschiedenes

Die Aktionäre haben nur Zutritt zur Versammlung, wenn sie die Aktienzertifikate tatsächlich oder eine entsprechende Depotbestätigung einer Bank, eines Notars oder Rechtsanwaltes vorweisen (Datum Zeitraum der GV). Die Depotbestätigungen müssen die Anzahl der Aktien und die Aktiennummern enthalten.

**Für die Stimmabgabe werden nicht akzeptiert:** Kopien von Originalaktien, Vollmachten ohne Beilage der Originalaktien oder gültigen Depotbestätigungen sowie Depotbestätigungen, die nicht das Datum des Zeitraums der diesjährigen Generalversammlung aufweisen.

Die Bilanz, der Revisions- und der Geschäftsbericht liegen am Sitz der Verde Feba Bau AG, Etzelstrasse 17, CH-8832 Wollerau, zur Einsichtnahme auf. Vorherige Anmeldung ist jedoch unbedingt erforderlich.

Baar, den 20. Mai 2003

**Lanza Swiza AG**  
Ramon C. Zehnder  
Verwaltungsrat

227656

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

## Feba Holding AG

An die Aktionäre der

**Feba Holding AG**

Meierhofstrasse 5, 9490 Vaduz, Liechtenstein

Die Aktionäre sind zur ordentlichen Generalversammlung am

**Montag, dem 23. Juni 2003**, um 11.00 Uhr, im Gasthaus Verenahof, Roosstrasse 11, CH-8832 Wollerau, eingeladen (nahe der Autobahnauffahrt Wollerau in Richtung Zürich).

### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Feststellung der Stimmenanzahl und der Beschlussfähigkeit. Wahl des Stimmenzählers.
3. Abnahme des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 24.6.2002.
4. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 2002.
5. Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung und des Berichts der Revisionsstelle für das Jahr 2002.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 2002: Der Verwaltungsrat empfiehlt auf die neue Rechnung vorzutragen.
7. Entlastung der Verwaltung und der Revisionsstelle:  
Antrag: Dem Verwaltungsrat und der Revisionsstelle ist Décharge zu erteilen.
8. Wahl und Wiederwahl der Verwaltung und der Revisionsstelle.
9. Bericht der Verwaltung über die Beteiligungsgesellschaften.
10. Bericht der Verwaltung über den aktuellen Stand der Fusion der Gesellschaften.
11. Varia.

Aktionäre haben nur Zutritt zur Versammlung, wenn sie die Aktienzertifikate tatsächlich oder eine entsprechende Depotbestätigung einer Bank, eines Notars oder Rechtsanwaltes vorweisen (Datum Zeitraum der GV). Die Depotbestätigungen müssen die Anzahl der Aktien und die Aktiennummern enthalten.

**Für die Stimmabgabe werden nicht akzeptiert:** Kopien von Originalaktien, Vollmachten ohne Beilage der Originalaktien oder gültigen Depotbestätigungen sowie Depotbestätigungen, die nicht das Datum des Zeitraums der diesjährigen Generalversammlung aufweisen.

Die Bilanz, der Revisions- und der Geschäftsbericht liegen am Sitz der Feba Bau AG, Etzelstrasse 17, CH-8832 Wollerau, zur Einsichtnahme auf. Vorherige Anmeldung ist jedoch unbedingt erforderlich.

Vaduz, den 23. Mai 2003

**Feba Holding AG**  
Werner Müller  
Vorsitzender des Verwaltungsrates

227654



## SOCIÉTÉ DE L'HÔTEL DES TROIS COURONNES, VEVEY

### Convocation à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le **jeudi 26 juin 2003**, à 11 heures 30, dans les locaux de l'Hôtel des Trois Couronnes, rue d'Italie 49, à Vevey.

### Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale
2. Présentation du rapport de l'exercice 2002 (rapport de gestion et comptes annuels)
3. Présentation du rapport de l'organe de révision de l'exercice 2002
4. Décisions relatives aux comptes et au rapport de gestion
5. Décharge à l'administration
6. Nominations statutaires
7. Divers.

Les rapports de gestion et de révision concernant l'exercice 2002 peuvent être consultés par les actionnaires légitimés, au siège de la société, rue d'Italie 49, à Vevey, au cours des vingt jours avant l'assemblée générale.

Vevey, le 30 mai 2003

Pour le conseil d'administration  
Dominique Liardet

226836

## Sportzentrum Grindelwald AG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Donnerstag, 19. Juni 2003, 20.15 Uhr**  
Restaurant Sportzentrum Grindelwald

### Traktanden

1. Begrüssung
2. Geschäftsbericht 1.1. bis 31.12.2002 (Jahresbericht / Jahresrechnung)  
Bekanntgabe des Berichts der Revisionsstelle  
**Anträge VR:**  
Der Jahresbericht sei zu genehmigen  
Die Jahresrechnung (Erfolgsrechnung, Bilanz und Anhang) sei zu genehmigen  
Gewinnverwendung: Zuweisung an gesetzliche Reserve CHF 2000.-  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 51 145.20
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
**Antrag VR**  
Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien für das Geschäftsjahr vom 1.1. bis 31.12.2002 zu entlasten.
4. Wahlen – Ersatz- und Neuwahlen des Verwaltungsrates
5. Verschiedenes

### Wichtig

Die Zutrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung müssen bis zum 17. Juni 2003 am Schalter von Grindelwald Tourismus (Öffnungszeiten 8.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr) oder unter Tel. 033 854 12 30 bestellt werden.

Bestellte Karten werden **nicht zugeschickt**, sondern bei der Eingangskontrolle abgegeben. Aus organisatorischen Gründen können keine Eintrittskarten abgegeben werden, die nicht vorher bestellt worden sind.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung per 31.12.2002 sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen am Schalter von Grindelwald Tourismus zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

227604



## Einladung zur 112. ordentlichen Generalversammlung

Montag, 30. Juni 2003, 13.30 Uhr (Türöffnung 12.00 Uhr) im Schloss Rapperswil (grosser Rittersaal)

### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 2002 sowie Bericht der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, Berichte und Rechnung zu genehmigen
2. Verwendung des Bilanzgewinnes  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn den „Reserven ZVV“ zuzuweisen
3. Entlastung des Verwaltungsrates  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen
4. Wahlen
  - a) Verwaltungsrat  
Keine Wahlen
  - b) Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, Klaus Maess als Revisor und Walter Hunziker als Suppleant für eine Amtsperiode von einem Jahr zu wählen.
5. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bilanz kann von heute an von unserem Verwaltungsbüro in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Privataktionäre benötigen für die Generalversammlung keine Eintrittskarte. Diese haben bei der Eingangskontrolle lediglich Coupon Nr. 32 vorzuweisen.

Am Tage der Generalversammlung geniessen die Privataktionäre freie Fahrt auf sämtlichen Schiffen unserer Gesellschaft. Hierfür werden am 30. Juni 2003 Spezialtagesskarten für Aktionäre ausgegeben, die gegen Abgabe von Coupon Nr. 32 an allen unseren Schiffskassen sowie an der Station Zürich Bürkliplatz erhältlich sind. Diese Tageskarte ist auch bei der Eintrittskontrolle zur Generalversammlung vorzuweisen, und bei Abstimmungen gilt sie als eine Stimme.

Nicht in Tageskarten umgetauschte Coupons Nr. 32 werden nach der Generalversammlung beim Lösen von Einzelbilletten und Tageskarten des Zürcher Verkehrsverbundes (ZVV) auf allen unseren Kursschiffen mit Fr. 5.- an Zahlung genommen. Achtung!! Die Coupons Nr. 1 bis 22 sind nicht mehr gültig, die Coupons Nr. 23 bis 31 sind weiterhin gültig.

Zürich, 30. Mai 2003

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: P. Weber  
Der Direktor: H. Dietrich

Zürichsee Schifffahrt -



Tel. 01 487 13 33 - www.zsg.ch

228009

## SOLIDAGO AG

### Einladung

### zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**Donnerstag, den 19. Juni 2003, um 12.15 Uhr**, im Hotel «Villa Principe Leopoldo», via Montalbano 5, 6900 Lugano.

### Traktanden

1. **Entgegennahme des Jahresberichts 2002**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichts.
2. **Entgegennahme des Berichts der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Kenntnisnahme des von der Revisionsstelle vorgelegten Berichts.
3. **Jahresrechnung 2002**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der vorgelegten Jahresrechnung 2002.
4. **Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses**  
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, die Verwendung des Bilanzgewinnes von Fr. 485 463.- wie folgt zu verwenden:  

- Zuweisung an die gesetzliche Reserve	Fr. 20 000.-
- Zuweisung an die freie Reserve	Fr. 400 000.-
- Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 65 463.-
5. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Gewährung der Entlastung an die Mitglieder des Verwaltungsrates für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002.
6. **Wahlen**  
**Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der Dr. Rölhlsberger AG als Revisionsstelle für eine weitere Amtsdauer von 1 Jahr.

### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 2002 mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung, dem Bericht der Revisionsstelle inkl. Gewinnverwendungsauftrag liegt am 30. Mai 2003 am Sitz der Gesellschaft auf. Den Aktionären wird er auf schriftliches Verlangen zugestellt.

Bern, den 23. Mai 2003

Für den Verwaltungsrat  
Daniel Brand

227563

## CLINICA SANTA RITA S.A., 6574 Dino – Sonvico (Ti)

### Convocazione assemblea

I Signori azionisti sono convocati per l'assemblea generale ordinaria della società in istestazione, il giorno di **venerdì 27 giugno 2003, alle ore 15.30**, presso lo studio legale dell'avv. Filippo Fiorani, Ferrara, Italia, via Spadari 21, per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Lettura e presentazione della relazione sulla gestione 2002
2. Lettura e presentazione del rapporto di revisione
3. Approvazione del rapporto annuale
4. Deliberazione del risultato d'esercizio
5. Scarico al consiglio d'amministrazione
6. Varie ed eventuali.

Si ricorda che ogni socio dovrà produrre le azioni in suo possesso o una dichiarazione di blocco (bancaria o notarile).

Il bilancio, il conto economico ed il rapporto di revisione saranno a disposizione degli azionisti presso la sede della società nei termini di legge.

30 maggio 2003

Il presidente  
Dott. Mauro Mantovani

227636

## CLINICA SAN LUCA S.A., 6854 San Pietro di Stabio

### Convocazione assemblea

I Signori azionisti sono convocati per l'assemblea generale ordinaria della società in istestazione, il giorno di **venerdì 27 giugno 2003, alle ore 16.00**, presso lo studio legale dell'avv. Filippo Fiorani, Ferrara, Italia, via Spadari 21, per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Lettura e presentazione della relazione sulla gestione 2002
2. Lettura e presentazione del rapporto di revisione
3. Approvazione del rapporto annuale
4. Deliberazione del risultato d'esercizio
5. Scarico al consiglio d'amministrazione
6. Varie ed eventuali.

Si ricorda che ogni socio dovrà produrre le azioni in suo possesso o una dichiarazione di blocco (bancaria o notarile).

Il bilancio, il conto economico ed il rapporto di revisione saranno a disposizione degli azionisti presso la sede della società nei termini di legge.

30 maggio 2003

Il presidente  
Dott. Mauro Mantovani

227635

## absolute

### private equity

#### Bekanntmachung einer Änderung der Anlagepolitik gemäss Art. 22 des Zusatzreglements für die Kotierung von Investmentgesellschaften

Der Verwaltungsrat der Absolute Private Equity AG hat beschlossen, das Anlageuniversum der Gesellschaft zu modifizieren und dem gegenwärtigen Umfeld anzupassen. Neben den Investitionen über eine oder mehrere Tochtergesellschaften in Private Equity, in liquide Instrumente (Obligationen, Aktien usw.) sowie Hedge Funds soll auch in weitere alternative Anlagen wie Managed Futures oder Credit Default Swaps investiert werden können.

Zusätzlich können Direct Investments und Co-Investments, d.h. Direktinvestitionen in Portfolio-Unternehmen oder unabhängige Unternehmen, getätigt werden.

Der Verwaltungsrat erhofft sich von dieser Änderung eine Erweiterung der Diversifikationsmöglichkeiten innerhalb des Portfolios der Gesellschaft, was im aktuellen Marktumfeld ein erhöhtes Bedürfnis darstellt.

Im Übrigen sind die Bestimmungen der Anlagerichtlinien in formeller Hinsicht überarbeitet worden.

Die neuen Richtlinien treten ab 30. Juni 2003 in Kraft. Sie können bei der Gesellschaft sowie über das Internet ([www.absoluteinvestments.com](http://www.absoluteinvestments.com)) bezogen werden.

ABSOLUTE PRIVATE EQUITY AG  
Der Verwaltungsrat

Investitionen in die Gesellschaft sind ein spekulatives Investment. Es ist nur für finanzkräftige Investoren geeignet, die unabhängig von den Informationen im Kotierungsprospekt vom 9. Mai 2001 fähig sind, die Risiken und Gefahren der Investition abzuschätzen.

227264

## GHL Immobilière et Financière S.A., Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 juin 2003, à 17 h 30, à l'Hôtel Mirabeau, avenue de la Gare 31, à Lausanne (bureau ouvert dès 17 h 15)

#### Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 25 juin 2002.
2. Comptes de l'exercice 2002 et rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Votations sur les conclusions de ces comptes et rapports:  
**Propositions du conseil d'administration:** approbation du rapport de gestion ainsi que des comptes, distribution d'un dividende de 6% aux actions privilégiées et de Fr. 1.- aux actions ordinaires. Octroi de la décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes 2002, le rapport de l'organe de révision et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires à la Banque Galland & Cie S.A. à Lausanne.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'entrée jusqu'au 24 juin 2003 au plus tard, auprès de la Banque Galland & Cie S.A. à Lausanne.

Le conseil d'administration

227403

## Pinheirinho AG

An die Aktionäre und Miteigentümer der  
**Pinheirinho AG, Zug**  
c/o Debifact AG, Asylstrasse 1, CH-6340 Baar ZG

Die Aktionäre und Miteigentümer sind zu einer ordentlichen Generalversammlung am **Mittwoch, dem 25. Juni 2003**, um 11.00 Uhr, im Gasthaus Verena Hof, Roosstrasse 11, CH-8832 Wollerau, eingeladen (*nahe der Autobahnauffahrt Wollerau in Richtung Zürich*).

#### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Feststellung der Stimmenanzahl und der Beschlussfähigkeit. Wahl des Stimmenzählers.
3. Abnahme des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 25.4.2002.
4. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
5. Vorlage der Jahresrechnung 2002:  
Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung.
6. Bericht der Revisionsstelle:
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses:  
Der Verwaltungsrat empfiehlt auf die neue Rechnung vorzutragen.
8. Entlastung der Verwaltung:  
Antrag: Dem Verwaltungsrat ist Décharge zu erteilen.
9. Wahl der Verwaltung und der Revisionsstelle:
10. Bericht der Verwaltung über den aktuellen Genehmigungsstand.
11. Bericht der Verwaltung über den aktuellen Stand der Verkaufsbemühungen der portugiesischen Tochtergesellschaft (Ferienbau Feba Portugal Actividades Turísticas S.A.) respektive der Liegenschaften.
12. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben nur Zutritt zur Versammlung, wenn sie die Aktienzertifikate tatsächlich oder eine entsprechende Depotbestätigung einer Bank, eines Notars oder Rechtsanwaltes vorweisen (Datum Zeitraum der GV). Die Depotbestätigungen müssen die Anzahl der Aktien und die Aktiennummern enthalten.

**Für die Stimmabgabe werden nicht akzeptiert:** Kopien von Originalaktien, Vollmachten ohne Beilage der Originalaktien oder gültigen Depotbestätigungen sowie Depotbestätigungen, die nicht das Datum des Zeitraums der diesjährigen Generalversammlung aufweisen.

Die Bilanz, der Revisions- und der Geschäftsbericht liegen am Sitz der Feba Bau AG, Etzelstrasse 17, CH-8832 Wollerau, zur Einsichtnahme auf. Vorherige Anmeldung ist jedoch unbedingt erforderlich.

Baar, den 20. Mai 2003

Pinheirinho AG,  
Ramon C. Zehnder  
Verwaltungsrat

227377

## AOE AG Busbetriebe / öffentlicher Verkehr

3550 Langnau i.E.

### Einladung

zur **1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
am **Freitag, 27. Juni 2002, 16.15 Uhr, Restaurant Bären in Eggwil**

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Jahresbericht 2001/2002 (Langjahr vom 1. Oktober 2001 bis 31. Dezember 2002)  
Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes 2001/2002.
2. Jahresrechnung 2001/2002 mit Erfolgsrechnung, Bilanz, Anhang zur Bilanz und Bericht der Revisionsstelle  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung 2001/2002 und Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag: Vortrag Bilanzgewinn von CHF 1975.41 auf neue Rechnung.
4. Entlastung des Verwaltungsrates  
Antrag: Entlastung des Verwaltungsrates und der mit der Geschäftsführung betrauten Organe.
5. Wiederwahl des Verwaltungsrates  
Anträge:  
- Wiederwahl der Verwaltungsräte Hans Stettler, Joseph Zeder und Robert Lanz für die Amtsdauer von vier Jahren (bis zur Generalversammlung 2007).  
- Wiederwahl von Hans Stettler als Präsident des Verwaltungsrates (bis zur Generalversammlung 2007).
6. Wahl der Revisionsstelle  
Antrag: Wiederwahl Dr. Röthlisberger AG, Bern, für die Amtsdauer von einem Jahr.
7. Projekt für Neubau Garage TAG und Einstellhalle/Büro AOE AG  
Orientierung durch den Verwaltungsrat und das beauftragte Architekturbüro.
8. Neues Erscheinungsbild für Busse und Haltestellen  
Orientierung durch einen Vertreter des Regionalverkehrs Mittelland (RM).
9. Verschiedenes

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegt vom 6. bis 26. Juni 2003 am Sitz der Gesellschaft, Bäragrundstrasse 2, 3550 Langnau i.E., zur Einsicht der Aktionäre auf und kann dort bezogen werden. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären vor der Generalversammlung zugestellt.

Die **Zutrittskarten** werden am Tag der Generalversammlung vor dem Tagungsort **gegen Vorweisung der Aktien, eines Bankausweises** über die Deponierung der Aktien während der Generalversammlung oder einer unterzeichneten Vollmacht (für juristische Personen und vertretene Titel von Privataktionären) abgegeben. Zutritt zum Versammlungsort ab 15.45 Uhr.

Langnau i.E., 30. Mai 2003

Für den Verwaltungsrat:  
Hans Stettler, Präsident

226365

## HPI Holding S.A., Nyon

### Publicité des participations selon l'art. 20 de la Loi fédérale sur les Bourses (LVBM)

HPI Holding S.A., 1260 Nyon, fait la déclaration suivante conformément à l'article 20 de la Loi sur les Bourses:

M. Patrick Schildknecht, domicilié Höhestrasse 54, 8702 Zollikon, détient 280 000 actions nominatives, soit 6,09% des droits de vote de la société.

227603

## Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG

### Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung

vom  
27. Juni 2003, 17 Uhr  
Rest. Rinderhütte, Leukerbad

#### Traktanden

1. Begrüssung und Mitteilungen
2. Ernennung der Stimmzähler
3. Protokoll der Generalversammlung vom 28. Juni 2002  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
• *Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 28. Juni 2002*
4. Bericht des Präsidenten betreffend Geschäftsjahr 2002
5. Jahresrechnung 2002
6. Bericht der Revisionsstelle
7. Genehmigung Jahresbericht und Jahresrechnung 2002  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
• *Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 2002*
8. Entlastung der Organe  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
• *Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung sowie der Revisionsstelle*
9. Wahlen  
Revisionsstelle  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
• *Steiner & Pfaffen Treuhand AG, Glis*
10. Verschiedenes

Das Protokoll der GV vom 28. Juni, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung 2002, stehen den Aktionären ab dem 5. Juni 2003 am Sitz der Gesellschaft in Leukerbad und bei der LLB in Susten zur Verfügung.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden ab dem 5. Juni 2003 durch die Walliser Kantonalbank in Leukerbad, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung der Bank, ausgestellt.

Leukerbad, 28. April 2003

Für den Verwaltungsrat  
Dr. Peter Furger, Präsident

229656

## AG für Verkehrsbetriebe Leuk-Leukerbad und Umgebung LLB

### Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung

vom  
26. Juni 2003, 17 Uhr  
Bürgerstube in Feschel

#### Traktanden

1. Begrüssung und Mitteilungen
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der Generalversammlung vom 27. Juni 2002  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
• *Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 27. Juni 2002*
4. Bericht des Präsidenten betreffend Geschäftsjahr 2002
5. Jahresrechnung 2002
6. Bericht der Revisionsstelle
7. Genehmigung Jahresbericht und Jahresrechnung  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
• *Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 2002*
8. Entlastung der Organe  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
• *Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung sowie der Revisionsstelle*
9. Wahlen  
9.1 Revisionsstelle  
*Antrag des Verwaltungsrates:*  
• *Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PricewaterhouseCoopers in Sion als Revisionsstelle*
10. Verschiedenes

Das Protokoll der GV vom 27. Juni 2002, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung 2002 stehen den Aktionären ab dem 4. Juni 2003 am Sitz der Gesellschaft in Susten zur Verfügung. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden vom 4. Juni 2003 bis 25. Juni 2003 durch die Walliser Kantonalbank in Leukerbad, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Depotbestätigung der Bank, ausgestellt.

Nach Ablauf dieses Termins werden keine Karten mehr ausgestellt.

Der Verwaltungsrat

229654



## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der BDWM Transport AG (BDWM)  
vom 25. Juni 2003, 17.00 Uhr, in der Hostellerie Geroldswil

#### Traktandenliste und Anträge des Verwaltungsrates

1. **Protokoll der ordentlichen GV der BDWM Transport AG vom 26. Juni 2002**  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 2002 zu genehmigen.
2. **Jahresbericht, Jahresrechnung (Bilanz, ER und Anhang) für das Jahr 2002**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) für das Jahr 2002 zu genehmigen.
3. **Beschlussfassung über das Jahresergebnis 2002**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Unternehmenserfolg von Fr. 36 428.98 gemäss Eisenbahngesetz Artikel 64, Absatz 2, den Abgeltungsreserven zuzuweisen.
4. **Entlastung der Verwaltungsratsorgane für das Geschäftsjahr 2002**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Organen der Verwaltung für die Geschäftsführung im Jahre 2002 Entlastung zu erteilen.
5. **Wahlen**
  - 5.1. Wahlen in den Verwaltungsrat
  - 5.2. Wahl der Revisionsstelle. Der Verwaltungsrat schlägt für ein weiteres Amtsjahr folgenden Revisionsfirma zur Wahl vor: Ernst & Young AG.

Das Protokoll der letztjährigen ordentlichen Generalversammlung liegt ab 28. Mai 2003 bei der Direktion BDWM Transport AG, Zürcherstrasse 10, 5620 Bremgarten, Tel. 056 648 42 00, zur Einsicht auf. Ab dem gleichen Datum kann dort auch der Geschäftsbericht mit dem Revisionsbericht eingesehen oder bezogen werden. Ab Meisterschwanden wird ein Extrabus nach Geroldswil eingesetzt. Informationen dazu sind auch ab dem 28. Mai 2003 bei der Direktion erhältlich.

Die Eintrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können nur mit verbindlichem Nachweis über den Besitz eines Originalaktienzertifikats der BDWM Transport AG zum Voraus an der oben erwähnten Adresse bezogen werden.

Die Stellvertretung kann nur durch einen anderen Aktionär und nur aufgrund einer schriftlichen Vollmacht ausgeübt werden.

Bremgarten, 28. Mai 2003

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Herbert Huber

227113

## absolute

### managers

#### Bekanntmachung einer Änderung der Anlagepolitik gemäss Art. 22 des Zusatzreglements für die Kotierung von Investmentgesellschaften

Die Generalversammlung der Absolute Managers AG (vormals Absolute Technology AG) hat beschlossen, das Anlageuniversum der Gesellschaft neu auszurichten. Der Verwaltungsrat hat die Anlagerichtlinien entsprechend angepasst. Die Gesellschaft soll weltweit direkt oder durch eine oder mehrere Tochtergesellschaften in ein Portfolio von alternativen Anlagen wie zum Beispiel Hedge Funds oder Commodity Trading Advisors (CTAs) investieren.

Maximal 35% des konsolidierten Nettovermögens (bei Vornahme der Investition) dürfen in dasselbe Investment-Gefäss oder in vom gleichen Manager verwaltete oder beratene Gefässe investiert werden. Investitionen der Tochtergesellschaften in Gefässe, die ihrerseits in Funds investieren (Funds of Funds), sind nur zulässig, wenn dadurch die letztlich von der Gesellschaft zu zahlenden Gebühren nicht erhöht werden.

Die Gesellschaft hat zusätzlich die Möglichkeit, sich am Ertrag der Managementgesellschaften, in deren Portfolio die Gesellschaft oder ihre Tochtergesellschaften investieren, zu beteiligen.

Verwaltungsrat und Aktionäre erhoffen sich von dieser Änderung eine Erweiterung der Ertragsmöglichkeiten, indem die Gesellschaft von der Rendite der getätigten Investitionen und vom Ertrag der Managementgesellschaften profitiert.

Im Übrigen sind die Bestimmungen der Anlagerichtlinien in formeller Hinsicht überarbeitet worden.

Die neuen Richtlinien treten ab 30. Juni 2003 in Kraft. Sie können bei der Gesellschaft sowie über das Internet ([www.absoluteinvestments.com](http://www.absoluteinvestments.com)) bezogen werden.

ABSOLUTE MANAGERS AG  
Der Verwaltungsrat

Investitionen in die Gesellschaft sind ein spekulatives Investment. Es ist nur für finanzkräftige Investoren geeignet, die unabhängig von den Informationen im Kotierungsprospekt vom 14. Juni 2000 fähig sind, die Risiken und Gefahren der Investition abzuschätzen.

227296

## Società Navigazione del Lago di Lugano (SNL)

### L'assemblea generale ordinaria è convocata per il giorno

lunedì 30 giugno 2003, alle ore 16.00, presso la sede della società.

#### Ordine del giorno:

1. Lettura del verbale dell'ultima assemblea del 27 giugno 2002 e sua approvazione.
2. Relazione del consiglio di amministrazione sulla gestione 2002 e sua approvazione.
3. Presentazione del conto annuale 2002 e del rapporto di revisione per il 2002.
4. Approvazione del bilancio, del conto economico e dell'allegato al 31 dicembre 2002 e delibera sull'impiego dell'utile.
5. Scarico all'amministrazione ed alla direzione per la gestione 2002.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

Per poter partecipare gli azionisti devono depositare le azioni presso la SNL o presentare una dichiarazione di deposito di un istituto bancario prima dell'assemblea.

Le proposte del consiglio di amministrazione e i documenti menzionati ai punti 2 a 4 dell'ordine del giorno possono essere chiesti al numero telefonico 091 971 52 23.

Lugano, 30 maggio 2003

Il consiglio di amministrazione

227503



Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### L'assemblée générale ordinaire de la société

le lundi 23 juin 2003 à 14h15, à l'hôtel Zermatterhof à Zermatt (liste des présences ouverte dès 13h30).

Ordre du jour avec propositions du conseil d'administration:

#### 1. Présentation du rapport annuel de gestion, des comptes annuels 2002 de la BVZ Holding AG et des comptes consolidés de l'exercice 2002, ainsi que du rapport de révision pour les comptes annuels et les comptes consolidés.

#### 2. Décisions relatives à

- a) L'approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 2002 ainsi que des comptes consolidés 2002  
*Proposition du conseil d'administration: les comptes annuels et les comptes consolidés 2002 sont approuvés*

- b) La répartition du bénéfice au bilan  
*Le conseil d'administration propose la répartition suivante du bénéfice au bilan:*

Bénéfice de l'exercice 2002	CHF 1 978 490.00
Bénéfice reporté	CHF 533 129.10
<b>Bénéfice à disposition de l'assemblée générale</b>	<b>CHF 2 511 619.10</b>
Distribution d'un dividende brut de CHF 8.- par action	CHF 1 208 000.00
Attribution à la réserve	CHF 0.00
Report à nouveau	CHF 1 303 619.10

Si l'assemblée générale des actionnaires accepte cette proposition il sera versé pour chaque action, dès le 30 juin 2003, un dividende net de CHF 5.20, après déduction de l'impôt anticipé de 35%.

- c) La décharge aux membres du conseil d'administration  
*Proposition du conseil d'administration: les membres du conseil d'administration reçoivent décharge pour l'exercice 2002*

#### 3. Elections statutaires

- a) Elections des membres du conseil d'administration  
A la suite du rapprochement du BVZ Zermatt Bahn AG avec le FO Furka Oberalp Bahn AG et de la constitution de la nouvelle Matterhorn Gotthard Bahn AG, le conseil d'administration de la BVZ Holding SA sera réduit de 8 à 5 membres; la BVZ Holding SA sera représentée au sein de la nouvelle société par trois membres, dont le président M. D. Lauber.  
*MM. Edgar Styger, Jean-Pierre Mathieu et Ignace Rey ont présenté leur démission. Le conseil d'administration propose aux actionnaires le renouvellement du mandat de Daniel Lauber, Jean-Pierre Schmid, Balthasar Meier, René Bayard et Roberto Seiler pour une année.*

- b) Election de l'organe de révision  
*Proposition du conseil d'administration: la société Fiduciaire Lémano, Lausanne, est nommée comme organe de révision pour les comptes de la société BVZ Holding AG et des comptes consolidés pour l'an 2003.*

#### 4. Divers

##### Rapports annuels

Le rapport annuel, les comptes annuels et les rapports de l'organe de révision sur les comptes annuels et les comptes consolidés sont à la disposition des actionnaires durant le délai légal au siège de la société ainsi qu'à la direction à Brigue.

##### Cartes d'admission / Actionnaires

La présente convocation, une carte d'admission et de vote ainsi que la formule de procuration sont envoyées à tous les actionnaires inscrits le 26 mai 2003 au registre des actionnaires.

##### Délégation des pouvoirs

Les actionnaires qui ne désirent pas prendre part à l'assemblée peuvent se faire représenter par un autre actionnaire en lui délivrant un pouvoir figurant au verso de la carte d'admission à l'assemblée générale. Si un actionnaire désire donner pouvoir au conseil d'administration, nous le prions de bien vouloir envoyer le pouvoir en blanc, mais dûment signé, au secrétaire du conseil d'administration, M. V. Kämpfen, Viktor Kämpfen Treuhand AG, Überlandstrasse 30, 3900 Brig-Glis. Dans ce cas, nous veillerons à ce que le droit de vote soit exercé conformément aux propositions du conseil d'administration.

##### Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'article 689d CO sont priés de communiquer à la société le nombre des actions qu'ils représentent, le plus rapidement possible, mais au plus tard le 23 juin 2003 lors du contrôle des entrées. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Zermatt, le 30 mai 2003

Pour le conseil d'administration:  
Daniel Lauber, Président

227693

**Inserate  
erschliessen den Markt**

## Kraftwerk Reckingen AG

Kraftwerkstrasse 24, 79790 Küssaberg

Die Gesellschaft hat am 23. Mai 2003

– Bilanz und Anhang zum 31.12.2002

beim Handelsregister des Amtsgerichts Waldshut-Tiengen unter Nr. HRB 170 eingereicht.

Waldshut-Tiengen, 23. Mai 2003

Der Vorstand

227553

## Société Immobilière LE CÈDRE BLEU

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 30 juin 2003, à 16 h, à la salle de conférences située au sous-sol de l'immeuble, 7, rue Robert-de-Traz, à Genève.

#### Ordre du jour:

– Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

227564

**Insérez dans la FOSC**



## Schiffahrtsgesellschaft für den Zugersee AG

### Einladung der Aktionäre

#### zur ordentlichen Generalversammlung 2003 (Türöffnung 17.00 Uhr)

Dienstag, 1. Juli 2003, 18.00 Uhr, Casino Zug, 6300 Zug.

#### Traktanden

1. Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 2002
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2002, Bericht der Revisionsstelle
3. Verwendung des Bilanzverlustes
4. Ausrichtung einer Naturaldividende
5. Entlastung der Verwaltungsorgane
6. Ergänzungswahl Verwaltungsrat
7. Diverses

Ausweiskarten für die Generalversammlung können vom 30. Mai bis 26. Juni 2003 wie folgt spesenfrei bezogen werden:

- Gegen Ausweis über den Aktienbesitz in der Ticketeria ZVB ZBB SGZ, Alpenstrasse 14, 6300 Zug.
- Depotkunden der Zuger Kantonalbank und der Kantonalbank Schwyz bei ihrer Bank.

Zug, 13. Mai 2003

Der Verwaltungsrat

227565

## Société Suisse des Explosifs à Gamsen

Les actionnaires de la Société Suisse des Explosifs à Gamsen sont invités

### à l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le  
vendredi 27 juin 2003, à 16 h  
Hôtel des Vignes, Uvrier / Saint-Léonard  
(ouverture du bureau à 15 h 15)

#### L'ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et rapport de l'organe de révision relatifs à l'exercice 2002
2. Votations sur les conclusions de ces rapports
  - 2.1 Approbation des comptes de l'exercice 2002, du bilan et du rapport annuel de gestion
  - 2.2 Décharge au conseil d'administration
  - 2.3 Décisions sur l'emploi du bénéfice au bilan
3. Elections statutaires

#### Propositions du conseil d'administration:

- Réélection de M. Maurice de Werra, membre du conseil d'administration.
  - Election de M. Caesar Jaeger, de Brig, membre du conseil d'administration.
- Organe de révision  
Réélection, pour un mandat d'un an, de la fiduciaire Lémano

#### 4. Divers

Les comptes, le rapport du conseil d'administration, le rapport de l'organe de révision, ainsi que le rapport spécial de révision, sont à disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires, dès le 10 juin 2003 au siège social de la société.

Brig, le 28 mai 2003

SOCIÉTÉ SUISSE DES EXPLOSIFS  
Le président du conseil d'administration  
André Reymond

227142



## Bondpartners S.A., Lausanne

### Païement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Bondpartners S.A., Lausanne, qui s'est tenue le 28 mai 2003, a fixé le dividende pour l'exercice 2002 comme suit:

- Fr. 40.- par action au porteur (coupon No 6)
- Fr. 4.- par action nominative (coupon No 6)

Le dividende sera payé à partir du 3 juin 2003, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne.

Lausanne, le 30 mai 2003

**Bondpartners SA**  
Pour le conseil d'administration  
Le président: Henri PLOMB  
Le secrétaire: Christian PLOMB

227557

## VILLA BENIA S.A., 6579 Piazzogna

### Convocazione assemblea

I Signori azionisti sono convocati per l'assemblea generale ordinaria della società in istestazione, il giorno di **venerdì 27 giugno 2003, alle ore 16.30**, presso lo studio legale dell'avv. Filippo Fiorani, Ferrara, Italia, via Spadari 21, per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Lettura e presentazione della relazione sulla gestione 2002
2. Lettura e presentazione del rapporto di revisione
3. Approvazione del rapporto annuale
4. Deliberazione del risultato d'esercizio
5. Scarico al consiglio d'amministrazione
6. Varie ed eventuali.

Si ricorda che ogni socio dovrà produrre le azioni in suo possesso o una dichiarazione di blocco (bancaria o notarile).

Il bilancio, il conto economico ed il rapporto di revisione saranno a disposizione degli azionisti presso la sede della società nei termini di legge.

30 maggio 2003

Il presidente  
Dott. Mauro Mantovani

227530

## Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la mesure  
du possible par voie électronique.  
E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Merci de votre collaboration**

## Anzeigen-Annahmestelle

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.